





Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119722387>



Catalogue 89-535 Occasional

1 - Disability 2 - Housing

1991 Aboriginal
Peoples Survey

Catalogue 89-535 Hors série

1 - Incapacité 2 - Logement

Enquête auprès des peuples
autochtones de 1991



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Post-Censal Surveys Program,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-4414) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montreal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador,
Nova Scotia, New Brunswick
and Prince Edward Island

1-800-565-7192

Quebec 1-800-361-2831

Ontario 1-800-263-1136

Saskatchewan 1-800-667-7164

Manitoba 1-800-661-7828

Alberta and Northwest Territories 1-800-563-7828

British Columbia and Yukon 1-800-663-1551

**Telecommunications Device for the
Hearing Impaired**

1-800-363-7629

**Toll Free Order Only Line (Canada
and United States)**

1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

Toronto

Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée au:

Programme des enquêtes postcensitaires,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-4414) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve, Labrador,
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick
et Île-du-Prince-Édouard

1-800-565-7192

Québec 1-800-361-2831

Ontario 1-800-263-1136

Saskatchewan 1-800-667-7164

Manitoba 1-800-661-7828

Alberta et Territoires du Nord-Ouest 1-800-563-7828

Colombie-Britannique et Yukon 1-800-663-1551

**Appareils de télécommunications pour
les malentendants**

1-800-363-7629

**Numéro sans frais pour commander
seulement (Canada et États-Unis)**

1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Toronto

Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada
Post-Censal Surveys Program

1 - Disability 2 - Housing

1991 Aboriginal
Peoples Survey

Statistique Canada
Programme des enquêtes postcensitaires

1 - Incapacité 2 - Logement

Enquête auprès des peuples
autochtones de 1991

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1994

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

March 1994

Price: Canada: \$48.00
United States: US\$58.00
Other Countries: US\$67.00

Catalogue No. 89-535

ISBN 0-660-58900-1

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1994

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Mars 1994

Prix : 48 \$
États-Unis : 58 \$ US
Autres pays : 67 \$ US

N° 89-535 au catalogue

ISBN 0-660-58900-1

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Post-Censal Surveys Program,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-4414) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montreal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador,
Nova Scotia, New Brunswick
and Prince Edward Island

1-800-565-7192

Quebec

1-800-361-2831

Ontario

1-800-263-1136

Saskatchewan

1-800-667-7164

Manitoba

1-800-661-7828

Alberta and Northwest Territories

1-800-563-7828

British Columbia and Yukon

1-800-663-1551

**Telecommunications Device for the
Hearing Impaired**

1-800-363-7629

**Toll Free Order Only Line (Canada
and United States)**

1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

Toronto

Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée au:

Programme des enquêtes postcensitaires,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-4414) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve, Labrador,
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick
et Île-du-Prince-Édouard

1-800-565-7192

Québec

1-800-361-2831

Ontario

1-800-263-1136

Saskatchewan

1-800-667-7164

Manitoba

1-800-661-7828

Alberta et Territoires du Nord-Ouest

1-800-563-7828

Colombie-Britannique et Yukon

1-800-663-1551

**Appareils de télécommunications pour
les malentendants**

1-800-363-7629

**Numéro sans frais pour commander
seulement (Canada et États-Unis)**

1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Toronto

Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada
Post-Censal Surveys Program

1 - Disability 2 - Housing

1991 Aboriginal
Peoples Survey

Statistique Canada
Programme des enquêtes postcensitaires

1 - Incapacité 2 - Logement

Enquête auprès des peuples
autochtones de 1991

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1994

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

March 1994

Price: Canada: \$48.00
United States: US\$58.00
Other Countries: US\$67.00

Catalogue No. 89-535

ISBN 0-660-58900-1

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1994

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Mars 1994

Prix : 48 \$
États-Unis : 58 \$ US
Autres pays : 67 \$ US

N° 89-535 au catalogue

ISBN 0-660-58900-1

Ottawa

Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses and
governments. Accurate and timely statistical
information could not be produced without their
continued cooperation and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises et les administrations
canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne
volonté, il serait impossible de produire des statistiques
précises et actuelles.*



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Canadian Cataloguing in Publication Data

Main entry under title:

1-disability, 2-housing = 1-incapacité, 2-logement

(1991 Aboriginal peoples survey = Enquête auprès des peuples autochtones de 1991)

Text in English and French.

ISBN 0-660-58900-1

CS89-535

1. Native peoples -- Canada. 2. Social surveys -- Canada. I. Post-Censal Surveys Program (Canada). II. Title. III. Title: 1-incapacité, 2-logement. IV. Title: One-disability, two-housing. V. Title: Un-incapacité, deux-logement. VI. Series. VII. Series: Enquête auprès des peuples autochtones de 1991.

HA741.5.1991 054 1994 306'.089'971

C94-988028-0E

Données de catalogage avant publication (Canada)

Vedette principale au titre:

1-disability, 2-housing = 1-incapacité, 2-logement

(1991 Aboriginal peoples survey = Enquête auprès des peuples autochtones de 1991)

Texte en anglais et en français.

ISBN 0-660-58900-1

CS89-535

1. Autochtones -- Canada. 2. Enquêtes sociales -- Canada. I. Programmes des enquêtes postcensitaires (Canada). II. Titre. III. Titre: 1-incapacité, 2-logement. IV. Titre: One-disability, two-housing. V. Titre: Un-incapacité, deux-logement. VI. Collection. VII. Collection: Enquête auprès des peuples autochtones de 1991.

HA741.5.1991 054 1994 306'.089'971

C94-988028-0F

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials. ANSI Z39.48-1984



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials. ANSI Z39.48-1984



A1124185

Preface

This publication is one of a series which focuses on the Aboriginal population in Canada.

The information contained in this publication which deals with: (1) selected characteristics of Aboriginal persons with disabilities and; (2) housing characteristics of private dwellings with at least one Aboriginal person, was obtained from the 1991 Aboriginal Peoples Survey. This survey, conducted in the months following the 1991 Census, included persons who identified with at least one Aboriginal group (North American Indian, Métis, Inuit, or a specific group such as Cree or Inuvialuit), and/or who reported being registered under the **Indian Act** of Canada.

I would like to express my appreciation, not only to the millions of Canadians who completed their questionnaires on June 4, 1991, but specifically to the Aboriginal communities who participated in the Aboriginal Peoples Survey. Without their cooperation, the creation of this unique information resource would not be possible.

Ivan P. Fellegi
Chief Statistician of Canada

Préface

Cette publication fait partie d'une série qui présente des données sur la population autochtone du Canada.

L'information qu'on y présente provient de l'Enquête auprès des peuples autochtones de 1991, et porte sur : 1) certaines caractéristiques des autochtones ayant une incapacité et; 2) certaines caractéristiques d'habitation des logements privés ayant au moins un occupant autochtone. Cette enquête, menée au cours des mois ayant suivi le recensement de 1991, s'adressait aux personnes qui avaient déclaré appartenir à au moins un groupe autochtone (c'est-à-dire les Indiens de l'Amérique du Nord, les Métis, les Inuits ou à un autre groupe autochtone tel que les Cris ou les Inuvialuit) ou être inscrites aux termes de la **Loi sur les Indiens** du Canada.

J'aimerais exprimer ma reconnaissance aux millions de Canadiens et de Canadiennes qui ont rempli leur questionnaire le 4 juin 1991 et, en particulier, aux membres des collectivités autochtones qui ont participé à l'Enquête auprès des peuples autochtones. Sans leur concours, la mise sur pied de cette source unique d'information n'aurait pu voir le jour.

Le statisticien en chef du Canada
Ivan P. Fellegi

Table of Contents

	Page
Highlights	vii
Introductory Material	
Note to Data Users	xxiii
Introduction	xxv
Organization of the Publication	xxvi
Table Descriptions	xxvi
Content Considerations	xxvii

Tables

Section 1 - Disability

Table 1.1	Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Reporting Aboriginal Identity, for Canada, Provinces and Territories, 1991	2
Table 1.2	Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Reporting Aboriginal Identity, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991	8
Table 1.3	Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991	14
Table 1.4	Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as North American Indian, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991	32
Table 1.5	Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as Métis, for Canada, Provinces and Territories, 1991	38
Table 1.6	Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as Métis, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991	44
Table 1.7	Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as Inuit, for Canada, Provinces and Territories, 1991	50

Table des matières

	Page
Faits saillants	vii
Documents d'introduction	
Note aux utilisateurs de données	xxiii
Introduction	xxv
Structure de la publication	xxvi
Description des tableaux	xxvi
Considérations relatives au contenu	xxvii

Tableaux

Section 1 - Incapacité

Tableau 1.1	Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant autochtones, Canada, provinces et territoires, 1991	2
Tableau 1.2	Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant autochtones, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991	8
Tableau 1.3	Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors des réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991	14
Tableau 1.4	Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991	32
Tableau 1.5	Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Métis, Canada, provinces et territoires, 1991	38
Tableau 1.6	Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Métis, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991	44
Tableau 1.7	Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Inuit, Canada, provinces et territoires, 1991	50

Section 2 - Housing

Table 2.1	Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Reporting Aboriginal Identity, for Canada, Provinces and Territories, 1991	58
Table 2.2	Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Reporting Aboriginal Identity, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991	70
Table 2.3	Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991	82
Table 2.4	Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991	118
Table 2.5	Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Métis, for Canada, Provinces and Territories, 1991	130
Table 2.6	Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Métis, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991	142
Table 2.7	Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Inuit, for Canada, Provinces and Territories, 1991	154

Reference Material

APS Concepts and Definitions	167
Census Concepts and Definitions	168
Data Quality	169
Special Note	170
Appendix 1	171
Appendix 2	173
Appendix 3	175
Other Related Products and Services	176

Contacts

Regional Reference Centres	177
Depository Libraries	178
Additional References and Services	180

Notes, Footnotes and Abbreviations

Section 2 - Logement

Tableau 2.1	Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant autochtone, Canada, provinces et territoires, 1991	58
Tableau 2.2	Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant autochtone, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991	70
Tableau 2.3	Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors des réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991	82
Tableau 2.4	Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991	118
Tableau 2.5	Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Métis, Canada, provinces et territoires, 1991	130
Tableau 2.6	Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Métis, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991	142
Tableau 2.7	Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Inuit, Canada, provinces et territoires, 1991	154

Documents de référence

Concepts et définitions de l'EAPA	181
Concepts et définitions du recensement	182
Qualité des données	183
Note spéciale	184
Annexe 1	185
Annexe 2	187
Annexe 3	189
Autres produits et services connexes	190

Pour renseignements

Centres régionaux de consultation	191
Bibliothèques de dépôt	192
Autres références et services	194

Nota, renvois et abréviations

Highlights

Section 1 - Disability

Total Aboriginal population who identifies with an Aboriginal group

Among the adult population aged 15 and older (373,785) who identifies with an Aboriginal group and who responded to the disability questions, 31% (117,090) reported some level of disability.

Of the 117,090 Aboriginal adults with disabilities....

- 45% (52,430) reported having a mobility disability, 35% (41,335) reported an agility disability, 35% (41,135) reported having a hearing disability and 24% (28,560) reported a seeing disability.
- 66% (77,005) were reported to have a mild disability and 12% (14,020) had a severe disability.
- 32% (37,560) indicated that they needed help with heavy household chores and of these, 87% (32,740) were getting help.
- almost 17% (19,430) reported needing help with everyday housework and of these, 88% (17,070) were getting help.
- almost 10% (11,160) stated having difficulty taking short trips and of these, just over 29% (3,255) reported that they were unable to leave their residence.

For comparison purposes, the 1991 Health and Activity Limitation Survey (HALS) results were adjusted for differences in age distribution between the HALS and the APS populations. These adjusted HALS results indicate that among Canada's total adult population, excluding the population in institutions and on Indian reserves and settlements, 15% had some level of disability.

Of Canada's adult population with disabilities....

- 45% reported having a mobility disability, 44% reported an agility disability, 23% reported a hearing disability and 9% reported a seeing disability.
- 60% were reported to have a mild disability and 12% reported a severe disability.
- almost 31% required help with heavy household chores and of these, 89% were getting help.
- just over 18% needed help with everyday housework and of these, 81% were getting help.

Faits saillants

Section 1 - Incapacité

Population totale des personnes qui s'identifient à un groupe autochtone

Parmi les (373 785) autochtones âgés de 15 ans ou plus qui s'identifient à un groupe autochtone et qui ont répondu aux questions sur l'incapacité, 31 % (117 090) ont déclaré une forme quelconque d'incapacité.

Des 117 090 adultes autochtones ayant une incapacité...

- 45 % (52 430) ont déclaré une incapacité liée à la mobilité, 35 % (41 335), une incapacité liée à l'agilité, 35 % (41 135), des troubles de l'audition et 24 % (28 560), des troubles de la vision.
- 66 % (77 005) ont déclaré une incapacité légère et 12 % (14 020), une incapacité grave.
- 32 % (37 560) ont déclaré avoir besoin d'aide pour faire les gros travaux ménagers et de ce nombre, 87 % (32 740) recevaient de l'aide.
- près de 17 % (19 430) ont déclaré avoir besoin d'aide pour faire le ménage quotidien et de ce nombre, 88 % (17 070) recevaient de l'aide.
- près de 10 % (11 160) ont déclaré avoir de la difficulté à faire de courts déplacements et de ce nombre, un peu plus de 29 % (3 255) étaient incapables de quitter leur logement.

Aux fins de comparaison, les résultats de l'Enquête sur la santé et les limitations d'activités (ESLA) ont été corrigés pour tenir compte des écarts dans la répartition selon l'âge entre les populations de l'ESLA et l'EAPA. Selon les résultats de l'ESLA ainsi ajustés, 15 % de tous les adultes au Canada, à l'exception de ceux vivant dans les établissements institutionnels et dans les réserves et établissements indiens, présentaient un certain degré d'incapacité.

Des adultes au Canada ayant une incapacité...

- 45 % ont déclaré une incapacité liée à la mobilité, 44 %, une incapacité liée à l'agilité, 23 %, des troubles de l'audition et 9 %, des troubles de la vision.
- 60 % ont déclaré une incapacité légère et 12 %, une incapacité grave.
- près de 31 % ont déclaré avoir besoin d'aide pour faire les gros travaux ménagers et de ce nombre, 89 % recevaient de l'aide.
- un peu plus de 18 % ont déclaré avoir besoin d'aide pour faire le ménage quotidien et de ce nombre, 81 % recevaient de l'aide.

- 12% reported having difficulty taking short trips and of these, almost 41% were unable to leave their residence.

Disability increases with age. Among adults aged 15-24 who reported Aboriginal identity, 22% experienced some level of disability compared to nearly 67% of those 55 years of age or older.

Almost one-quarter (28,645) of the Aboriginal identity population with disabilities reported that they required specialized aids, equipment, or systems for hearing, seeing, mobility, etc. Of these, 14% (4,080) required these aids or services to be able to work.

Total Aboriginal population who identifies as North American Indian

Among the adult population aged 15 and older (277,650) who identifies as North American Indian and who responded to the disability questions, 31% (87,210) reported some level of disability.

Of the 87,210 adults with disabilities...

- just over 45% (39,735) reported having a mobility disability, 35% (30,665) reported an agility disability, another 35% (30,450) reported a hearing disability and 25% (21,865) reported a seeing disability.
- 65% (57,090) were reported to have a mild disability and 12% (10,760) had a severe disability.
- 32% (28,015) reported that they required help with heavy household chores and of these, almost 88% (24,525) were getting help.
- 17% (14,920) indicated needing help with everyday housework and of these, 88% (13,200) were getting help.
- almost 10% (8,460) reported having difficulty taking short trips and of these, 30% (2,550) were unable to leave their residence.

Disability increases with age. Among adults aged 15-24 who identify as North American Indian, 22% experienced some level of disability compared to 66% of those 55 years of age or older.

Over 24% (21,275) of the North American Indian identity population with disabilities required specialized aids, equipment, or systems for hearing, seeing, mobility, etc. Of these, 14% (2,880) required these aids or services to be able to work.

- 12 % ont déclaré avoir de la difficulté à faire de courts déplacements et de ce nombre, près de 41 % étaient incapables de quitter leur logement.

Le degré d'incapacité augmente avec l'âge. Parmi les adultes de 15 à 24 ans qui ont déclaré s'identifier à un groupe autochtone, 22 % présentaient un degré quelconque d'incapacité, comparativement à près de 67 % pour ceux âgés de 55 ans ou plus.

Près du quart (28 645) des personnes qui s'identifient comme étant autochtones ayant une incapacité ont déclaré avoir besoin d'aides, de dispositifs ou de systèmes spécialisés pour entendre, voir, se mouvoir, etc. De ce nombre, 14 % (4 080) avaient besoin de telles aides ou de tels services pour être capables de travailler.

Population totale des personnes qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord

Parmi les 277 650 autochtones âgés de 15 ans ou plus qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord et qui ont répondu aux questions sur l'incapacité, 31 % (87 210) ont déclaré une forme quelconque d'incapacité.

Des 87 210 adultes ayant une incapacité...

- un peu plus de 45 % (39 735) ont déclaré une incapacité liée à la mobilité, 35 % (30 665), une incapacité liée à l'agilité, 35 % (30 450), des troubles de l'audition et 25 % (21 865), des troubles de la vision.
- 65 % (57 090) ont déclaré une incapacité légère et 12 % (10 760), une incapacité grave.
- 32 % (28 015) ont déclaré avoir besoin d'aide pour faire les gros travaux ménagers et de ce nombre, près de 88 % (24 525) recevaient de l'aide.
- 17 % (14 920) ont déclaré avoir besoin d'aide pour faire le ménage quotidien et de ce nombre, 88 % (13 200) recevaient de l'aide.
- près de 10 % (8 460) ont déclaré avoir de la difficulté à faire de courts déplacements et de ce nombre, 30 % (2 550) étaient incapables de quitter leur logement.

Le degré d'incapacité augmente avec l'âge. Parmi les adultes de 15 à 24 ans qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, 22 % présentaient un degré quelconque d'incapacité, comparativement à 66 % de ceux âgés de 55 ans ou plus.

Plus de 24 % (21 275) des personnes qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord ayant une incapacité ont déclaré avoir besoin d'aides, de dispositifs ou de systèmes spécialisés pour entendre, voir, se mouvoir, etc. De ce nombre, 14 % (2 880) avaient besoin de telles aides ou de tels services pour être capables de travailler.

Total Aboriginal population who identifies as North American Indian living on Indian reserves and settlements

Among the adult population aged 15 and older (100,440) who identifies as North American Indian living on Indian reserves and settlements and responded to the disability questions, 33% (33,155) reported some level of disability.

Of the 33,155 adults with disabilities....

- 47% (15,520) reported having a mobility disability, 39% (12,820) reported a hearing disability, almost 34% (11,195) reported an agility disability and 32% (10,555) reported a seeing disability.
- 65% (21,415) were reported to have a mild disability and 14% (4,545) had a severe disability.
- 33% (10,815) indicated that they needed help with heavy household chores and of these, 87% (9,385) were getting help.
- 20% (6,725) reported needing help with everyday housework and of these, 90% (6,045) were getting help.
- 10% (3,275) stated having difficulty taking short trips and of these, 35% (1,160) were unable to leave their residence.

Disability increases with age. Among adults aged 15-24 who identify as North American Indian living on Indian reserves and settlements, 22% experienced some level of disability compared to 70% of those 55 years of age or older.

Among the North American Indian identity population with disabilities living on Indian reserves and settlements, 23% (7,630) reported that they required specialized aids, equipment, or systems for hearing, seeing, mobility, etc. Of these, 10% (770) required these aids or services to be able to work.

Total Aboriginal population who identifies as North American Indian living off Indian reserves and settlements

Among the adult population aged 15 and older (177,210) who identifies as North American Indian living off Indian reserves and settlements and responded to the disability questions, 31% (54,055) reported some level of disability.

Of the 54,055 adults with disabilities....

- 45% (24,215) reported having a mobility disability, 36% (19,465) indicated an agility disability, 33% (17,625) reported a hearing disability and 21% (11,310) reported a seeing disability.

Population totale des personnes qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, vivant dans des réserves et des établissements indiens

Parmi les 100 440 autochtones âgés de 15 ans ou plus qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, vivant dans des réserves et des établissements indiens et qui ont répondu aux questions sur l'incapacité, 33 % (33 155) ont déclaré une forme quelconque d'incapacité.

Des 33 155 adultes ayant une incapacité...

- 47 % (15 520) ont déclaré une incapacité liée à la mobilité, 39 % (12 820), des troubles de l'audition, près de 34 % (11 195), une incapacité liée à l'agilité, et 32 % (10 555), des troubles de la vision.
- 65 % (21 415) ont déclaré une incapacité légère et 14 % (4 545), une incapacité grave.
- 33 % (10 815) ont déclaré avoir besoin d'aide pour faire les gros travaux ménagers et de ce nombre, 87 % (9 385) recevaient de l'aide.
- 20 % (6 725) ont déclaré avoir besoin d'aide pour faire le ménage quotidien et de ce nombre, 90 % (6 045) recevaient de l'aide.
- 10 % (3 275) ont déclaré avoir de la difficulté à faire de courts déplacements et de ce nombre, 35 % (1 160) étaient incapables de quitter leur logement.

Le degré d'incapacité augmente avec l'âge. Parmi les adultes de 15 à 24 ans qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, vivant dans des réserves et des établissements indiens, 22 % présentaient un degré quelconque d'incapacité, comparativement à 70 % de ceux âgés de 55 ans ou plus.

Parmi les personnes ayant une incapacité qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, vivant dans des réserves et des établissements indiens 23 % (7 630) ont déclaré avoir besoin d'aides, de dispositifs ou de systèmes spécialisés pour entendre, voir, se mouvoir, etc. De ce nombre, 10 % (770) avaient besoin de telles aides ou de tels services pour être capables de travailler.

Population totale des personnes qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, vivant hors des réserves et des établissements indiens

Parmi les 177 210 autochtones âgés de 15 ans ou plus qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, vivant hors des réserves et des établissements indiens et qui ont répondu aux questions sur l'incapacité, 31 % (54 055) ont déclaré une forme quelconque d'incapacité.

Des 54 055 adultes ayant une incapacité...

- 45 % (24 215) ont déclaré une incapacité liée à la mobilité, 36 % (19 465), une incapacité liée à l'agilité, 33 % (17 625), des troubles de l'audition et 21 % (11 310), des troubles de la vision.

Section 2 - Housing

Total occupied private dwellings with at least one person reporting Aboriginal identity

Among the 239,240 private dwellings occupied by at least one person reporting Aboriginal identity...

- the average number of persons per dwelling is 3.5;
- the average number of rooms per dwelling is 5.8;
- the average number of persons per room is 0.6; and
- the average number of bedrooms per dwelling is 2.7.
- 14% (32,620) of dwellings were constructed on or before 1945, and 27% (64,510) were constructed between 1981 and 1991.
- one out of two (121,705) dwellings need regular maintenance, while 29% (70,540) need minor repairs and another 20% (46,995) need major repairs.

Among Canada's total number of occupied private dwellings...

- the average number of persons per dwelling is 2.7;
- the average number of rooms per dwelling is 6.1;
- the average number of persons per room is 0.4; and
- the average number of bedrooms per dwelling is 2.6.
- 18% (1,776,710) of dwellings were constructed on or before 1945, and 22% (2,163,285) were constructed between 1981 and 1991.
- just over one-third (6,834,705) of dwellings need regular maintenance, while 24% (2,365,705) need minor repairs and another 8% (817,855) need major repairs.

Respondents were asked information about housing conditions and infrastructure, such as sources of drinking and non-drinking water, sources of heating, etc. Of the 239,240 private dwellings occupied by at least one person reporting Aboriginal identity...

- 71% (168,565) obtain their drinking water from a municipal water system. For 10% (22,760) of dwellings the community system (well or cistern) is the source of drinking water. For 9% (22,030) of dwellings drinking water comes from a household well, while surface water from a lake, river or stream is the source of drinking water for 5% (11,005) of dwellings. Just over 3% (8,065) of dwellings obtain their drinking water from bottled water.

Section 2 - Logement

Nombre total de logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie à un groupe autochtone

Parmi les 239 240 logements privés occupés par au moins une personne s'identifiant à un groupe autochtone...

- le nombre moyen d'occupants est de 3.5;
- le nombre moyen de pièces est de 5.8;
- le nombre moyen de personnes par pièce est de 0.6; et
- le nombre moyen de chambres à coucher est de 2.7.
- 14 % (32 620) des logements ont été construits en 1945 ou avant et 27 % (64 510) l'ont été entre 1981 et 1991.
- un logement sur deux (121 705) a besoin d'entretien régulier, 29 % (70 540), de réparations mineures et 20 % (46 995), de réparations majeures.

Parmi l'ensemble des logements privés occupés au Canada...

- le nombre moyen d'occupants est de 2.7;
- le nombre moyen de pièces est de 6.1;
- le nombre moyen de personnes par pièce est de 0.4; et
- le nombre moyen de chambres à coucher est de 2.6.
- 18 % (1 776 710) des logements ont été construits en 1945 ou avant et 22 % (2 163 285) l'ont été entre 1981 et 1991.
- un peu plus du tiers (6 834 705) des logements ont besoin d'entretien régulier, 24 % (2 365 705), de réparations mineures et 8 % (817 855), de réparations majeures.

Les répondants étaient invités à fournir des renseignements sur l'état et l'infrastructure du logement, comme les sources d'eau potable et non potable, les systèmes de chauffage, etc. Des 239 240 logements privés occupés par au moins une personne s'identifiant à un groupe autochtone...

- 71 % (168 565) sont alimentés en eau potable par l'aqueduc municipal, 10 % (22 760), par un système communautaire tel qu'un puits ou une citerne, 9 % (22 030), à même un puits privé et 5 % (11 005), d'une étendue d'eau telle qu'un lac, une rivière ou un ruisseau. Les occupants d'un peu plus de 3 % (8 065) des logements doivent se procurer de l'eau embouteillée.

- drinking water is piped to 82% (195,005) of dwellings, it is trucked to 7% (16,715) of dwellings, while it must be hauled by a household member in another 5% (12,480) of dwellings.
- water is considered suitable for drinking in 80% (190,585) of dwellings. In another 20,965 dwellings water is treated by a household member before it is made safe to drink. This represents 60% of dwellings where the water is not considered suitable for drinking.
- 10% (24,065) of dwellings were without drinking water at some point in the 12 months prior to the survey.
- 72% (172,710) of dwellings obtain their non-drinking water from a municipal water system. For 9% (22,130) of dwellings the community system (well or cistern) is the source of non-drinking water. For 9% (22,255) of dwellings non-drinking water comes from a household well, while surface water from a lake, river or stream is the source of non-drinking water for 4% (9,075) of dwellings.
- non-drinking water is piped to just over 83% (199,150) of dwellings, it is trucked to almost 7% (16,045) of dwellings, while it must be hauled by a household member in another 4% (8,505) of dwellings.
- 93% (223,315) of dwellings have electricity. Some 7% (14,525) of these dwellings have electrical problems. Of these, 31% (4,505) have problems due to old wiring, while circuit breakers tripping or fuses blowing is the problem for just over 29% (4,245) of dwellings with electrical problems.
- 94% (225,520) of dwellings have a heating system and of these 41% (91,860) have a gas furnace, 34% (76,230) are electrically heated, and 18% (41,110) have wood stoves.
- nine out of ten (218,140) of dwellings have bathroom facilities and of these, more than 96% have hot and cold water bathtubs or shower and sinks, and nearly 98% (213,030) of bathrooms have doors and walls for privacy.
- 89% (211,620) of dwellings have flush toilets and 6% (14,130) have out-houses.
- the needs of residents are not adequately met in one out of five (50,235) dwellings. Almost 52% (25,890) of these dwellings need additional bedrooms, 60% (30,270) need additional storage space, 56% (28,265) need better ways to keep the dwelling warm, and just over one in four (13,180) dwellings need a new roof.
- just over three-quarters (185,625) of dwellings have a smoke detector and in nearly 90% (166,710) of such dwellings the smoke detectors were reported to be in working order.
- 82 % (195 005) des logements ont de l'eau potable canalisée, 7 % (16 715), de l'eau potable livrée par camion et 5 % (12 480), de l'eau potable transportée par un membre du ménage.
- 80 % (190 585) des logements ont de l'eau bonne à boire. Dans 20 965 logements l'eau est traitée par un membre du ménage pour la rendre bonne à boire. Ceci représente 60 % des logements dont l'eau n'est pas jugée bonne à boire.
- 10 % (24 065) des logements avaient manqué d'eau potable à un moment donné au cours des 12 mois ayant précédé l'enquête.
- 72 % (172 710) des logements sont alimentés en eau non potable par l'aqueduc municipal, 9 % (22 130), par un système communautaire tel qu'un puits ou une citerne, 9% (22 255), à même un puits privé et 4 % (9 075), d'une étendue d'eau telle qu'un lac, une rivière ou un ruisseau.
- un peu plus de 83 % (199 150) des logements ont de l'eau potable canalisée, 7 % (16 045), de l'eau non potable livrée par camion et pour 4 % (8 505) des logements, l'eau non potable est transportée par un membre du ménage.
- 93 % (223 315) des logements ont l'électricité. Quelque 7 % (14 525) d'entre eux connaissent des problèmes d'électricité. Ces problèmes sont causés par de vieux câbles électriques dans 31 % (4 505) des cas et par des disjoncteurs qui déclenchent ou fusibles qui brûlent dans un peu plus de 29 % (4 245) des cas.
- 94 % (225 520) des logements ont un système de chauffage; parmi ceux-ci 41 % (91 860) chauffent au gaz, 34 % (76 230), à l'électricité et 18 % (41 110), au bois.
- neuf logements sur dix (218 140) ont des salles de bains, dont 96 % sont pourvues de baignoires ou douches et de lavabos avec eau chaude et froide et dont 98 % (213 030) sont pourvus de portes et murs pour en assurer l'intimité.
- 89 % (211 620) des logements ont des toilettes à chasse d'eau et 6 % (14 130), des toilettes extérieures.
- un logement sur cinq (50 235) ne satisfait pas aux besoins de ses occupants. Près de 52 % (25 890) de ces logements ont besoin de plus de chambres à coucher, 60 % (30 270), de plus d'espace d'entreposage, 56 % (28 265), d'un meilleur système de chauffage et un peu plus d'un logement sur quatre, (13 180) ont besoin d'un nouveau toit.
- un peu plus des trois quarts (185 625) des logements ont un détecteur de fumée, et pour près de 90 % (166 710) d'entre eux, les détecteurs de fumée sont en état de fonctionner.

- less than one-half (105,210) of dwellings have a fire extinguisher and in nearly 90% (94,150) of such dwellings, this device was reported to be in working order.
- 57% (135,420) of dwellings are covered by insurance and nearly 27% (63,930) of dwellings do not have insurance coverage. Almost 38% (24,170) of these dwellings are lacking insurance because of the high cost for such coverage.
- just over 8% (19,950) of dwellings have residents who are on a waiting list for housing.

Total occupied private dwellings with at least one person who identifies as North American Indian

Among the 177,450 private dwellings occupied by at least one person who identifies as North American Indian...

- the average number of persons per dwelling is 3.5;
- the average number of rooms per dwelling is 5.8;
- the average number of persons per room is 0.6; and
- the average number of bedrooms per dwelling is 2.7.
- 14% (25,350) of dwellings were constructed on or before 1945, and 28% (49,705) were constructed between 1981 and 1991.
- one out of two (88,320) dwellings need regular maintenance, while 29% (52,260) need minor repairs and another 21% (36,870) need major repairs.

Respondents were asked information about housing conditions and infrastructure, such as sources of drinking and non-drinking water, sources of heating, etc. Of the 177,450 private dwellings occupied by at least one person who identifies as North American Indian...

- 69% (122,515) obtain their drinking water from a municipal water system. For 11% (19,215) of dwellings the community system (well or cistern) is the source of drinking water, while for 9% (16,610) of dwellings drinking water comes from a household well.
- drinking water is piped to 82% (145,125) of dwellings, it is trucked to 6% (11,055) of dwellings, while it must be hauled by a household member in another 5% (8,980) of dwellings.
- water is considered suitable for drinking in 79% (140,260) of dwellings. In another 15,745 dwellings water is treated by a household member before it is made safe to drink. This represents 59% of dwellings where the water is not considered suitable for drinking.

- près d'un logement sur deux (105 210) a un extincteur et pour près de 90 % (94 150) d'entre eux, les extincteurs sont en état de fonctionner.
- 57 % (135 420) des logements sont assurés et près de 27 % (63 930) ne le sont pas. Parmi ces derniers, près de 38 % (24 170) de ces logements n'ont pas d'assurances en raison du coût élevé de celles-ci.
- un peu plus de 8 % (19 950) des logements sont occupés par des personnes dont le nom figure sur une liste d'attente pour un logement.

Nombre total de logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord

Parmi les 177 450 logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord...

- le nombre moyen d'occupants est de 3.5;
- le nombre moyen de pièces est de 5.8;
- le nombre moyen de personnes par pièce est de 0.6; et
- le nombre moyen de chambres à coucher est de 2.7.
- 14 % (25 350) des logements ont été construits en 1945 ou avant et 28 % (49 705) l'ont été entre 1981 et 1991.
- un logement sur deux (88 320) a besoin d'entretien régulier, 29 % (52 260), de réparations mineures et 21 % (36 870), de réparations majeures.

Les répondants étaient invités à fournir des renseignements sur l'état et l'infrastructure du logement, comme les sources d'eau potable et non potable, les systèmes de chauffage, etc. Des 177 450 logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord...

- 69 % (122 515) des logements sont alimentés en eau potable par l'aqueduc municipal, 11 % (19 215), par un système communautaire tel qu'un puits ou une citerne, 9 % (16 610), à même un puits privé.
- 82 % (145 125) des logements ont de l'eau potable canalisée, 6 % (11 055), de l'eau potable livrée par camion, et 5 % (8 980) de l'eau potable transportée par un membre du ménage.
- 79 % (140 260) des logements ont de l'eau bonne à boire. Dans 15 745 logements l'eau est traitée par un membre du ménage pour la rendre bonne à boire. Ceci représente 59 % des logements dont l'eau n'est pas jugée bonne à boire.

- 10% (18,065) of dwellings were without drinking water at some point in the 12 months prior to the survey.
- 71% (125,500) of dwellings obtain their non-drinking water from a municipal water system. For just over 10% (18,475) of dwellings the community system (well or cistern) is the source of non-drinking water. For almost 10% (17,165) of dwellings non-drinking water comes from a household well.
- non-drinking water is piped to nearly 84% (148,335) of dwellings, and it is trucked to almost 6% (10,315) of dwellings.
- 93% (165,220) of dwellings have electricity. Some 7% (11,735) of these dwellings have electrical problems. Of these, 32% (3,745) have problems due to old wiring, while circuit breakers tripping or fuses blowing is the problem for 31% (3,635) of dwellings with electrical problems.
- 94% (166,670) of dwellings have a heating system and of these 39% (65,100) have a gas furnace, 36% (60,825) are electrically heated, and 20% (33,290) have wood stoves.
- nine out of ten (160,305) dwellings have bathroom facilities and of these 96% have hot and cold water bathtubs or shower and sinks, and 97% (156,195) of bathrooms have doors and walls for privacy.
- 87% (155,040) of dwellings have flush toilets and 7% (11,910) have out-houses.
- the needs of residents are not adequately met in 22% (38,520) of dwellings. Of these dwellings 53% (20,520) need additional bedrooms, 55% (21,095) need additional living space, almost 62% (23,675) need additional storage space, 58% (22,210) need better ways to keep the dwelling warm, and over one in four (10,695) need a new roof.
- just over three-quarters (135,150) of dwellings have a smoke detector and in 89% (120,220) of such dwellings the smoke detectors were reported to be in working order.
- less than one-half (75,240) of the dwellings have a fire extinguisher and in 89% (66,975) of such dwellings the device was reported to be in working order.
- 55% (96,680) of dwellings are covered by insurance and 28% (49,890) of dwellings do not have insurance coverage. Almost 37% (18,245) of these dwellings are lacking insurance because of the high cost for such coverage.
- almost 9% (15,610) of dwellings have residents who are on a waiting list for housing.
- 10 % (18 065) des logements avaient manqué d'eau potable à un moment donné au cours des 12 mois ayant précédé l'enquête.
- 71 % (125 500) des logements sont alimentés en eau non potable par l'aqueduc municipal, un peu plus de 10 % (18 475), par un système communautaire tel qu'un puits ou une citerne, près de 10 % (17 165), à même un puits privé.
- 84 % (148 335) des logements ont de l'eau non potable canalisée, et 6 % (10 315) des logements ont de l'eau non potable livrée par camion.
- 93 % (165 220) ont l'électricité. Quelque 7 % (11 735) d'entre eux connaissent des problèmes d'électricité. Ces problèmes sont causés par de vieux câbles électriques dans 32 % (3 745) des cas et par des disjoncteurs qui déclenchent ou fusibles qui brûlent dans 31 % (3 635) des cas.
- 94 % (166 670) des logements ont un système de chauffage; parmi ceux-ci, 39 % (65 100) chauffent au gaz, 36 % (60 825), à l'électricité et 20 % (33 290), au bois.
- neuf logements sur dix (160 305) ont des salles de bains, dont 96 % sont pourvues de baignoires ou douches et de lavabos avec eau chaude et froide et dont 97 % (156 195) sont pourvues de portes et murs pour en assurer l'intimité.
- 87 % (155 040) des logements ont des toilettes à chasse d'eau et 7 % (11 910), des toilettes extérieures.
- 22 % (38 520) des logements ne satisfont pas aux besoins de ses occupants. Parmi ces logements, 53 % (20 520), ont besoin de plus de chambres à coucher, 55 % (21 095), de plus d'espace habitable, près de 62 % (23 675), de plus d'espace d'entreposage, 58 % (22 210) d'un meilleur système de chauffage et un peu plus d'un logement sur quatre, (10 695) a besoin d'un nouveau toit.
- un peu plus des trois quarts (135 150) des logements ont un détecteur de fumée et pour 89 % (120 220) d'entre eux, les détecteurs de fumée sont en état de fonctionner.
- près d'un logement sur deux (75 240) a un extincteur et pour près de 89 % (66 975) d'entre eux, les extincteurs sont en état de fonctionner.
- 55 % (96 680) des logements sont assurés et 28 % (49 890) ne le sont pas. Parmi ces derniers, près de 37 % (18 245) n'ont pas d'assurances en raison du coût élevé de celles-ci.
- près de 9 % (15 610) des logements sont occupés par des personnes dont le nom figure sur une liste d'attente pour un logement.

Total occupied private dwellings with at least one person who identifies as North American Indian living on Indian reserves and settlements

Among the 39,870 private dwellings occupied by at least one person who identifies as North American Indian living on Indian reserves and settlements...

- the average number of persons per dwelling is 4.3;
- the average number of rooms per dwelling is 5.5;
- the average number of persons per room is 0.8; and
- the average number of bedrooms per dwelling is 2.9.
- 2% (825) of dwellings were constructed on or before 1945, 27% (10,705) were constructed between 1971 and 1980, and another 52% (20,655) were constructed between 1981 and 1991.
- one-third (12,970) of dwellings need regular maintenance, while 29% (11,455) need minor repairs and another 39% (15,445) need major repairs.

Respondents were asked information about housing conditions and infrastructure, such as sources of drinking and non-drinking water, sources of heating, etc. Of the 39,870 private dwellings occupied by at least one person who identifies as North American Indian living on Indian reserves and settlements...

- 36% (14,190) obtain their drinking water from a municipal water system. For 35% (14,030) of dwellings the community system (well or cistern) is the source of drinking water, for 14% (5,450) of dwellings drinking water comes from a household well, while surface water from a lake, river or stream is the source of drinking water for 10% (3,955) of dwellings.
- drinking water is piped to 62% (24,535) of dwellings, it is trucked to 20% (7,925) of dwellings, while it must be hauled by a household member in another 14% (5,640) of dwellings.
- water is considered suitable for drinking in 76% (30,295) of dwellings. In another 4,365 dwellings water is treated by a household member before it is made safe to drink. This represents 58% of dwellings where the water is not considered suitable for drinking.
- 18% (7,000) of dwellings were without drinking water at some point in the 12 months prior to the survey.

Nombre total de logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord vivant dans des réserves et des établissements indiens

Parmi les 39 870 logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord vivant dans des réserves et des établissements indiens...

- le nombre moyen d'occupants est de 4.3;
- le nombre moyen de pièces est de 5.5;
- le nombre moyen de personnes par pièce est de 0.8; et
- le nombre moyen de chambres à coucher est de 2.9.
- 2 % (825) des logements ont été construits en 1945 ou avant, 27 % (10 705) l'ont été entre 1971 et 1981 et 52 % (20 655) entre 1981 et 1991.
- un logement sur trois (12 970) a besoin d'entretien régulier, 29 % (11 455), de réparations mineures et 39 % (15 445), de réparations majeures.

Les répondants étaient invités à fournir des renseignements sur l'état et l'infrastructure du logement, comme les sources d'eau potable et non potable, les systèmes de chauffage, etc. Des 39 870 logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord vivant dans des réserves et des établissements indiens...

- 36 % (14 190) des logements sont alimentés en eau potable par l'aqueduc municipal, 35 % (14 030), par un système communautaire tel qu'un puits ou une citerne, 14 % (5 450), à même un puits privé et 10 % (3 955), d'une étendue d'eau telle qu'un lac, une rivière ou un ruisseau.
- 62 % (24 535) des logements ont de l'eau potable canalisée, 20 % (7 925), de l'eau potable livrée par camion et 14 % (5 640), de l'eau potable transportée par un membre du ménage.
- 76 % (30 295) des logements ont de l'eau bonne à boire. Dans 4 365 logements l'eau est traitée par un membre du ménage pour la rendre bonne à boire. Ceci représente 58 % des logements dont l'eau n'est pas jugée bonne à boire.
- 18 % (7 000) des logements avaient manqué d'eau potable à un moment donné au cours des 12 mois ayant précédé l'enquête.

- 38% (14,990) of dwellings obtain their non-drinking water from a municipal water system. For 35% (13,880) of dwellings the community system (well or cistern) is the source of non-drinking water. For 14% (5,680) of dwellings non-drinking water comes from a household well, while surface water from a lake, river or stream is the source of non-drinking water for 10% (3,795) of dwellings.
- non-drinking water is piped to nearly 64% (25,555) of dwellings, it is trucked to 19% (7,455) of dwellings, while it must be hauled by a household member in another 12% (4,805) of dwellings.
- 94% (37,285) of dwellings have electricity. Some 12% (4,455) of these dwellings have electrical problems. Of these 37% (1,650) have problems due to old wiring, while circuit breakers tripping or fuses blowing is the problem for 35% (1,580) of dwellings with electrical problems.
- 95% (37,845) of dwellings have a heating system and of these 45% (16,880) are electrically heated, and 43% (16,450) have wood stoves.
- 83% (33,255) of dwellings have bathroom facilities and of these 90% have hot and cold water bathtubs or shower and sinks, and 96% (31,950) of bathrooms have doors and walls for privacy.
- 75% (29,860) of dwellings have flush toilets and 22% (8,640) have out-houses.
- the needs of residents are not adequately met in 39% (15,610) of dwellings. Of these dwellings, 62% (9,615) need additional bedrooms, 61% (9,445) need additional living space, 66% (10,370) need additional storage space, 69% (10,705) need better ways to keep the dwelling warm.
- 63% (25,245) of dwellings have a smoke detector and in 84% (21,245) of such dwellings the smoke detectors were reported to be in working order.
- 38% (15,140) of dwellings have a fire extinguisher and in 83% (12,550) of such dwellings the device was reported to be in working order.
- three in ten (12,005) dwellings are covered by insurance and nearly half (19,180) of the dwellings do not have insurance coverage. Just over one-fifth (4,075) of these dwellings are lacking insurance because of the high cost for such coverage.
- 14% (5,545) of dwellings have residents who are on a waiting list for housing.
- 38 % (14 990) des logements sont alimentés en eau non potable par l'aqueduc municipal, 35 % (13 880), par un système communautaire tel qu'un puits ou une citerne, 14 % (5 680), à même un puits privé et 10 % (3 795), d'une étendue d'eau telle qu'un lac, une rivière ou un ruisseau.
- 64 % (25 555) des logements ont de l'eau non potable canalisée, 19 % (7 455), de l'eau non potable livrée par camion et 12 % (4 805), de l'eau non potable transportée par un membre du ménage.
- 94 % (37 285) des logements ont l'électricité. Quelque 12 % (4 455) d'entre eux connaissent des problèmes d'électricité. Ces problèmes sont causés par de vieux câbles électriques dans 37 % (1 650) des cas et par des disjoncteurs qui déclenchent ou fusibles qui brûlent dans un peu plus de 35 % (1 580) des cas.
- 95 % (37 845) des logements ont un système de chauffage; parmi ceux-ci 45 % (16 880), chauffent à l'électricité et 43 % (16 450), au bois.
- 83 % (33 255) ont des salles de bains, dont 90 % sont pourvues de baignoires ou douches et de lavabos avec eau chaude et froide et dont 96 % (31 950) sont pourvues de portes et murs pour en assurer l'intimité.
- 75 % (29 860) des logements ont des toilettes à chasse d'eau et 22 % (8 640), des toilettes extérieures.
- 39 % (15 610) des logements ne satisfont pas aux besoins de ses occupants. Parmi ces logements 62 % (9 615), ont besoin de plus de chambres à coucher, 61 % (9 445), de plus d'espace habitable, 66 % (10 370), de plus d'espace d'entreposage, 69 % (10 705), d'un meilleur système de chauffage.
- 63 % (25 245) des logements ont un détecteur de fumée et pour 84 % (21 245) d'entre eux, les détecteurs de fumée sont en état de fonctionner.
- 38 % (15 140) des logements ont un extincteur et pour 83 % (12 550) d'entre eux, les extincteurs sont en état de fonctionner.
- trois logements sur dix (12 005) sont assurés et près de la moitié (19 180) ne sont pas assurés. Parmi ces derniers, un peu plus d'un cinquième (4 075) n'ont pas d'assurances en raison du coût élevé de celles-ci.
- 14 % (5 545) des logements sont occupés par des personnes dont le nom figure sur une liste d'attente pour un logement.

Total occupied private dwellings with at least one person who identifies as North American Indian living off Indian reserves and settlements

Among the 137,580 private dwellings occupied by at least one person who identifies as North American Indian living off Indian reserves and settlements...

- the average number of persons per dwelling is 3.3;
- the average number of rooms per dwelling is 5.9;
- the average number of persons per room is 0.6; and
- the average number of bedrooms per dwelling is 2.6.
- 18% (24,515) of dwellings were constructed on or before 1945, one quarter (34,795) were constructed between 1971 and 1980, and another 21% (29,050) were constructed between 1981 and 1991.
- 55% (75,350) of the dwellings need regular maintenance, while 30% (40,805) need minor repairs and another 15% (21,420) need major repairs.

Respondents were asked information about housing conditions and infrastructure, such as sources of drinking and non-drinking water, sources of heating, etc. Of the 137,580 private dwellings occupied by at least one person who identifies as North American Indian living off Indian reserves and settlements...

- 79% (108,330) obtain their drinking water from a municipal water system. For 8% (11,160) of dwellings drinking water comes from a household well.
- drinking water is piped to 88% (120,590) of dwellings, it is trucked to 2% (3,130) of dwellings, while it must be hauled by a household member in 2% (3,335) of dwellings.
- water is considered suitable for drinking in 80% (109,960) of dwellings. In another 11,380 dwellings water is treated by a household member before it is made safe to drink. This represents 60% of dwellings where the water is not considered suitable for drinking.
- 8% (11,065) of dwellings were without drinking water at some point in the 12 months prior to the survey.
- 80% (110,515) of dwellings obtain their non-drinking water from a municipal water system. For 8% (11,480) of dwellings non-drinking water comes from a household well.
- non-drinking water is piped to nearly 89% (122,775) of dwellings, and it is trucked to 2% (2,860) of dwellings.

Nombre total de logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord vivant hors des réserves et des établissements indiens

Parmi les 137 580 logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord vivant hors des réserves et des établissements indiens...

- le nombre moyen d'occupants est de 3.3;
- le nombre moyen de pièces est de 5.9;
- le nombre moyen de personnes par pièce est de 0.6; et
- le nombre moyen de chambres à coucher est de 2.6.
- 18 % (24 515) des logements ont été construits en 1945 ou avant, un quart (34 795) entre 1971 et 1980, et un autre 21 % (29 050) entre 1981 et 1991.
- 55 % (75 350) ont besoin d'entretien régulier, 30 % (40 805), de réparations mineures et 15 % (21 420), de réparations majeures.

Les répondants étaient invités à fournir des renseignements sur l'état et l'infrastructure du logement, comme les sources d'eau potable et non potable, les systèmes de chauffage, etc. Des 137 580 logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord vivant hors des réserves et des établissements indiens...

- 79 % (108 330) des logements sont alimentés en eau potable par l'aqueduc municipal, 8 % (11 160), à même un puits privé.
- 88 % (120 590) des logements ont de l'eau potable canalisée, 2 % (3 130), de l'eau potable livrée par camion, 2 % (3 335), de l'eau potable transportée par un membre du ménage.
- 80 % (109 960) des logements ont de l'eau bonne à boire. Dans 11 380 logements l'eau est traitée par un membre du ménage pour la rendre bonne à boire. Ceci représente 60 % des logements dont l'eau n'est pas jugée bonne à boire.
- 8 % (11 065) des logements avaient manqué d'eau potable à un moment donné au cours des 12 mois ayant précédé l'enquête.
- 80 % (110 515) des logements sont alimentés en eau non potable par l'aqueduc municipal, 8 % (11 480), à même un puits privé.
- 89 % (122 775) des logements ont de l'eau non potable canalisée et 2 % (2 860), de l'eau non potable livrée par camion.

- 93% (127,935) of dwellings have electricity. Some 6% (7,285) of dwellings have electrical problems. Of these, 29% (2,120) have problems due to old wiring, while circuit breakers tripping or fuses blowing is the problem for 28% (2,055) of dwellings with electrical problems.
- 94% (128,825) of dwellings have a heating system, and of these, 46% (59,600) have a gas furnace and 34% (43,945) are electrically heated.
- 92% (127,050) of dwellings have bathroom facilities and of these 98% have hot and cold water bathtubs or shower and sinks, as well as doors and walls for privacy.
- 91% (125,175) of dwellings have flush toilets and 2% (3,270) have out-houses.
- the needs of residents are not adequately met in 17% (22,905) of dwellings. Of these dwellings, 48% (10,905) need additional bedrooms, 51% (11,655) need additional living space, 58% (13,305) need additional storage space, 51% (11,715) need a larger kitchen, 50% (11,505) need better ways to keep the dwelling warm.
- 80% (109,905) of dwellings have a smoke detector and in 90% (98,975) of such dwellings the smoke detectors were reported to be in working order.
- 44% (60,100) of dwellings have a fire extinguisher and in 91% (54,425) of such dwellings the device was reported to be in working order.
- almost two-thirds (84,680) of dwellings are covered by insurance and 22% (30,710) of dwellings do not have insurance coverage. Almost half (14,175) of these dwellings are lacking insurance because of the high cost for such coverage.
- 7% (10,065) of dwellings have residents who are on a waiting list for housing.

Total occupied private dwellings with at least one person who identifies as Métis

Among the 65,005 private dwellings occupied by at least one person who identifies as Métis...

- the average number of persons per dwelling is 3.3;
- the average number of rooms per dwelling is 5.9;
- the average number of persons per room is 0.6; and
- the average number of bedrooms per dwelling is 2.7.
- 14% (8,890) of dwellings were constructed on or before 1945, just over 30% (20,160) were constructed between 1971 and 1980, and another 22% (14,135) were constructed between 1981 and 1991.

- 93 % (127 935) des logements ont l'électricité. Quelque 6 % (7 285) d'entre eux connaissent des problèmes d'électricité. Ces problèmes sont causés par de vieux câbles électriques dans 29 % (2 120) des cas et par des disjoncteurs qui déclenchent ou fusibles qui brûlent dans 28 % (2 055) des cas.
- 94 % (128 825) des logements ont un système de chauffage; parmi ceux-ci 46 % (59 600), chauffent au gaz et 34 % (43 945), à l'électricité.
- 92 % (127 050) des logements ont des salles de bains, pourvues de baignoires ou douches et de lavabos avec eau chaude et froide et de portes et murs pour en assurer l'intimité dans 98 % des cas.
- 91 % (125 175) des logements ont des toilettes à chasse d'eau et 2 % (3 270), des toilettes extérieures.
- 17 % (22 905) des logements ne satisfont pas aux besoins de ses occupants. Parmi ces logements, 48 % (10 905) ont besoin de plus de chambres à coucher, 51 % (11 655), de plus d'espace habitable, 58 % (13 305), de plus d'espace d'entreposage, 51 % (11 715), une plus grande cuisine, 50 % (11 505) d'un meilleur système de chauffage.
- 80 % (109 905) des logements ont un détecteur de fumée et pour 90 % (98 975) d'entre eux, les détecteurs de fumée sont en état de fonctionner.
- 44 % (60 100), des logements ont un extincteur et pour 91 % (54 425) d'entre eux, les extincteurs sont en état de fonctionner.
- Près de deux tiers des logements (84 680) sont assurés et près de 22 % (30 710), ne le sont pas. Parmi ces derniers, près de la moitié (14 175) des logements n'ont pas d'assurances en raison du coût élevé de celles-ci.
- 7 % (10 065) des logements sont occupés par des personnes dont le nom figure sur une liste d'attente pour un logement.

Nombre total de logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Métis

Parmi les 65 005 logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Métis...

- le nombre moyen d'occupants est de 3.3;
- le nombre moyen de pièces est de 5.9;
- le nombre moyen de personnes par pièce est de 0.6; et
- le nombre moyen de chambres à coucher est de 2.7.
- 14 % (8 890) des logements ont été construits en 1945 ou avant, un peu plus de 30 % (20 160) entre 1971 et 1981 et un autre 22 % (14 135) entre 1981 et 1991.

- 53% (34,335) of the dwellings need regular maintenance, while 30% (19,695) need minor repairs and another 17% (10,965) need major repairs.

Respondents were asked information about housing conditions and infrastructure, such as sources of drinking and non-drinking water, sources of heating, etc. Of the 65,005 private dwellings occupied by at least one person who identifies as Métis...

- 76% (49,560) obtain their drinking water from a municipal water system. For 10% (6,265) of dwellings drinking water comes from a household well.
- drinking water is piped to 87% (56,460) of dwellings, it is trucked to 3% (2,150) of dwellings, while it must be hauled by a household member in another 5% (2,930) of dwellings.
- water is considered suitable for drinking in 83% (54,150) of dwellings. In another 4,870 dwellings water is treated by a household member before it is made safe to drink. This represents 61% of dwellings where the water is not considered suitable for drinking.
- 10% (6,220) of dwellings were without drinking water at some point in the 12 months prior to the survey.
- 78% (50,655) of dwellings obtain their non-drinking water from a municipal water system. For another 9% (5,920) of dwellings non-drinking water comes from a household well.
- non-drinking water is piped to nearly 88% (57,480) of dwellings and it is trucked to 3% (1,870) of dwellings.
- 94% (61,320) of dwellings have electricity. Some 4% (2,280) of dwellings have electrical problems. Of these, 37% (835) have problems due to old wiring, while circuit breakers tripping or fuses blowing is the problem for 30% (685) of dwellings with electrical problems.
- 96% (62,185) of dwellings have a heating system and of these 51% (31,505) have a gas furnace, and 29% (18,015) are electrically heated.
- 93% (60,725) of dwellings have bathroom facilities and of these, 97% have hot and cold water bathtubs or shower and sinks, and 98% (59,550) of bathrooms have doors and walls for privacy.
- 92% (59,590) of dwellings have flush toilets and 4% (2,840) have out-houses.

- 53 % (34 335) des logements ont besoin d'entretien régulier, 30 % (19 695), de réparations mineures et 17 % (10 965), de réparations majeures.

Les répondants étaient invités à fournir des renseignements sur l'état et l'infrastructure du logement, comme les sources d'eau potable et non potable, les systèmes de chauffage, etc. Des 65 005 logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Métis...

- 76 % (49 560) des logements sont alimentés en eau potable par l'aqueduc municipal, 10 % (6 265), à même un puits privé.
- 87 % (56 460) des logements ont de l'eau potable canalisée, 3 % (2 150), ont de l'eau potable livrée par camion et 5 % (2 930), de l'eau potable transportée par un membre du ménage.
- 83 % (54 150) des logements ont de l'eau bonne à boire. Dans 4 870 logements l'eau est traitée par un membre du ménage pour la rendre bonne à boire. Ceci représente 61 % des logements dont l'eau n'est pas jugée bonne à boire.
- 10 % (6 220) des logements avaient manqué d'eau potable à un moment donné au cours des 12 mois ayant précédé l'enquête.
- 78 % (50 655) des logements sont alimentés en eau non potable par l'aqueduc municipal et pour un autre 9 % (5 920) des logements, l'eau non potable vient d'un puits privé.
- 88 % (57 480) des logements ont de l'eau non potable canalisée, et 3 % (1 870) ont de l'eau non potable livrée par camion.
- 94 % (61 320) des logements ont l'électricité. Quelque 4 % (2 280) d'entre eux connaissent des problèmes d'électricité. Ces problèmes sont causés par de vieux câbles électriques dans 37 % (835) des cas et par des disjoncteurs qui déclenchent ou fusibles qui brûlent dans 30 % (685) des cas.
- 96 % (62 185) des logements ont un système de chauffage; parmi ceux-ci, 51 % (31 505), chauffent au gaz et 29 % (18 015), à l'électricité.
- 93 % (60 725) des logements ont des salles de bains, pourvues de baignoires ou douches et de lavabos avec eau chaude et froide dans 97 % des cas et de portes et murs pour en assurer l'intimité dans 98 % (59 550) des cas.
- 92 % (59 590) des logements ont des toilettes à chasse d'eau et 4 % (2 840), des toilettes extérieures.

- the needs of residents are not adequately met in 19% (12,090) of dwellings. Of these dwellings 43% (5,235) need additional bedrooms, 48% (5,745) need additional living space, 56% (6,745) need additional storage space, 45% (5,480) need a larger kitchen, 51% (6,165) need better ways to keep the dwelling warm.
- 81% (52,400) of dwellings have a smoke detector and in 92% (47,950) of such dwellings the smoke detectors were reported to be in working order.
- 43% (27,965) of dwellings have a fire extinguisher and in 89% (24,975) of such dwellings the device was reported to be in working order.
- almost two-thirds (41,350) of dwellings are covered by insurance and 23% (15,200) of dwellings do not have insurance coverage. Almost half (7,130) of these dwellings are lacking insurance because of the high cost for such coverage.
- 6% (4,070) of dwellings have residents who are on a waiting list for housing.

Total occupied private dwellings with at least one person who identifies as Inuit

Among the 9,655 private dwellings occupied by at least one person who identifies as Inuit...

- the average number of persons per dwelling is 4.3;
- the average number of rooms per dwelling is 5.4;
- the average number of persons per room is 0.8; and
- the average number of bedrooms per dwelling is 2.7.
- 3% (325) of dwellings were constructed on or before 1945, 29% (2,815) were constructed between 1971 and 1980, and another 40% (3,815) were constructed between 1981 and 1991.
- 57% (5,540) of the dwellings need regular maintenance, while 24% (2,340) need minor repairs and another 18% (1,770) need major repairs.

Respondents were asked information about housing conditions and infrastructure, such as sources of drinking and non-drinking water, sources of heating, etc. Of the 9,655 private dwellings occupied by at least one person who identifies as Inuit...

- 68% (6,570) obtain their drinking water from a municipal water system, while surface water from a lake, river or stream is the source of drinking water for 26% (2,495) of dwellings.
- drinking water is piped to 46% (4,460) of dwellings, it is trucked to 45% (4,290) of dwellings, while it must be hauled by a household member in another 12% (1,170) of dwellings.

- 19 % (12 090) des logements ne satisfont pas aux besoins de ses occupants. Parmi ces logements 43 % (5 235) ont besoin de plus de chambres à coucher, 48 % (5 745), de plus d'espace habitable, 56 % (6 745), de plus d'espace d'entreposage, 45 % (5 480), d'une plus grande cuisine, 51 % (6 165), d'un meilleur système de chauffage.
- 81 % (52 400) des logements ont un détecteur de fumée et pour 92 % (47 950) d'entre eux, les détecteurs de fumée sont en état de fonctionner.
- 43 % (27 965) des logements ont un extincteur et pour 89 % (24 975) d'entre eux, les extincteurs sont en état de fonctionner.
- près de deux logements sur trois (41 350) sont assurés et 23 % (15 200) ne sont pas assurés. Parmi ces derniers, près de la moitié (7 130) n'ont pas d'assurances en raison du coût élevé de celles-ci.
- 6 % (4 070) des logements sont occupés par des personnes dont le nom figure sur une liste d'attente pour un logement.

Nombre total de logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Inuit

Parmi les 9 655 logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Inuit...

- le nombre moyen d'occupants est de 4.3;
- le nombre moyen de pièces est de 5.4;
- le nombre moyen de personnes par pièce est de 0.8; et
- le nombre moyen de chambres à coucher est de 2.7.
- 3 % (325) des logements ont été construits en 1945 ou avant, 29 % (2 815) l'ont été entre 1971 et 1980, et un autre 40 % (3 815) l'ont été entre 1981 et 1991.
- 57 % (5 540) des logements ont besoin d'entretien régulier, 24 % (2 340), de réparations mineures et 18 % (1 770), de réparations majeures.

Les répondants étaient invités à fournir des renseignements sur l'état et l'infrastructure du logement, comme les sources d'eau potable et non potable, les systèmes de chauffage, etc. Des 9 655 logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Inuit...

- 68 % (6 570) des logements sont alimentés en eau potable par l'aqueduc municipal, et 26 % (2 495), d'une étendue d'eau telle qu'un lac, une rivière ou un ruisseau.
- 46 % (4 460) des logements ont de l'eau potable canalisée, 45 % (4 290), de l'eau potable livrée par camion, 12 % (1 170) de l'eau potable transportée par un membre du ménage.

- water is considered suitable for drinking in 75% (7,225) of dwellings. In another 1,500 dwellings water is treated by a household member before it is made safe to drink. This represents 70% of dwellings where the water is not considered suitable for drinking.
- 12% (1,160) of dwellings were without drinking water at some point in the 12 months prior to the survey.
- 70% (6,790) of dwellings obtain their non-drinking water from a municipal water system, while surface water from a lake, river or stream is the source of non-drinking water for 19% (1,785) of dwellings.
- non-drinking water is piped to 47% (4,515) of dwellings and it is trucked to 48% (4,630) of dwellings.
- 95% (9,210) of dwellings have electricity. Some 7% (660) of dwellings have electrical problems. Of these, 16% (105) have problems due to old wiring, while circuit breakers tripping or fuses blowing is the problem for 19% (125) of dwellings with electrical problems.
- 96% (9,260) of dwellings have a heating system, and of these, 60% (5,585) have an oil furnace, and 17% (1,545) are electrically heated.
- 96% (9,295) of dwellings have bathroom facilities and of these 95% have hot and cold water bathtubs or shower and sinks, and 98% (9,130) of bathrooms have doors and walls for privacy.
- 92% (8,825) of dwellings have flush toilets and another 5% (445) have other toilet facilities, such as portable or chemical toilet, etc.
- the needs of residents are not adequately met in 33% (3,175) of dwellings. Of these dwellings 58% (1,830) need additional bedrooms, 57% (1,805) need additional living space, 60% (1,895) need additional storage space, 60% (1,890) need a larger kitchen, 52% (1,655) need better ways to keep the dwelling warm.
- 90% (8,645) of dwellings have a smoke detector and in 93% (8,055) of such dwellings the smoke detectors were reported to be in working order.
- 76% (7,310) of dwellings have a fire extinguisher and in 92% (6,705) of these dwellings the device was reported to be in working order.
- 46% (4,465) of dwellings are covered by insurance and 29% (2,760) of dwellings do not have insurance coverage.
- 13% (1,255) of dwellings have residents who are on a waiting list for housing.
- 75 % (7 225) ont de l'eau bonne à boire. Dans 1 500 logements l'eau est traitée par un membre du ménage pour la rendre bonne à boire. Ceci représente 70 % des logements dont l'eau n'est pas jugée bonne à boire.
- 12 % (1 160) des logements avaient manqué d'eau potable à un moment donné au cours des 12 mois ayant précédé l'enquête.
- 70 % (6 790) des logements sont alimentés en eau non potable par l'aqueduc municipal, et 19 % (1 785), d'une étendue d'eau telle qu'un lac, une rivière ou un ruisseau.
- 47 % (4 515) des logements ont de l'eau non potable canalisée, 48 % (4 630), de l'eau non potable livrée par camion.
- 95 % (9 210) des logements ont l'électricité. Quelque 7 % (660) d'entre eux connaissent des problèmes d'électricité. Ces problèmes sont causés par de vieux câbles électriques dans 16 % (105) des cas et par des disjoncteurs qui déclenchent ou fusibles qui brûlent dans 19 % (125) des cas.
- 96 % (9 260) des logements ont un système de chauffage; parmi ceux-ci, 60 % (5 585) chauffent au gaz et 17 % (1 545), à l'électricité.
- 96 % (9 295) des logements ont des salles de bains, 95 % pourvues de baignoires ou douches et de lavabos avec eau chaude et froide et de portes et murs pour en assurer l'intimité dans 98 % (9 130) des cas.
- 92 % (8 825) des logements ont des toilettes à chasse d'eau et 5 % (445), d'autres types de toilettes tel les toilettes portatives ou chimiques, etc.
- 33 % (3 175) des logements ne satisfont pas aux besoins de ses occupants. Parmi ces logements 58 % (1 830) ont besoin de plus de chambres à coucher, 57 % (1 805), de plus d'espace habitable, 60 % (1 895), de plus d'espace d'entreposage, 60 % (1 890), d'une plus grande cuisine, 52 % (1 655), d'un meilleur système de chauffage.
- 90 % (8 645) des logements ont un détecteur de fumée et pour 93 % (8 055) d'entre eux, les détecteurs de fumée sont en état de fonctionner.
- 76 % (7 310) des logements ont un extincteur et pour 92 % (6 705) d'entre eux, les détecteurs de fumée sont en état de fonctionner.
- 46 % (4 465) des logements sont assurés et 29 % (2 760) ne le sont pas.
- 13 % (1 255) des logements sont occupés par des personnes dont le nom figure sur une liste d'attente pour un logement.

Note to Data Users

Data on Aboriginal origins/identity

The 1991 Census question on ethnic or cultural origins provided information on the number of persons who reported North American Indian, Métis or Inuit origins, either as a single response or in combination with other origins. The census also collected information on the number of persons who were registered Indians as defined by the *Indian Act* of Canada, and on their Band or First Nation affiliation.

Following the census, the Aboriginal Peoples Survey (APS) was conducted. The APS is a large-scale survey of a sample of persons who reported Aboriginal origins and/or who reported being registered under the *Indian Act* on their census long questionnaire. The APS was developed in consultation with organizations representing Aboriginal peoples, and was designed to provide a wide range of detailed information about employment, education, language, culture, housing, and other characteristics of persons who identified with their Aboriginal origins.

The source of the data for this publication is the 1991 Aboriginal Peoples Survey (APS), a post-censal survey of Aboriginal people in Canada.

Note aux utilisateurs de données

Données sur l'identité ou les origines autochtones

La question du Recensement de 1991 sur les origines ethniques ou culturelles a permis d'obtenir des renseignements sur le nombre de personnes qui ont déclaré comme origine «Indien de l'Amérique du Nord», «Métis» ou «Inuit», soit comme réponse unique, soit en association avec d'autres origines. Le questionnaire a également permis d'obtenir des renseignements sur le nombre de personnes qui étaient des Indiens inscrits conformément à la *Loi sur les Indiens* et l'appartenance de ces personnes à une bande ou à une première nation.

Une fois le recensement effectué, on a mené une enquête d'envergure, l'Enquête auprès des peuples autochtones (EAPA), auprès d'un échantillon de personnes qui ont déclaré, sur le questionnaire complet du recensement, avoir des origines autochtones ou être des Indiens inscrits conformément à la *Loi sur les Indiens*. L'EAPA a été élaborée de concert avec les organismes représentant les autochtones et conçue de façon à fournir une grande variété de données détaillées sur l'emploi, la scolarité, la langue, la culture, le logement et d'autres caractéristiques des personnes qui s'identifiaient à leurs origines autochtones.

Les données contenues dans la présente publication proviennent de l'Enquête auprès des peuples autochtones (EAPA) de 1991, une enquête postcensitaire sur les peuples autochtones au Canada.

Introduction

This publication provides data from the 1991 Aboriginal Peoples Survey (APS) on: (1) disability characteristics of the 1991 population reporting Aboriginal identity; and (2) the housing characteristics of occupied private dwellings with at least one person reporting Aboriginal identity, for Canada, the provinces and territories, and selected census metropolitan areas. For more detailed information about the 1991 APS, the types of information it collected, and copies of the APS questionnaires, users should consult the [User's Guide - 1991 Aboriginal Data](#).

The APS sample was selected from respondents who had indicated at least one Aboriginal origin and/or that they were registered under the **Indian Act** on their census questionnaire. The APS population consists of those persons who further indicated, in their APS questionnaire, that they identify with at least one Aboriginal group (i.e., North American Indian, Métis, Inuit, or other Aboriginal group such as "Cree" or "Inuvialuit"), and/or reported being registered under the **Indian Act**.

The APS questionnaire asked individuals to indicate with which Aboriginal group they identify. Individuals were instructed that multiple responses were acceptable (i.e., respondents could indicate that they identify with more than one group). The data in this publication represent both single and multiple Aboriginal identity responses. For example, an individual who identifies as both North American Indian and Métis, and reports using seeing aids, would be included in the specialized aids, equipment and systems counts for both Aboriginal groups. However, the vast majority (99 per cent) of those who reported Aboriginal origins identified with just one Aboriginal group - North American Indian, Métis, or Inuit.

The disability information was asked of all respondents who reported identifying with an Aboriginal group or being registered under the **Indian Act** of Canada, whereas the housing information was asked of only one adult respondent (who identifies with an Aboriginal group or is registered under the **Indian Act** of Canada) per dwelling.

For some of the tables in this publication, data reflect both single and multiple responses to selected questions. For example, in responding to the questions on housing, some respondents reported that they get their drinking water from more than one source. Therefore, each of the sources mentioned would be counted under each relevant category, for each relevant Aboriginal group.

Introduction

Cette publication renferme les données de l'Enquête auprès des peuples autochtones (EAPA) de 1991 portant sur (1) les caractéristiques relatives à l'incapacité des personnes qui ont déclaré s'identifier à un groupe autochtone et sur (2) les caractéristiques d'habitation des logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie à un groupe autochtone, pour le Canada, les provinces et les territoires et certaines régions métropolitaines de recensement. Pour en savoir davantage sur l'EAPA de 1991, le type d'information qu'elle a permis de recueillir et pour prendre connaissance des questionnaires de l'EAPA, l'utilisateur est prié de consulter le Guide de l'utilisateur des données de 1991 sur les autochtones.

L'échantillon de l'EAPA provient des répondants ayant déclaré sur leur questionnaire du recensement, être d'origine autochtone et/ou être inscrits aux termes de la **Loi sur les Indiens**. La population de l'EAPA est composée des personnes qui de plus se sont identifiées à au moins un groupe autochtone (soit Indiens de l'Amérique du Nord, Métis, Inuit ou un autre groupe autochtone tel que «Crie» ou «Inuvialuit»), et/ou qui ont indiqué être inscrites en vertu de la **Loi sur les Indiens**.

Les répondants de l'EAPA devaient indiquer à quel groupe autochtone ils s'identifiaient. Ils pouvaient fournir des réponses multiples (c'est-à-dire s'identifier à plus d'un groupe). Les données de l'EAPA dont traite cette publication représentent à la fois les réponses uniques et multiples sur l'identité. Par exemple, une personne qui s'identifie à la fois comme étant Indien de l'Amérique du Nord et Métis et qui dit utiliser des aides visuelles serait incluse dans les comptes relatifs aux aides, dispositifs et systèmes spécialisés de chacun de ces deux groupes autochtones. Toutefois, parmi les personnes qui s'identifient, la grande majorité (99 %) s'identifient à un seul groupe autochtone, soit aux Indiens de l'Amérique du Nord, aux Métis ou aux Inuit.

Tous les répondants qui déclaraient appartenir à un groupe autochtone ou être inscrits aux termes de la **Loi sur les Indiens** étaient invités à répondre aux questions sur l'incapacité, alors qu'un seul adulte par ménage qui s'identifie à un groupe autochtone ou être inscrit aux termes de la **Loi sur les Indiens** était invité à répondre aux questions sur le logement.

Les données présentées dans certains des tableaux de cette publication découlent de réponses uniques et multiples à certaines questions. Par exemple, certains répondants ont déclaré aux questions sur le logement, qu'ils prennent leur eau potable à plus d'une source. Par conséquent, chacune des sources mentionnées serait comptée dans chaque catégorie pertinente pour chaque groupe autochtone visé.

Organization of the Publication

This publication is divided into two sections of seven tables each. Section 1 provides data on selected characteristics of Aboriginal adults with disabilities, and section 2 provides data on the housing characteristics of occupied private dwellings with at least one person reporting Aboriginal identity. In both sections, the tables for the total Aboriginal identity population, the North American Indian, and the Métis identity populations show data for Canada, the provinces and the territories, and selected census metropolitan areas. Similar disability and housing characteristics for the Inuit identity population are presented for Canada, the provinces and the territories only.

Table Descriptions

Section 1 - Disability

Table 1.1 shows selected disability characteristics of the adult (15+) population reporting Aboriginal identity, for Canada, the provinces and territories.

Table 1.2 provides data on selected disability characteristics of the adult (15+) population reporting Aboriginal identity, for selected census metropolitan areas.

Table 1.3 contains selected disability characteristics of the adult (15+) population who identifies as North American Indian, living on and off Indian reserves and settlements, for Canada, the provinces and territories.

Table 1.4 shows selected disability characteristics of the adult (15+) population who identifies as North American Indian, for selected census metropolitan areas.

Table 1.5 contains selected disability characteristics of the adult (15+) population who identifies as Métis, for Canada, the provinces and territories.

Table 1.6 provides data on selected disability characteristics of the adult (15+) population who identifies as Métis, for selected census metropolitan areas.

Table 1.7 shows data on selected disability characteristics of the adult (15+) population who identifies as Inuit, for Canada, the provinces and territories.

Structure de la publication

Cette publication se divise en deux sections de sept tableaux chacune. La section 1 présente des données sur certaines caractéristiques des adultes autochtones ayant une incapacité et la section 2, des données sur les caractéristiques d'habitation des logements privés occupés par au moins une personne déclarant s'identifier à un groupe autochtone. Dans les deux sections, les tableaux de la population s'identifiant à l'un ou l'autre des groupes autochtones, aux Indiens de l'Amérique du Nord et aux Métis présentent des données pour le Canada, les provinces et territoires et certaines régions métropolitaines de recensement. Les caractéristiques comparables sur l'incapacité et le logement chez les Inuit ne sont présentées que pour le Canada, les provinces et les territoires.

Description des tableaux

Section 1 - Incapacité

Le **tableau 1.1** présente certaines caractéristiques relatives à l'incapacité des adultes (15 ans ou plus) qui s'identifient comme étant autochtones, pour le Canada, les provinces et les territoires.

Le **tableau 1.2** présente certaines caractéristiques relatives à l'incapacité des adultes (15 ans ou plus) qui s'identifient comme étant autochtones, pour certaines régions métropolitaines de recensement.

Le **tableau 1.3** présente certaines caractéristiques relatives à l'incapacité des adultes (15 ans ou plus) qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord et vivant ou non dans une réserve ou un établissement indien, pour le Canada, les provinces et les territoires.

Le **tableau 1.4** présente certaines caractéristiques relatives à l'incapacité des adultes (15 ans ou plus) qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, pour certaines régions métropolitaines de recensement.

Le **tableau 1.5** présente certaines caractéristiques relatives à l'incapacité des adultes (15 ans ou plus) qui s'identifient comme étant Métis, pour le Canada, les provinces et les territoires.

Le **tableau 1.6** présente certaines caractéristiques relatives à l'incapacité des adultes (15 ans ou plus) qui s'identifient comme étant Métis, pour certaines régions métropolitaines de recensement.

Le **tableau 1.7** présente certaines caractéristiques relatives à l'incapacité des adultes (15 ans ou plus) qui s'identifient comme étant Inuit, pour le Canada, les provinces et les territoires.

Section 2 - Housing

Table 2.1 provides data on housing characteristics of occupied private dwellings with at least one person reporting Aboriginal identity, for Canada, the provinces and territories.

Table 2.2 shows data on housing characteristics of occupied private dwellings with at least one person reporting Aboriginal identity, for selected census metropolitan areas.

Table 2.3 contains data on housing characteristics of occupied private dwellings with at least one person who identifies as North American Indian, living on and off Indian reserves and settlements, for Canada, the provinces and territories.

Table 2.4 shows selected housing characteristics of occupied private dwellings with at least one person who identifies as North American Indian, for selected census metropolitan areas.

Table 2.5 contains selected housing characteristics of occupied private dwellings with at least one person who identifies as Métis, for Canada, the provinces and territories.

Table 2.6 provides data on selected housing characteristics of occupied private dwellings with at least one person who identifies as Métis, for selected census metropolitan areas.

Table 2.7 shows selected housing characteristics of occupied private dwellings with at least one person who identifies as Inuit, for Canada, the provinces and territories.

Content Considerations

There were 78 incompletely enumerated Indian reserves and settlements during the 1991 Census. These reserves and settlements representing approximately 38,000 persons are identified in Appendix 1. Because the APS sample was selected from the 1991 Census, these 78 reserves and settlements are also not included in the APS tables. An additional 181 Indian reserves and settlements representing 20,000 individuals were incompletely enumerated during the APS because enumeration was not permitted or was interrupted before all questionnaires could be completed. These additional reserves and settlements are identified in Appendix 2. Therefore, the data shown in the APS tables do not include any information for these reserves and settlements. Appendix 3 lists another 14 Aboriginal communities that were incompletely enumerated for the APS and therefore are not included in the data tables.

Additional information on content considerations, definitions of terms, explanations of data quality, etc., may be found immediately following the data tables. (This information is presented separately in English and in French sections for easier use.)

Section 2 - Logement

Le tableau 2.1 présente des données sur les caractéristiques d'habitation des logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie à un groupe autochtone, pour le Canada, les provinces et les territoires.

Le tableau 2.2 présente des données sur les caractéristiques d'habitation des logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie à un groupe autochtone, pour certaines régions métropolitaines de recensement.

Le tableau 2.3 présente des données sur les caractéristiques d'habitation des logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord et vivant ou non dans une réserve ou un établissement indien, pour le Canada, les provinces et les territoires.

Le tableau 2.4 présente des données sur les caractéristiques d'habitation des logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, pour certaines régions métropolitaines de recensement.

Le tableau 2.5 présente des données sur les caractéristiques d'habitation des logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Métis, pour le Canada, les provinces et les territoires.

Le tableau 2.6 présente des données sur les caractéristiques d'habitation des logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Métis, pour certaines régions métropolitaines de recensement.

Le tableau 2.7 présente des données sur les caractéristiques d'habitation des logements privés occupés par au moins une personne qui s'identifie comme étant Inuit, pour le Canada, les provinces et les territoires.

Considérations relatives au contenu

On comptait 78 réserves et établissements indiens partiellement dénombrés au recensement de 1991 - on estime à environ 38 000 le nombre de personnes omises. Ces réserves et établissements sont présentés à l'annexe 1. Puisque l'échantillon de l'EAPA provient du recensement de 1991, ces 78 réserves et établissements ne figurent pas dans les tableaux de l'EAPA. Par ailleurs, il y avait 181 autres réserves et établissements indiens regroupant 20 000 individus où le dénombrement n'était pas permis ou a été interrompu avant que tous les questionnaires ne puissent être remplis. Ces autres réserves et établissements figurent à l'annexe 2. Par conséquent, les tableaux de l'EAPA ne présentent pas de données à leur sujet. L'annexe 3 présente la liste des 14 autres communautés autochtones partiellement dénombrées dans l'EAPA et par conséquent, les tableaux ne présentent pas de données à leur sujet.

De l'information additionnelle sur le contenu ainsi que les définitions des termes, des explications sur la qualité des données, etc. est décrite à la suite des tableaux. (Ces renseignements sont présentés dans des sections française et anglaise distinctes, ce qui en facilite la consultation.)

SECTION 1

TABLES 1.1 - 1.7 DISABILITY CHARACTERISTICS OF THE ADULT (15+) POPULATION

—

TABLEAUX 1.1 À 1.7 CARACTÉRISTIQUES DE L'INCAPACITÉ CHEZ LES ADULTES (15 +)

Table 1.1. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Reporting Aboriginal Identity, for Canada, Provinces, and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Quebec Québec	Ontario
1	TOTAL NUMBER OF ADULTS AGED 15 AND OLDER WHO RESPONDED TO DISABILITY QUESTIONS (1)	373, 785	6, 170	360	5, 540	3, 150	36, 230	71, 170
2	DISABILITY RATES Adults who report disability[ies]	117, 090	1, 470	205	1, 525	830	10, 400	21, 865
3	Disability rates among adults...							
4	15 years and older [%]	31. 3	23. 9	57. 9	27. 5	26. 3	28. 7	30. 7
5	15 - 24 years [%]	21. 7	14. 0	60. 0*	17. 5	18. 1	19. 3	20. 5
6	25 - 34 years [%]	23. 6	22. 0	40. 4*	17. 6	21. 1	18. 4	22. 6
7	35 - 54 years [%]	35. 5	26. 1	69. 5*	36. 4	28. 9	30. 1	36. 7
8	55 years and older [%]	66. 5	52. 4	68. 3*	60. 5	57. 9	62. 6	61. 3
9	NUMBER OF ADULTS BY NATURE OF DISABILITY (2)							
10	Mobility	52, 430	585	65*	700	365	4, 475	10, 290
11	Agility	41, 335	485	75*	605	265	3, 930	8, 445
12	Seeing	28, 560	380	85*	365	160	2, 640	4, 620
13	Hearing	41, 135	580	55*	420	300	3, 205	7, 395
14	Speaking	15, 080	130*	60*	235	140*	960	2, 685
15	Other	42, 530	365	95*	470	240	3, 685	7, 985
16	NUMBER OF ADULTS BY LEVEL OF SEVERITY OF DISABILITY...							
17	Mild	77, 005	1, 065	140	915	600	6, 985	13, 570
18	Moderate	26, 065	290	45*	395	125*	2, 230	5, 600
19	Severe	14, 020	125*	--	220	100*	1, 180	2, 700
20	SPECIALIZED TECHNICAL AIDS OR SERVICES (3)							
21	Number of adults using specialized aids, equipment or systems (2)	28, 645	270	30*	560	220	2, 525	5, 985
22	for hearing	4, 600	--	--	50*	45*	375	905
23	for seeing (4)	21, 270	210	--	455	155	1, 885	4, 180
24	for speaking or communicating	315*	--	--	--	--	--	--
25	for mobility or agility	9, 335	80*	--	170	55*	790	1, 720
26	other aids	4, 310	80*	--	90*	65*	305	1, 275
27	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work (2)	4, 080	50*	--	85*	40*	195*	955

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.1. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant autochtones, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
60, 185	48, 965	59, 415	62, 240	2, 770	17, 590	NOMBRE TOTAL D'ADULTES ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS AYANT RÉPONDU AUX QUESTIONS SUR L'INCAPACITÉ (1)	1
18, 825	16, 070	20, 095	20, 385	725	4, 690	TAUX D'INCAPACITÉ Adultes ayant une ou des incapacité[s]	2
31. 3	32. 8	33. 8	32. 8	26. 1	26. 7	Taux d'incapacité chez les adultes âgés de...	
22. 1	22. 8	24. 1	22. 8	14. 8*	19. 4	15 ans et plus [%]	3
24. 2	26. 7	25. 6	24. 5	19. 1*	18. 9	15 - 24 ans [%]	4
32. 8	36. 1	40. 0	37. 9	26. 0*	30. 5	25 - 34 ans [%]	5
71. 4	69. 0	75. 0	66. 7	70. 0	57. 4	35 - 54 ans [%]	6
						55 ans et plus [%]	7
8, 505	6, 860	9, 400	9, 370	225*	1, 580	NOMBRE D'ADULTES SELON LA NATURE DE L'INCAPACITÉ (2)...	
6, 300	4, 985	7, 620	7, 270	170*	1, 190	Mobilité	8
5, 425	5, 050	4, 585	4, 040	155*	1, 045	Agilité	9
6, 710	5, 885	6, 695	7, 710	280	1, 915	Vision	10
3, 040	2, 415	2, 295	2, 710	85*	330	Audition	11
6, 550	6, 100	7, 400	7, 875	260	1, 525	Élocution	12
						Autres	13
12, 355	10, 905	12, 840	13, 465	535	3, 625	NOMBRE D'ADULTES SELON LA GRAVITÉ DE L'INCAPACITÉ...	
4, 205	3, 045	4, 560	4, 690	125*	745	Légère	14
2, 265	2, 125	2, 690	2, 230	60*	320	Moyenne	15
						Grave	16
3, 965	3, 095	5, 485	5, 255	135*	1, 115	AIDES TECHNIQUES OU SERVICES SPÉCIALISÉS (3)	
605	495	825	860	--	370	Nombre d'adultes utilisant de l'équipement ou des appareils spéciaux (2)	17
3, 180	2, 480	3, 855	4, 055	90*	680	pour l'audition	18
--	--	--	--	--	--	pour la vision (4)	19
1, 195	1, 055	1, 865	2, 100	--	265	pour l'élocution ou la communication	20
590	235	945	585	--	95*	pour la mobilité ou l'agilité	21
						autres types d'aide	22
350*	295	1, 190	755	--	145	Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler (2)	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.1. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Reporting Aboriginal Identity, for Canada, Provinces, and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work							
	Number of adults who require...							
1	human support	330	--	--	--	--	--	--
2	technical aids	475	--	--	--	--	--	--
3	communication services	200*	--	--	--	--	--	--
4	job redesign	1,395	--	--	--	--	--	320*
5	modified or reduced hours	1,355	--	--	--	--	--	270*
6	retraining	665	--	--	--	--	--	185*
	MANAGING EVERYDAY ACTIVITIES (3)							
	Preparing meals							
	Number of adults who...							
7	need help	8,770	70*	--	155*	50*	995	1,475
8	are getting help (2)	8,325	65*	--	150*	50*	955	1,440
9	from family member	6,955	60*	--	130*	50*	805	1,220
10	from friend or neighbour	1,895	--	--	45*	--	195*	400*
11	from someone else	2,220	--	--	55*	--	260	375*
	Shopping for groceries							
	Number of adults who...							
12	need help	17,775	185	--	280	85*	2,090	3,270
13	are getting help (2)	16,755	175*	--	265	75*	1,975	3,100
14	from family member	14,795	165*	--	225	65*	1,780	2,785
15	from friend or neighbour	4,905	--	--	95*	--	455	920
16	from someone else	3,145	--	--	50*	--	275	475*
	Everyday housework							
	Number of adults who...							
17	need help	19,430	180*	--	330	175	2,280	3,610
18	are getting help (2)	17,070	155*	--	285	150*	2,040	3,305
19	from family member	14,365	135*	--	220	125*	1,740	2,770
20	from friend or neighbour	3,865	--	--	85*	--	335	915
21	from someone else	4,320	--	--	70*	50*	425	865
	Heavy household chores							
	Number of adults who...							
22	need help	37,560	390	70*	700	295	3,960	7,665
23	are getting help (2)	32,740	340	70*	580	270	3,480	6,665
24	from family member	28,345	290	60*	515	235	2,865	5,405
25	from friend	10,005	100*	35*	200	90*	735	2,225
26	from someone else	6,295	60*	35*	105*	55*	910	1,515
	Personal finances							
	Number of adults who...							
27	need help	11,865	150*	--	140*	55*	1,245	2,025
28	are getting help (2)	10,485	145*	--	130*	55*	1,170	1,760
29	from family member	8,805	135*	--	105*	50*	1,040	1,460
30	from friend	1,970	--	--	--	--	170*	330*
31	from someone else	1,910	--	--	--	--	120*	185*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.1. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant autochtones, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
						Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler	
						Nombre d'adultes ayant besoin...	
--	60*	--	110*	--	--	d'un soutien humain	1
120*	--	--	135*	--	--	d'appareils techniques	2
--	--	--	85*	--	--	de services de communication	3
160*	100*	335*	340	--	45*	d'une redéfinition des tâches	4
145*	75*	415*	300*	--	--	d'heures de travail réduites ou modifiées	5
--	--	225*	150*	--	--	de recyclage	6
						ACCOMPLISSEMENT D'ACTIVITÉS QUOTIDIENNES (3)	
						Préparer les repas	
						Nombre d'adultes qui...	
1, 370	1, 085	1, 675	1, 495	--	345	ont besoin d'aide	7
1, 300	1, 015	1, 570	1, 410	--	310	reçoivent l'aide (2)	8
1, 090	915	1, 090	1, 260	--	290	d'un membre de la famille	9
305*	280	310*	240*	--	90*	d'un ami ou voisin	10
275*	215*	470*	460	--	60*	de quelqu'un d'autre	11
						Faire l'épicerie	
						Nombre d'adultes qui...	
2, 810	2, 100	2, 995	3, 130	135*	700	ont besoin d'aide	12
2, 665	2, 015	2, 745	2, 950	130*	655	reçoivent l'aide (2)	13
2, 395	1, 795	2, 150	2, 735	95*	610	d'un membre de la famille	14
800	710	665	895	85*	230	d'un ami ou voisin	15
425	440	560	725	--	105*	de quelqu'un d'autre	16
						Faire le ménage quotidien	
						Nombre d'adultes qui...	
3, 170	2, 450	3, 650	2, 855	110*	630	ont besoin d'aide	17
2, 725	2, 215	3, 095	2, 425	95*	580	reçoivent l'aide (2)	18
2, 325	1, 960	2, 465	1, 990	85*	545	d'un membre de la famille	19
750	505	565	485	--	140	d'un ami ou voisin	20
625	425	755	945	--	85*	de quelqu'un d'autre	21
						Faire les gros travaux ménagers	
						Nombre d'adultes qui...	
5, 890	4, 345	6, 815	6, 020	205*	1, 200	ont besoin d'aide	22
5, 150	3, 805	5, 870	5, 230	175*	1, 100	reçoivent l'aide (2)	23
4, 635	3, 425	5, 225	4, 545	155*	995	d'un membre de la famille	24
1, 625	1, 115	1, 600	1, 845	70*	350	d'un ami ou voisin	25
620	695	965	1, 165	--	130*	de quelqu'un d'autre	26
						Gérer ses finances personnelles	
						Nombre d'adultes qui...	
1, 940	1, 675	2, 040	1, 930	100*	535	ont besoin d'aide	27
1, 700	1, 440	1, 890	1, 645	70*	480	reçoivent l'aide (2)	28
1, 495	1, 165	1, 485	1, 385	60*	420	d'un membre de la famille	29
355*	335	320*	315*	--	70*	d'un ami ou voisin	30
145*	370	475*	380	--	90*	de quelqu'un d'autre	31

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.1. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Reporting Aboriginal Identity, for Canada, Provinces, and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
	Personal care							
	Number of adults who...							
1	need help	5,350	--	--	110*	--	535	1,015
2	are getting help (2)	4,895	--	--	105*	--	525	955
3	from family member	3,690	--	--	80*	--	435	725
4	from friend	810	--	--	--	--	--	185*
5	from someone else	1,695	--	--	55*	--	145*	245*
	Moving about within residence							
	Number of adults who...							
6	need help	4,045	--	--	50*	--	395	850
7	are getting help (2)	3,710	--	--	40*	--	380	785
8	from family member	3,300	--	--	--	--	370	670
9	from friend or neighbour	1,050	--	--	--	--	85*	260*
10	from someone else	850	--	--	--	--	--	175*
11	Adults who require specialized features to enter, leave or move about residence (2)	3,425	--	--	60*	--	230*	695
	Number of adults who require...							
12	access ramps or ground level entrance	2,900	--	--	60*	--	200*	515*
13	widened doorways	1,120	--	--	--	--	70*	140*
14	elevator or lift device	690	--	--	--	--	--	--
	TRAVEL (3)							
15	Adults who report difficulty taking short trips [under 80km or 50 miles]	11,160	130*	--	170	65*	1,475	2,425
16	Adults who report that they are unable to leave their residence	3,255	--	--	60*	--	425	645
17	Adults who require an attendant or companion on short trips	14,710	120*	--	230	100*	1,595	2,765
18	Adults who are unable to take long trips [80km or 50 miles or more]	14,085	185	--	210	50*	1,700	2,775

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.1. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant autochtones, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
						Soins personnels	
						Nombre d'adultes qui...	
810	725	960	890	--	195	ont besoin d'aide	1
735	680	850	770	--	180	reçoivent l'aide (2)	2
555	610	430*	620	--	150	d'un membre de la famille	3
145*	155*	--	90*	--	35*	d'un ami ou voisin	4
295*	150*	460*	260*	--	50*	de quelqu'un d'autre	5
						Se déplacer dans sa résidence	
						Nombre d'adultes qui...	
590	480	605	760	--	240	ont besoin d'aide	6
520	455	580	650	--	235	reçoivent l'aide (2)	7
485	425	405*	635	--	210	d'un membre de la famille	8
160*	140*	--	210*	--	95*	d'un ami ou voisin	9
145*	85*	--	210*	--	50*	de quelqu'un d'autre	10
460	475	680	650	--	110*	Adultes qui ont besoin de dispositifs spécialisés pour entrer dans leur logement, en sortir ou s'y déplacer (2)	11
						Nombre d'adultes qui ont besoin...	
350*	385	640	585	--	85*	de rampes d'accès ou d'une entrée au niveau du sol	12
170*	165*	265*	260*	--	--	de portes élargies	13
--	100*	235*	170*	--	--	d'un ascenseur ou d'un appareil de levage	14
						DÉPLACEMENTS (3)	
1, 760	1, 245	1, 755	1, 600	75*	460	Adultes qui disent avoir de la difficulté à faire de courts déplacements [de moins de 80 km ou de 50 milles]	15
535	385	500	510	--	115*	Adultes qui disent être incapables de quitter leur logement	16
2, 450	2, 235	2, 440	2, 130	90*	530	Adultes qui ont besoin d'un aide ou compagnon pour faire de courts déplacements	17
2, 005	1, 680	2, 835	1, 930	100*	600	Adultes qui sont incapables de faire de longs déplacements [de 80 km ou 50 milles ou plus]	18

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.2. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Reporting Aboriginal Identity, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
1	TOTAL NUMBER OF ADULTS AGED 15 AND OLDER WHO RESPONDED TO DISABILITY QUESTIONS (1)	800	4, 285	4, 470	8, 430	22, 100	6, 495	6, 550
2	DISABILITY RATES Adults who report disability[ies]	265*	1, 225	1, 590	2, 245	6, 380	2, 030	2, 480
3	Disability rates among adults...							
3	15 years and older [%]	33. 3*	28. 6	35. 5	26. 6	28. 9	31. 2	37. 9
4	15 - 24 years [%]	--	--	25. 3*	20. 1*	19. 3	21. 9*	30. 2*
5	25 - 34 years [%]	--	--	29. 9*	22. 6*	24. 8	21. 6*	41. 7*
6	35 - 54 years [%]	--	29. 0*	40. 1	29. 7*	32. 9	42. 6*	39. 8*
7	55 years and older [%]	--	67. 7*	64. 1*	--	69. 6*	64. 8*	--
8	NUMBER OF ADULTS BY NATURE OF DISABILITY (2)							
8	Mobility	--	495*	645	1, 035*	2, 850	865	775*
9	Agility	--	535*	630	810*	2, 165	605*	675*
10	Seeing	--	260*	200*	525*	1, 390*	435*	680*
11	Hearing	--	--	510*	550*	2, 315	570*	780*
12	Speaking	--	--	--	--	1, 370*	--	390*
13	Other	--	460*	640	840*	1, 980	745*	1, 110
14	NUMBER OF ADULTS BY LEVEL OF SEVERITY OF DISABILITY...							
14	Mild	195*	840*	980	1, 515*	4, 320	1, 460	1, 770
15	Moderate	--	--	420*	585*	1, 275*	320*	450*
16	Severe	--	--	190*	--	790*	245*	255*
17	SPECIALIZED TECHNICAL AIDS OR SERVICES (3)							
17	Number of adults using specialized aids, equipment or systems (2)	--	465*	445*	600*	1, 595	285*	410*
18	for hearing	--	--	--	--	--	--	--
19	for seeing (4)	--	370*	250*	--	1, 290*	--	260*
20	for speaking or communicating	--	--	--	--	--	--	--
21	for mobility or agility	--	--	170*	--	480*	--	--
22	other aids	--	--	--	--	--	--	--
23	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work (2)	--	--	--	--	--	--	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.2. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant autochtones, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
8, 245	16, 690	15, 845	2, 410				NOMBRE TOTAL D'ADULTES Âgés DE 15 ANS ET PLUS AYANT RÉPONDU AUX QUESTIONS SUR L'INCAPACITÉ (1)	1
2, 025	5, 355	4, 970	945				TAUX D'INCAPACITÉ Adultes ayant une ou des incapacité[s]	2
24. 6	32. 1	31. 4	39. 3				Taux d'incapacité chez les adultes âgés de...	
24. 9*	18. 0*	26. 6	26. 1*				15 ans et plus [%]	3
21. 9*	23. 7*	27. 7	28. 3*				15 - 24 ans [%]	4
18. 0*	48. 0	32. 9	50. 6*				25 - 34 ans [%]	5
69. 6*	78. 0*	58. 5*	68. 1*				35 - 54 ans [%]	6
							55 ans et plus [%]	7
925*	2, 600	2, 120	385*				NOMBRE D'ADULTES SELON LA NATURE DE L'INCAPACITÉ (2)...	
715*	2, 350	2, 005	340*				Mobilité	8
450*	995*	655*	155*				Agilité	9
695*	1, 435	1, 595	295*				Vision	10
--	550*	385*	--				Audition	11
800*	1, 800	2, 205	400*				Élocution	12
							Autres	13
1, 230	3, 190	3, 335	610				NOMBRE D'ADULTES SELON LA GRAVITÉ DE L'INCAPACITÉ...	
470*	1, 535	1, 180	230*				Légère	14
320*	630*	460*	--				Moyenne	15
							Grave	16
435*	2, 030	1, 565	295*				AIDES TECHNIQUES OU SERVICES SPÉCIALISÉS (3)	
--	--	--	--				Nombre d'adultes utilisant de l'équipement ou des appareils spéciaux (2)	17
--	1, 600	1, 215	200*				pour l'audition	18
--	--	--	--				pour la vision (4)	19
--	615*	435*	135*				pour l'élocution ou la communication	20
--	375*	290*	--				pour la mobilité ou l'agilité	21
							autres types d'aide	22
--	620*	225*	--				Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler (2)	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.2. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Reporting Aboriginal Identity, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work							
	Number of adults who require...							
1	human support	--	--	--	--	--	--	--
2	technical aids	--	--	--	--	--	--	--
3	communication services	--	--	--	--	--	--	--
4	job redesign	--	--	--	--	--	--	--
5	modified or reduced hours	--	--	--	--	--	--	--
6	retraining	--	--	--	--	--	--	--
	MANAGING EVERYDAY ACTIVITIES (3)							
	Preparing meals							
	Number of adults who...							
7	need help	--	--	--	--	550*	--	--
8	are getting help (2)	--	--	--	--	545*	--	--
9	from family member	--	--	--	--	455*	--	--
10	from friend or neighbour	--	--	--	--	--	--	--
11	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Shopping for groceries							
	Number of adults who...							
12	need help	--	300*	260*	--	1,310*	345*	280*
13	are getting help (2)	--	265*	240*	--	1,295*	330*	285*
14	from family member	--	--	160*	--	1,125*	295*	255*
15	from friend or neighbour	--	--	--	--	--	--	--
16	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Everyday housework							
	Number of adults who...							
17	need help	--	--	315*	--	1,085*	360*	335*
18	are getting help (2)	--	--	250*	--	910*	360*	290*
19	from family member	--	--	200*	--	710*	300*	260*
20	from friend or neighbour	--	--	--	--	--	--	--
21	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Heavy household chores							
	Number of adults who...							
22	need help	--	515*	705	635*	1,865	545*	610*
23	are getting help (2)	--	485*	475*	485*	1,635	515*	560*
24	from family member	--	375*	340*	--	1,385*	460*	495*
25	from friend	--	--	--	--	540*	--	--
26	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Personal finances							
	Number of adults who...							
27	need help	--	--	--	--	460*	--	--
28	are getting help (2)	--	--	--	--	445*	--	--
29	from family member	--	--	--	--	--	--	--
30	from friend	--	--	--	--	--	--	--
31	from someone else	--	--	--	--	--	--	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.2. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant autochtones, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler	
							Nombre d'adultes ayant besoin...	
--	--	--	--				d'un soutien humain	1
--	--	--	--				d'appareils techniques	2
--	--	--	--				de services de communication	3
--	--	--	--				d'une redéfinition des tâches	4
--	--	--	--				d'heures de travail réduites ou modifiées	5
--	--	--	--				de recyclage	6
							ACCOMPLISSEMENT D'ACTIVITÉS QUOTIDIENNES (3)	
							Préparer les repas	
							Nombre d'adultes qui...	
--	610*	260*	--				ont besoin d'aide	7
--	605*	255*	--				reçoivent l'aide (2)	8
--	365*	245*	--				d'un membre de la famille	9
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	10
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	11
							Faire l'épicerie	
							Nombre d'adultes qui...	
365*	870*	810*	135*				ont besoin d'aide	12
360*	820*	800*	140*				reçoivent l'aide (2)	13
--	570*	745*	--				d'un membre de la famille	14
--	--	255*	--				d'un ami ou voisin	15
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	16
							Faire le ménage quotidien	
							Nombre d'adultes qui...	
430*	1, 045*	625*	215*				ont besoin d'aide	17
295*	920*	560*	150*				reçoivent l'aide (2)	18
--	605*	475*	--				d'un membre de la famille	19
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	20
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	21
							Faire les gros travaux ménagers	
							Nombre d'adultes qui...	
745*	1, 890	1, 360	320*				ont besoin d'aide	22
675*	1, 745	1, 230	250*				reçoivent l'aide (2)	23
535*	1, 640	1, 080	175*				d'un membre de la famille	24
--	495*	500*	--				d'un ami ou voisin	25
--	--	305*	--				de quelqu'un d'autre	26
							Gérer ses finances personnelles	
							Nombre d'adultes qui...	
265*	605*	355*	145*				ont besoin d'aide	27
260*	590*	275*	140*				reçoivent l'aide (2)	28
--	420*	--	--				d'un membre de la famille	29
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	30
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	31

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.2. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Reporting Aboriginal Identity, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	Personal care							
	Number of adults who...							
1	need help	--	--	--	--	--	--	--
2	are getting help (2)	--	--	--	--	--	--	--
3	from family member	--	--	--	--	--	--	--
4	from friend	--	--	--	--	--	--	--
5	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Moving about within residence							
	Number of adults who...							
6	need help	--	--	--	--	--	--	--
7	are getting help (2)	--	--	--	--	--	--	--
8	from family member	--	--	--	--	--	--	--
9	from friend or neighbour	--	--	--	--	--	--	--
10	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
11	Adults who require specialized features to enter, leave or move about residence (2)	--	--	--	--	--	--	--
	Number of adults who require...							
12	access ramps or ground level entrance	--	--	--	--	--	--	--
13	widened doorways	--	--	--	--	--	--	--
14	elevator or lift device	--	--	--	--	--	--	--
	TRAVEL (3)							
15	Adults who report difficulty taking short trips [under 80km or 50 miles]	--	--	345*	--	735*	230*	--
16	Adults who report that they are unable to leave their residence	--	--	--	--	--	--	--
17	Adults who require an attendant or companion on short trips	--	--	315*	--	855*	270*	--
18	Adults who are unable to take long trips [80km or 50 miles or more]	--	310*	355*	--	620*	--	255*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.2. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant autochtones, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							Soins personnels	
							Nombre d'adultes qui...	
--	--	--	--				ont besoin d'aide	1
--	--	--	--				reçoivent l'aide (2)	2
--	--	--	--				d'un membre de la famille	3
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	4
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	5
							Se déplacer dans sa résidence	
							Nombre d'adultes qui...	
--	--	--	--				ont besoin d'aide	6
--	--	--	--				reçoivent l'aide (2)	7
--	--	--	--				d'un membre de la famille	8
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	9
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	10
--	--	--	--				Adultes qui ont besoin de dispositifs spécialisés pour entrer dans leur logement, en sortir ou s'y déplacer (2)	11
							Nombre d'adultes qui ont besoin...	
--	--	--	--				de rampes d'accès ou d'une entrée au niveau du sol	12
--	--	--	--				de portes élargies	13
--	--	--	--				d'un ascenseur ou d'un appareil de levage	14
							DÉPLACEMENTS (3)	
260*	460*	400*	--				Adultes qui disent avoir de la difficulté à faire de courts déplacements [de moins de 80 km ou de 50 milles]	15
--	--	--	--				Adultes qui disent être incapables de quitter leur logement	16
--	475*	300*	--				Adultes qui ont besoin d'un aide ou compagnon pour faire de courts déplacements	17
435*	925*	280*	--				Adultes qui sont incapables de faire de longs déplacements [de 80 km ou 50 milles ou plus]	18

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.3. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics North American Indian	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Edouard	Nova Scotia Nouvelle- Ecosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
1	TOTAL NUMBER OF ADULTS AGED 15 AND OLDER WHO RESPONDED TO DISABILITY QUESTIONS (1)	277, 650	2, 105	360	5, 405	3, 050	27, 220	64, 135
2	DISABILITY RATES Adults who report disability[ies]	87, 210	590	205	1, 455	810	7, 800	19, 510
3	Disability rates among adults...							
3	15 years and older [%]	31. 4	27. 9	58. 3	26. 9	26. 7	28. 7	30. 4
4	15 - 24 years [%]	21. 7	13. 7*	60. 0*	17. 0	18. 6	19. 2	20. 6
5	25 - 34 years [%]	23. 7	28. 0*	40. 7*	16. 2	21. 7	18. 3	22. 4
6	35 - 54 years [%]	35. 4	31. 4*	69. 5*	35. 9	28. 8	29. 8	35. 1
7	55 years and older [%]	66. 4	63. 1*	68. 3*	60. 0	57. 6	63. 0	61. 1
8	NUMBER OF ADULTS BY NATURE OF DISABILITY (2)							
8	Mobility	39, 735	285	65*	660	360	3, 405	9, 180
9	Agility	30, 665	230	75*	575	250	3, 120	7, 425
10	Seeing	21, 865	170*	85*	360	165	2, 085	4, 025
11	Hearing	30, 450	170*	60*	400	295	2, 235	6, 525
12	Speaking	11, 475	60*	60*	215	140*	725	2, 440
13	Other	31, 990	140*	95*	445	225	2, 695	7, 010
14	NUMBER OF ADULTS BY LEVEL OF SEVERITY OF DISABILITY...							
14	Mild	57, 090	375	135	875	595	5, 175	12, 235
15	Moderate	19, 365	160*	50*	380	130*	1, 685	4, 835
16	Severe	10, 760	55*	--	195	95*	945	2, 435
17	SPECIALIZED TECHNICAL AIDS OR SERVICES (3)							
17	Number of adults using specialized aids, equipment or systems (2)	21, 275	100*	35*	505	215	1, 915	5, 340
18	for hearing	3, 530	--	--	50*	45*	235*	860
19	for seeing (4)	15, 880	80*	--	430	150*	1, 475	3, 750
20	for speaking or communicating	220*	--	--	--	--	--	--
21	for mobility or agility	7, 265	--	--	130*	55*	630	1, 580
22	other aids	3, 155	50*	--	80*	65*	225*	1, 170
23	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work (2)	2, 880	--	--	60*	40*	125*	795

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.3. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors des réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Indiens de l'Amérique du Nord	No
38, 935	33, 575	37, 485	57, 475	2, 620	5, 300	NOMBRE TOTAL D'ADULTES ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS AYANT RÉPONDU AUX QUESTIONS SUR L'INCAPACITÉ (1)	1
12, 805	11, 205	12, 360	18, 570	685	1, 215	TAUX D'INCAPACITÉ Adultes ayant une ou des incapacité[s] Taux d'incapacité chez les adultes âgés de...	2
32.9	33.4	33.0	32.3	26.0	23.0	15 ans et plus [%]	3
23.8	23.5	22.8	22.5	14.1*	11.7	15 - 24 ans [%]	4
26.7	25.4	26.0	24.5	19.4*	15.2	25 - 34 ans [%]	5
34.3	38.7	38.3	37.4	25.5*	24.5	35 - 54 ans [%]	6
71.2	71.9	74.9	66.0	70.0	55.7	55 ans et plus [%]	7
5, 750	4, 990	6, 040	8, 315	215*	470	NOMBRE D'ADULTES SELON LA NATURE DE L'INCAPACITÉ (2)...	8
3, 975	3, 475	4, 465	6, 515	150*	400	Mobilité	9
3, 850	3, 815	3, 060	3, 805	150*	285	Agilité	10
4, 525	4, 090	4, 220	7, 200	265	460	Vision	11
2, 035	1, 755	1, 360	2, 520	75*	85*	Audition	12
4, 600	4, 450	4, 540	7, 180	230	380	Élocution	13
8, 575	7, 585	7, 900	12, 220	510	905	Autres	14
2, 675	2, 035	2, 775	4, 315	115*	210	NOMBRE D'ADULTES SELON LA GRAVITÉ DE L'INCAPACITÉ...	15
1, 555	1, 585	1, 685	2, 025	--	105*	Légère	16
2, 485	2, 330	3, 145	4, 840	115*	255	Moyenne	17
330*	420	645	850	--	50*	Grave	18
1, 930	1, 895	2, 160	3, 770	75*	135*	AIDES TECHNIQUES OU SERVICES SPÉCIALISÉS (3)	19
--	--	--	--	--	--	Nombre d'adultes utilisant de l'équipement ou des appareils spéciaux (2)	20
905	750	1, 255	1, 820	--	85*	pour l'audition	21
330*	195*	395*	580	--	--	pour la vision (4)	22
205*	200*	620	730	--	50*	pour l'élocution ou la communication	23
						pour la mobilité ou l'agilité	
						autres types d'aide	
						Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler (2)	

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.3. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics North American Indian	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work							
	Number of adults who require...							
1	human support	310*	--	--	--	--	--	--
2	technical aids	360	--	--	--	--	--	--
3	communication services	160*	--	--	--	--	--	--
4	job redesign	965	--	--	--	--	--	220*
5	modified or reduced hours	940	--	--	--	--	--	235*
6	retraining	515	--	--	--	--	--	--
	MANAGING EVERYDAY ACTIVITIES (3)							
	Preparing meals							
	Number of adults who...							
7	need help	6,920	--	--	145*	45*	810	1,330
8	are getting help (2)	6,565	--	--	140*	45*	790	1,315
9	from family member	5,730	--	--	115*	40*	670	1,140
10	from friend or neighbour	1,565	--	--	40*	--	170*	375*
11	from someone else	1,625	--	--	55*	--	230*	350*
	Shopping for groceries							
	Number of adults who...							
12	need help	13,555	55*	--	265	80*	1,660	2,940
13	are getting help (2)	12,735	55*	--	250	70*	1,580	2,770
14	from family member	11,320	55*	--	215	55*	1,410	2,525
15	from friend or neighbour	3,645	--	--	90*	--	335	795
16	from someone else	2,375	--	--	50*	--	245*	475*
	Everyday housework							
	Number of adults who...							
17	need help	14,920	95*	--	310	160	1,810	3,275
18	are getting help (2)	13,200	80*	--	265	145*	1,675	3,025
19	from family member	11,090	75*	--	205	115*	1,445	2,540
20	from friend or neighbour	3,035	--	--	70*	--	270	845
21	from someone else	3,425	--	--	70*	50*	345	830
	Heavy household chores							
	Number of adults who...							
22	need help	28,015	165*	75*	660	280	3,050	6,875
23	are getting help (2)	24,525	140*	70*	540	265	2,735	6,035
24	from family member	21,270	115*	60*	475	225	2,270	4,925
25	from friend	7,535	50*	40*	190	90*	505	2,035
26	from someone else	4,615	--	35*	95*	55*	735	1,360
	Personal finances							
	Number of adults who...							
27	need help	9,070	65*	--	135*	50*	1,050	1,890
28	are getting help (2)	7,940	60*	--	125*	45*	985	1,640
29	from family member	6,725	60*	--	100*	40*	880	1,375
30	from friend	1,560	--	--	--	--	150*	290*
31	from someone else	1,185	--	--	--	--	100*	180*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.3. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors des réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Indiens de l'Amérique du Nord	No
						Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler	
						Nombre d'adultes ayant besoin...	
--	60*	--	105*	--	--	d'un soutien humain	1
--	--	--	135*	--	--	d'appareils techniques	2
--	--	--	85*	--	--	de services de communication	3
--	90*	220*	330*	--	--	d'une redéfinition des tâches	4
--	60*	230*	300*	--	--	d'heures de travail réduites ou modifiées	5
--	--	205*	150*	--	--	de recyclage	6
						ACCOMPLISSEMENT D'ACTIVITÉS QUOTIDIENNES (3)	
						Préparer les repas	
						Nombre d'adultes qui...	
1, 090	900	1, 035	1, 390	--	95*	ont besoin d'aide	7
1, 025	835	940	1, 315	--	85*	reçoivent l'aide (2)	8
845	750	785	1, 235	--	75*	d'un membre de la famille	9
290*	210*	185*	230*	--	--	d'un ami ou voisin	10
175*	165*	205*	390	--	--	de quelqu'un d'autre	11
						Faire l'épicerie	
						Nombre d'adultes qui...	
1, 950	1, 545	1, 805	2, 925	135*	185	ont besoin d'aide	12
1, 880	1, 485	1, 590	2, 750	125*	175	reçoivent l'aide (2)	13
1, 635	1, 315	1, 315	2, 535	95*	155	d'un membre de la famille	14
530	495	325*	885	85*	80*	d'un ami ou voisin	15
250*	295	300*	655	--	45*	de quelqu'un d'autre	16
						Faire le ménage quotidien	
						Nombre d'adultes qui...	
2, 265	1, 820	2, 245	2, 630	100*	200	ont besoin d'aide	17
1, 985	1, 670	1, 855	2, 215	90*	180	reçoivent l'aide (2)	18
1, 690	1, 470	1, 515	1, 790	80*	155	d'un membre de la famille	19
600	410	310*	395	--	60*	d'un ami ou voisin	20
455	280	430*	865	--	45*	de quelqu'un d'autre	21
						Faire les gros travaux ménagers	
						Nombre d'adultes qui...	
3, 570	3, 200	4, 190	5, 370	185*	405	ont besoin d'aide	22
3, 190	2, 770	3, 540	4, 715	165*	370	reçoivent l'aide (2)	23
2, 880	2, 480	3, 120	4, 255	145*	330	d'un membre de la famille	24
1, 005	830	905	1, 690	70*	130*	d'un ami ou voisin	25
370	435	550	855	--	60*	de quelqu'un d'autre	26
						Gérer ses finances personnelles	
						Nombre d'adultes qui...	
1, 345	1, 325	1, 145	1, 815	100*	130*	ont besoin d'aide	27
1, 130	1, 170	1, 070	1, 530	65*	115*	reçoivent l'aide (2)	28
975	925	910	1, 280	65*	105*	d'un membre de la famille	29
305*	265	170*	295*	--	--	d'un ami ou voisin	30
105*	275	175*	280*	--	--	de quelqu'un d'autre	31

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.3. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics North American Indian	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Personal care							
	Number of adults who...							
1	need help	4, 150	--	--	105*	--	435	905
2	are getting help (2)	3, 765	--	--	100*	--	425	870
3	from family member	2, 965	--	--	70*	--	360	680
4	from friend	690	--	--	--	--	--	165*
5	from someone else	1, 170	--	--	60*	--	120*	220*
	Moving about within residence							
	Number of adults who...							
6	need help	3, 145	--	--	40*	--	350	755
7	are getting help (2)	2, 885	--	--	--	--	340	705
8	from family member	2, 600	--	--	--	--	325	590
9	from friend or neighbour	780	--	--	--	--	70*	245*
10	from someone else	655	--	--	--	--	--	175*
11	Adults who require specialized features to enter, leave or move about residence (2)	2, 725	--	--	45*	--	190*	620
	Number of adults who require...							
12	access ramps or ground level entrance	2, 265	--	--	45*	--	165*	435*
13	widened doorways	820	--	--	--	--	65*	140*
14	elevator or lift device	445	--	--	--	--	--	--
	TRAVEL (3)							
15	Adults who report difficulty taking short trips [under 80km or 50 miles]	8, 460	60*	--	160*	65*	1, 130	2, 140
16	Adults who report that they are unable to leave their residence	2, 550	--	--	55*	--	340	490*
17	Adults who require an attendant or companion on short trips	11, 515	55*	--	220	95*	1, 275	2, 470
18	Adults who are unable to take long trips [80km or 50 miles or more]	10, 325	70*	--	200	45*	1, 335	2, 410

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.3. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors des réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Indiens de l'Amérique du Nord	No
						Soins personnels	
						Nombre d'adultes qui...	
630	570	635	730	--	65*	ont besoin d'aide	1
565	550	525	610	--	50*	reçoivent l'aide (2)	2
455	500	330*	465	--	55*	d'un membre de la famille	3
145*	130*	--	90*	--	--	d'un ami ou voisin	4
195*	120*	235*	190*	--	--	de quelqu'un d'autre	5
						Se déplacer dans sa résidence	
						Nombre d'adultes qui...	
460	405	430*	580	--	60*	ont besoin d'aide	6
415	400	405*	475	--	55*	reçoivent l'aide (2)	7
395	365	320*	455	--	55*	d'un membre de la famille	8
145*	105*	--	125*	--	--	d'un ami ou voisin	9
105*	65*	--	135*	--	--	de quelqu'un d'autre	10
350*	435	435*	570	--	40*	Adultes qui ont besoin de dispositifs spécialisés pour entrer dans leur logement, en sortir ou s'y déplacer (2)	11
						Nombre d'adultes qui ont besoin...	
285*	350	400*	515	--	--	de rampes d'accès ou d'une entrée au niveau du sol	12
90*	160*	155*	190*	--	--	de portes élargies	13
--	100*	140*	95*	--	--	d'un ascenseur ou d'un appareil de levage	14
						DÉPLACEMENTS (3)	
1, 260	960	1, 090	1, 385	70*	140	Adultes qui disent avoir de la difficulté à faire de courts déplacements [de moins de 80 km ou de 50 milles]	15
385	300	390*	490	--	--	Adultes qui disent être incapables de quitter leur logement	16
1, 785	1, 665	1, 700	1, 980	85*	165	Adultes qui ont besoin d'un aide ou compagnon pour faire de courts déplacements	17
1, 320	1, 165	1, 750	1, 780	100*	155	Adultes qui sont incapables de faire de longs déplacements [de 80 km ou 50 milles ou plus]	18

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.3. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics On Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
1	TOTAL NUMBER OF ADULTS AGED 15 AND OLDER WHO RESPONDED TO DISABILITY QUESTIONS (1)	100, 440	350	130	3, 515	1, 760	13, 290	13, 575
2	DISABILITY RATES Adults who report disability[ies]	33, 155	100	55	825	460	4, 055	4, 340
3	Disability rates among adults...							
4	15 years and older [%]	33. 0	28. 7	40. 3	23. 3	26. 1	30. 5	32. 0
5	15 - 24 years [%]	21. 7	--	29. 2	13. 6	14. 1	19. 2	20. 8
6	25 - 34 years [%]	23. 3	--	26. 7*	15. 4	19. 2	20. 3	21. 1
7	35 - 54 years [%]	35. 5	29. 4*	60. 6	26. 4	30. 1	33. 2	32. 9
8	55 years and older [%]	70. 1	83. 0*	52. 2	61. 7	62. 4	67. 6	67. 9
9	NUMBER OF ADULTS BY NATURE OF DISABILITY (2)							
10	Mobility	15, 520	30*	20	405	215	1, 910	2, 080
11	Agility	11, 195	45*	10	335	145	1, 505	1, 580
12	Seeing	10, 555	--	15	235	120	1, 265	1, 275
13	Hearing	12, 820	35*	15	250	150	1, 285	1, 540
14	Speaking	4, 500	--	5*	135	55	455	555
15	Other	12, 245	40*	20	265	155	1, 350	1, 670
16	NUMBER OF ADULTS BY LEVEL OF SEVERITY OF DISABILITY...							
17	Mild	21, 415	75*	40	465	340	2, 700	2, 640
18	Moderate	7, 195	--	10*	230	75	825	1, 060
19	Severe	4, 545	--	5*	130	50	525	640
20	SPECIALIZED TECHNICAL AIDS OR SERVICES (3)							
21	Number of adults using specialized aids, equipment or systems (2)	7, 630	--	10*	315	90	880	1, 070
22	for hearing	1, 590	--	--	45*	25*	130	205
23	for seeing (4)	5, 980	--	10*	280	60	700	835
24	for speaking or communicating	55*	--	--	--	--	--	--
25	for mobility or agility	2, 605	--	5*	85	20*	255	415
26	other aids	720	--	--	35*	25*	75*	110
27	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work (2)	770	--	--	35*	15*	50*	95

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.3. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors des réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Dans des réserves et établissements indiens	No
19, 500	16, 215	12, 005	19, 755	210	125	NOMBRE TOTAL D'ADULTES ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS AYANT RÉPONDU AUX QUESTIONS SUR L'INCAPACITÉ (1)	1
6, 760	5, 225	4, 125	7, 135	65	20	TAUX D'INCAPACITÉ Adultes ayant une ou des incapacité[s]	2
34. 7	32. 2	34. 4	36. 1	31. 8	15. 9	Taux d'incapacité chez les adultes âgés de...	3
26. 8	20. 4	20. 4	22. 9	--	--	15 ans et plus [%]	4
26. 1	23. 0	24. 5	25. 6	27. 8*	20. 0*	15 - 24 ans [%]	5
34. 6	35. 6	41. 8	38. 0	26. 9*	7. 8*	25 - 34 ans [%]	6
70. 4	69. 8	74. 3	72. 7	79. 5*	45. 0*	35 - 54 ans [%]	7
						55 ans et plus [%]	
3, 090	2, 375	2, 090	3, 265	30*	10*	NOMBRE D'ADULTES SELON LA NATURE DE L'INCAPACITÉ (2)...	8
2, 005	1, 590	1, 490	2, 465	20*	10*	Mobilité	9
2, 435	1, 885	1, 455	1, 845	10*	--	Agilité	10
2, 570	2, 035	1, 700	3, 210	30	10*	Vision	11
885	740	555	1, 080	--	--	Audition	12
2, 675	1, 850	1, 495	2, 690	30*	5*	Élocution	13
						Autres	
4, 350	3, 545	2, 610	4, 590	45	10*	NOMBRE D'ADULTES SELON LA GRAVITÉ DE L'INCAPACITÉ...	14
1, 555	1, 055	850	1, 505	10*	5*	Légère	15
855	625	665	1, 035	10*	5*	Moyenne	16
						Grave	
1, 010	1, 215	1, 140	1, 885	15*	10*	AIDES TECHNIQUES OU SERVICES SPÉCIALISÉS (3)	17
150	235	330	455	5*	--	Nombre d'adultes utilisant de l'équipement ou des appareils spéciaux (2)	18
770	985	810	1, 525	10*	--	pour l'audition	19
--	--	--	15*	--	--	pour la vision (4)	20
385	315	435	680	--	--	pour l'élocution ou la communication	21
90*	75	145	160	--	--	pour la mobilité ou l'agilité	22
65*	90	215	205	--	--	autres types d'aide	23
						Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler (2)	

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.3. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics On Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work							
	Number of adults who require...							
1	human support	110	--	--	--	--	--	20*
2	technical aids	85	--	--	--	--	--	--
3	communication services	65*	--	--	--	--	--	15*
4	job redesign	180	--	--	--	--	--	35*
5	modified or reduced hours	185	--	--	--	--	--	35*
6	retraining	135	--	--	--	--	--	25*
	MANAGING EVERYDAY ACTIVITIES (3)							
	Preparing meals							
	Number of adults who...							
7	need help	3, 020	--	5*	95	35*	425	470
8	are getting help (2)	2, 765	--	5*	90	35*	405	450
9	from family member	2, 475	--	5*	75	30*	350	395
10	from friend or neighbour	755	--	--	25*	--	65*	145
11	from someone else	780	--	--	40*	20*	95*	170
	Shopping for groceries							
	Number of adults who...							
12	need help	5, 320	--	5*	190	50	845	810
13	are getting help (2)	4, 960	--	5*	170	45	815	760
14	from family member	4, 575	--	5*	150	45	755	695
15	from friend or neighbour	1, 480	--	--	60*	10*	185	295
16	from someone else	935	--	--	35*	15*	100	215
	Everyday housework							
	Number of adults who...							
17	need help	6, 725	25*	5*	185	105	900	1, 050
18	are getting help (2)	6, 045	20*	5*	160	95	825	960
19	from family member	5, 180	--	5*	125	75	685	820
20	from friend or neighbour	1, 480	--	5*	45*	10*	115	310
21	from someone else	1, 865	--	5*	50*	45	200	425
	Heavy household chores							
	Number of adults who...							
22	need help	10, 815	45*	15	355	160	1, 370	1, 705
23	are getting help (2)	9, 385	35*	20	300	150	1, 240	1, 510
24	from family member	8, 380	25*	15	260	120	1, 065	1, 340
25	from friend	3, 050	--	15	120	40*	230	625
26	from someone else	1, 870	--	5*	60*	40*	245	420
	Personal finances							
	Number of adults who...							
27	need help	4, 005	--	5*	100	40*	605	580
28	are getting help (2)	3, 575	--	10*	85	40*	555	525
29	from family member	3, 230	--	10*	75	35*	515	460
30	from friend	775	--	5*	15*	--	80*	120
31	from someone else	435	--	--	--	--	30*	100

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.3. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors des réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Dans des réserves et établissements indiens	No
						Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler	
						Nombre d'adultes ayant besoin...	
--	20*	--	35*	--	--	d'un soutien humain	1
--	--	30*	35*	--	--	d'appareils techniques	2
--	--	--	15*	--	--	de services de communication	3
--	20*	35*	55	--	--	d'une redéfinition des tâches	4
--	20*	45*	60	--	--	d'heures de travail réduites ou modifiées	5
--	--	30*	50*	--	--	de recyclage	6
						ACCOMPLISSEMENT D'ACTIVITÉS QUOTIDIENNES (3)	
						Préparer les repas	
						Nombre d'adultes qui...	
530	380	435	625	15*	5*	ont besoin d'aide	7
485	345	360	570	15*	--	reçoivent l'aide (2)	8
420	325	320	525	15*	--	d'un membre de la famille	9
185	105	70*	135	10*	--	d'un ami ou voisin	10
135	40*	90*	185	--	--	de quelqu'un d'autre	11
						Faire l'épicerie	
						Nombre d'adultes qui...	
930	700	620	1, 145	10*	5*	ont besoin d'aide	12
880	655	515	1, 085	15*	5*	reçoivent l'aide (2)	13
805	600	480	1, 010	10*	5*	d'un membre de la famille	14
320	185	120	295	--	--	d'un ami ou voisin	15
150	90	70*	240	--	--	de quelqu'un d'autre	16
						Faire le ménage quotidien	
						Nombre d'adultes qui...	
1, 250	885	925	1, 380	20*	5*	ont besoin d'aide	17
1, 135	795	785	1, 235	20*	5*	reçoivent l'aide (2)	18
990	735	745	965	20*	--	d'un membre de la famille	19
360	205	190	235	--	--	d'un ami ou voisin	20
290	135	185	515	10*	--	de quelqu'un d'autre	21
						Faire les gros travaux ménagers	
						Nombre d'adultes qui...	
1, 940	1, 525	1, 410	2, 245	30*	15*	ont besoin d'aide	22
1, 705	1, 320	1, 110	1, 960	25*	15*	reçoivent l'aide (2)	23
1, 580	1, 210	1, 055	1, 665	30*	15*	d'un membre de la famille	24
625	440	340	600	--	5*	d'un ami ou voisin	25
310	155	170	445	15*	--	de quelqu'un d'autre	26
						Gérer ses finances personnelles	
						Nombre d'adultes qui...	
780	555	435	880	10*	--	ont besoin d'aide	27
655	470	390	825	10*	--	reçoivent l'aide (2)	28
600	440	360	720	15*	--	d'un membre de la famille	29
195	125	80*	140	--	--	d'un ami ou voisin	30
75*	35*	60*	115	--	--	de quelqu'un d'autre	31

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.3. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics On Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Personal care							
	Number of adults who...							
1	need help	1, 850	--	--	75	15*	240	315
2	are getting help (2)	1, 680	--	--	70	15*	230	300
3	from family member	1, 480	--	--	60*	15*	205	250
4	from friend	430	--	--	--	--	--	100
5	from someone else	490	--	--	40*	--	50*	130
	Moving about within residence							
	Number of adults who...							
6	need help	1, 540	--	--	35*	15*	220	240
7	are getting help (2)	1, 440	--	--	40*	10*	215	215
8	from family member	1, 340	--	--	30*	15*	200	200
9	from friend or neighbour	430	--	--	15*	--	30*	95
10	from someone else	325	--	--	--	--	40*	85
	Adults who require specialized features to enter, leave or move about residence (2)							
11		1, 310	--	5*	40*	--	135	200
	Number of adults who require...							
12	access ramps or ground level entrance	1, 105	--	--	40*	--	115	175
13	widened doorways	375	--	--	--	--	45*	60*
14	elevator or lift device	110	--	--	--	--	--	20*
	TRAVEL (3)							
	Adults who report difficulty taking short trips [under 80km or 50 miles]							
15		3, 275	--	--	95	25*	500	485
	Adults who report that they are unable to leave their residence							
16		1, 160	--	--	30*	--	185	195
	Adults who require an attendant or companion on short trips							
17		5, 155	--	5*	150	65	685	695
	Adults who are unable to take long trips [80km or 50 miles or more]							
18		4, 040	--	5*	110	40*	630	685

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.3. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors des réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest		Selon certaines caractéristiques Dans des réserves et établissements indiens	No
							Soins personnels	
							Nombre d'adultes qui...	
380	215	270	335	--	--		ont besoin d'aide	1
345	200	200	315	--	--		reçoivent l'aide (2)	2
310	185	185	275	--	--		d'un membre de la famille	3
125	65	45*	55	--	--		d'un ami ou voisin	4
100*	20*	65*	85	--	--		de quelqu'un d'autre	5
							Se déplacer dans sa résidence	
							Nombre d'adultes qui...	
295	170	220	325	--	--		ont besoin d'aide	6
270	170	195	315	--	--		reçoivent l'aide (2)	7
260	165	170	295	--	--		d'un membre de la famille	8
115	60	35*	75	--	--		d'un ami ou voisin	9
60*	--	30*	75	--	--		de quelqu'un d'autre	10
220	180	215	295	--	--		Adultes qui ont besoin de dispositifs spécialisés pour entrer dans leur logement, en sortir ou s'y déplacer (2)	11
							Nombre d'adultes qui ont besoin...	
175	150	180	260	--	--		de rampes d'accès ou d'une entrée au niveau du sol	12
35*	35*	105	90	--	--		de portes élargies	13
--	--	55*	15*	--	--		d'un ascenseur ou d'un appareil de levage	14
							DÉPLACEMENTS (3)	
635	360	510	640	10*	5*		Adultes qui disent avoir de la difficulté à faire de courts déplacements [de moins de 80 km ou de 50 milles]	15
225	110	160	240	--	--		Adultes qui disent être incapables de quitter leur logement	16
930	715	835	1,050	15*	10*		Adultes qui ont besoin d'un aide ou compagnon pour faire de courts déplacements	17
770	525	540	720	15*	5*		Adultes qui sont incapables de faire de longs déplacements [de 80 km ou 50 milles ou plus]	18

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.3. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics Off Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
1	TOTAL NUMBER OF ADULTS AGED 15 AND OLDER WHO RESPONDED TO DISABILITY QUESTIONS (1)	177, 210	1, 760	225*	1, 885	1, 290	13, 925	50, 560
	DISABILITY RATES							
2	Adults who report disability[ies]	54, 055	490	150*	635	355*	3, 750	15, 170
	Disability rates among adults...							
3	15 years and older [%]	30. 5	27. 8	68. 3*	33. 6	27. 4*	26. 9	30. 0
4	15 - 24 years [%]	21. 7	13. 7*	--	24. 2*	--	19. 3	20. 5
5	25 - 34 years [%]	23. 9	29. 7*	--	--	--	16. 4	22. 8
6	35 - 54 years [%]	35. 3	31. 7*	--	51. 1*	--	27. 5	35. 6
7	55 years and older [%]	63. 3	58. 4*	--	--	--	58. 3	58. 5
	NUMBER OF ADULTS BY NATURE OF DISABILITY (2)							
8	Mobility	24, 215	250	--	250*	--	1, 490	7, 100
9	Agility	19, 465	185	--	245*	--	1, 610	5, 850
10	Seeing	11, 310	150*	--	125*	--	820	2, 750
11	Hearing	17, 625	135*	--	160*	--	955	4, 990
12	Speaking	6, 975	--	--	--	--	270*	1, 880
13	Other	19, 750	95*	--	180*	--	1, 345	5, 340
	NUMBER OF ADULTS BY LEVEL OF SEVERITY OF DISABILITY...							
14	Mild	35, 675	300	--	410*	250*	2, 475	9, 595
15	Moderate	12, 170	145*	--	150*	--	860	3, 770
16	Severe	6, 210	45*	--	--	--	420	1, 800
	SPECIALIZED TECHNICAL AIDS OR SERVICES (3)							
	Number of adults using specialized aids, equipment or systems (2)	13, 645	95*	--	190*	--	1, 035	4, 265
17								
18	for hearing	1, 940	--	--	--	--	105*	660*
19	for seeing (4)	9, 895	75*	--	155*	--	775	2, 910
20	for speaking or communicating	170*	--	--	--	--	--	--
21	for mobility or agility	4, 660	--	--	--	--	375	1, 160*
22	other aids	2, 435	--	--	--	--	150*	1, 060*
23	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work (2)	2, 115	--	--	--	--	--	700*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.3. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors des réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Hors des réserves et établissements indiens	No
19, 440	17, 355	25, 480	37, 715	2, 410	5, 170	NOMBRE TOTAL D'ADULTES AGÉS DE 15 ANS ET PLUS AYANT RÉPONDU AUX QUESTIONS SUR L'INCAPACITÉ (1)	1
6, 050	5, 980	8, 235	11, 435	615	1, 195	TAUX D'INCAPACITÉ Adultes ayant une ou des incapacité[s]	2
31. 1	34. 5	32. 3	30. 3	25. 6	23. 1	Taux d'incapacité chez les adultes âgés de...	
20. 7	26. 3	23. 9	22. 3	14. 9*	11. 8	15 ans et plus [%]	3
27. 3	27. 2	26. 6	24. 0	18. 8*	15. 1	15 - 24 ans [%]	4
34. 0	41. 4	36. 6	37. 1	25. 3*	25. 2	25 - 34 ans [%]	5
72. 4	75. 9	75. 4	59. 2	68. 8*	55. 9	35 - 54 ans [%]	6
						55 ans et plus [%]	7
2, 660	2, 620	3, 950	5, 050	185*	460	NOMBRE D'ADULTES SELON LA NATURE DE L'INCAPACITÉ (2)...	
1, 970	1, 885	2, 975	4, 045	135*	390	Mobilité	8
1, 425	1, 930	1, 610	1, 960	140*	285	Agilité	9
1, 960	2, 060	2, 520	3, 995	230*	450	Vision	10
1, 150	1, 015	805	1, 440*	75*	80*	Audition	11
1, 925	2, 600	3, 045	4, 490	205*	375	Élocution	12
						Autres	13
4, 220	4, 035	5, 295	7, 635	470	890	NOMBRE D'ADULTES SELON LA GRAVITÉ DE L'INCAPACITÉ...	
1, 125	985	1, 920	2, 815	105*	205	Légère	14
700	960	1, 020	995*	--	100*	Moyenne	15
						Grave	16
1, 480	1, 120	2, 010	2, 955	100*	245	AIDES TECHNIQUES OU SERVICES SPÉCIALISÉS (3)	
180*	185*	315*	395*	--	50*	Nombre d'adultes utilisant de l'équipement ou des appareils spéciaux (2)	17
1, 165	905	1, 355	2, 240	70*	130*	pour l'audition	18
--	--	--	--	--	--	pour la vision (4)	19
520*	435*	820	1, 140*	--	85*	pour l'élocution ou la communication	20
245*	120*	250*	420*	--	--	pour la mobilité ou l'agilité	21
						autres types d'aide	22
--	115*	410*	520*	--	50*	Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler (2)	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.3. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics Off Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work							
	Number of adults who require...							
1	human support	195*	--	--	--	--	--	--
2	technical aids	275*	--	--	--	--	--	--
3	communication services	--	--	--	--	--	--	--
4	job redesign	785	--	--	--	--	--	--
5	modified or reduced hours	755	--	--	--	--	--	--
6	retraining	380*	--	--	--	--	--	--
	MANAGING EVERYDAY ACTIVITIES (3)							
	Preparing meals							
	Number of adults who...							
7	need help	3,900	--	--	--	--	385	865*
8	are getting help (2)	3,800	--	--	--	--	390	860*
9	from family member	3,255	--	--	--	--	325*	740*
10	from friend or neighbour	805	--	--	--	--	100*	--
11	from someone else	850	--	--	--	--	130*	--
	Shopping for groceries							
	Number of adults who...							
12	need help	8,230	--	--	--	--	815	2,130
13	are getting help (2)	7,775	--	--	--	--	765	2,015
14	from family member	6,745	--	--	--	--	660	1,830
15	from friend or neighbour	2,160	--	--	--	--	155*	500*
16	from someone else	1,435	--	--	--	--	140*	--
	Everyday housework							
	Number of adults who...							
17	need help	8,195	70*	--	--	--	905	2,230
18	are getting help (2)	7,155	60*	--	--	--	855	2,065
19	from family member	5,910	55*	--	--	--	760	1,725
20	from friend or neighbour	1,555	--	--	--	--	150*	535*
21	from someone else	1,565	--	--	--	--	140*	410*
	Heavy household chores							
	Number of adults who...							
22	need help	17,200	125*	--	300*	--	1,680	5,170
23	are getting help (2)	15,145	100*	--	240*	--	1,500	4,525
24	from family member	12,890	90*	--	215*	--	1,200	3,585
25	from friend	4,485	--	--	--	--	270*	1,410
26	from someone else	2,740	--	--	--	--	490	935*
	Personal finances							
	Number of adults who...							
27	need help	5,065	50*	--	--	--	450	1,310*
28	are getting help (2)	4,370	50*	--	--	--	425	1,115*
29	from family member	3,500	50*	--	--	--	360	920*
30	from friend	785	--	--	--	--	--	--
31	from someone else	750	--	--	--	--	--	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.3. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors des réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Hors des réserves et établissements indiens	No
						Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler	
						Nombre d'adultes ayant besoin...	
--	--	--	--	--	--	d'un soutien humain	1
--	--	--	--	--	--	d'appareils techniques	2
--	--	--	--	--	--	de services de communication	3
--	--	--	--	--	--	d'une redéfinition des tâches	4
--	--	--	--	--	--	d'heures de travail réduites ou modifiées	5
--	--	--	--	--	--	de recyclage	6
						ACCOMPLISSEMENT D'ACTIVITÉS QUOTIDIENNES (3)	
						Préparer les repas	
						Nombre d'adultes qui...	
565*	515	600*	760*	--	90*	ont besoin d'aide	7
540*	490	580*	745*	--	80*	reçoivent l'aide (2)	8
425*	420*	465*	710*	--	70*	d'un membre de la famille	9
--	--	--	--	--	--	d'un ami ou voisin	10
--	125*	--	--	--	--	de quelqu'un d'autre	11
						Faire l'épicerie	
						Nombre d'adultes qui...	
1, 025	850	1, 185	1, 780	125*	180	ont besoin d'aide	12
995	830	1, 075	1, 670	110*	165	reçoivent l'aide (2)	13
830	715	835	1, 530	85*	155	d'un membre de la famille	14
210*	310*	205*	585*	80*	80*	d'un ami ou voisin	15
--	205*	230*	415*	--	40*	de quelqu'un d'autre	16
						Faire le ménage quotidien	
						Nombre d'adultes qui...	
1, 020	940	1, 325	1, 250*	85*	195	ont besoin d'aide	17
850	875	1, 070	980*	70*	170	reçoivent l'aide (2)	18
700	740	770*	825*	--	155	d'un membre de la famille	19
245*	210*	--	--	--	60*	d'un ami ou voisin	20
--	145*	245*	--	--	35*	de quelqu'un d'autre	21
						Faire les gros travaux ménagers	
						Nombre d'adultes qui...	
1, 630	1, 680	2, 775	3, 120	155*	385	ont besoin d'aide	22
1, 480	1, 455	2, 425	2, 760	135*	355	reçoivent l'aide (2)	23
1, 300	1, 270	2, 065	2, 585	120*	325	d'un membre de la famille	24
385*	385*	565*	1, 090*	--	125*	d'un ami ou voisin	25
--	280*	385*	410*	--	50*	de quelqu'un d'autre	26
						Gérer ses finances personnelles	
						Nombre d'adultes qui...	
570*	775	705*	930*	85*	130*	ont besoin d'aide	27
470*	700	685*	705*	--	110*	reçoivent l'aide (2)	28
380*	480	555*	565*	--	105*	d'un membre de la famille	29
--	145*	--	--	--	--	d'un ami ou voisin	30
--	245*	--	--	--	--	de quelqu'un d'autre	31

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.3. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics Off Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
1	Personal care							
	Number of adults who...							
1	need help	2, 295	--	--	--	--	195*	585*
2	are getting help (2)	2, 090	--	--	--	--	195*	570*
3	from family member	1, 485	--	--	--	--	155*	430*
4	from friend	265*	--	--	--	--	--	--
5	from someone else	685	--	--	--	--	--	--
	Moving about within residence							
	Number of adults who...							
6	need help	1, 605	--	--	--	--	125*	515*
7	are getting help (2)	1, 450	--	--	--	--	125*	490*
8	from family member	1, 260	--	--	--	--	125*	395*
9	from friend or neighbour	350*	--	--	--	--	--	--
10	from someone else	335*	--	--	--	--	--	--
11	Adults who require specialized features to enter, leave or move about residence (2)	1, 420	--	--	--	--	--	410*
	Number of adults who require...							
12	access ramps or ground level entrance	1, 160	--	--	--	--	--	--
13	widened doorways	445*	--	--	--	--	--	--
14	elevator or lift device	335*	--	--	--	--	--	--
	TRAVEL (3)							
15	Adults who report difficulty taking short trips [under 80km or 50 miles]	5, 185	50*	--	--	--	635	1, 655
16	Adults who report that they are unable to leave their residence	1, 390	--	--	--	--	155*	--
17	Adults who require an attendant or companion on short trips	6, 360	--	--	--	--	595	1, 775
18	Adults who are unable to take long trips [80km or 50 miles or more]	6, 285	60*	--	--	--	705	1, 725

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.3. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors des réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Hors des réserves et établissements indiens	No
						Soins personnels	
						Nombre d'adultes qui...	
250*	355*	360*	400*	--	65*	ont besoin d'aide	1
225*	350*	320*	--	--	55*	reçoivent l'aide (2)	2
--	320*	--	--	--	50*	d'un membre de la famille	3
--	--	--	--	--	--	d'un ami ou voisin	4
--	--	--	--	--	--	de quelqu'un d'autre	5
						Se déplacer dans sa résidence	
						Nombre d'adultes qui...	
--	230*	210*	--	--	60*	ont besoin d'aide	6
--	230*	210*	--	--	55*	reçoivent l'aide (2)	7
--	195*	--	--	--	55*	d'un membre de la famille	8
--	--	--	--	--	--	d'un ami ou voisin	9
--	--	--	--	--	--	de quelqu'un d'autre	10
--	255*	220*	--	--	40*	Adultes qui ont besoin de dispositifs spécialisés pour entrer dans leur logement, en sortir ou s'y déplacer (2)	11
						Nombre d'adultes qui ont besoin...	
--	200*	220*	--	--	--	de rampes d'accès ou d'une entrée au niveau du sol	12
--	120*	--	--	--	--	de portes élargies	13
--	--	--	--	--	--	d'un ascenseur ou d'un appareil de levage	14
						DÉPLACEMENTS (3)	
625*	600	580*	745*	--	140*	Adultes qui disent avoir de la difficulté à faire de courts déplacements [de moins de 80 km ou de 50 milles]	15
--	190*	235*	--	--	--	Adultes qui disent être incapables de quitter leur logement	16
855	955	860	930*	75*	155	Adultes qui ont besoin d'un aide ou compagnon pour faire de courts déplacements	17
555*	635	1, 210	1, 055*	85*	150	Adultes qui sont incapables de faire de longs déplacements [de 80 km ou 50 milles ou plus]	18

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.4. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as North American Indian, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
1	TOTAL NUMBER OF ADULTS AGED 15 AND OLDER WHO RESPONDED TO DISABILITY QUESTIONS (1)	770	3,385	3,355	7,660	12,580	4,320	3,470
2	DISABILITY RATES Adults who report disability[ies]	240*	970	1,105	2,060	3,765	1,325	1,395
3	Disability rates among adults...							
4	15 years and older [%]	31.3*	28.5	32.9	26.9	29.9	30.7	40.2
5	15 - 24 years [%]	--	--	--	--	18.3*	21.4*	31.6*
6	25 - 34 years [%]	--	--	29.5*	24.3*	28.5*	21.1*	40.7*
7	35 - 54 years [%]	--	30.8*	33.6*	29.5*	33.7*	43.5*	45.6*
8	55 years and older [%]	--	--	69.8*	--	74.8*	--	--
9	NUMBER OF ADULTS BY NATURE OF DISABILITY (2)							
10	Mobility	--	320*	430*	935*	1,595	520*	450*
11	Agility	--	420*	410*	710*	1,215*	390*	405*
12	Seeing	--	--	--	465*	850*	300*	420*
13	Hearing	--	--	335*	--	1,260*	400*	415*
14	Speaking	--	--	--	--	735*	--	--
15	Other	--	330*	475*	805*	1,090*	590*	615*
16	NUMBER OF ADULTS BY LEVEL OF SEVERITY OF DISABILITY...							
17	Mild	175*	720*	680	1,425*	2,685	1,015	980
18	Moderate	--	--	290*	520*	665*	--	260*
19	Severe	--	--	--	--	415*	--	--
20	SPECIALIZED TECHNICAL AIDS OR SERVICES (3)							
21	Number of adults using specialized aids, equipment or systems (2)	--	345*	300*	580*	955*	--	285*
22	for hearing	--	--	--	--	--	--	--
23	for seeing (4)	--	280*	170*	--	765*	--	--
24	for speaking or communicating	--	--	--	--	--	--	--
25	for mobility or agility	--	--	--	--	--	--	--
26	other aids	--	--	--	--	--	--	--
27	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work (2)	--	--	--	--	--	--	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.4. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
5, 735	9, 025	13, 815	2, 230				NOMBRE TOTAL D'ADULTES AGES DE 15 ANS ET PLUS AYANT REPONDU AUX QUESTIONS SUR L'INCAPACITÉ (1)	1
1, 485	2, 660	4, 310	875				TAUX D'INCAPACITÉ	
							Adultes ayant une ou des incapacité[s]	2
							Taux d'incapacité chez les adultes âgés de...	
25. 9	29. 5	31. 2	39. 2				15 ans et plus [%]	3
26. 3*	16. 2*	26. 7	27. 0*				15 - 24 ans [%]	4
25. 3*	19. 3*	30. 0	27. 4*				25 - 34 ans [%]	5
21. 1*	45. 4*	32. 5	52. 5*				35 - 54 ans [%]	6
--	82. 9*	50. 5*	68. 8*				55 ans et plus [%]	7
							NOMBRE D'ADULTES SELON LA NATURE DE L'INCAPACITÉ (2)...	
695*	1, 380*	1, 745	365*				Mobilité	8
540*	1, 165*	1, 650	320*				Agilité	9
325*	475*	660*	145*				Vision	10
465*	755*	1, 585	260*				Audition	11
--	--	360*	--				Élocution	12
580*	950*	2, 010	350*				Autres	13
							NOMBRE D'ADULTES SELON LA GRAVITÉ DE L'INCAPACITÉ...	
945*	1, 520	2, 870	550				Légère	14
300*	870*	1, 100	215*				Moyenne	15
--	--	345*	--				Grave	16
							AIDES TECHNIQUES OU SERVICES SPÉCIALISÉS (3)	
310*	770*	1, 455	275*				Nombre d'adultes utilisant de l'équipement ou des appareils spéciaux (2)	17
--	--	--	--				pour l'audition	18
--	555*	1, 195	190*				pour la vision (4)	19
--	--	--	--				pour l'élocution ou la communication	20
--	--	330*	140*				pour la mobilité ou l'agilité	21
--	--	290*	--				autres types d'aide	22
--	--	--	--				Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler (2)	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.4. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as North American Indian, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work							
	Number of adults who require...							
1	human support	--	--	--	--	--	--	--
2	technical aids	--	--	--	--	--	--	--
3	communication services	--	--	--	--	--	--	--
4	job redesign	--	--	--	--	--	--	--
5	modified or reduced hours	--	--	--	--	--	--	--
6	retraining	--	--	--	--	--	--	--
	MANAGING EVERYDAY ACTIVITIES (3)							
	Preparing meals							
	Number of adults who...							
7	need help	--	--	--	--	420*	--	--
8	are getting help (2)	--	--	--	--	415*	--	--
9	from family member	--	--	--	--	--	--	--
10	from friend or neighbour	--	--	--	--	--	--	--
11	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Shopping for groceries							
	Number of adults who...							
12	need help	--	--	--	--	780*	230*	--
13	are getting help (2)	--	--	--	--	775*	--	--
14	from family member	--	--	--	--	610*	--	--
15	from friend or neighbour	--	--	--	--	--	--	--
16	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Everyday housework							
	Number of adults who...							
17	need help	--	--	215*	--	675*	--	--
18	are getting help (2)	--	--	200*	--	560*	--	--
19	from family member	--	--	160*	--	405*	--	--
20	from friend or neighbour	--	--	--	--	--	--	--
21	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Heavy household chores							
	Number of adults who...							
22	need help	--	355*	470*	635*	885*	310*	405*
23	are getting help (2)	--	340*	360*	485*	855*	280*	365*
24	from family member	--	265*	270*	--	690*	240*	310*
25	from friend	--	--	--	--	--	--	--
26	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Personal finances							
	Number of adults who...							
27	need help	--	--	--	--	--	--	--
28	are getting help (2)	--	--	--	--	--	--	--
29	from family member	--	--	--	--	--	--	--
30	from friend	--	--	--	--	--	--	--
31	from someone else	--	--	--	--	--	--	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.4. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler	
							Nombre d'adultes ayant besoin...	
--	--	--	--				d'un soutien humain	1
--	--	--	--				d'appareils techniques	2
--	--	--	--				de services de communication	3
--	--	--	--				d'une redéfinition des tâches	4
--	--	--	--				d'heures de travail réduites ou modifiées	5
--	--	--	--				de recyclage	6
							ACCOMPLISSEMENT D'ACTIVITÉS QUOTIDIENNES (3)	
							Préparer les repas	
							Nombre d'adultes qui...	
--	--	240*	--				ont besoin d'aide	7
--	--	240*	--				reçoivent l'aide (2)	8
--	--	225*	--				d'un membre de la famille	9
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	10
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	11
							Faire l'épicerie	
							Nombre d'adultes qui...	
--	375*	685*	135*				ont besoin d'aide	12
--	--	680*	130*				reçoivent l'aide (2)	13
--	--	630*	--				d'un membre de la famille	14
--	--	240*	--				d'un ami ou voisin	15
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	16
							Faire le ménage quotidien	
							Nombre d'adultes qui...	
290*	395*	505*	200*				ont besoin d'aide	17
--	360*	435*	145*				reçoivent l'aide (2)	18
--	--	360*	--				d'un membre de la famille	19
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	20
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	21
							Faire les gros travaux ménagers	
							Nombre d'adultes qui...	
570*	950*	1, 125	285*				ont besoin d'aide	22
505*	875*	1, 005	230*				reçoivent l'aide (2)	23
390*	810*	965	150*				d'un membre de la famille	24
--	--	405*	--				d'un ami ou voisin	25
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	26
							Gérer ses finances personnelles	
							Nombre d'adultes qui...	
--	--	330*	135*				ont besoin d'aide	27
--	--	245*	130*				reçoivent l'aide (2)	28
--	--	--	--				d'un membre de la famille	29
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	30
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	31

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.4. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as North American Indian, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	Personal care							
	Number of adults who...							
1	need help	--	--	--	--	--	--	--
2	are getting help (2)	--	--	--	--	--	--	--
3	from family member	--	--	--	--	--	--	--
4	from friend	--	--	--	--	--	--	--
5	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Moving about within residence							
	Number of adults who...							
6	need help	--	--	--	--	--	--	--
7	are getting help (2)	--	--	--	--	--	--	--
8	from family member	--	--	--	--	--	--	--
9	from friend or neighbour	--	--	--	--	--	--	--
10	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
11	Adults who require specialized features to enter, leave or move about residence (2)	--	--	--	--	--	--	--
	Number of adults who require...							
12	access ramps or ground level entrance	--	--	--	--	--	--	--
13	widened doorways	--	--	--	--	--	--	--
14	elevator or lift device	--	--	--	--	--	--	--
	TRAVEL (3)							
15	Adults who report difficulty taking short trips [under 80km or 50 miles]	--	--	230*	--	460*	--	--
16	Adults who report that they are unable to leave their residence	--	--	--	--	--	--	--
17	Adults who require an attendant or companion on short trips	--	--	190*	--	575*	--	--
18	Adults who are unable to take long trips [80km or 50 miles or more]	--	--	195*	--	--	--	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.4. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Indiens de l'Amérique du Nord, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							Soins personnels	
							Nombre d'adultes qui...	
--	--	--	--				ont besoin d'aide	1
--	--	--	--				reçoivent l'aide (2)	2
--	--	--	--				d'un membre de la famille	3
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	4
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	5
							Se déplacer dans sa résidence	
							Nombre d'adultes qui...	
--	--	--	--				ont besoin d'aide	6
--	--	--	--				reçoivent l'aide (2)	7
--	--	--	--				d'un membre de la famille	8
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	9
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	10
--	--	--	--				Adultes qui ont besoin de dispositifs spécialisés pour entrer dans leur logement, en sortir ou s'y déplacer (2)	11
							Nombre d'adultes qui ont besoin...	
--	--	--	--				de rampes d'accès ou d'une entrée au niveau du sol	12
--	--	--	--				de portes élargies	13
--	--	--	--				d'un ascenseur ou d'un appareil de levage	14
							DÉPLACEMENTS (3)	
--	--	295*	--				Adultes qui disent avoir de la difficulté à faire de courts déplacements [de moins de 80 km ou de 50 milles]	15
--	--	--	--				Adultes qui disent être incapables de quitter leur logement	16
--	--	285*	--				Adultes qui ont besoin d'un aide ou compagnon pour faire de courts déplacements	17
370*	--	260*	--				Adultes qui sont incapables de faire de longs déplacements [de 80 km ou 50 milles ou plus]	18

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.5. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as Métis for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
1	TOTAL NUMBER OF ADULTS AGED 15 AND OLDER WHO RESPONDED TO DISABILITY QUESTIONS (1)	81, 650	1, 365	--	120*	70*	5, 830	7, 235
	DISABILITY RATES							
2	Adults who report disability[ies]	26, 030	255	--	55*	--	1, 675	2, 495
	Disability rates among adults...							
3	15 years and older [%]	31. 9	18. 7	--	46. 2*	--	28. 7	34. 4
4	15 - 24 years [%]	21. 9	9. 5*	--	--	--	22. 0	19. 3*
5	25 - 34 years [%]	23. 1	16. 2*	--	--	--	15. 3	23. 4*
6	35 - 54 years [%]	37. 2	23. 5*	--	--	--	32. 9	52. 3
7	55 years and older [%]	68. 1	45. 9*	--	--	--	56. 0	61. 4*
	NUMBER OF ADULTS BY NATURE OF DISABILITY (2)							
8	Mobility	11, 505	85*	--	--	--	720	1, 235
9	Agility	9, 925	80*	--	--	--	615	1, 085
10	Seeing	5, 745	55*	--	--	--	205*	640
11	Hearing	8, 735	125*	--	--	--	510	950
12	Speaking	3, 365	--	--	--	--	175*	275*
13	Other	9, 140	65*	--	--	--	625	1, 070
	NUMBER OF ADULTS BY LEVEL OF SEVERITY OF DISABILITY...							
14	Mild	16, 930	200	--	--	--	1, 105	1, 385
15	Moderate	6, 000	--	--	--	--	390	765
16	Severe	3, 095	--	--	--	--	180*	335*
	SPECIALIZED TECHNICAL AIDS OR SERVICES (3)							
	Number of adults using specialized aids, equipment or systems (2)							
17		6, 240	55*	--	--	--	375	730
18	for hearing	680	--	--	--	--	--	--
19	for seeing (4)	4, 655	50*	--	--	--	300	485*
20	for speaking or communicating	105*	--	--	--	--	--	--
21	for mobility or agility	1, 825	--	--	--	--	80*	140*
22	other aids	1, 085	--	--	--	--	--	140*
23	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work (2)	1, 005	--	--	--	--	--	145*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.5. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Métis, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia - Colombie-Britannique	Yukon Territory - Territoire du Yukon	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
21, 275	15, 585	22, 145	5, 740	145*	2, 150	NOMBRE TOTAL D'ADULTES AGES DE 15 ANS ET PLUS AYANT REPONDU AUX QUESTIONS SUR L'INCAPACITÉ (1)	1
6, 070	4, 985	7, 855	2, 095	--	495	TAUX D'INCAPACITÉ Adultes ayant une ou des incapacité[s]	2
28.5	32.0	35.5	36.5	--	23.0	Taux d'incapacité chez les adultes âgés de...	3
19.0	21.4	27.0	21.3*	--	20.7	15 ans et plus [%]	4
20.4	29.8	23.4	24.8	--	11.3*	15 - 24 ans [%]	5
29.5	30.1	44.3	45.8	--	29.1	25 - 34 ans [%]	6
72.1	64.5	75.2	73.1	--	44.2*	35 - 54 ans [%]	7
						55 ans et plus [%]	
						NOMBRE D'ADULTES SELON LA NATURE DE L'INCAPACITÉ (2)...	
2, 795	1, 920	3, 330	1, 210	--	170	Mobilité	8
2, 350	1, 520	3, 190	895	--	140	Agilité	9
1, 635	1, 275	1, 595	270*	--	75*	Vision	10
2, 145	1, 845	2, 420	565	--	130*	Audition	11
1, 060	685	925	190*	--	--	Élocution	12
1, 985	1, 690	2, 750	795	--	120*	Autres	13
						NOMBRE D'ADULTES SELON LA GRAVITÉ DE L'INCAPACITÉ...	
3, 805	3, 395	5, 150	1, 420	--	405	Légère	14
1, 560	1, 020	1, 735	430	--	45*	Moyenne	15
710	570	970	245*	--	45*	Grave	16
						AIDES TECHNIQUES OU SERVICES SPÉCIALISÉS (3)	
1, 465	775	2, 225	430	--	115*	Nombre d'adultes utilisant de l'équipement ou des appareils spéciaux (2)	17
280*	85*	180*	--	--	--	pour l'audition	18
1, 230	600	1, 575	300*	--	70*	pour la vision (4)	19
--	--	--	--	--	--	pour l'élocution ou la communication	20
295*	310	610	285*	--	55*	pour la mobilité ou l'agilité	21
260*	--	550	--	--	--	autres types d'aide	22
150*	90*	515	--	--	--	Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler (2)	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.5. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as Métis for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work							
	Number of adults who require...							
1	human support	--	--	--	--	--	--	--
2	technical aids	90*	--	--	--	--	--	--
3	communication services	--	--	--	--	--	--	--
4	job redesign	400	--	--	--	--	--	--
5	modified or reduced hours	325	--	--	--	--	--	--
6	retraining	140*	--	--	--	--	--	--
	MANAGING EVERYDAY ACTIVITIES (3)							
	Preparing meals							
	Number of adults who...							
7	need help	1,465	--	--	--	--	--	160*
8	are getting help (2)	1,400	--	--	--	--	--	145*
9	from family member	925	--	--	--	--	--	--
10	from friend or neighbour	280*	--	--	--	--	--	--
11	from someone else	515	--	--	--	--	--	--
	Shopping for groceries							
	Number of adults who...							
12	need help	3,520	--	--	--	--	275	340*
13	are getting help (2)	3,360	--	--	--	--	240*	340*
14	from family member	2,875	--	--	--	--	230*	270*
15	from friend or neighbour	990	--	--	--	--	--	150*
16	from someone else	690	--	--	--	--	--	--
	Everyday housework							
	Number of adults who...							
17	need help	3,955	--	--	--	--	330	320*
18	are getting help (2)	3,350	--	--	--	--	235*	260*
19	from family member	2,815	--	--	--	--	185*	215*
20	from friend or neighbour	735	--	--	--	--	--	--
21	from someone else	825	--	--	--	--	70*	--
	Heavy household chores							
	Number of adults who...							
22	need help	8,730	55*	--	--	--	790	810
23	are getting help (2)	7,495	55*	--	--	--	620	685
24	from family member	6,410	--	--	--	--	500	485*
25	from friend	2,205	--	--	--	--	160*	195*
26	from someone else	1,665	--	--	--	--	180*	200*
	Personal finances							
	Number of adults who...							
27	need help	2,230	--	--	--	--	105*	175*
28	are getting help (2)	2,010	--	--	--	--	95*	160*
29	from family member	1,695	--	--	--	--	90*	--
30	from friend	315*	--	--	--	--	--	--
31	from someone else	530	--	--	--	--	--	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.5. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Métis, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
						Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler	
						Nombre d'adultes ayant besoin...	
--	--	--	--	--	--	d'un soutien humain	1
--	--	--	--	--	--	d'appareils techniques	2
--	--	--	--	--	--	de services de communication	3
130*	--	--	--	--	--	d'une redéfinition des tâches	4
125*	--	--	--	--	--	d'heures de travail réduites ou modifiées	5
--	--	--	--	--	--	de recyclage	6
						ACCOMPLISSEMENT D'ACTIVITÉS QUOTIDIENNES (3)	
						Préparer les repas	
						Nombre d'adultes qui...	
280*	200*	605	105*	--	35*	ont besoin d'aide	7
275*	195*	600	95*	--	--	reçoivent l'aide (2)	8
240*	180*	300*	--	--	--	d'un membre de la famille	9
--	75*	130*	--	--	--	d'un ami ou voisin	10
100*	--	230*	--	--	--	de quelqu'un d'autre	11
						Faire l'épicerie	
						Nombre d'adultes qui...	
835	550	1, 145	260*	--	60*	ont besoin d'aide	12
775	525	1, 115	260*	--	50*	reçoivent l'aide (2)	13
740	475	825	255*	--	--	d'un membre de la famille	14
235*	210*	345*	--	--	--	d'un ami ou voisin	15
175*	150*	220*	--	--	--	de quelqu'un d'autre	16
						Faire le ménage quotidien	
						Nombre d'adultes qui...	
910	630	1, 370	290*	--	55*	ont besoin d'aide	17
740	550	1, 205	275*	--	50*	reçoivent l'aide (2)	18
635	490	950	255*	--	50*	d'un membre de la famille	19
155*	85*	255*	100*	--	--	d'un ami ou voisin	20
170*	155*	295*	100*	--	--	de quelqu'un d'autre	21
						Faire les gros travaux ménagers	
						Nombre d'adultes qui...	
2, 305	1, 170	2, 605	795	--	135*	ont besoin d'aide	22
1, 940	1, 060	2, 305	655	--	125*	reçoivent l'aide (2)	23
1, 730	965	2, 115	425	--	95*	d'un membre de la famille	24
585	295	705	235*	--	--	d'un ami ou voisin	25
255*	270	395*	320*	--	--	de quelqu'un d'autre	26
						Gérer ses finances personnelles	
						Nombre d'adultes qui...	
560	345	800	120*	--	80*	ont besoin d'aide	27
535	265	720	115*	--	75*	reçoivent l'aide (2)	28
490	250	565	105*	--	55*	d'un membre de la famille	29
--	70*	--	--	--	--	d'un ami ou voisin	30
--	75*	270*	95*	--	--	de quelqu'un d'autre	31

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.5. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as Métis for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Personal care							
	Number of adults who...							
1	need help	1,040	--	--	--	--	--	140*
2	are getting help (2)	975	--	--	--	--	--	--
3	from family member	595	--	--	--	--	--	--
4	from friend	100*	--	--	--	--	--	--
5	from someone else	480	--	--	--	--	--	--
	Moving about within residence							
	Number of adults who...							
6	need help	685	--	--	--	--	--	--
7	are getting help (2)	625	--	--	--	--	--	--
8	from family member	510	--	--	--	--	--	--
9	from friend or neighbour	205*	--	--	--	--	--	--
10	from someone else	170*	--	--	--	--	--	--
	Adults who require specialized features to enter, leave or move about residence (2)							
11		600	--	--	--	--	--	--
	Number of adults who require...							
12	access ramps or ground level entrance	550	--	--	--	--	--	--
13	widened doorways	285*	--	--	--	--	--	--
14	elevator or lift device	235*	--	--	--	--	--	--
	TRAVEL (3)							
	Adults who report difficulty taking short trips [under 80km or 50 miles]							
15		2,275	--	--	--	--	230*	275*
	Adults who report that they are unable to leave their residence							
16		580	--	--	--	--	65*	150*
	Adults who require an attendant or companion on short trips							
17		2,825	--	--	--	--	215*	335*
	Adults who are unable to take long trips [80km or 50 miles or more]							
18		3,180	--	--	--	--	255	340*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.5. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Métis, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest		Selon certaines caractéristiques	No
							Soins personnels	
							Nombre d'adultes qui...	
180*	160*	335*	160*	--	--		ont besoin d'aide	1
170*	140*	330*	155*	--	--		reçoivent l'aide (2)	2
100*	115*	--	160*	--	--		d'un membre de la famille	3
--	--	--	--	--	--		d'un ami ou voisin	4
95*	--	230*	--	--	--		de quelqu'un d'autre	5
							Se déplacer dans sa résidence	
							Nombre d'adultes qui...	
130*	75*	175*	175*	--	--		ont besoin d'aide	6
105*	60*	175*	180*	--	--		reçoivent l'aide (2)	7
--	60*	--	175*	--	--		d'un membre de la famille	8
--	--	--	85*	--	--		d'un ami ou voisin	9
--	--	--	--	--	--		de quelqu'un d'autre	10
110*	--	250*	--	--	--		Adultes qui ont besoin de dispositifs spécialisés pour entrer dans leur logement, en sortir ou s'y déplacer (2)	11
							Nombre d'adultes qui ont besoin...	
--	--	245*	--	--	--		de rampes d'accès ou d'une entrée au niveau du sol	12
--	--	--	--	--	--		de portes élargies	13
--	--	--	--	--	--		d'un ascenseur ou d'un appareil de levage	14
							DÉPLACEMENTS (3)	
545	275	665	225*	--	--		Adultes qui disent avoir de la difficulté à faire de courts déplacements [de moins de 80 km ou de 50 milles]	15
150*	75*	--	--	--	--		Adultes qui disent être incapables de quitter leur logement	16
720	585	735	145*	--	50*		Adultes qui ont besoin d'un aide ou compagnon pour faire de courts déplacements	17
690	530	1,095	185*	--	45*		Adultes qui sont incapables de faire de longs déplacements [de 80 km ou 50 milles ou plus]	18

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.6. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as Métis, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
1	TOTAL NUMBER OF ADULTS AGED 15 AND OLDER WHO RESPONDED TO DISABILITY QUESTIONS (1)	--	1, 115	945	915*	9, 585	2, 190	3, 080
	DISABILITY RATES							
2	Adults who report disability[ies]	--	350*	365*	--	2, 635	715*	1, 115
	Disability rates among adults...							
3	15 years and older [%]	--	31. 7*	38. 6*	--	27. 5	32. 8*	36. 2
4	15 - 24 years [%]	--	--	--	--	20. 6*	--	30. 0*
5	25 - 34 years [%]	--	--	--	--	21. 0*	--	42. 9*
6	35 - 54 years [%]	--	--	65. 7*	--	30. 2*	41. 1*	32. 2*
7	55 years and older [%]	--	--	--	--	64. 6*	--	--
	NUMBER OF ADULTS BY NATURE OF DISABILITY (2)							
8	Mobility	--	--	175*	--	1, 285*	355*	320*
9	Agility	--	--	--	--	970*	--	260*
10	Seeing	--	--	--	--	585*	--	265*
11	Hearing	--	--	--	--	1, 020*	--	360*
12	Speaking	--	--	--	--	695*	--	--
13	Other	--	--	--	--	900*	--	495*
	NUMBER OF ADULTS BY LEVEL OF SEVERITY OF DISABILITY...							
14	Mild	--	--	230*	--	1, 630	440*	835*
15	Moderate	--	--	--	--	630*	--	--
16	Severe	--	--	--	--	370*	--	--
	SPECIALIZED TECHNICAL AIDS OR SERVICES (3)							
	Number of adults using specialized aids, equipment or systems (2)	--	--	--	--	615*	--	--
17		--	--	--	--	615*	--	--
18	for hearing	--	--	--	--	--	--	--
19	for seeing (4)	--	--	--	--	500*	--	--
20	for speaking or communicating	--	--	--	--	--	--	--
21	for mobility or agility	--	--	--	--	--	--	--
22	other aids	--	--	--	--	--	--	--
23	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work (2)	--	--	--	--	--	--	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.6. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Métis, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
2, 610	7, 755	2, 800	205*				NOMBRE TOTAL D'ADULTES AGÉS DE 15 ANS ET PLUS AYANT RÉPONDU AUX QUESTIONS SUR L'INCAPACITÉ (1)	1
585*	2, 770	825*	--				TAUX D'INCAPACITÉ	
							Adultes ayant une ou des incapacité[s]	2
22. 4*	35. 7	29. 6*	--				Taux d'incapacité chez les adultes âgés de...	
--	22. 6*	--	--				15 ans et plus [%]	3
--	24. 1*	--	--				15 - 24 ans [%]	4
--	54. 2*	37. 8*	--				25 - 34 ans [%]	5
--	73. 0*	81. 4*	--				35 - 54 ans [%]	6
							55 ans et plus [%]	7
--	1, 200*	425*	--				NOMBRE D'ADULTES SELON LA NATURE DE L'INCAPACITÉ (2)...	
--	1, 235*	400*	--				Mobilité	8
--	575*	--	--				Agilité	9
270*	600*	--	--				Vision	10
--	--	--	--				Audition	11
--	750*	255*	--				Élocution	12
							Autres	13
335*	1, 820	580*	--				NOMBRE D'ADULTES SELON LA GRAVITÉ DE L'INCAPACITÉ...	
--	605*	--	--				Légère	14
--	--	--	--				Moyenne	15
							Grave	16
--	1, 165*	--	--				AIDES TECHNIQUES OU SERVICES SPÉCIALISÉS (3)	
--	--	--	--				Nombre d'adultes utilisant de l'équipement ou des appareils spéciaux (2)	17
--	955*	--	--				pour l'audition	18
--	--	--	--				pour la vision (4)	19
--	--	--	--				pour l'élocution ou la communication	20
--	--	--	--				pour la mobilité ou l'agilité	21
--	--	--	--				autres types d'aide	22
--	--	--	--				Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler (2)	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.6. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as Métis, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work							
	Number of adults who require...							
1	human support	--	--	--	--	--	--	--
2	technical aids	--	--	--	--	--	--	--
3	communication services	--	--	--	--	--	--	--
4	job redesign	--	--	--	--	--	--	--
5	modified or reduced hours	--	--	--	--	--	--	--
6	retraining	--	--	--	--	--	--	--
	MANAGING EVERYDAY ACTIVITIES (3)							
	Preparing meals							
	Number of adults who...							
7	need help	--	--	--	--	--	--	--
8	are getting help (2)	--	--	--	--	--	--	--
9	from family member	--	--	--	--	--	--	--
10	from friend or neighbour	--	--	--	--	--	--	--
11	from someone else	-- ¹	--	--	--	--	--	--
	Shopping for groceries							
	Number of adults who...							
12	need help	--	--	--	--	500*	--	--
13	are getting help (2)	--	--	--	--	490*	--	--
14	from family member	--	--	--	--	495*	--	--
15	from friend or neighbour	--	--	--	--	--	--	--
16	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Everyday housework							
	Number of adults who...							
17	need help	--	--	--	--	410*	--	--
18	are getting help (2)	--	--	--	--	--	--	--
19	from family member	--	--	--	--	--	--	--
20	from friend or neighbour	--	--	--	--	--	--	--
21	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Heavy household chores							
	Number of adults who...							
22	need help	--	--	195*	--	960*	235*	--
23	are getting help (2)	--	--	--	--	750*	235*	--
24	from family member	--	--	--	--	660*	--	--
25	from friend	--	--	--	--	--	--	--
26	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Personal finances							
	Number of adults who...							
27	need help	--	--	--	--	--	--	--
28	are getting help (2)	--	--	--	--	--	--	--
29	from family member	--	--	--	--	--	--	--
30	from friend	--	--	--	--	--	--	--
31	from someone else	--	--	--	--	--	--	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.6. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Métis, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler	
							Nombre d'adultes ayant besoin...	
--	--	--	--				d'un soutien humain	1
--	--	--	--				d'appareils techniques	2
--	--	--	--				de services de communication	3
--	--	--	--				d'une redéfinition des tâches	4
--	--	--	--				d'heures de travail réduites ou modifiées	5
--	--	--	--				de recyclage	6
							ACCOMPLISSEMENT D'ACTIVITÉS QUOTIDIENNES (3)	
							Préparer les repas	
							Nombre d'adultes qui...	
--	375*	--	--				ont besoin d'aide	7
--	375*	--	--				reçoivent l'aide (2)	8
--	--	--	--				d'un membre de la famille	9
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	10
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	11
							Faire l'épicerie	
							Nombre d'adultes qui...	
--	480*	--	--				ont besoin d'aide	12
--	460*	--	--				reçoivent l'aide (2)	13
--	--	--	--				d'un membre de la famille	14
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	15
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	16
							Faire le ménage quotidien	
							Nombre d'adultes qui...	
--	635*	--	--				ont besoin d'aide	17
--	550*	--	--				reçoivent l'aide (2)	18
--	380*	--	--				d'un membre de la famille	19
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	20
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	21
							Faire les gros travaux ménagers	
							Nombre d'adultes qui...	
--	935*	280*	--				ont besoin d'aide	22
--	860*	270*	--				reçoivent l'aide (2)	23
--	820*	--	--				d'un membre de la famille	24
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	25
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	26
							Gérer ses finances personnelles	
							Nombre d'adultes qui...	
--	380*	--	--				ont besoin d'aide	27
--	370*	--	--				reçoivent l'aide (2)	28
--	--	--	--				d'un membre de la famille	29
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	30
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	31

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.6. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as Métis, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	Personal care							
	Number of adults who...							
1	need help	--	--	--	--	--	--	--
2	are getting help (2)	--	--	--	--	--	--	--
3	from family member	--	--	--	--	--	--	--
4	from friend	--	--	--	--	--	--	--
5	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Moving about within residence							
	Number of adults who...							
6	need help	--	--	--	--	--	--	--
7	are getting help (2)	--	--	--	--	--	--	--
8	from family member	--	--	--	--	--	--	--
9	from friend or neighbour	--	--	--	--	--	--	--
10	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Adults who require specialized features to enter, leave or move about residence (2)	--	--	--	--	--	--	--
	Number of adults who require...							
12	access ramps or ground level entrance	--	--	--	--	--	--	--
13	widened doorways	--	--	--	--	--	--	--
14	elevator or lift device	--	--	--	--	--	--	--
	TRAVEL (3)							
	Adults who report difficulty taking short trips [under 80km or 50 miles]	--	--	--	--	--	--	--
15		--	--	--	--	--	--	--
16	Adults who report that they are unable to leave their residence	--	--	--	--	--	--	--
17	Adults who require an attendant or companion on short trips	--	--	--	--	--	--	--
18	Adults who are unable to take long trips [80km or 50 miles or more]	--	--	--	--	--	--	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.6. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Métis, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							Soins personnels	
							Nombre d'adultes qui...	
--	--	--	--				ont besoin d'aide	1
--	--	--	--				reçoivent l'aide (2)	2
--	--	--	--				d'un membre de la famille	3
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	4
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	5
							Se déplacer dans sa résidence	
							Nombre d'adultes qui...	
--	--	--	--				ont besoin d'aide	6
--	--	--	--				reçoivent l'aide (2)	7
--	--	--	--				d'un membre de la famille	8
--	--	--	--				d'un ami ou voisin	9
--	--	--	--				de quelqu'un d'autre	10
--	--	--	--				Adultes qui ont besoin de dispositifs spécialisés pour entrer dans leur logement, en sortir ou s'y déplacer (2)	11
							Nombre d'adultes qui ont besoin...	
--	--	--	--				de rampes d'accès ou d'une entrée au niveau du sol	12
--	--	--	--				de portes élargies	13
--	--	--	--				d'un ascenseur ou d'un appareil de levage	14
							DÉPLACEMENTS (3)	
--	365*	--	--				Adultes qui disent avoir de la difficulté à faire de courts déplacements [de moins de 80 km ou de 50 milles]	15
--	--	--	--				Adultes qui disent être incapables de quitter leur logement	16
--	--	--	--				Adultes qui ont besoin d'un aide ou compagnon pour faire de courts déplacements	17
--	570*	--	--				Adultes qui sont incapables de faire de longs déplacements [de 80 km ou 50 milles ou plus]	18

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.7. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as Inuit, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
1	TOTAL NUMBER OF ADULTS AGED 15 AND OLDER WHO RESPONDED TO DISABILITY QUESTIONS (1)	18, 805	2, 860	--	50*	45*	4, 030	450*
	DISABILITY RATES							
2	Adults who report disability[ies]	5, 445	670	--	--	--	1, 295	130*
	Disability rates among adults...							
3	15 years and older [%]	29. 0	23. 4	--	--	--	32. 1	29. 3*
4	15 - 24 years [%]	21. 0	17. 3*	--	--	--	21. 8	--
5	25 - 34 years [%]	23. 2	21. 3*	--	--	--	23. 3*	--
6	35 - 54 years [%]	33. 3	23. 1*	--	--	--	35. 5	--
7	55 years and older [%]	62. 5	46. 2*	--	--	--	72. 7	--
	NUMBER OF ADULTS BY NATURE OF DISABILITY (2)							
8	Mobility	1, 940	225	--	--	--	510	--
9	Agility	1, 430	175*	--	--	--	345	--
10	Seeing	1, 310	165*	--	--	--	405	--
11	Hearing	2, 395	300	--	--	--	545	--
12	Speaking	525	50*	--	--	--	105*	--
13	Other	1, 980	165*	--	--	--	470	--
	NUMBER OF ADULTS BY LEVEL OF SEVERITY OF DISABILITY...							
14	Mild	4, 055	525	--	--	--	930	--
15	Moderate	975	100*	--	--	--	235*	--
16	Severe	415	50*	--	--	--	125*	--
	SPECIALIZED TECHNICAL AIDS OR SERVICES (3)							
	Number of adults using specialized aids, equipment or systems (2)	1, 455	135*	--	--	--	325	--
17								
18	for hearing	415	--	--	--	--	85*	--
19	for seeing (4)	995	90*	--	--	--	185*	--
20	for speaking or communicating	--	--	--	--	--	--	--
21	for mobility or agility	295*	--	--	--	--	100*	--
22	other aids	115*	--	--	--	--	--	--
23	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work (2)	220*	--	--	--	--	--	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.7. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Inuit, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
285*	70*	565	205*	--	10, 210	NOMBRE TOTAL D'ADULTES ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS AYANT RÉPONDU AUX QUESTIONS SUR L'INCAPACITÉ (1)	1
--	--	190*	--	--	2, 990	TAUX D'INCAPACITÉ Adultes ayant une ou des incapacité[s]	2
--	--	33.9*	--	--	29.3	Taux d'incapacité chez les adultes âgés de... 15 ans et plus [%]	3
--	--	--	--	--	22.3	15 - 24 ans [%]	4
--	--	45.8*	--	--	22.3	25 - 34 ans [%]	5
--	--	--	--	--	34.0	35 - 54 ans [%]	6
--	--	--	--	--	61.3	55 ans et plus [%]	7
--	--	--	--	--	935	NOMBRE D'ADULTES SELON LA NATURE DE L'INCAPACITÉ (2)...	8
--	--	--	--	--	645	Mobilité	9
--	--	--	--	--	690	Agilité	10
--	--	--	--	--	1, 325	Vision	11
--	--	--	--	--	230	Audition	12
--	--	195*	--	--	1, 020	Élocution	13
--	--	--	--	--	2, 325	Autres	14
--	--	--	--	--	495	NOMBRE D'ADULTES SELON LA GRAVITÉ DE L'INCAPACITÉ...	15
--	--	--	--	--	170	Légère	16
--	--	175*	--	--	745	Moyenne	17
--	--	--	--	--	300	Grave	18
--	--	175*	--	--	480	AIDES TECHNIQUES OU SERVICES SPÉCIALISÉS (3)	19
--	--	--	--	--	--	Nombre d'adultes utilisant de l'équipement ou des appareils spéciaux (2)	20
--	--	--	--	--	125*	pour l'audition	21
--	--	--	--	--	45*	pour la vision (4)	22
--	--	--	--	--	75*	pour l'élocution ou la communication	23
--	--	--	--	--	--	pour la mobilité ou l'agilité	
--	--	--	--	--	--	autres types d'aide	
--	--	--	--	--	--	Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler (2)	

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.7. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as Inuit, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Adults who require special aids, equipment or services to be able to work							
	Number of adults who require...							
1	human support	--	--	--	--	--	--	--
2	technical aids	--	--	--	--	--	--	--
3	communication services	--	--	--	--	--	--	--
4	job redesign	--	--	--	--	--	--	--
5	modified or reduced hours	100*	--	--	--	--	--	--
6	retraining	--	--	--	--	--	--	--
	MANAGING EVERYDAY ACTIVITIES (3)							
	Preparing meals							
	Number of adults who...							
7	need help	435	--	--	--	--	120*	--
8	are getting help (2)	415	--	--	--	--	120*	--
9	from family member	355	--	--	--	--	100*	--
10	from friend or neighbour	--	--	--	--	--	--	--
11	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Shopping for groceries							
	Number of adults who...							
12	need help	945	90*	--	--	--	270	--
13	are getting help (2)	910	80*	--	--	--	270	--
14	from family member	850	75*	--	--	--	255*	--
15	from friend or neighbour	320*	--	--	--	--	115*	--
16	from someone else	115*	--	--	--	--	--	--
	Everyday housework							
	Number of adults who...							
17	need help	765	65*	--	--	--	245*	--
18	are getting help (2)	730	60*	--	--	--	235*	--
19	from family member	660	55*	--	--	--	220*	--
20	from friend or neighbour	145*	--	--	--	--	--	--
21	from someone else	115*	--	--	--	--	--	--
	Heavy household chores							
	Number of adults who...							
22	need help	1,380	170*	--	--	--	345	--
23	are getting help (2)	1,265	150*	--	--	--	340	--
24	from family member	1,140	130*	--	--	--	315	--
25	from friend	400	--	--	--	--	90*	--
26	from someone else	150*	--	--	--	--	--	--
	Personal finances							
	Number of adults who...							
27	need help	655	60*	--	--	--	110*	--
28	are getting help (2)	615	60*	--	--	--	110*	--
29	from family member	460	55*	--	--	--	95*	--
30	from friend	125*	--	--	--	--	--	--
31	from someone else	105*	--	--	--	--	--	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.7. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Inuit, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
						Adultes ayant besoin d'équipement, d'appareils ou de services spéciaux pour être capables de travailler	
						Nombre d'adultes ayant besoin...	
--	--	--	--	--	--	d'un soutien humain	1
--	--	--	--	--	--	d'appareils techniques	2
--	--	--	--	--	--	de services de communication	3
--	--	--	--	--	--	d'une redéfinition des tâches	4
--	--	--	--	--	--	d'heures de travail réduites ou modifiées	5
--	--	--	--	--	--	de recyclage	6
						ACCOMPLISSEMENT D'ACTIVITÉS QUOTIDIENNES (3)	
						Préparer les repas	
						Nombre d'adultes qui...	
--	--	--	--	--	215	ont besoin d'aide	7
--	--	--	--	--	195	reçoivent l'aide (2)	8
--	--	--	--	--	185	d'un membre de la famille	9
--	--	--	--	--	40*	d'un ami ou voisin	10
--	--	--	--	--	--	de quelqu'un d'autre	11
						Faire l'épicerie	
						Nombre d'adultes qui...	
--	--	--	--	--	455	ont besoin d'aide	12
--	--	--	--	--	430	reçoivent l'aide (2)	13
--	--	--	--	--	420	d'un membre de la famille	14
--	--	--	--	--	150	d'un ami ou voisin	15
--	--	--	--	--	45*	de quelqu'un d'autre	16
						Faire le ménage quotidien	
						Nombre d'adultes qui...	
--	--	--	--	--	380	ont besoin d'aide	17
--	--	--	--	--	350	reçoivent l'aide (2)	18
--	--	--	--	--	335	d'un membre de la famille	19
--	--	--	--	--	80*	d'un ami ou voisin	20
--	--	--	--	--	40*	de quelqu'un d'autre	21
						Faire les gros travaux ménagers	
						Nombre d'adultes qui...	
--	--	--	--	--	665	ont besoin d'aide	22
--	--	--	--	--	615	reçoivent l'aide (2)	23
--	--	--	--	--	570	d'un membre de la famille	24
--	--	--	--	--	210	d'un ami ou voisin	25
--	--	--	--	--	50*	de quelqu'un d'autre	26
						Gérer ses finances personnelles	
						Nombre d'adultes qui...	
--	--	--	--	--	325	ont besoin d'aide	27
--	--	--	--	--	295	reçoivent l'aide (2)	28
--	--	--	--	--	265	d'un membre de la famille	29
--	--	--	--	--	50*	d'un ami ou voisin	30
--	--	--	--	--	40*	de quelqu'un d'autre	31

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1.7. Persons with Disabilities Among the Adult (15+) Population Who Identifies as Inuit, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Personal care							
	Number of adults who...							
1	need help	220*	--	--	--	--	70*	--
2	are getting help (2)	215*	--	--	--	--	70*	--
3	from family member	190*	--	--	--	--	--	--
4	from friend	--	--	--	--	--	--	--
5	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
	Moving about within residence							
	Number of adults who...							
6	need help	220*	--	--	--	--	--	--
7	are getting help (2)	205*	--	--	--	--	--	--
8	from family member	190*	--	--	--	--	--	--
9	from friend or neighbour	--	--	--	--	--	--	--
10	from someone else	--	--	--	--	--	--	--
11	Adults who require specialized features to enter, leave or move about residence (2)	105*	--	--	--	--	--	--
	Number of adults who require...							
12	access ramps or ground level entrance	85*	--	--	--	--	--	--
13	widened doorways	--	--	--	--	--	--	--
14	elevator or lift device	--	--	--	--	--	--	--
	TRAVEL (3)							
15	Adults who report difficulty taking short trips [under 80km or 50 miles]	600	50*	--	--	--	175*	--
16	Adults who report that they are unable to leave their residence	195*	--	--	--	--	60*	--
17	Adults who require an attendant or companion on short trips	575	50*	--	--	--	170*	--
18	Adults who are unable to take long trips [80km or 50 miles or more]	715	85*	--	--	--	175*	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1.7. Personnes ayant une incapacité chez les adultes (15 ans et plus) qui s'identifient comme étant Inuit, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
						Soins personnels	
						Nombre d'adultes qui...	
--	--	--	--	--	100*	ont besoin d'aide	1
--	--	--	--	--	100*	reçoivent l'aide (2)	2
--	--	--	--	--	85*	d'un membre de la famille	3
--	--	--	--	--	--	d'un ami ou voisin	4
--	--	--	--	--	--	de quelqu'un d'autre	5
						Se déplacer dans sa résidence	
						Nombre d'adultes qui...	
--	--	--	--	--	155	ont besoin d'aide	6
--	--	--	--	--	145	reçoivent l'aide (2)	7
--	--	--	--	--	130*	d'un membre de la famille	8
--	--	--	--	--	60*	d'un ami ou voisin	9
--	--	--	--	--	--	de quelqu'un d'autre	10
--	--	--	--	--	55*	Adultes qui ont besoin de dispositifs spécialisés pour entrer dans leur logement, en sortir ou s'y déplacer (2)	11
						Nombre d'adultes qui ont besoin...	
--	--	--	--	--	45*	de rampes d'accès ou d'une entrée au niveau du sol	12
--	--	--	--	--	--	de portes élargies	13
--	--	--	--	--	--	d'un ascenseur ou d'un appareil de levage	14
						DÉPLACEMENTS (3)	
--	--	--	--	--	300	Adultes qui disent avoir de la difficulté à faire de courts déplacements [de moins de 80 km ou de 50 milles]	15
--	--	--	--	--	75*	Adultes qui disent être incapables de quitter leur logement	16
--	--	--	--	--	315	Adultes qui ont besoin d'un aide ou compagnon pour faire de courts déplacements	17
--	--	--	--	--	400	Adultes qui sont incapables de faire de longs déplacements [de 80 km ou 50 milles ou plus]	18

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

SECTION 2

TABLES 2.1 - 2.7 HOUSING CHARACTERISTICS

TABLEAUX 2.1 À 2.7 CARACTÉRISTIQUES DES LOGEMENTS

Table 2.1. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Reporting Aboriginal Identity, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	SELECTED DWELLING CHARACTERISTICS							
1	Total number of occupied private dwellings	239,240	3,365	300	3,205	2,105	21,365	54,090
2	Average number of persons per occupied private dwelling	3.5	4.1	3.2	3.5	3.5	3.5	3.2
3	Average number of rooms per occupied private dwelling	5.8	6.4	6.2	6.0	6.1	5.5	6.0
4	Average number of persons per room	0.6	0.6	0.5	0.6	0.6	0.6	0.5
5	Average number of bedrooms per occupied private dwelling	2.7	3.0	2.9	2.9	3.0	2.8	2.7
6	Total number of tenant-occupied private dwellings (5)	116,610	775	150	795	545	9,860	27,395
7	Average gross rent \$ (5)	495	474	360	457	352	410	559
8	Total number of owner-occupied private dwellings (6)	98,700	2,575	100	1,320	975	9,700	23,585
9	Average owner's major payments \$ (6)	603	333	470	556	449	530	764
10	Total number of band housing dwellings	23,920	--	55*	1,095	580	1,805	3,115
	Period of construction of occupied private dwellings							
11	1945 or before	32,620	210	--	440	325	2,650	12,680
12	1946 - 1960	35,385	570	75*	315	155	3,055	10,210
13	1961 - 1970	42,055	625	35*	490	275	3,270	8,795
14	1971 - 1980	64,675	915	95*	845	500	4,855	11,685
15	1981 - 1991 (7)	64,510	1,050	75*	1,115	850	7,540	10,720
	HOUSING CONDITIONS							
	WATER SYSTEM							
	Number of dwellings where the drinking water is obtained from (2)...							
16	municipal water system	168,565	2,365	105	1,275	935	14,395	40,670
17	community system, such as well or cistern	22,760	220	65*	915	330	760	2,950
18	household well	22,030	440	95*	770	650	2,740	4,430
19	directly from surface water [from lake/river/stream]	11,000	240	--	75*	25*	1,695	1,860
20	directly from rain, snow, dugout	1,270	--	--	--	--	110*	295*
21	bottled water	8,065	--	--	125	145	2,910	1,920
22	other source	2,255	40*	--	35*	30*	200	335*
23	unspecified source	13,570	85*	35*	125	95	1,520	3,760

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.1. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant autochtone, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest		Selon certaines caractéristiques	No
							CERTAINES CARACTÉRISTIQUES DES LOGEMENTS	
33, 945	27, 385	39, 775	43, 230	1, 710	8, 760		Nombre total de logements privés occupés	1
3. 5	3. 8	3. 5	3. 2	3. 0	4. 2		Nombre moyen de personnes par logement privé occupé	2
5. 5	5. 7	5. 9	5. 9	4. 8	5. 1		Nombre moyen de pièces par logement privé occupé	3
0. 6	0. 7	0. 6	0. 5	0. 6	0. 8		Nombre moyen de personnes par pièce	4
2. 6	2. 8	2. 8	2. 7	2. 4	2. 5		Nombre moyen de chambres à coucher par logement privé occupé	5
16, 000	12, 705	19, 755	21, 400	970	6, 270		Nombre total de logements privés occupés par le locataire (5)	6
434	434	536	542	545	355		Loyer brut moyen \$ (5)	7
11, 600	9, 540	16, 805	19, 485	575	2, 435		Nombre total de logements privés occupés par le propriétaire (6)	8
539	570	603	554	507	549		Moyenne des principales dépenses de propriété \$ (6)	9
6, 345	5, 145	3, 215	2, 340	170	55		Nombre total de logements de bande	10
							Période de construction	
5, 280	2, 800	2, 730	5, 370	60*	55		1945 ou avant	11
4, 595	3, 720	5, 195	6, 880	160	450		1946 - 1960	12
6, 170	4, 905	7, 510	7, 740	190	2, 045		1961 - 1970	13
9, 055	8, 485	14, 155	10, 910	420	2, 765		1971 - 1980	14
8, 845	7, 475	10, 190	12, 330	885	3, 445		1981 - 1991 (7)	15
							CONDITIONS DES LOGEMENTS	
							ALIMENTATION EN EAU	
							Nombre de logements selon les sources d'eau potable suivantes (2)...	
22, 585	18, 730	29, 965	30, 440	1, 125	5, 990		aqueduc municipal	16
4, 395	3, 950	3, 170	5, 105	165	725		système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	17
3, 645	2, 290	3, 740	3, 035	155	35		puits privé	18
1, 675	1, 130	555	1, 405	90*	2, 255		directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac, d'une rivière, d'un ruisseau]	19
140*	130*	300*	75*	--	200		directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	20
515	340	1, 030	1, 065	--	--		embouteillée	21
795	390	200*	120*	85*	35		autre source	22
1, 130	1, 320	1, 855	3, 300	140	200		source non précisée	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.1. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Reporting Aboriginal Identity, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
1	Drinking water is (2)...							
1	delivered through pipe system	195, 005	2, 735	265	2, 940	1, 860	15, 730	46, 615
2	delivered by stand pipe	3, 040	120	--	25*	65*	1, 045	360*
3	trucked	16, 715	65*	--	--	--	1, 265	860
4	hauled by someone	12, 480	435	--	105	35*	1, 575	2, 595
5	bought at a store	5, 975	--	--	70*	115	2, 270	1, 425
6	delivered by other means	615	--	--	--	--	110*	230*
7	delivered by unspecified means	13, 810	85*	35*	125	95	1, 620	3, 785
8	Number of dwellings where the available water is considered to be suitable for drinking	190, 580	2, 855	250	2, 555	1, 775	14, 445	42, 305
9	Number of dwellings where the drinking water is treated by a resident before it is made safe to drink	20, 965	245	--	210	65*	3, 350	4, 655
10	Number of dwellings without drinking water at some point in the previous 12 months	24, 060	475	--	770	165	2, 120	4, 420
	Number of dwellings where the water used for non-drinking purposes is obtained from (2)...							
11	municipal water system	172, 710	2, 425	105	1, 355	985	16, 340	41, 510
12	community system, such as well or cistern	22, 130	180	70*	900	325	620	2, 585
13	household well	22, 255	455	95*	785	675	2, 520	4, 615
14	directly from surface water [from lake/river/stream]	9, 075	185	--	30*	--	595	1, 760
15	directly from rain, snow, dugout	1, 790	35*	--	--	--	--	670
16	unspecified source	14, 615	125	35*	145	100	1, 555	3, 880
17	Water used for non-drinking purposes is (2)...							
17	delivered through pipe system	199, 150	2, 790	270	3, 050	1, 925	17, 495	47, 570
18	delivered by stand pipe	2, 945	135	--	--	70*	975	410*
19	trucked	16, 050	60*	--	--	--	1, 340	660
20	hauled by someone	8, 510	395	--	--	--	55*	1, 995
21	delivered by other means	620	--	--	--	--	--	180*
22	delivered by unspecified means	14, 085	95*	30*	130	100	1, 545	3, 770
	ELECTRICAL SYSTEM							
23	Number of dwellings that have electricity	223, 315	3, 225	270	3, 055	2, 005	19, 835	49, 995

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.1. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant autochtone, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
26, 325	21, 165	33, 795	38, 855	1, 190	3, 530	L'eau potable (2)...	
465	430	220*	250*	--	30*	est canalisée	1
4, 070	2, 910	2, 325	240*	300	4, 645	vient d'une colonne d'alimentation	2
2, 395	2, 225	1, 640	460	110	905	est livrée par camion	3
320	275	610	850	--	15*	est livrée par quelqu'un	4
--	--	130*	--	--	50	est achetée au magasin	5
1, 115	1, 315	1, 865	3, 435	135	205	est livrée autrement	6
28, 870	22, 890	33, 635	32, 620	1, 425	6, 960	est livrée par des moyens non précisés	7
2, 305	1, 570	2, 380	4, 920	90*	1, 160	Nombre de logements où l'eau disponible est considérée comme étant bonne à boire	8
3, 515	3, 005	3, 500	5, 115	105	855	Nombre de logements où l'eau potable est traitée par un occupant pour être bonne à boire	9
22, 970	18, 825	30, 235	30, 725	1, 130	6, 110	Nombre de logements ayant manqué d'eau potable dans les 12 derniers mois	10
4, 620	3, 890	3, 065	4, 905	185	790	Nombre de logements où l'eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation provient (2)...	
3, 370	2, 410	3, 980	3, 195	140	20*	d'un aqueduc municipal	11
1, 885	1, 070	535	1, 160	95*	1, 745	d'un système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	12
400	260	310*	--	--	75	d'un puits privés	13
1, 270	1, 530	2, 000	3, 550	195	225	directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac d'une rivière, d'un ruisseau]	14
26, 520	21, 335	34, 255	39, 215	1, 180	3, 545	directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	15
460	460	200*	185*	--	10*	d'une source non précisée	16
3, 790	2, 835	2, 105	85*	275	4, 905	Eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation (2)...	
2, 145	1, 900	1, 355	295	85*	265	est canalisée	17
135*	90*	85*	--	25*	40	vient d'une colonne d'alimentation	18
1, 215	1, 415	1, 940	3, 490	145	205	est livrée par camion	19
32, 665	25, 555	37, 330	39, 510	1, 520	8, 350	est livrée par quelqu'un	20
						est livrée autrement	21
						est livrée par des moyens non précisés	22
						SYSTÈME ÉLECTRIQUE	
						Nombre de logements qui ont l'électricité	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.1. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Reporting Aboriginal Identity, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Edouard	Nova Scotia Nouvelle- Ecosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
1	Number of dwellings that experience problems with the electricity Dwellings with electrical problems because of (2)...	14, 520	170	--	155	125	1, 855	2, 965
2	old wiring	4, 500	30*	--	90	85*	355	1, 025
3	circuit breakers tripping or fuses blowing	4, 245	30*	--	75*	85*	295	1, 110
4	faulty outlets	3, 720	40*	--	65*	40*	370	660
5	need for more power outlets	3, 115	35*	--	55*	35*	245	695
6	other problems	6, 040	95*	--	30*	35*	1, 000	1, 040
7	unspecified problems	1, 030	--	--	--	--	130*	300*
HEATING SYSTEM								
8	Number of dwellings that have a heating system Dwellings where the main source of heat is (2)...	225, 520	3, 285	270	3, 080	2, 005	19, 885	50, 255
9	oil furnace	31, 160	955	215	1, 695	630	4, 300	6, 320
10	gas furnace	91, 860	--	--	45*	--	660	23, 360
11	another type of furnace	10, 030	465	55*	355	90	690	1, 645
12	electric heat [baseboard/ space heaters]	76, 230	1, 185	--	1, 180	1, 360	14, 195	16, 160
13	wood stove	41, 110	1, 470	45*	410	345	5, 665	6, 785
14	cooking stove	5, 335	160	55*	100	70*	245	1, 235
15	fireplace	7, 785	35*	--	70*	95	745	1, 320
16	another source	7, 680	--	--	25*	45*	360	1, 020
17	Number of dwellings with unspecified heating system	15, 615	85*	35*	125	105	1, 515	4, 675
BATHROOM FACILITIES								
18	Number of dwellings with bathroom facilities	218, 140	3, 180	270	3, 055	1, 995	19, 800	48, 725
19	Number of dwellings without bathroom facilities	7, 640	105*	--	20*	--	95*	1, 645
20	Number of dwellings with unspecified bathroom facilities	13, 460	85*	30*	125	95	1, 475	3, 730

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.1. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant autochtone, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
1, 690	1, 495	1, 740	3, 720	135	460	Nombre de logements qui ont des problèmes d'électricité	1
555	585	485	1, 140	--	115	Logements qui ont des problèmes d'électricité (2)... à cause de vieux câblages électriques	2
625	505	580	850	--	80	à cause de disjoncteurs qui déclenchent ou de fusibles qui brûlent	3
455	520	515	945	--	80	à cause de prises défectueuses	4
465	350	375	775	--	65	parce qu'il n'y a pas assez de prises	5
640	315	495	2, 100	80*	200	à cause d'autres problèmes	6
95*	195	--	185*	--	40	à cause de problèmes non précisés	7
SYSTÈME DE CHAUFFAGE							
32, 815	26, 090	37, 860	39, 905	1, 570	8, 505	Nombre de logements qui ont un système de chauffage	8
990	3, 895	965	4, 920	500	5, 765	Logements où les principaux systèmes de chauffage sont (2)... fournaise au mazout	9
11, 690	13, 180	28, 910	13, 400	80*	490	fournaise à gaz	10
1, 710	1, 345	1, 905	1, 450	35*	285	autre type de fournaise	11
15, 590	5, 110	2, 735	17, 680	595	415	système électrique [calorifères/plinthes]	12
5, 855	5, 500	2, 535	10, 310	915	1, 260	poêle à bois	13
930	865	470	880	90*	230	four de cuisinière	14
490	585	1, 275	3, 085	--	30*	foyer	15
875	805	2, 250	1, 410	85*	775	autre système	16
1, 365	1, 425	2, 265	3, 535	145	365	Nombre de logements qui ont un système de chauffage non précisé	17
SALLES DE BAINS							
30, 565	24, 745	36, 700	39, 470	1, 480	8, 160	Nombre de logements pourvus d'une salle de bains	18
2, 290	1, 355	1, 235	395	95*	395	Nombre de logements sans une salle de bains	19
1, 090	1, 290	1, 845	3, 360	130	210	Nombre de logements dotés d'accessoires de salle de bains non précisés	20

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.1. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Reporting Aboriginal Identity, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
	Number of dwellings with bathroom facilities (2)...							
1	without a cold running water bathtub/shower	4, 785	240	--	--	--	90*	750
2	with a cold running water bathtub/shower	210, 320	2, 905	260	2, 970	1, 995	19, 615	46, 720
3	...that is in working order	208, 360	2, 795	260	2, 935	1, 980	19, 580	46, 465
4	...that is not in working order	1, 960	110	--	35*	--	40*	260*
5	without a hot running water bathtub/shower	4, 805	275	--	--	25*	90*	705
6	with a hot running water bathtub/shower	210, 780	2, 870	270	2, 995	1, 970	19, 615	46, 985
7	...that is in working order	208, 210	2, 745	265	2, 990	1, 960	19, 565	46, 555
8	...that is not in working order	2, 565	125	--	--	--	55*	435
9	without a cold running water sink	4, 745	255	--	--	--	195	720
10	with a cold running water sink	210, 240	2, 885	265	2, 970	1, 995	19, 520	46, 715
11	...that is in working order	208, 020	2, 780	270	2, 960	1, 985	19, 445	46, 355
12	...that is not in working order	2, 225	100*	--	--	--	75*	355*
13	without a hot running water sink	5, 005	295	--	--	20*	205	675
14	with a hot running water sink	210, 215	2, 850	270	2, 970	1, 975	19, 510	46, 850
15	...that is in working order	207, 595	2, 740	265	2, 955	1, 950	19, 370	46, 420
16	...that is not in working order	2, 625	110	--	--	25*	140*	435
17	without walls and a door [for privacy]	1, 010	--	--	135	--	--	110*
18	with walls and a door [for privacy]	213, 030	3, 100	270	2, 825	1, 990	19, 540	47, 195
19	...that are in working order	211, 880	3, 045	270	2, 790	1, 980	19, 470	47, 090
20	...that are not in working order	1, 155	50*	--	35*	--	70*	--
	Number of dwellings with (2)...							
21	a flush-toilet	211, 620	2, 960	270	3, 045	1, 995	19, 540	47, 620
22	an out-house	14, 130	60*	--	--	--	110*	2, 570
23	other toilet facilities	3, 610	275	--	--	--	65*	525
24	unspecified toilet facilities	14, 970	100*	30*	135	100	1, 705	4, 085
	CONDITION OF THE DWELLINGS							
	Number of dwellings in need of...							
25	major repairs	46, 995	880	60*	830	515	4, 300	8, 845
26	minor repairs	70, 540	915	95*	1, 075	520	5, 510	15, 895
27	regular maintenance only	121, 705	1, 575	150	1, 300	1, 065	11, 555	29, 350
28	Number of dwellings that completely meet the needs of residents	170, 105	2, 385	215	2, 115	1, 440	15, 345	40, 215
29	Number of dwellings where the needs of residents are not adequately met	50, 235	855	--	880	515	4, 300	9, 030

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.1. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant autochtone, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia - Colombie-Britannique	Yukon Territory - Territoire du Yukon	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
						Nombres de logements pourvus d'une salle de bains (2)...	
1, 375	1, 160	560	100*	50*	425	sans une baignoire/douche avec l'eau courante froide	1
28, 995	23, 145	35, 640	39, 005	1, 370	7, 690	avec une baignoire/douche avec l'eau courante froide	2
28, 350	22, 695	35, 390	38, 925	1, 350	7, 640	...en bon état de fonctionnement	3
650	450	250*	80*	--	55	...mais hors d'usage	4
1, 425	1, 195	395	240*	55*	400	sans une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	5
28, 965	23, 215	35, 840	38, 965	1, 365	7, 725	avec une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	6
28, 205	22, 695	35, 460	38, 785	1, 340	7, 640	...en bon état de fonctionnement	7
755	515	370	180*	25*	85	...mais hors d'usage	8
1, 470	1, 100	450	95*	50*	405	sans un lavabo avec l'eau courante froide	9
28, 910	23, 205	35, 720	38, 985	1, 355	7, 720	avec un lavabo avec l'eau courante froide	10
28, 270	22, 735	35, 355	38, 860	1, 330	7, 665	...en bon état de fonctionnement	11
635	465	365	125*	--	50	...mais hors d'usage	12
1, 505	1, 120	405	335	55*	380	sans un lavabo avec l'eau courante chaude	13
28, 870	23, 200	35, 755	38, 870	1, 355	7, 740	avec un lavabo avec l'eau courante chaude	14
28, 210	22, 655	35, 440	38, 595	1, 330	7, 660	...en bon état de fonctionnement	15
655	545	315*	270*	--	80	...mais hors d'usage	16
250	170	85*	110*	--	70	sans murs et sans porte [pour assurer l'intimité]	17
30, 010	23, 740	35, 970	39, 020	1, 360	8, 005	avec des murs et une porte [pour assurer l'intimité]	18
29, 695	23, 475	35, 825	38, 905	1, 345	7, 980	...en bon état de fonctionnement	19
315	265	150*	115*	--	25*	...mais hors d'usage	20
						Nombre de logements avec (2)...	
28, 520	23, 115	36, 260	39, 280	1, 410	7, 610	une toilette à chasse d'eau	21
4, 540	3, 210	2, 255	745	165	455	une toilette extérieure	22
1, 125	715	235*	75*	--	560	d'autres sortes de toilettes	23
1, 295	1, 640	1, 885	3, 585	145	255	des sortes de toilettes non précisées	24
						ÉTAT DES LOGEMENTS	
						Nombre de logements ayant besoin...	
7, 220	6, 430	7, 065	8, 375	460	2, 005	de réparations majeures	25
10, 210	8, 330	12, 680	12, 650	510	2, 150	de réparations mineures	26
16, 510	12, 625	20, 030	22, 200	740	4, 600	d'entretien régulier seulement	27
23, 270	19, 060	29, 765	29, 605	1, 060	5, 625	Nombre de logements qui satisfont entièrement aux besoins de leurs occupants	28
8, 480	5, 900	7, 480	9, 570	450	2, 745	Nombre de logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants	29

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.1. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Reporting Aboriginal Identity, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Dwellings where the needs of the residents are not met adequately due to need for (2)...							
1	additional bedrooms	25, 890	460	--	495	255	2, 275	4, 075
2	additional eating space	19, 005	260	--	370	150	1, 845	3, 480
3	additional living space	27, 015	415	--	470	220	2, 510	4, 840
4	additional work space	21, 055	330	--	375	155	1, 910	3, 725
5	additional storage space	30, 270	550	--	570	270	2, 880	5, 275
6	larger kitchen	26, 810	355	--	460	245	2, 325	5, 055
7	new roof	13, 180	340	--	310	160	1, 210	1, 745
8	better ways to keep house warm	28, 265	550	--	565	245	2, 100	4, 835
9	other facilities	16, 405	255	--	365	210	1, 235	2, 685
10	unspecified facilities	720	--	--	--	--	55*	275*
	ON WAITING LIST FOR HOUSING							
11	Number of dwellings where resident[s] are on a waiting list for housing	19, 950	140	--	370	290	1, 680	3, 760
	SAFETY DEVICES							
12	Number of dwellings with a smoke detector	185, 625	2, 485	200	2, 540	1, 635	17, 035	42, 865
13	in working order	166, 710	2, 235	160	2, 285	1, 465	15, 645	38, 385
14	not in working order	11, 540	155	--	210	155	1, 005	2, 795
15	in unspecified working order	7, 375	95*	--	35*	--	385	1, 685
16	Number of dwellings with a fire extinguisher	105, 210	1, 265	70*	1, 350	705	11, 520	23, 915
17	in working order	94, 150	1, 140	65*	1, 195	615	10, 410	21, 830
18	not in working order	2, 690	60*	--	55*	45*	335	510
19	in unspecified working order	8, 370	55*	--	100	40*	770	1, 580
	HOUSING INSURANCE							
20	Number of dwellings covered by insurance	135, 420	1, 455	175	1, 640	1, 050	14, 835	35, 045
21	Number of dwellings with insurance coverage not specified	39, 885	440	90*	615	285	2, 750	7, 840
22	Number of dwellings not covered by insurance	63, 930	1, 480	35*	945	770	3, 785	11, 205

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.1. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant autochtone, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
						Logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants parce qu'ils auraient besoin (2)...	
4, 215	3, 440	3, 910	4, 990	220	1, 550	de plus de chambres à coucher	1
3, 025	2, 410	2, 820	3, 290	115	1, 235	de plus d'espace pour les repas	2
4, 685	3, 155	3, 885	4, 965	245	1, 620	de plus d'espace habitable	3
3, 330	2, 295	3, 275	4, 090	210	1, 360	de plus d'espace de travail	4
4, 745	3, 515	4, 410	6, 085	280	1, 665	de plus d'espace d'entreposage	5
4, 350	3, 170	3, 975	5, 100	220	1, 550	d'une plus grande cuisine	6
2, 350	1, 835	2, 130	2, 270	85*	735	d'un nouveau toit	7
5, 095	3, 885	4, 210	4, 950	265	1, 550	d'un meilleur système de chauffage	8
3, 080	1, 980	2, 785	2, 745	160	895	d'autres installations	9
165*	70*	--	--	--	60	d'installations non précisées	10
						SUR UNE LISTE D'ATTENTE POUR UN LOGEMENT	
3, 530	1, 690	2, 835	4, 175	175	1, 290	Nombre de logements dont des occupants figurent sur une liste d'attente pour un logement	11
						DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	
26, 005	18, 825	33, 620	31, 255	1, 280	7, 885	Nombre de logements avec un détecteur de fumée	12
23, 435	16, 390	30, 720	27, 375	1, 150	7, 465	en bon état de fonctionnement	13
1, 650	1, 450	1, 455	2, 380	90*	180	hors d'usage	14
920	985	1, 440	1, 500	35*	240	fonctionnement non précisé	15
13, 415	9, 170	15, 680	19, 510	1, 135	7, 485	Nombre de logements avec un extincteur	16
11, 495	7, 620	14, 095	17, 645	1, 005	7, 035	en bon état de fonctionnement	17
360	390	305*	575	--	35	hors d'usage	18
1, 560	1, 160	1, 285	1, 295	115	415	fonctionnement non précisé	19
						ASSURANCE MAISON	
16, 245	13, 815	21, 660	25, 455	565	3, 480	Nombre de logements assurés	20
6, 220	6, 295	6, 350	6, 565	360	2, 085	Nombre de logements qui ont de l'assurance non précisée	21
11, 475	7, 275	11, 765	11, 210	785	3, 200	Nombre de logements non assurés	22

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.1. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Reporting Aboriginal Identity, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
	Number of dwellings not covered by insurance because of (2)...							
1	high cost of insurance	24, 170	575	--	290	265	1, 725	4, 665
2	lack of available insurance company that will insure home	5, 245	195	--	105	110	410	785
3	other reasons	18, 195	390	--	265	165	930	3, 155
4	unspecified reasons	17, 315	345	--	305	235	750	2, 775

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.1. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant autochtone, Canada, provinces et territoires, 1991

[illegible]

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.2. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Reporting Aboriginal Identity, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	SELECTED DWELLING CHARACTERISTICS							
1	Total number of occupied private dwellings	735	4, 045	3, 945	8, 580	15, 165	4, 335	4, 735
2	Average number of persons per occupied private dwelling	2.9	2.8	2.8	3.0	3.1	3.3	3.4
3	Average number of rooms per occupied private dwelling	6.0	5.4	5.8	5.7	5.5	6.1	6.0
4	Average number of persons per room	0.5	0.5	0.5	0.5	0.6	0.5	0.6
5	Average number of bedrooms per occupied private dwelling	2.7	2.4	2.5	2.5	2.5	2.8	2.7
6	Total number of tenant-occupied private dwellings (5)	380	2, 165	2, 370	5, 620	10, 695	2, 870	3, 260
7	Average gross rent \$ (5)	497	549	610	698	461	491	454
8	Total number of owner-occupied private dwellings (6)	345	1, 885	1, 575	2, 960	4, 470	1, 460	1, 440
9	Average owner's major payments \$ (6)	964	876	960	1, 087	706	848	788
10	Total number of band housing dwellings	--	--	--	--	--	--	--
	Period of construction of occupied private dwellings							
11	1945 or before	140*	615*	515	1, 695	3, 645	550*	805
12	1946 - 1960	110*	740	830	1, 665	2, 840	930	750
13	1961 - 1970	190*	975	875	1, 810	3, 285	925	890
14	1971 - 1980	150*	830	885	1, 905	3, 625	1, 355	1, 395
15	1981 - 1991 (7)	150*	890	845	1, 505	1, 775	575	900
	HOUSING CONDITIONS							
	WATER SYSTEM							
	Number of dwellings where the drinking water is obtained from (2)...							
16	municipal water system	600	3, 250	3, 255	6, 650	14, 505	4, 035	4, 355
17	community system, such as well or cistern	--	--	--	--	--	--	--
18	household well	--	--	210*	--	--	--	--
19	directly from surface water [from lake/river/stream]	--	--	--	--	--	--	--
20	directly from rain, snow, dugout	--	--	--	--	--	--	--
21	bottled water	--	660*	580	375*	285*	--	--
22	other source	--	--	--	--	--	--	--
23	unspecified source	--	480*	325*	1, 540	365*	--	345*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.2. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant autochtone, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							CERTAINES CARACTÉRISTIQUES DES LOGEMENTS	
7, 160	12, 745	13, 175	2, 230				Nombre total de logements privés occupés	1
3. 1	3. 3	2. 8	3. 1				Nombre moyen de personnes par logement privé occupé	2
6. 2	5. 9	5. 5	5. 8				Nombre moyen de pièces par logement privé occupé	3
0. 5	0. 6	0. 5	0. 5				Nombre moyen de personnes par pièce	4
2. 8	2. 7	2. 3	2. 5				Nombre moyen de chambres à coucher par logement privé occupé	5
4, 330	8, 130	9, 220	1, 245				Nombre total de logements privés occupés par le locataire (5)	6
605	556	612	575				Loyer brut moyen \$ (5)	7
2, 635	4, 375	3, 775	975				Nombre total de logements privés occupés par le propriétaire (6)	8
884	686	801	729				Moyenne des principales dépenses de propriété \$ (6)	9
190*	--	--	--				Nombre total de logements de bande	10
							Période de construction	
695	810*	2, 150	380				1945 ou avant	11
970	2, 310	2, 460	360				1946 - 1960	12
1, 495	3, 030	2, 485	390				1961 - 1970	13
2, 545	4, 515	2, 510	630				1971 - 1980	14
1, 455	2, 075	3, 560	470				1981 - 1991 (7)	15
							CONDITIONS DES LOGEMENTS	
							ALIMENTATION EN EAU	
							Nombre de logements selon les sources d'eau potable suivantes (2)...	
6, 375	11, 400	11, 615	1, 835				aqueduc municipal	16
--	305*	--	--				système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	17
--	--	250*	--				puits privé	18
--	--	--	--				directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac, d'une rivière, d'un ruisseau]	19
--	--	--	--				directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	20
--	545*	755*	--				embouteillée	21
--	--	--	--				autre source	22
480*	710*	1, 165	340				source non précisée	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.2. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Reporting Aboriginal Identity, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
1	Drinking water is (2)...							
1	delivered through pipe system	705	3, 310	3, 440	6, 715	14, 725	4, 150	4, 375
2	delivered by stand pipe	--	--	--	--	--	--	--
3	trucked	--	--	--	--	--	--	--
4	hauled by someone	--	--	--	--	--	--	--
5	bought at a store	--	460*	530	--	--	--	--
6	delivered by other means	--	--	--	--	--	--	--
7	delivered by unspecified means	--	500*	325*	1, 595	370*	--	345*
8	Number of dwellings where the available water is considered to be suitable for drinking	600	2, 680	2, 920	5, 465	13, 340	3, 560	4, 255
9	Number of dwellings where the drinking water is treated by a resident before it is made safe to drink	--	570*	390*	895*	880*	445*	--
10	Number of dwellings without drinking water at some point in the previous 12 months	135*	215*	215*	605*	1, 260	235*	--
11	Number of dwellings where the water used for non-drinking purposes is obtained from (2)...							
11	municipal water system	640	3, 465	3, 385	6, 765	14, 465	4, 120	4, 325
12	community system, such as well or cistern	--	--	--	--	--	--	--
13	household well	--	--	235*	--	--	--	--
14	directly from surface water [from lake/river/stream]	--	--	--	--	--	--	--
15	directly from rain, snow, dugout	--	--	--	--	--	--	--
16	unspecified source	--	480*	335*	1, 595	405*	--	365*
17	Water used for non-drinking purposes is (2)...							
17	delivered through pipe system	720	3, 495	3, 590	6, 860	14, 725	4, 210	4, 340
18	delivered by stand pipe	--	--	--	--	--	--	--
19	trucked	--	--	--	--	--	--	--
20	hauled by someone	--	--	--	--	--	--	--
21	delivered by other means	--	--	--	--	--	--	--
22	delivered by unspecified means	--	480*	325*	1, 595	395*	--	365*
23	ELECTRICAL SYSTEM							
23	Number of dwellings that have electricity	710	3, 565	3, 610	6, 985	14, 795	4, 205	4, 235

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.2. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant autochtone, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
6, 580	11, 635	11, 835	1, 895				L'eau potable (2)...	
--	--	--	--				est canalisée	1
--	245*	--	--				vient d'une colonne d'alimentation	2
--	--	--	--				est livrée par camion	3
--	--	--	--				est livrée par quelqu'un	4
--	420*	625*	--				est achetée au magasin	5
--	--	--	--				est livrée autrement	6
480*	710*	1, 255	340				est livrée par des moyens non précisés	7
6, 185	10, 410	8, 760	1, 545				Nombre de logements où l'eau disponible est considérée comme étant bonne à boire	8
205*	995	2, 195	270*				Nombre de logements où l'eau potable est traitée par un occupant pour être bonne à boire	9
590*	700*	905	210*				Nombre de logements ayant manqué d'eau potable dans les 12 derniers mois	10
6, 450	11, 405	11, 555	1, 855				Nombre de logements où l'eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation provient (2)...	
--	315*	--	--				d'un aqueduc municipal	11
--	320*	255*	--				d'un système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	12
--	--	--	--				d'un puits privés	13
--	--	--	--				directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac d'une rivière, d'un ruisseau]	14
--	--	--	--				directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	15
510*	710*	1, 300	330				d'une source non précisée	16
6, 635	11, 725	11, 870	1, 905				Eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation (2)...	
--	--	--	--				est canalisée	17
--	--	--	--				vient d'une colonne d'alimentation	18
--	--	--	--				est livrée par camion	19
--	--	--	--				est livrée par quelqu'un	20
--	--	--	--				est livrée autrement	21
515*	710*	1, 305	330				est livrée par des moyens non précisés	22
6, 655	11, 890	11, 905	1, 905				SYSTÈME ÉLECTRIQUE	
							Nombre de logements qui ont l'électricité	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.2. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Reporting Aboriginal Identity, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
1	Number of dwellings that experience problems with the electricity	--	465*	235*	535*	--	--	185*
	Dwellings with electrical problems because of (2)...							
2	old wiring	--	--	--	--	--	--	--
3	circuit breakers tripping or fuses blowing	--	--	--	--	--	--	--
4	faulty outlets	--	--	--	--	--	--	--
5	need for more power outlets	--	--	--	--	--	--	--
6	other problems	--	300*	115*	--	--	--	--
7	unspecified problems	--	--	--	--	--	--	--
	HEATING SYSTEM							
8	Number of dwellings that have a heating system	720	3, 565	3, 555	6, 955	14, 785	4, 245	4, 375
	Dwellings where the main source of heat is (2)...							
9	oil furnace	330	475*	600	870*	--	--	--
10	gas furnace	--	255*	1, 280	3, 935	9, 200	3, 530	3, 225
11	another type of furnace	--	--	--	--	390*	--	--
12	electric heat [baseboard/ space heaters]	315	2, 730	1, 635	1, 645	4, 575	450*	930
13	wood stove	--	385*	210*	--	--	--	--
14	cooking stove	--	--	--	--	--	--	--
15	fireplace	--	295*	215*	--	315*	--	--
16	another source	--	--	--	--	675*	--	185*
17	Number of dwellings with unspecified heating system	--	480*	400*	2, 080	610*	160*	385*
	BATHROOM FACILITIES							
18	Number of dwellings with bathroom facilities	720	3, 555	3, 625	6, 985	14, 795	4, 240	4, 365
19	Number of dwellings without bathroom facilities	--	--	--	--	--	--	--
20	Number of dwellings with unspecified bathroom facilities	--	480*	320*	1, 595	365*	--	360*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.2. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant autochtone, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
--	415*	995	135*				Nombre de logements qui ont des problèmes d'électricité	1
--	--	375*	--				Logements qui ont des problèmes d'électricité (2)...	
--	--	220*	--				à cause de vieux câblages électriques	2
--	--	400*	--				à cause de disjoncteurs qui déclenchent ou de fusibles qui brûlent	3
--	--	275*	--				à cause de prises défectueuses	4
--	--	560*	--				parce qu'il n'y a pas assez de prises	5
--	--	--	--				à cause d'autres problèmes	6
--	--	--	--				à cause de problèmes non précisés	7
6, 685	11, 965	11, 925	1, 905				SYSTÈME DE CHAUFFAGE	
--	--	465*	580				Nombre de logements qui ont un système de chauffage	8
5, 855	8, 795	5, 590	--				Logements où les principaux systèmes de chauffage sont (2)...	
--	600*	355*	--				fournaise au mazout	9
470*	1, 430	5, 445	1, 095				fournaise à gaz	10
--	--	410*	330				autre type de fournaise	11
--	--	--	--				système électrique [calorifères/plinthes]	12
355*	340*	775*	295*				poêle à bois	13
330*	900*	670*	100*				four de cuisinière	14
475*	1, 020	1, 455	335				foyer	15
6, 645	12, 020	11, 865	1, 900				autre système	16
--	--	--	--				Nombre de logements qui ont un système de chauffage non précisé	17
475*	710*	1, 290	330				SALLES DE BAINS	
--	--	--	--				Nombre de logements pourvus d'une salle de bains	18
--	--	--	--				Nombre de logements sans une salle de bains	19
--	--	--	--				Nombre de logements dotés d'accessoires de salle de bains non précisés	20

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.2. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Reporting Aboriginal Identity, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	Number of dwellings with bathroom facilities (2)...							
1	without a cold running water bathtub/shower	--	--	--	--	--	--	--
2	with a cold running water bathtub/shower	650	3, 525	3, 590	6, 830	14, 795	4, 175	4, 220
3	...that is in working order	615	3, 510	3, 575	6, 835	14, 745	4, 175	4, 195
4	...that is not in working order	--	--	--	--	--	--	--
5	without a hot running water bathtub/shower	--	--	--	--	--	--	--
6	with a hot running water bathtub/shower	675	3, 540	3, 555	6, 925	14, 795	4, 215	4, 260
7	...that is in working order	675	3, 525	3, 530	6, 900	14, 740	4, 200	4, 220
8	...that is not in working order	--	--	--	--	--	--	--
9	without a cold running water sink	--	--	--	--	--	--	--
10	with a cold running water sink	650	3, 525	3, 610	6, 805	14, 720	4, 190	4, 220
11	...that is in working order	650	3, 505	3, 600	6, 775	14, 690	4, 195	4, 200
12	...that is not in working order	--	--	--	--	--	--	--
13	without a hot running water sink	--	--	--	--	--	--	--
14	with a hot running water sink	650	3, 540	3, 610	6, 805	14, 710	4, 215	4, 220
15	...that is in working order	650	3, 525	3, 585	6, 780	14, 675	4, 180	4, 180
16	...that is not in working order	--	--	--	--	--	--	--
17	without walls and a door [for privacy]	--	--	--	--	--	--	--
18	with walls and a door [for privacy]	645	3, 540	3, 580	6, 835	14, 765	4, 185	4, 075
19	...that are in working order	645	3, 525	3, 575	6, 835	14, 705	4, 175	4, 060
20	...that are not in working order	--	--	--	--	--	--	--
	Number of dwellings with (2)...							
21	a flush-toilet	715	3, 515	3, 595	6, 785	14, 705	4, 160	4, 370
22	an out-house	--	--	--	--	--	--	--
23	other toilet facilities	--	--	--	--	--	--	--
24	unspecified toilet facilities	--	535*	340*	1, 790	460*	--	365*
	CONDITION OF THE DWELLINGS							
	Number of dwellings in need of...							
25	major repairs	120*	545*	395*	1, 500	1, 945	540*	475*
26	minor repairs	245*	1, 210	1, 275	1, 960	4, 240	1, 030	1, 525
27	regular maintenance only	375	2, 290	2, 275	5, 120	8, 980	2, 760	2, 735
28	Number of dwellings that completely meet the needs of residents	585	3, 080	3, 065	6, 005	11, 915	3, 660	3, 600
29	Number of dwellings where the needs of residents are not adequately met	125*	470*	535	990*	2, 615	515*	620*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.2. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant autochtone, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							Nombres de logements pourvus d'une salle de bains (2)...	
--	--	--	--				sans une baignoire/douche avec l'eau courante froide	1
6, 480	11, 735	11, 795	1, 895				avec une baignoire/douche avec l'eau courante froide	2
6, 475	11, 730	11, 780	1, 890				...en bon état de fonctionnement	3
--	--	--	--				...mais hors d'usage	4
--	--	--	--				sans une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	5
6, 615	11, 735	11, 840	1, 895				avec une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	6
6, 605	11, 640	11, 740	1, 890				...en bon état de fonctionnement	7
--	--	--	--				...mais hors d'usage	8
--	--	--	--				sans un lavabo avec l'eau courante froide	9
6, 485	11, 730	11, 790	1, 880				avec un lavabo avec l'eau courante froide	10
6, 455	11, 710	11, 780	1, 870				...en bon état de fonctionnement	11
--	--	--	--				...mais hors d'usage	12
--	--	--	--				sans un lavabo avec l'eau courante chaude	13
6, 610	11, 675	11, 840	1, 890				avec un lavabo avec l'eau courante chaude	14
6, 605	11, 640	11, 735	1, 890				...en bon état de fonctionnement	15
--	--	--	--				...mais hors d'usage	16
--	--	--	--				sans murs et sans porte [pour assurer l'intimité]	17
6, 605	11, 675	11, 840	1, 890				avec des murs et une porte [pour assurer l'intimité]	18
6, 605	11, 675	11, 825	1, 895				...en bon état de fonctionnement	19
--	--	--	--				...mais hors d'usage	20
							Nombre de logements avec (2)...	
6, 645	12, 015	11, 795	1, 900				une toilette à chasse d'eau	21
--	--	--	--				une toilette extérieure	22
--	--	--	--				d'autres sortes de toilettes	23
490*	720*	1, 370	330				des sortes de toilettes non précisées	24
							ÉTAT DES LOGEMENTS	
							Nombre de logements ayant besoin...	
840	1, 515	1, 740	240*				de réparations majeures	25
2, 020	4, 075	3, 300	695				de réparations mineures	26
4, 300	7, 155	8, 125	1, 300				d'entretien régulier seulement	27
5, 745	10, 035	8, 835	1, 475				Nombre de logements qui satisfont entièrement aux besoins de leurs occupants	28
915	1, 785	2, 875	400				Nombre de logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants	29

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.2. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Reporting Aboriginal Identity, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	Dwellings where the needs of the residents are not met adequately due to need for (2)...							
1	additional bedrooms	--	--	190*	475*	1, 040*	280*	250*
2	additional eating space	--	--	--	--	550*	--	205*
3	additional living space	--	220*	270*	545*	1, 325	190*	265*
4	additional work space	--	--	145*	405*	680*	--	175*
5	additional storage space	--	310*	280*	515*	1, 120	210*	335*
6	larger kitchen	--	--	240*	535*	1, 190	165*	330*
7	new roof	--	--	--	--	--	--	--
8	better ways to keep house warm	--	200*	235*	470*	1, 115	290*	435*
9	other facilities	--	--	175*	--	830*	185*	230*
10	unspecified facilities	--	--	--	--	--	--	--
	ON WAITING LIST FOR HOUSING							
11	Number of dwellings where resident[s] are on a waiting list for housing	--	--	175*	445*	1, 395	185*	185*
	SAFETY DEVICES							
12	Number of dwellings with a smoke detector	680	3, 230	3, 455	6, 210	13, 400	3, 635	3, 170
13	in working order	600	2, 925	3, 135	5, 360	12, 330	3, 315	2, 795
14	not in working order	--	255*	175*	555*	600*	220*	235*
15	in unspecified working order	--	--	145*	--	470*	--	--
16	Number of dwellings with a fire extinguisher	385	2, 100	1, 745	3, 900	5, 775	1, 550	1, 690
17	in working order	350	1, 955	1, 585	3, 525	5, 005	1, 330	1, 475
18	not in working order	--	--	--	--	--	--	--
19	in unspecified working order	--	--	140*	--	680*	220*	--
	HOUSING INSURANCE							
20	Number of dwellings covered by insurance	525	2, 875	3, 020	5, 315	7, 945	3, 095	2, 410
21	Number of dwellings with insurance coverage not specified	--	530*	415*	2, 135	3, 340	790	1, 200
22	Number of dwellings not covered by insurance	170*	640*	515	1, 130*	3, 885	445*	1, 120

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.2. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant autochtone, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							Logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants parce qu'ils auraient besoin (2)...	
525*	660*	1, 520	155*				de plus de chambres à coucher	1
355*	500*	940	--				de plus d'espace pour les repas	2
605*	630*	1, 340	155*				de plus d'espace habitable	3
475*	570*	1, 165	125*				de plus d'espace de travail	4
560*	965	1, 805	205*				de plus d'espace d'entreposage	5
510*	845*	1, 805	145*				d'une plus grande cuisine	6
215*	260*	275*	--				d'un nouveau toit	7
450*	740*	925	180*				d'un meilleur système de chauffage	8
310*	815*	720*	125*				d'autres installations	9
--	--	--	--				d'installations non précisées	10
							SUR UNE LISTE D'ATTENTE POUR UN LOGEMENT	
385*	1, 030	1, 405	290*				Nombre de logements dont des occupants figurent sur une liste d'attente pour un logement	11
							DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	
6, 275	11, 075	9, 430	1, 425				Nombre de logements avec un détecteur de fumée	12
5, 735	10, 415	8, 580	1, 170				en bon état de fonctionnement	13
305*	250*	440*	125*				hors d'usage	14
240*	410*	410*	135*				fonctionnement non précisé	15
2, 625	5, 565	5, 385	795				Nombre de logements avec un extincteur	16
2, 345	5, 065	4, 795	740				en bon état de fonctionnement	17
--	--	--	--				hors d'usage	18
260*	385*	500*	--				fonctionnement non précisé	19
							ASSURANCE MAISON	
4, 635	6, 785	7, 085	1, 195				Nombre de logements assurés	20
975	1, 985	2, 250	410				Nombre de logements qui ont de l'assurance non précisée	21
1, 550	3, 970	3, 840	625				Nombre de logements non assurés	22

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.2. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Reporting Aboriginal Identity, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	Number of dwellings not covered by insurance because of (2)...							
1	high cost of insurance	--	470*	315*	545*	1,685	185*	505*
2	lack of available insurance company that will insure home	--	--	--	--	--	--	--
3	other reasons	--	--	130*	445*	1,225	--	415*
4	unspecified reasons	--	--	--	--	980*	--	190*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.2. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant autochtone, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							Nombre de logements non assurés (2)...	
1, 035	1, 745	1, 980	385				parce que l'assurance est trop chère	1
--	--	--	--				parce qu'aucune compagnie d'assurance ne veut l'assurer	2
410*	1, 505	1, 260	145*				pour d'autres raisons	3
--	685*	580*	--				pour des raisons non précisées	4

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics North American Indian	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	SELECTED DWELLING CHARACTERISTICS							
1	Total number of occupied private dwellings	177, 445	1, 245	275	3, 080	1, 995	16, 025	48, 620
2	Average number of persons per occupied private dwelling	3. 5	4. 3	2. 9	3. 6	3. 5	3. 5	3. 2
3	Average number of rooms per occupied private dwelling	5. 8	6. 6	6. 0	6. 0	6. 2	5. 6	5. 9
4	Average number of persons per room	0. 6	0. 6	0. 5	0. 6	0. 6	0. 6	0. 5
5	Average number of bedrooms per occupied private dwelling	2. 7	3. 1	2. 8	2. 9	3. 1	2. 8	2. 7
6	Total number of tenant-occupied private dwellings (5)	82, 880	265	120	755	490	6, 680	24, 750
7	Average gross rent \$ (5)	507	474	395	456	341	434	556
8	Total number of owner-occupied private dwellings (6)	70, 785	965	100	1, 230	925	7, 545	20, 770
9	Average owner's major payments \$ (6)	599	304	470	538	440	536	765
10	Total number of band housing dwellings	23, 780	--	50*	1, 090	580	1, 795	3, 105
	Period of construction of occupied private dwellings							
11	1945 or before	25, 350	120	--	400	285	1, 885	11, 470
12	1946 - 1960	26, 040	180	75*	310	155	2, 350	9, 340
13	1961 - 1970	30, 855	250	35*	475	255	2, 630	7, 795
14	1971 - 1980	45, 500	330	95*	795	455	3, 650	10, 390
15	1981 - 1991 (7)	49, 705	360	50*	1, 095	850	5, 505	9, 625
	HOUSING CONDITIONS							
	WATER SYSTEM							
	Number of dwellings where the drinking water is obtained from (2)...							
16	municipal water system	122, 515	865	105	1, 210	880	11, 055	36, 845
17	community system, such as well or cistern	19, 215	130	65*	920	330	545	2, 805
18	household well	16, 610	155	70*	715	630	2, 065	3, 575
19	directly from surface water [from lake/river/stream]	7, 150	65*	--	70*	25*	915	1, 775
20	directly from rain, snow, dugout	790	--	--	--	--	70*	290*
21	bottled water	6, 150	--	--	125	110	2, 095	1, 675
22	other source	1, 650	--	--	35*	25*	170	230*
23	unspecified source	10, 745	--	35*	130	100	1, 160	3, 280

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest		Selon certaines caractéristiques Indiens de l'Amérique du Nord	No
							CERTAINES CARACTÉRISTIQUES DES LOGEMENTS	
20, 925	17, 185	24, 670	39, 035	1, 600	2, 800		Nombre total de logements privés occupés	1
3. 8	4. 1	3. 6	3. 3	3. 0	4. 0		Nombre moyen de personnes par logement privé occupé	2
5. 5	5. 5	5. 8	5. 9	4. 8	4. 9		Nombre moyen de pièces par logement privé occupé	3
0. 7	0. 7	0. 6	0. 6	0. 6	0. 8		Nombre moyen de personnes par pièce	4
2. 7	2. 8	2. 8	2. 7	2. 4	2. 4		Nombre moyen de chambres à coucher par logement privé occupé	5
9, 235	7, 520	11, 610	19, 055	915	1, 475		Nombre total de logements privés occupés par le locataire (5)	6
434	431	527	533	543	450		Loyer brut moyen \$ (5)	7
5, 415	4, 550	9, 860	17, 635	520	1, 265		Nombre total de logements privés occupés par le propriétaire (6)	8
470	543	594	536	495	367		Moyenne des principales dépenses de propriété \$ (6)	9
6, 270	5, 110	3, 195	2, 340	165	55		Nombre total de logements de bande	10
							Période de construction	
2, 860	1, 455	1, 865	4, 900	60*	25*		1945 ou avant	11
2, 285	1, 985	2, 780	6, 215	155	210		1946 - 1960	12
3, 955	3, 035	4, 490	7, 100	185	655		1961 - 1970	13
5, 465	4, 985	8, 720	9, 550	355	710		1971 - 1980	14
6, 360	5, 720	6, 820	11, 270	850	1, 195		1981 - 1991 (7)	15
							CONDITIONS DES LOGEMENTS	
							ALIMENTATION EN EAU	
							Nombre de logements selon les sources d'eau potable suivantes (2)...	
13, 245	10, 225	17, 985	27, 090	1, 030	1, 965		aqueduc municipal	16
3, 215	3, 540	2, 255	4, 925	170	310		système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	17
2, 015	1, 755	2, 735	2, 740	145	15*		puits privé	18
1, 195	760	485	1, 300	85*	475		directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac, d'une rivière, d'un ruisseau]	19
--	110*	150*	80*	--	35		directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	20
355	240	530	1, 005	--	--		embouteillée	21
530	295	145*	110*	75*	15*		autre source	22
920	970	870	3, 055	140	70		source non précisée	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics North American Indian	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
	Drinking water is (2)...							
1	delivered through pipe system	145, 125	1, 060	235	2, 815	1, 790	12, 685	41, 900
2	delivered by stand pipe	2, 330	45*	--	25*	65*	800	330*
3	trucked	11, 055	--	--	--	--	95*	860
4	hauled by someone	8, 985	110*	--	105	35*	1, 110	2, 310
5	bought at a store	4, 590	--	--	75*	90*	1, 635	1, 225
6	delivered by other means	510	--	--	--	--	100*	230*
7	delivered by unspecified means	10, 920	30*	30*	120	95	1, 225	3, 310
8	Number of dwellings where the available water is considered to be suitable for drinking	140, 260	995	220	2, 445	1, 685	10, 945	38, 145
9	Number of dwellings where the drinking water is treated by a resident before it is made safe to drink	15, 745	105*	--	205	65*	2, 350	4, 210
10	Number of dwellings without drinking water at some point in the previous 12 months	18, 065	195	--	740	155	1, 475	3, 890
	Number of dwellings where the water used for non-drinking purposes is obtained from (2)...							
11	municipal water system	125, 500	935	110	1, 295	905	12, 490	37, 535
12	community system, such as well or cistern	18, 475	90*	70*	905	330	425	2, 425
13	household well	17, 165	135	65*	730	650	1, 865	3, 860
14	directly from surface water [from lake/river/stream]	6, 130	50*	--	30*	--	230	1, 625
15	directly from rain, snow, dugout	1, 310	--	--	--	--	--	670
16	unspecified source	11, 525	--	35*	140	105	1, 160	3, 370
	Water used for non-drinking purposes is (2)...							
17	delivered through pipe system	148, 335	1, 085	240	2, 925	1, 820	14, 070	42, 665
18	delivered by stand pipe	2, 210	50*	--	--	70*	735	385*
19	trucked	10, 315	--	--	--	--	--	660
20	hauled by someone	6, 665	85*	--	--	--	45*	1, 885
21	delivered by other means	505	--	--	--	--	--	180*
22	delivered by unspecified means	11, 115	30*	35*	125	100	1, 175	3, 315
	ELECTRICAL SYSTEM							
23	Number of dwellings that have electricity	165, 220	1, 200	240	2, 930	1, 905	14, 860	45, 050

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia - Colombie-Britannique	Yukon Territory - Territoire du Yukon	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest		Selon certaines caractéristiques Indiens de l'Amérique du Nord	No
14, 595	11, 970	20, 690	35, 120	1, 095	1, 165		L'eau potable (2)...	1
355	260	160*	250*	--	--		est canalisée	1
3, 710	2, 805	1, 695	170*	300	1, 390		vient d'une colonne d'alimentation	2
1, 695	1, 715	1, 175	395	100	230		est livrée par camion	3
205*	195	345	820	--	--		est livrée par quelqu'un	4
--	--	--	--	--	30*		est achetée au magasin	5
920	965	880	3, 130	135	75		est livrée autrement	6
17, 380	14, 070	21, 195	29, 440	1, 325	2, 410		est livrée par des moyens non précisés	7
1, 625	1, 150	1, 350	4, 335	85*	265		Nombre de logements où l'eau disponible est considérée comme étant bonne à boire	8
2, 060	2, 235	2, 175	4, 805	75*	255		Nombre de logements où l'eau potable est traitée par un occupant pour être bonne à boire	9
13, 260	10, 315	18, 210	27, 385	1, 040	2, 025		Nombre de logements ayant manqué d'eau potable dans les 12 derniers mois	10
3, 310	3, 490	2, 170	4, 780	180	315		Nombre de logements où l'eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation provient (2)...	11
2, 065	1, 860	2, 915	2, 885	130	10*		d'un aqueduc municipal	12
1, 435	770	450	1, 055	80*	390		d'un système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	13
265	120*	165*	--	--	45		d'un puits privés	14
1, 070	1, 155	960	3, 235	195	80		directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac d'une rivière, d'un ruisseau]	15
14, 695	12, 110	21, 030	35, 410	1, 090	1, 185		directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	16
355	270	135*	185*	--	--		d'une source non précisée	17
3, 490	2, 730	1, 610	75*	270	1, 440		Eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation (2)...	18
1, 635	1, 510	1, 035	230*	75*	140		est canalisée	19
60*	65*	--	--	25*	40		vient d'une colonne d'alimentation	20
990	1, 060	890	3, 170	145	70		est livrée par camion	21
19, 880	15, 905	23, 445	35, 735	1, 425	2, 645		est livrée par quelqu'un	22
							est livrée autrement	23
							est livrée par des moyens non précisés	
							SYSTÈME ÉLECTRIQUE	
							Nombre de logements qui ont l'électricité	

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics North American Indian	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Quebec Québec	Ontario
1	Number of dwellings that experience problems with the electricity	11, 735	40*	--	150	125	1, 485	2, 790
	Dwellings with electrical problems because of (2)...							
2	old wiring	3, 745	--	--	85	85*	280	965
3	circuit breakers tripping or fuses blowing	3, 635	--	--	65*	90*	250	1, 065
4	faulty outlets	3, 250	--	--	70*	40*	320	615
5	need for more power outlets	2, 665	--	--	50*	35*	170	670
6	other problems	4, 840	--	--	35*	35*	835	915
7	unspecified problems	750	--	--	--	--	110*	300*
	HEATING SYSTEM							
8	Number of dwellings that have a heating system	166, 670	1, 220	240	2, 955	1, 905	14, 885	45, 250
	Dwellings where the main source of heat is (2)...							
9	oil furnace	20, 620	335	190	1, 610	585	2, 580	5, 520
10	gas furnace	65, 100	--	--	40*	--	450	21, 140
11	another type of furnace	6, 935	150	--	340	95	515	1, 420
12	electric heat [baseboard/ space heaters]	60, 825	510	--	1, 150	1, 295	11, 315	14, 410
13	wood stove	33, 290	595	45*	375	330	4, 665	5, 860
14	cooking stove	4, 165	35*	60*	90	70*	225	1, 085
15	fireplace	5, 760	--	--	65*	100	560	1, 120
16	another source	5, 330	--	--	20*	45*	300	945
17	Number of dwellings with unspecified heating system	12, 280	--	30*	125	105	1, 160	4, 120
	BATHROOM FACILITIES							
18	Number of dwellings with bathroom facilities	160, 305	1, 195	240	2, 930	1, 895	14, 810	43, 690
19	Number of dwellings without bathroom facilities	6, 525	--	--	25*	--	85*	1, 635
20	Number of dwellings with unspecified bathroom facilities	10, 615	--	30*	125	95	1, 125	3, 300

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Indiens de l'Amérique du Nord	No
1, 285	970	1, 130	3, 490	100	160	Nombre de logements qui ont des problèmes d'électricité	1
						Logements qui ont des problèmes d'électricité (2)...	
430	425	300*	1, 095	--	50	à cause de vieux câblages électriques	2
545	380	340	835	--	45	à cause de disjoncteurs qui déclenchent ou de fusibles qui brûlent	3
420	435	330	945	--	45	à cause de prises défectueuses	4
360	245	305*	780	--	30*	parce qu'il n'y a pas assez de prises	5
400	225	355	1, 910	45*	55	à cause d'autres problèmes	6
55*	--	--	180*	--	15*	à cause de problèmes non précisés	7
						SYSTÈME DE CHAUFFAGE	
20, 035	16, 225	23, 815	35, 955	1, 460	2, 725	Nombre de logements qui ont un système de chauffage	8
						Logements où les principaux systèmes de chauffage sont (2)...	
410	2, 485	545	4, 405	445	1, 505	fournaise au mazout	9
6, 230	6, 900	18, 400	11, 645	60*	205	fournaise à gaz	10
970	1, 050	965	1, 315	30*	65	autre type de fournaise	11
10, 025	3, 860	1, 405	16, 120	585	140	système électrique [calorifères/plinthes]	12
4, 130	4, 085	1, 745	9, 635	880	935	poêle à bois	13
745	610	280*	795	90*	80	four de cuisinière	14
165*	400	725	2, 575	--	10*	foyer	15
560	585	1, 470	1, 165	80*	165	autre système	16
1, 040	1, 035	1, 140	3, 275	140	85	Nombre de logements qui ont un système de chauffage non précisé	17
						SALLES DE BAINS	
18, 215	15, 150	22, 745	35, 660	1, 385	2, 390	Nombre de logements pourvus d'une salle de bains	18
1, 815	1, 110	1, 070	330	85*	345	Nombre de logements sans une salle de bains	19
895	920	855	3, 040	125	65	Nombre de logements dotés d'accessoires de salle de bains non précisés	20

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics North American Indian	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Edouard	Nova Scotia - Nouvelle- Ecosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
	Number of dwellings with bathroom facilities (2)...							
1	without a cold running water bathtub/shower	3,810	30*	--	--	--	40*	750
2	with a cold running water bathtub/shower	154,085	1,165	230	2,845	1,890	14,695	41,850
3	...that is in working order	152,580	1,115	235	2,810	1,875	14,660	41,635
4	...that is not in working order	1,505	50*	--	35*	--	--	215*
5	without a hot running water bathtub/shower	3,855	30*	--	--	20*	55*	705
6	with a hot running water bathtub/shower	154,390	1,165	240	2,870	1,870	14,685	42,090
7	...that is in working order	152,525	1,110	240	2,865	1,855	14,635	41,725
8	...that is not in working order	1,865	55*	--	--	--	45*	360*
9	without a cold running water sink	3,765	30*	--	--	--	145*	720
10	with a cold running water sink	154,065	1,160	240	2,850	1,890	14,595	41,865
11	...that is in working order	152,360	1,110	240	2,835	1,880	14,525	41,560
12	...that is not in working order	1,705	50*	--	--	--	70*	305*
13	without a hot running water sink	4,035	35*	--	--	25*	155	670
14	with a hot running water sink	153,960	1,160	240	2,845	1,875	14,590	42,000
15	...that is in working order	151,935	1,110	240	2,830	1,850	14,470	41,655
16	...that is not in working order	2,030	50*	--	--	25*	120*	345*
17	without walls and a door [for privacy]	870	--	--	130	--	--	105*
18	with walls and a door [for privacy]	156,195	1,180	240	2,700	1,885	14,580	42,340
19	...that are in working order	155,210	1,155	240	2,670	1,880	14,510	42,235
20	...that are not in working order	990	30*	--	30*	--	70*	--
	Number of dwellings with (2)...							
21	a flush-toilet	155,040	1,140	240	2,920	1,890	14,655	42,640
22	an out-house	11,910	30*	--	--	--	75*	2,565
23	other toilet facilities	2,625	50*	--	--	--	--	520
24	unspecified toilet facilities	11,825	30*	35*	135	100	1,290	3,610
	CONDITION OF THE DWELLINGS							
	Number of dwellings in need of...							
25	major repairs	36,870	365	65*	815	510	3,495	8,025
26	minor repairs	52,260	350	65*	1,010	490	4,005	14,485
27	regular maintenance only	88,320	540	150	1,250	1,000	8,520	26,115
28	Number of dwellings that completely meet the needs of residents	123,950	915	190	2,030	1,385	11,430	36,335
29	Number of dwellings where the needs of residents are not adequately met	38,520	280	--	845	470	3,250	7,975

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia - Colombie-Britannique	Yukon Territory - Territoire du Yukon	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Indiens de l'Amérique du Nord	No
						Nombres de logements pourvus d'une salle de bains (2)...	
1, 280	905	430	90*	50*	210	sans une baignoire/douche avec l'eau courante froide	1
16, 755	13, 970	21, 960	35, 265	1, 295	2, 160	avec une baignoire/douche avec l'eau courante froide	2
16, 180	13, 640	21, 830	35, 185	1, 275	2, 140	...en bon état de fonctionnement	3
570	330	135*	80*	--	15*	...mais hors d'usage	4
1, 305	915	315*	240*	50*	225	sans une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	5
16, 730	14, 005	22, 080	35, 220	1, 290	2, 155	avec une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	6
16, 150	13, 620	21, 890	35, 040	1, 265	2, 130	...en bon état de fonctionnement	7
580	380	185*	180*	--	20*	...mais hors d'usage	8
1, 345	850	330	80*	50*	205	sans un lavabo avec l'eau courante froide	9
16, 690	14, 025	22, 050	35, 250	1, 275	2, 170	avec un lavabo avec l'eau courante froide	10
16, 125	13, 720	21, 835	35, 125	1, 250	2, 150	...en bon état de fonctionnement	11
565	305	220*	125*	--	20*	...mais hors d'usage	12
1, 365	855	325	330	55*	220	sans un lavabo avec l'eau courante chaude	13
16, 670	14, 025	22, 000	35, 125	1, 280	2, 160	avec un lavabo avec l'eau courante chaude	14
16, 080	13, 630	21, 835	34, 855	1, 260	2, 130	...en bon état de fonctionnement	15
595	400	160*	270*	--	25*	...mais hors d'usage	16
230	135*	--	115*	--	30*	sans murs et sans porte [pour assurer l'intimité]	17
17, 695	14, 530	22, 165	35, 270	1, 285	2, 325	avec des murs et une porte [pour assurer l'intimité]	18
17, 425	14, 310	22, 050	35, 165	1, 265	2, 315	...en bon état de fonctionnement	19
275	215	120*	110*	--	10*	...mais hors d'usage	20
						Nombre de logements avec (2)...	
16, 300	13, 920	22, 425	35, 470	1, 315	2, 130	une toilette à chasse d'eau	21
3, 730	2, 565	1, 710	665	155	390	une toilette extérieure	22
980	505	145*	--	--	295	d'autres sortes de toilettes	23
1, 065	1, 170	885	3, 270	140	90	des sortes de toilettes non précisées	24
						ÉTAT DES LOGEMENTS	
						Nombre de logements ayant besoin...	
4, 945	4, 615	4, 890	7, 915	420	810	de réparations majeures	25
6, 140	5, 280	7, 835	11, 475	500	635	de réparations mineures	26
9, 840	7, 290	11, 945	19, 640	680	1, 355	d'entretien régulier seulement	27
13, 505	11, 010	17, 980	26, 400	970	1, 805	Nombre de logements qui satisfont entièrement aux besoins de leurs occupants	28
5, 575	4, 440	5, 445	8, 900	430	885	Nombre de logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants	29

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics North American Indian	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Dwellings where the needs of the residents are not met adequately due to need for (2)...							
1	additional bedrooms	20, 520	135	--	490	250	1, 830	3, 740
2	additional eating space	15, 285	80*	--	355	150	1, 430	3, 240
3	additional living space	21, 095	140	--	460	220	1, 960	4, 395
4	additional work space	16, 575	115	--	360	145	1, 480	3, 435
5	additional storage space	23, 675	190	--	560	255	2, 245	4, 830
6	larger kitchen	21, 100	125	--	450	230	1, 795	4, 505
7	new roof	10, 695	125	--	310	145	1, 005	1, 700
8	better ways to keep house warm	22, 210	200	--	555	230	1, 630	4, 340
9	other facilities	12, 640	90*	--	345	170	940	2, 355
10	unspecified facilities	490	--	--	--	--	--	215*
	ON WAITING LIST FOR HOUSING							
11	Number of dwellings where resident[s] are on a waiting list for housing	15, 610	45*	--	375	275	1, 135	3, 385
	SAFETY DEVICES							
12	Number of dwellings with a smoke detector	135, 150	1, 010	170	2, 425	1, 535	12, 655	38, 210
13	in working order	120, 220	960	125	2, 175	1, 395	11, 620	34, 235
14	not in working order	9, 380	35*	--	215	125	745	2, 525
15	in unspecified working order	5, 545	--	--	40*	--	290	1, 445
16	Number of dwellings with a fire extinguisher	75, 240	470	70*	1, 285	675	8, 275	21, 470
17	in working order	66, 975	440	65*	1, 140	595	7, 390	19, 595
18	not in working order	2, 030	--	--	55*	45*	255	465
19	in unspecified working order	6, 230	--	--	95	35*	630	1, 405
	HOUSING INSURANCE							
20	Number of dwellings covered by insurance	96, 680	615	145	1, 555	985	11, 075	31, 090
21	Number of dwellings with insurance coverage not specified	30, 880	130	90*	600	280	1, 920	7, 280
22	Number of dwellings not covered by insurance	49, 890	505	40*	925	730	3, 025	10, 255

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Indiens de l'Amérique du Nord	No
						Logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants parce qu'ils auraient besoin (2)...	
3, 050	2, 700	2, 950	4, 640	215	505	de plus de chambres à coucher	1
2, 310	1, 985	2, 130	3, 060	110	420	de plus d'espace pour les repas	2
3, 125	2, 530	2, 785	4, 685	240	540	de plus d'espace habitable	3
2, 275	1, 865	2, 415	3, 770	205	500	de plus d'espace de travail	4
3, 280	2, 730	3, 165	5, 555	275	585	de plus d'espace d'entreposage	5
3, 155	2, 490	2, 905	4, 715	215	515	d'une plus grande cuisine	6
1, 830	1, 400	1, 565	2, 200	80*	330	d'un nouveau toit	7
3, 805	3, 015	2, 975	4, 640	260	540	d'un meilleur système de chauffage	8
1, 965	1, 595	2, 045	2, 605	150	370	d'autres installations	9
100*	--	--	--	--	15*	d'installations non précisées	10
						SUR UNE LISTE D'ATTENTE POUR UN LOGEMENT	
2, 585	1, 470	1, 760	3, 965	170	425	Nombre de logements dont des occupants figurent sur une liste d'attente pour un logement	11
						DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	
14, 925	11, 305	20, 980	28, 465	1, 195	2, 280	Nombre de logements avec un détecteur de fumée	12
13, 255	9, 615	18, 875	24, 730	1, 080	2, 155	en bon état de fonctionnement	13
1, 055	1, 050	1, 115	2, 330	85*	75	hors d'usage	14
615	640	985	1, 405	30*	45	fonctionnement non précisé	15
7, 210	5, 290	9, 660	17, 685	1, 085	2, 070	Nombre de logements avec un extincteur	16
6, 000	4, 305	8, 615	15, 935	955	1, 940	en bon état de fonctionnement	17
245	190	140*	575	--	20*	hors d'usage	18
955	795	900	1, 180	105	120	fonctionnement non précisé	19
						ASSURANCE MAISON	
7, 750	7, 015	12, 510	22, 510	490	935	Nombre de logements assurés	20
4, 710	4, 745	4, 230	6, 080	350	465	Nombre de logements qui ont de l'assurance non précisée	21
8, 470	5, 425	7, 930	10, 435	760	1, 400	Nombre de logements non assurés	22

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario
	North American Indian		Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	
	Number of dwellings not covered by insurance because of (2)...							
1	high cost of insurance	18, 245	200	--	270	265	1, 395	4, 140
2	lack of available insurance company that will insure home	4, 495	105*	--	105	100	370	765
3	other reasons	13, 960	110	--	255	165	685	2, 860
4	unspecified reasons	13, 980	105*	--	300	205	605	2, 650

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics On Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
	SELECTED DWELLING CHARACTERISTICS							
1	Total number of occupied private dwellings	39, 870	115	70	1, 475	820	4, 625	5, 755
2	Average number of persons per occupied private dwelling	4. 3	4. 4	3. 0	4. 0	3. 5	4. 7	3. 9
3	Average number of rooms per occupied private dwelling	5. 5	5. 4	5. 6	5. 7	5. 6	5. 5	5. 2
4	Average number of persons per room	0. 8	0. 8	0. 5	0. 7	0. 6	0. 8	0. 7
5	Average number of bedrooms per occupied private dwelling	2. 9	2. 9	3. 1	3. 1	3. 1	3. 1	2. 7
6	Total number of tenant-occupied private dwellings (5)	5, 435	--	5*	120	65	1, 485	625
7	Average gross rent \$ (5)	362	--	--	331	291	370	378
8	Total number of owner-occupied private dwellings (6)	10, 755	90	15	260	180	1, 345	2, 025
9	Average owner's major payments \$ (6)	207	222*	189	163	154	233	226
10	Total number of band housing dwellings	23, 675	15*	50	1, 090	580	1, 800	3, 105
	Period of construction of occupied private dwellings							
11	1945 or before	825	--	--	75	15	85	190
12	1946 - 1960	1, 980	--	5	120	45	305	345
13	1961 - 1970	5, 710	15*	15	185	115	715	850
14	1971 - 1980	10, 705	35	25	415	175	1, 245	1, 630
15	1981 - 1991 (7)	20, 655	60	20	680	475	2, 280	2, 745
	HOUSING CONDITIONS							
	WATER SYSTEM							
	Number of dwellings where the drinking water is obtained from (2)...							
16	municipal water system	14, 190	100	--	415	380	3, 405	1, 875
17	community system, such as well or cistern	14, 030	--	65	860	305	395	1, 935
18	household well	5, 450	5*	--	115	85	195	545
19	directly from surface water [from lake/river/stream]	3, 955	--	--	60	--	455	1, 270
20	directly from rain, snow, dugout	585	--	--	--	--	65	275
21	bottled water	1, 455	--	--	85	65	585	135
22	other source	1, 085	--	--	15*	5*	10*	140
23	unspecified source	2, 090	--	--	30	30	150	280

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Dans des réserves et établissements indiens	No
						CERTAINES CARACTÉRISTIQUES DES LOGEMENTS	
7, 555	6, 425	4, 495	8, 375	115	55	Nombre total de logements privés occupés	1
4. 6	4. 6	4. 6	3. 8	2. 9	4. 0	Nombre moyen de personnes par logement privé occupé	2
5. 3	5. 2	5. 6	5. 8	4. 8	5. 0	Nombre moyen de pièces par logement privé occupé	3
0. 9	0. 9	0. 8	0. 6	0. 6	0. 8	Nombre moyen de personnes par pièce	4
2. 9	2. 9	3. 0	3. 1	2. 3	2. 6	Nombre moyen de chambres à coucher par logement privé occupé	5
445	555	365	1, 755	15*	--	Nombre total de logements privés occupés par le locataire (5)	6
376	277	312	388	349	--	Loyer brut moyen \$ (5)	7
840	755	935	4, 280	30	--	Nombre total de logements privés occupés par le propriétaire (6)	8
163	129	331	192	124*	--	Moyenne des principales dépenses de propriété \$ (6)	9
6, 275	5, 110	3, 200	2, 340	65	50	Nombre total de logements de bande	10
						Période de construction	
110	35	60	250	--	5*	1945 ou avant	11
190	155	285	520	--	5*	1946 - 1960	12
890	795	695	1, 390	25*	10	1961 - 1970	13
2, 105	1, 640	1, 360	2, 055	25	10	1971 - 1980	14
4, 260	3, 795	2, 100	4, 155	55	30	1981 - 1991 (7)	15
						CONDITIONS DES LOGEMENTS	
						ALIMENTATION EN EAU	
						Nombre de logements selon les sources d'eau potable suivantes (2)...	
2, 175	1, 120	1, 155	3, 540	15*	5*	aqueduc municipal	16
2, 595	3, 090	1, 440	3, 275	20*	45	système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	17
1, 010	1, 265	1, 545	650	30	--	puits privé	18
985	575	80	505	25*	--	directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac, d'une rivière, d'un ruisseau]	19
40	105	45	60	--	--	directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	20
175	160	125	130	--	--	embouteillée	21
525	215	60	100	10*	--	autre source	22
470	450	175	485	15*	--	source non précisée	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics On Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Drinking water is (2)...							
1	delivered through pipe system	24, 535	110	65	1, 365	740	3, 895	3, 200
2	delivered by stand pipe	845	--	5*	25	30	85	70
3	trucked	7, 925	--	--	20*	10*	35	670
4	hauled by someone	5, 640	--	--	70	15	380	1, 780
5	bought at a store	980	--	--	45	40	460	85
6	delivered by other means	280	--	--	--	--	30	155
7	delivered by unspecified means	2, 105	--	--	30	35	210	270
8	Number of dwellings where the available water is considered to be suitable for drinking	30, 295	100	70	1, 160	680	2, 980	4, 530
9	Number of dwellings where the drinking water is treated by a resident before it is made safe to drink	4, 365	10*	--	115	15	930	595
10	Number of dwellings without drinking water at some point in the previous 12 months	7, 000	30	10	480	70	545	935
	Number of dwellings where the water used for non-drinking purposes is obtained from (2)...							
11	municipal water system	14, 990	105	--	455	390	3, 850	1, 955
12	community system, such as well or cistern	13, 880	--	65	870	305	370	1, 770
13	household well	5, 680	5*	--	105	90	205	550
14	directly from surface water [from lake/river/stream]	3, 795	--	--	25	--	120	1, 315
15	directly from rain, snow, dugout	945	--	--	--	--	--	600
16	unspecified source	2, 555	--	--	40	35	165	320
	Water used for non-drinking purposes is (2)...							
17	delivered through pipe system	25, 555	110	65	1, 425	760	4, 360	3, 300
18	delivered by stand pipe	800	--	--	10*	25	85	50
19	trucked	7, 455	--	--	--	--	--	580
20	hauled by someone	4, 805	--	--	5*	5*	35	1, 785
21	delivered by other means	330	--	--	--	5*	--	145
22	delivered by unspecified means	2, 235	--	--	35	35	170	290
	ELECTRICAL SYSTEM							
23	Number of dwellings that have electricity	37, 285	110	65	1, 435	790	4, 435	5, 380

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Dans des réserves et établissements indiens	No
						L'eau potable (2)...	
2, 310	2, 435	2, 890	7, 490	30	--	est canalisée	1
200	160	125	140	--	--	vient d'une colonne d'alimentation	2
3, 480	2, 440	1, 020	150	55	50	est livrée par camion	3
1, 460	1, 420	300	185	25	--	est livrée par quelqu'un	4
60	120	80	85	--	--	est achetée au magasin	5
35*	20*	20*	15*	--	--	est livrée autrement	6
450	440	170	485	15*	--	est livrée par des moyens non précisés	7
6, 065	4, 875	3, 610	6, 100	80	50	Nombre de logements où l'eau disponible est considérée comme étant bonne à boire	8
555	490	350	1, 305	10*	--	Nombre de logements où l'eau potable est traitée par un occupant pour être bonne à boire	9
1, 085	1, 340	855	1, 640	--	10	Nombre de logements ayant manqué d'eau potable dans les 12 derniers mois	10
2, 225	1, 145	1, 205	3, 630	20*	5	Nombre de logements où l'eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation provient (2)...	
						d'un aqueduc municipal	11
2, 700	3, 090	1, 400	3, 230	25*	45	d'un système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	12
1, 035	1, 350	1, 650	650	30	--	d'un puits privés	13
1, 245	555	45	465	25*	--	directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac d'une rivière, d'un ruisseau]	14
230	80	20*	15*	--	--	directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	15
570	625	230	545	20*	--	d'une source non précisée	16
						Eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation (2)...	
2, 365	2, 535	3, 000	7, 605	25	--	est canalisée	17
225	155	120	130	--	--	vient d'une colonne d'alimentation	18
3, 290	2, 395	1, 025	70	45	50	est livrée par camion	19
1, 440	1, 250	185	80	20*	--	est livrée par quelqu'un	20
50	60	50	15*	--	--	est livrée autrement	21
490	515	190	490	20*	--	est livrée par des moyens non précisés	22
						SYSTÈME ÉLECTRIQUE	
6, 990	5, 810	4, 260	7, 840	100	55	Nombre de logements qui ont l'électricité	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics On Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
1	Number of dwellings that experience problems with the electricity	4, 455	--	10	95	25	460	500
	Dwellings with electrical problems because of (2)...							
2	old wiring	1, 625	--	5*	45	15	110	180
3	circuit breakers tripping or fuses blowing	1, 580	--	--	40	15	105	180
4	faulty outlets	1, 600	--	--	45	20	165	170
5	need for more power outlets	1, 130	--	5*	25	10*	95	140
6	other problems	1, 645	--	5*	25	--	205	190
7	unspecified problems	190	--	--	10*	--	25*	25*
	HEATING SYSTEM							
8	Number of dwellings that have a heating system	37, 845	115	65	1, 440	790	4, 470	5, 470
	Dwellings where the main source of heat is (2)...							
9	oil furnace	5, 370	30	55	940	260	805	475
10	gas furnace	5, 500	--	--	15*	5*	35	410
11	another type of furnace	2, 545	50	10	115	10*	125	185
12	electric heat [baseboard/ space heaters]	16, 880	40	--	520	575	3, 215	2, 115
13	wood stove	16, 450	35	10	100	65	1, 990	3, 100
14	cooking stove	2, 260	15*	55	45	25	145	345
15	fireplace	580	--	--	25	5*	50	50
16	another source	665	--	--	15*	5*	20*	90
17	Number of dwellings with unspecified heating system	2, 075	--	--	30	30	155	300
	BATHROOM FACILITIES							
18	Number of dwellings with bathroom facilities	33, 255	115	70	1, 430	785	4, 410	4, 020
19	Number of dwellings without bathroom facilities	4, 595	--	--	5*	5*	60	1, 470
20	Number of dwellings with unspecified bathroom facilities	2, 020	--	--	35	30	155	265

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest		Selon certaines caractéristiques Dans des réserves et établissements indiens	No
915	570	480	1, 370	25*	--		Nombre de logements qui ont des problèmes d'électricité	1
							Logements qui ont des problèmes d'électricité (2)...	
310	305	210	425	10*	--		à cause de vieux câblages électriques	2
415	215	195	405	--	--		à cause de disjoncteurs qui déclenchent ou de fusibles qui brûlent	3
315	300	215	370	--	--		à cause de prises défectueuses	4
285	140	110	315	--	--		parce qu'il n'y a pas assez de prises	5
285	110	135	690	10*	--		à cause d'autres problèmes	6
35*	10*	--	70	--	--		à cause de problèmes non précisés	7
							SYSTÈME DE CHAUFFAGE	
7, 125	5, 980	4, 340	7, 895	100	55		Nombre de logements qui ont un système de chauffage	8
							Logements où les principaux systèmes de chauffage sont (2)...	
120	1, 285	260	1, 120	15*	15		fournaise au mazout	9
20*	690	3, 330	980	--	--		fournaise à gaz	10
575	795	180	505	--	--		autre type de fournaise	11
4, 500	1, 925	105	3, 885	15*	--		système électrique [calorifères/plinthes]	12
3, 115	2, 835	480	4, 570	95	45		poêle à bois	13
515	385	145	575	10*	--		four de cuisinière	14
20*	45	175	205	--	--		foyer	15
20*	220	160	135	--	5*		autre système	16
445	450	175	475	15*	--		Nombre de logements qui ont un système de chauffage non précisé	17
							SALLES DE BAINS	
5, 515	5, 070	3, 940	7, 780	85	35		Nombre de logements pourvus d'une salle de bains	18
1, 605	915	390	115	20*	15		Nombre de logements sans une salle de bains	19
440	435	165	475	10*	--		Nombre de logements dotés d'accessoires de salle de bains non précisés	20

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics On Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
	Number of dwellings with bathroom facilities (2)...							
1	without a cold running water bathtub/shower	2, 600	--	--	--	--	25*	575
2	with a cold running water bathtub/shower	30, 195	105	70	1, 425	780	4, 340	3, 365
3	...that is in working order	29, 205	105	65	1, 420	770	4, 320	3, 255
4	...that is not in working order	990	--	--	--	10*	20*	110
5	without a hot running water bathtub/shower	2, 690	--	--	--	--	35	580
6	with a hot running water bathtub/shower	30, 135	110	70	1, 425	780	4, 330	3, 375
7	...that is in working order	29, 020	100	65	1, 420	770	4, 310	3, 255
8	...that is not in working order	1, 115	--	--	5*	15*	20*	120
9	without a cold running water sink	2, 620	--	--	--	--	65	575
10	with a cold running water sink	30, 130	110	70	1, 425	780	4, 295	3, 360
11	...that is in working order	29, 115	105	65	1, 420	775	4, 265	3, 240
12	...that is not in working order	1, 015	--	--	--	10*	35	120
13	without a hot running water sink	2, 735	--	--	--	--	70	595
14	with a hot running water sink	30, 065	110	70	1, 425	785	4, 295	3, 355
15	...that is in working order	28, 910	105	65	1, 415	775	4, 240	3, 220
16	...that is not in working order	1, 150	--	--	5*	15*	50	140
17	without walls and a door [for privacy]	530	--	--	135	--	10*	35
18	with walls and a door [for privacy]	31, 950	110	70	1, 295	775	4, 300	3, 860
19	...that are in working order	31, 325	110	70	1, 275	770	4, 255	3, 805
20	...that are not in working order	625	--	--	20*	5*	50	55
	Number of dwellings with (2)...							
21	a flush-toilet	29, 860	110	70	1, 425	780	4, 350	3, 350
22	an out-house	8, 640	--	--	5*	--	50	2, 105
23	other toilet facilities	1, 860	--	--	5*	5*	15*	460
24	unspecified toilet facilities	2, 295	--	--	40	35	220	290
	CONDITION OF THE DWELLINGS							
	Number of dwellings in need of...							
25	major repairs	15, 445	35	30	570	320	1, 680	2, 145
26	minor repairs	11, 455	25	25	445	190	1, 035	1, 615
27	regular maintenance only	12, 970	50	20	455	315	1, 910	1, 995
28	Number of dwellings that completely meet the needs of residents	19, 970	70	40	890	525	2, 675	2, 960
29	Number of dwellings where the needs of residents are not adequately met	15, 610	35	25	505	250	1, 610	2, 015

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Dans des réserves et établissements indiens	No
						Nombres de logements pourvus d'une salle de bains (2)...	
1, 150	670	100	65	--	5*	sans une baignoire/douche avec l'eau courante froide	1
4, 205	4, 340	3, 800	7, 650	85	35	avec une baignoire/douche avec l'eau courante froide	2
3, 725	4, 140	3, 700	7, 585	75	30	...en bon état de fonctionnement	3
475	200	100	65	--	--	...mais hors d'usage	4
1, 165	675	105	115	--	5*	sans une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	5
4, 200	4, 330	3, 795	7, 610	75	30	avec une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	6
3, 690	4, 115	3, 660	7, 535	65	30	...en bon état de fonctionnement	7
510	220	130	75	10*	--	...mais hors d'usage	8
1, 150	670	95	60	--	5*	sans un lavabo avec l'eau courante froide	9
4, 205	4, 325	3, 800	7, 640	80	35	avec un lavabo avec l'eau courante froide	10
3, 730	4, 135	3, 705	7, 555	80	30	...en bon état de fonctionnement	11
475	190	100	85	--	--	...mais hors d'usage	12
1, 155	675	105	115	--	5*	sans un lavabo avec l'eau courante chaude	13
4, 200	4, 325	3, 790	7, 610	75	30	avec un lavabo avec l'eau courante chaude	14
3, 700	4, 100	3, 685	7, 510	70	30	...en bon état de fonctionnement	15
500	225	110	100	10*	--	...mais hors d'usage	16
190	80	35*	50	--	--	sans murs et sans porte [pour assurer l'intimité]	17
5, 100	4, 845	3, 830	7, 655	75	35	avec des murs et une porte [pour assurer l'intimité]	18
4, 905	4, 730	3, 730	7, 565	80	35	...en bon état de fonctionnement	19
195	120	100	85	--	--	...mais hors d'usage	20
						Nombre de logements avec (2)...	
3, 875	4, 250	3, 825	7, 720	75	35	une toilette à chasse d'eau	21
3, 245	2, 180	750	250	25*	20	une toilette extérieure	22
895	385	60	20*	--	5*	d'autres sortes de toilettes	23
500	495	175	520	15*	--	des sortes de toilettes non précisées	24
						ÉTAT DES LOGEMENTS	
						Nombre de logements ayant besoin...	
3, 150	2, 675	1, 940	2, 845	35	20	de réparations majeures	25
2, 130	2, 125	1, 495	2, 325	35	15	de réparations mineures	26
2, 275	1, 625	1, 060	3, 200	50	20	d'entretien régulier seulement	27
3, 075	2, 845	2, 200	4, 605	35	35	Nombre de logements qui satisfont entièrement aux besoins de leurs occupants	28
3, 435	2, 715	1, 940	3, 010	60	20	Nombre de logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants	29

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics On Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
	Dwellings where the needs of the residents are not met adequately due to need for (2)...							
1	additional bedrooms	9, 615	20*	10	310	150	1, 115	1, 320
2	additional eating space	7, 430	15*	5*	250	85	915	970
3	additional living space	9, 445	25*	5	290	130	1, 095	1, 295
4	additional work space	7, 550	20*	5	210	100	860	1, 045
5	additional storage space	10, 370	25*	10	340	150	1, 165	1, 425
6	larger kitchen	9, 385	15*	10	300	140	1, 075	1, 245
7	new roof	5, 995	20*	10	195	80	735	805
8	better ways to keep house warm	10, 705	25	20	330	115	1, 075	1, 510
9	other facilities	5, 000	15*	15	180	75	390	635
10	unspecified facilities	115	--	--	--	--	--	10*
	ON WAITING LIST FOR HOUSING							
11	Number of dwellings where resident(s) are on a waiting list for housing	5, 545	15*	5	235	85	530	685
	SAFETY DEVICES							
12	Number of dwellings with a smoke detector	25, 245	60	20	1, 055	590	3, 195	3, 105
13	in working order	21, 245	60	20	930	525	2, 835	2, 590
14	not in working order	2, 770	--	5*	95	55	250	375
15	in unspecified working order	1, 230	--	5*	30	10*	115	135
16	Number of dwellings with a fire extinguisher	15, 140	20*	5	580	235	2, 530	2, 845
17	in working order	12, 550	20*	10	510	195	2, 190	2, 405
18	not in working order	765	--	--	30	20	90	90
19	in unspecified working order	1, 825	--	--	45	20	250	345
	HOUSING INSURANCE							
20	Number of dwellings covered by insurance	12, 005	20*	25	430	205	2, 620	1, 565
21	Number of dwellings with insurance coverage not specified	8, 690	15*	30	450	115	645	995
22	Number of dwellings not covered by insurance	19, 180	80	10	595	505	1, 355	3, 195

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia - Colombie-Britannique	Yukon Territory - Territoire du Yukon	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest		Selon certaines caractéristiques Dans des réserves et établissements indiens	No
							Logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants parce qu'ils auraient besoin (2)...	
2, 085	1, 625	1, 205	1, 735	25*	10		de plus de chambres à coucher	1
1, 735	1, 225	975	1, 220	15*	10		de plus d'espace pour les repas	2
2, 140	1, 545	1, 170	1, 715	25	10		de plus d'espace habitable	3
1, 790	1, 120	925	1, 435	35	10		de plus d'espace de travail	4
2, 320	1, 665	1, 145	2, 080	35	15		de plus d'espace d'entreposage	5
2, 190	1, 540	1, 120	1, 710	30	5		d'une plus grande cuisine	6
1, 385	905	760	1, 070	25*	10		d'un nouveau toit	7
2, 620	1, 910	1, 220	1, 835	35	15		d'un meilleur système de chauffage	8
1, 155	870	755	885	20*	5*		d'autres installations	9
35*	15*	10*	30	--	--		d'installations non précisées	10
							SUR UNE LISTE D'ATTENTE POUR UN LOGEMENT	
							Nombre de logements dont des occupants figurent sur une liste d'attente pour un logement	
1, 315	770	600	1, 285	15*	10			11
							DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	
							Nombre de logements avec un détecteur de fumée	
3, 935	3, 735	3, 420	6, 000	85	35			12
3, 265	3, 010	2, 845	5, 070	75	30		en bon état de fonctionnement	13
455	530	350	640	10*	5		hors d'usage	14
215	200	225	290	--	--		fonctionnement non précisé	15
2, 085	1, 670	1, 100	3, 965	70	30		Nombre de logements avec un extincteur	16
1, 600	1, 240	895	3, 400	60	30		en bon état de fonctionnement	17
135	160	65	180	--	--		hors d'usage	18
350	275	145	390	--	--		fonctionnement non précisé	19
							ASSURANCE MAISON	
750	1, 295	1, 100	3, 970	10*	20		Nombre de logements assurés	20
1, 590	1, 815	1, 485	1, 480	45	10		Nombre de logements qui ont de l'assurance non précisée	21
5, 220	3, 315	1, 910	2, 925	55	20		Nombre de logements non assurés	22

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics On Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
	Number of dwellings not covered by insurance because of (2)...							
1	high cost of insurance	4, 075	35	5*	130	110	400	600
2	lack of available insurance company that will insure home	2, 920	--	--	50	80	230	605
3	other reasons	4, 715	20*	5*	180	115	255	675
4	unspecified reasons	7, 860	20*	--	235	205	470	1, 385

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest		Selon certaines caractéristiques Dans des réserves et établissements indiens	No
							Nombre de logements non assurés (2)...	
625	835	285	1, 035	15*	--		parce que l'assurance est trop chère	1
935	435	185	400	--	--		parce qu'aucune compagnie d'assurance ne veut l'assurer	2
1, 230	755	845	605	20*	10		pour d'autres raisons	3
2, 550	1, 355	660	950	20*	10		pour des raisons non précisées	4

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics Off Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	SELECTED DWELLING CHARACTERISTICS							
1	Total number of occupied private dwellings	137, 580	1, 130	205	1, 605	1, 170	11, 400	42, 870
2	Average number of persons per occupied private dwelling	3. 3	4. 3	2. 9	3. 2	3. 6	3. 0	3. 2
3	Average number of rooms per occupied private dwelling	5. 9	6. 8	6. 2	6. 2	6. 5	5. 6	6. 0
4	Average number of persons per room	0. 6	0. 6	0. 5	0. 5	0. 5	0. 5	0. 5
5	Average number of bedrooms per occupied private dwelling	2. 6	3. 1	2. 7	2. 7	3. 0	2. 7	2. 7
6	Total number of tenant-occupied private dwellings (5)	77, 445	260	120*	640	430	5, 200	24, 125
7	Average gross rent \$ (5)	517	475	400	479	349	452	560
8	Total number of owner-occupied private dwellings (6)	60, 025	870	--	965	750	6, 200	18, 745
9	Average owner's major payments \$ (6)	670	313	--	640	509	602	823
10	Total number of band housing dwellings	--	--	--	--	--	--	--
	Period of construction of occupied private dwellings							
11	1945 or before	24, 525	120	--	330*	270*	1, 805	11, 285
12	1946 - 1960	24, 060	180	--	190*	--	2, 045	8, 995
13	1961 - 1970	25, 145	235	--	290*	135*	1, 915	6, 945
14	1971 - 1980	34, 795	300	--	380	280*	2, 405	8, 760
15	1981 - 1991 (7)	29, 050	305	--	415	380	3, 235	6, 885
	HOUSING CONDITIONS							
	WATER SYSTEM							
	Number of dwellings where the drinking water is obtained from (2)...							
16	municipal water system	108, 330	770	105*	795	505	7, 650	34, 975
17	community system, such as well or cistern	5, 190	130	--	--	--	155*	875*
18	household well	11, 160	145	--	605	545	1, 875	3, 030
19	directly from surface water [from lake/river/stream]	3, 195	65*	--	--	--	465	505*
20	directly from rain, snow, dugout	210*	--	--	--	--	--	--
21	bottled water	4, 695	--	--	--	--	1, 510	1, 545
22	other source	565	--	--	--	--	155*	--
23	unspecified source	8, 655	--	--	100*	--	1, 015	3, 005

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia - Colombie-Britannique	Yukon Territory - Territoire du Yukon	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Hors des réserves et établissements indiens	No
						CERTAINES CARACTÉRISTIQUES DES LOGEMENTS	
13, 370	10, 760	20, 170	30, 665	1, 490	2, 745	Nombre total de logements privés occupés	1
3. 3	3. 8	3. 4	3. 2	3. 1	4. 0	Nombre moyen de personnes par logement privé occupé	2
5. 6	5. 7	5. 9	5. 9	4. 8	4. 9	Nombre moyen de pièces par logement privé occupé	3
0. 6	0. 7	0. 6	0. 5	0. 6	0. 8	Nombre moyen de personnes par pièce	4
2. 6	2. 7	2. 7	2. 6	2. 4	2. 4	Nombre moyen de chambres à coucher par logement privé occupé	5
8, 795	6, 960	11, 245	17, 305	895	1, 475	Nombre total de logements privés occupés par le locataire (5)	6
436	444	534	547	546	449	Loyer brut moyen \$ (5)	7
4, 575	3, 800	8, 925	13, 355	490	1, 270	Nombre total de logements privés occupés par le propriétaire (6)	8
527	628	622	646	520	367	Moyenne des principales dépenses de propriété \$ (6)	9
--	--	--	--	100*	--	Nombre total de logements de bande	10
						Période de construction	
2, 750	1, 420	1, 800	4, 655	55*	30*	1945 ou avant	11
2, 095	1, 830	2, 495	5, 695	150	205	1946 - 1960	12
3, 060	2, 240	3, 790	5, 710	165	640	1961 - 1970	13
3, 360	3, 340	7, 360	7, 500	330	700	1971 - 1980	14
2, 100	1, 925	4, 720	7, 105	795	1, 165	1981 - 1991 (7)	15
						CONDITIONS DES LOGEMENTS	
						ALIMENTATION EN EAU	
						Nombre de logements selon les sources d'eau potable suivantes (2)...	
11, 070	9, 110	16, 830	23, 550	1, 015	1, 960	aqueduc municipal	16
620	455	820	1, 650	150	260	système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	17
1, 010	485	1, 185	2, 090	110	15*	puits privé	18
215*	175*	405*	795*	55*	475	directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac, d'une rivière, d'un ruisseau]	19
--	--	--	--	--	35	directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	20
180*	85*	405*	875*	--	--	embouteillée	21
--	80*	--	--	65*	15*	autre source	22
450*	520	690	2, 570	120	65	source non précisée	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics Off Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
1	Drinking water is (2)... delivered through pipe system	120, 590	950	170	1, 450	1, 045	8, 790	38, 700
2	delivered by stand pipe	1, 485	40*	--	--	--	715	260*
3	trucked	3, 130	--	--	--	--	--	--
4	hailed by someone	3, 335	110*	--	--	--	725	530*
5	bought at a store	3, 605	--	--	--	--	1, 175	1, 135
6	delivered by other means	230*	--	--	--	--	75*	--
7	delivered by unspecified means	8, 815	--	--	--	--	1, 015	3, 035
8	Number of dwellings where the available water is considered to be suitable for drinking	109, 960	895	150*	1, 280	1, 005	7, 965	33, 610
9	Number of dwellings where the drinking water is treated by a resident before it is made safe to drink	11, 380	95*	--	--	--	1, 425	3, 615
10	Number of dwellings without drinking water at some point in the previous 12 months	11, 065	165	--	255*	--	930	2, 955
11	Number of dwellings where the water used for non-drinking purposes is obtained from (2)...							
11	municipal water system	110, 515	835	105*	845	515	8, 640	35, 585
12	community system, such as well or cistern	4, 595	90*	--	--	--	--	660*
13	household well	11, 480	125	--	625	560	1, 655	3, 310
14	directly from surface water [from lake/river/stream]	2, 340	45*	--	--	--	115*	305*
15	directly from rain, snow, dugout	365*	--	--	--	--	--	--
16	unspecified source	8, 975	--	--	105*	--	1, 005	3, 050
17	Water used for non-drinking purposes is (2)...							
17	delivered through pipe system	122, 775	975	170	1, 500	1, 065	9, 710	39, 365
18	delivered by stand pipe	1, 410	50*	--	--	--	650	330*
19	trucked	2, 860	--	--	--	--	--	--
20	hailed by someone	1, 860	85*	--	--	--	--	--
21	delivered by other means	180*	--	--	--	--	--	--
22	delivered by unspecified means	8, 880	30*	--	--	--	1, 005	3, 025
23	ELECTRICAL SYSTEM Number of dwellings that have electricity	127, 935	1, 090	175	1, 495	1, 110	10, 425	39, 670

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Hors des réserves et établissements indiens	No
12, 290	9, 540	17, 800	27, 625	1, 065	1, 165	L'eau potable (2)...	
155*	100*	--	--	--	--	est canalisée	1
230*	365	670	--	250	1, 335	vient d'une colonne d'alimentation	2
235*	300	875	--	75*	230	est livrée par camion	3
145*	75*	255*	735*	--	--	est livrée par quelqu'un	4
--	--	--	--	--	30*	est achetée au magasin	5
470*	525	710	2, 645	120	70	est livrée autrement	6
						est livrée par des moyens non précisés	7
11, 320	9, 195	17, 590	23, 340	1, 245	2, 355	Nombre de logements où l'eau disponible est considérée comme étant bonne à boire	8
1, 075	655	1, 000	3, 030	80*	270	Nombre de logements où l'eau potable est traitée par un occupant pour être bonne à boire	9
975	900	1, 320	3, 160	70*	240	Nombre de logements ayant manqué d'eau potable dans les 12 derniers mois	10
						Nombre de logements où l'eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation provient (2)...	
11, 035	9, 170	17, 005	23, 750	1, 025	2, 015	d'un aqueduc municipal	11
605	395	765	1, 550	160	265	d'un système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	12
1, 030	500	1, 260	2, 235	95*	15*	d'un puits privés	13
190*	215*	410*	590*	60*	390	directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac d'une rivière, d'un ruisseau]	14
--	--	--	--	--	40	directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	15
495*	525	725	2, 695	175	80	d'une source non précisée	16
						Eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation (2)...	
12, 335	9, 575	18, 030	27, 805	1, 060	1, 180	est canalisée	17
--	115*	--	--	--	--	vient d'une colonne d'alimentation	18
200*	340	585	--	225	1, 390	est livrée par camion	19
200*	255*	850	--	55*	135	est livrée par quelqu'un	20
--	--	--	--	--	40	est livrée autrement	21
500*	545	705	2, 680	130	75	est livrée par des moyens non précisés	22
						SYSTÈME ÉLECTRIQUE	
12, 895	10, 090	19, 185	27, 895	1, 320	2, 590	Nombre de logements qui ont l'électricité	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics Off Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
1	Number of dwellings that experience problems with the electricity	7, 285	30*	--	--	--	1, 025	2, 290
	Dwellings with electrical problems because of (2)...							
2	old wiring	2, 120	--	--	--	--	165*	780*
3	circuit breakers tripping or fuses blowing	2, 055	--	--	--	--	140*	885*
4	faulty outlets	1, 650	--	--	--	--	160*	445*
5	need for more power outlets	1, 530	--	--	--	--	70*	535*
6	other problems	3, 195	--	--	--	--	630	725*
7	unspecified problems	560	--	--	--	--	80*	275*
	HEATING SYSTEM							
8	Number of dwellings that have a heating system	128, 825	1, 110	175	1, 515	1, 105	10, 415	39, 780
	Dwellings where the main source of heat is (2)...							
9	oil furnace	15, 245	300	130*	665	325*	1, 775	5, 050
10	gas furnace	59, 600	--	--	--	--	410	20, 730
11	another type of furnace	4, 390	100*	--	225*	--	390	1, 230
12	electric heat [baseboard/ space heaters]	43, 945	470	--	635	725	8, 100	12, 300
13	wood stove	16, 840	560	--	265*	260*	2, 670	2, 760
14	cooking stove	1, 910	--	--	--	--	80*	735*
15	fireplace	5, 180	--	--	--	--	510	1, 070
16	another source	4, 665	--	--	--	--	280	855*
17	Number of dwellings with unspecified heating system	10, 205	--	--	--	--	1, 005	3, 820
	BATHROOM FACILITIES							
18	Number of dwellings with bathroom facilities	127, 050	1, 085	170	1, 505	1, 110	10, 400	39, 665
19	Number of dwellings without bathroom facilities	1, 930	--	--	--	--	--	--
20	Number of dwellings with unspecified bathroom facilities	8, 595	--	--	--	--	970	3, 035

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest		Selon certaines caractéristiques Hors des réserves et établissements indiens	No
375*	405	645	2, 120	75*	155		Nombre de logements qui ont des problèmes d'électricité	1
--	125*	--	670*	--	45		Logements qui ont des problèmes d'électricité (2)... à cause de vieux câblages électriques	2
--	165*	145*	435*	--	45		à cause de disjoncteurs qui déclenchent ou de fusibles qui brûlent	3
--	135*	--	575*	--	45		à cause de prises défectueuses	4
--	105*	200*	465*	--	25*		parce qu'il n'y a pas assez de prises	5
--	115*	225*	1, 220	40*	55		à cause d'autres problèmes	6
--	--	--	--	--	15*		à cause de problèmes non précisés	7
							SYSTÈME DE CHAUFFAGE	
12, 910	10, 245	19, 475	28, 060	1, 365	2, 675		Nombre de logements qui ont un système de chauffage	8
							Logements où les principaux systèmes de chauffage sont (2)...	
290*	1, 205	285*	3, 285	435	1, 490		fournaise au mazout	9
6, 205	6, 205	15, 070	10, 665	55*	205		fournaise à gaz	10
395*	255*	790	810*	30*	65		autre type de fournaise	11
5, 525	1, 940	1, 300	12, 235	575	140		système électrique [calorifères/plinthes]	12
1, 020	1, 250	1, 260	5, 065	785	895		poêle à bois	13
235*	225*	--	--	75*	80		four de cuisinière	14
135*	350	555*	2, 375	--	10*		foyer	15
545	365	1, 305	1, 030*	80*	165		autre système	16
595	590	965	2, 805	125	85		Nombre de logements qui ont un système de chauffage non précisé	17
							SALLES DE BAINS	
12, 705	10, 080	18, 800	27, 880	1, 300	2, 350		Nombre de logements pourvus d'une salle de bains	18
210*	195*	680	--	70*	325		Nombre de logements sans une salle de bains	19
450*	485	690	2, 570	120	70		Nombre de logements dotés d'accessoires de salle de bains non précisés	20

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics Off Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
1	Number of dwellings with bathroom facilities (2)... without a cold running water bathtub/shower	1, 210	--	--	--	--	--	--
2	with a cold running water bathtub/shower	123, 885	1, 055	165*	1, 425	1, 110	10, 355	38, 480
3	...that is in working order	123, 375	1, 005	165*	1, 390	1, 105	10, 335	38, 380
4	...that is not in working order	515	45*	--	--	--	--	--
5	without a hot running water bathtub/shower	1, 165	--	--	--	--	--	--
6	with a hot running water bathtub/shower	124, 250	1, 050	170	1, 450	1, 090	10, 355	38, 715
7	...that is in working order	123, 505	1, 010	170	1, 450	1, 090	10, 330	38, 470
8	...that is not in working order	745	50*	--	--	--	--	--
9	without a cold running water sink	1, 145	30*	--	--	--	80*	--
10	with a cold running water sink	123, 930	1, 050	170	1, 420	1, 110	10, 305	38, 505
11	...that is in working order	123, 240	1, 005	170	1, 415	1, 105	10, 270	38, 320
12	...that is not in working order	690	50*	--	--	--	--	--
13	without a hot running water sink	1, 390	30*	--	--	--	80*	--
14	with a hot running water sink	123, 900	1, 050	170	1, 425	1, 090	10, 300	38, 645
15	...that is in working order	123, 025	1, 005	170	1, 415	1, 075	10, 225	38, 435
16	...that is not in working order	875	45*	--	--	--	75*	--
17	without walls and a door [for privacy]	335*	--	--	--	--	--	--
18	with walls and a door [for privacy]	124, 245	1, 070	170	1, 410	1, 110	10, 280	38, 480
19	...that are in working order	123, 885	1, 040	170	1, 390	1, 110	10, 255	38, 430
20	...that are not in working order	360*	--	--	--	--	--	--
	Number of dwellings with (2)...							
21	a flush-toilet	125, 175	1, 030	175	1, 495	1, 110	10, 305	39, 280
22	an out-house	3, 270	30*	--	--	--	--	460*
23	other toilet facilities	765	50*	--	--	--	--	--
24	unspecified toilet facilities	9, 525	30*	--	--	--	1, 070	3, 315
	CONDITION OF THE DWELLINGS							
	Number of dwellings in need of...							
25	major repairs	21, 420	325	--	250*	190*	1, 815	5, 880
26	minor repairs	40, 805	320	--	565	295*	2, 970	12, 870
27	regular maintenance only	75, 350	485	130*	790	690	6, 615	24, 120
28	Number of dwellings that completely meet the needs of residents	103, 985	845	150*	1, 140	860	8, 760	33, 370
29	Number of dwellings where the needs of residents are not adequately met	22, 905	245	--	345	220*	1, 635	5, 955

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Hors des réserves et établissements indiens	No
						Nombres de logements pourvus d'une salle de bains (2)...	
135*	240*	330*	--	50*	215	sans une baignoire/douche avec l'eau courante froide	1
12, 545	9, 630	18, 160	27, 615	1, 215	2, 130	avec une baignoire/douche avec l'eau courante froide	2
12, 455	9, 500	18, 130	27, 600	1, 200	2, 110	...en bon état de fonctionnement	3
--	130*	--	--	--	20*	...mais hors d'usage	4
140*	235*	210*	--	45*	220	sans une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	5
12, 530	9, 670	18, 285	27, 610	1, 205	2, 120	avec une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	6
12, 460	9, 505	18, 230	27, 510	1, 195	2, 100	...en bon état de fonctionnement	7
--	160*	--	--	--	25*	...mais hors d'usage	8
195*	185*	240*	--	45*	200	sans un lavabo avec l'eau courante froide	9
12, 485	9, 700	18, 250	27, 610	1, 190	2, 135	avec un lavabo avec l'eau courante froide	10
12, 395	9, 580	18, 130	27, 570	1, 175	2, 115	...en bon état de fonctionnement	11
--	115*	--	--	--	20*	...mais hors d'usage	12
205*	180*	225*	--	45*	215	sans un lavabo avec l'eau courante chaude	13
12, 470	9, 700	18, 210	27, 515	1, 200	2, 125	avec un lavabo avec l'eau courante chaude	14
12, 380	9, 530	18, 155	27, 340	1, 190	2, 100	...en bon état de fonctionnement	15
--	170*	--	--	--	25*	...mais hors d'usage	16
--	--	--	--	--	30*	sans murs et sans porte [pour assurer l'intimité]	17
12, 600	9, 680	18, 335	27, 615	1, 205	2, 290	avec des murs et une porte [pour assurer l'intimité]	18
12, 520	9, 580	18, 320	27, 595	1, 185	2, 280	...en bon état de fonctionnement	19
--	95*	--	--	--	10*	...mais hors d'usage	20
12, 430	9, 665	18, 605	27, 750	1, 240	2, 095	Nombre de logements avec (2)... une toilette à chasse d'eau	21
475*	385	955	410*	130	370	une toilette extérieure	22
--	115*	--	--	--	290	d'autres sortes de toilettes	23
565	680	710	2, 755	130	90	des sortes de toilettes non précisées	24
						ÉTAT DES LOGEMENTS	
						Nombre de logements ayant besoin...	
1, 795	1, 945	2, 950	5, 065	385	795	de réparations majeures	25
4, 010	3, 155	6, 340	9, 155	470	620	de réparations mineures	26
7, 565	5, 660	10, 880	16, 440	635	1, 335	d'entretien régulier seulement	27
10, 425	8, 165	15, 780	21, 785	930	1, 775	Nombre de logements qui satisfont entièrement aux besoins de leurs occupants	28
2, 140	1, 730	3, 505	5, 890	365	870	Nombre de logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants	29

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics Off Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Dwellings where the needs of the residents are not met adequately due to need for (2)...							
1	additional bedrooms	10, 905	115	--	180*	--	715	2, 415
2	additional eating space	7, 855	70*	--	105*	--	515	2, 265
3	additional living space	11, 655	120	--	170*	--	865	3, 100
4	additional work space	9, 020	95*	--	155*	--	620	2, 395
5	additional storage space	13, 305	165	--	220*	--	1, 080	3, 405
6	larger kitchen	11, 715	105*	--	150*	--	720	3, 265
7	new roof	4, 700	110*	--	120*	--	270	890*
8	better ways to keep house warm	11, 505	175	--	225*	110*	560	2, 835
9	other facilities	7, 640	80*	--	165*	--	550	1, 720
10	unspecified facilities	375*	--	--	--	--	--	--
	ON WAITING LIST FOR HOUSING							
11	Number of dwellings where resident[s] are on a waiting list for housing	10, 065	30*	--	140*	190*	605	2, 705
	SAFETY DEVICES							
12	Number of dwellings with a smoke detector	109, 905	950	150*	1, 370	945	9, 460	35, 105
13	in working order	98, 975	900	110*	1, 245	875	8, 785	31, 645
14	not in working order	6, 605	35*	--	120*	--	500	2, 150
15	in unspecified working order	4, 320	--	--	--	--	175*	1, 310
16	Number of dwellings with a fire extinguisher	60, 100	445	--	710	440	5, 745	18, 625
17	in working order	54, 425	420	--	630	400	5, 195	17, 190
18	not in working order	1, 265	--	--	--	--	165*	370*
19	in unspecified working order	4, 410	--	--	--	--	380	1, 060
	HOUSING INSURANCE							
20	Number of dwellings covered by insurance	84, 680	590	125*	1, 125	785	8, 455	29, 525
21	Number of dwellings with insurance coverage not specified	22, 190	120	--	150*	160*	1, 275	6, 280
22	Number of dwellings not covered by insurance	30, 710	420	--	335*	230*	1, 670	7, 060

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia - Colombie-Britannique	Yukon Territory - Territoire du Yukon	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques Hors des réserves et établissements indiens	No
						Logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants parce qu'ils auraient besoin (2)...	
960	1, 080	1, 740	2, 905	185	495	de plus de chambres à coucher	1
580	760	1, 155	1, 840	95*	410	de plus d'espace pour les repas	2
985	985	1, 620	2, 970	210	525	de plus d'espace habitable	3
480*	745	1, 490	2, 335	175	490	de plus d'espace de travail	4
955	1, 060	2, 020	3, 475	240	570	de plus d'espace d'entreposage	5
960	945	1, 785	3, 000	185	505	d'une plus grande cuisine	6
445*	495	800	1, 130*	60*	320	d'un nouveau toit	7
						d'un meilleur système de chauffage	8
1, 180	1, 110	1, 755	2, 810	225	525		
810	725	1, 285	1, 720	125	365	d'autres installations	9
--	--	--	--	--	20*	d'installations non précisées	10
						SUR UNE LISTE D'ATTENTE POUR UN LOGEMENT	
						Nombre de logements dont des occupants figurent sur une liste d'attente pour un logement	11
1, 270	700	1, 165	2, 680	155	415		
						DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	
						Nombre de logements avec un détecteur de fumée	12
10, 985	7, 560	17, 560	22, 465	1, 110	2, 245		
9, 990	6, 610	16, 030	19, 665	1, 005	2, 125	en bon état de fonctionnement	13
600	515	765	1, 685	75*	75	hors d'usage	14
395*	445	760	1, 115*	30*	50	fonctionnement non précisé	15
						Nombre de logements avec un extincteur	16
5, 120	3, 615	8, 555	13, 725	1, 015	2, 040		
4, 395	3, 070	7, 720	12, 535	895	1, 910	en bon état de fonctionnement	17
--	--	--	395*	--	20*	hors d'usage	18
610	520	760	790*	105*	115	fonctionnement non précisé	19
						ASSURANCE MAISON	
						Nombre de logements assurés	20
7, 005	5, 720	11, 410	18, 545	480	915		
						Nombre de logements qui ont de l'assurance non précisée	21
3, 120	2, 925	2, 745	4, 605	300	460		
3, 250	2, 110	6, 015	7, 515	705	1, 380	Nombre de logements non assurés	22

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.3. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, Living On and Off Indian Reserves and Settlements, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics Off Indian Reserves and Settlements	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
	Number of dwellings not covered by insurance because of (2)...							
1	high cost of insurance	14, 175	165	--	135*	155*	1, 005	3, 540
2	lack of available insurance company that will insure home	1, 580	100*	--	--	--	140*	--
3	other reasons	9, 245	85*	--	--	--	430	2, 190
4	unspecified reasons	6, 120	80*	--	--	--	125*	1, 265

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.3. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, vivant dans et hors de réserves et des établissements indiens, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest		Selon certaines caractéristiques Hors des réserves et établissements indiens	No
							Nombre de logements non assurés (2)...	
1, 165	1, 050	2, 665	3, 840	100*	355		parce que l'assurance est trop chère	1
--	100*	280*	420*	50*	205		parce qu'aucune compagnie d'assurance ne veut l'assurer	2
995	440	1, 965	2, 360	180	450		pour d'autres raisons	3
1, 045	535	1, 180	1, 030*	390	400		pour des raisons non précisées	4

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.4. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	SELECTED DWELLING CHARACTERISTICS							
1	Total number of occupied private dwellings	700	3,300	3,080	7,890	8,645	2,745	2,235
2	Average number of persons per occupied private dwelling	2.9	2.8	2.8	3.0	3.2	3.3	3.9
3	Average number of rooms per occupied private dwelling	6.0	5.4	5.9	5.7	5.5	5.9	5.9
4	Average number of persons per room	0.5	0.5	0.5	0.5	0.6	0.6	0.7
5	Average number of bedrooms per occupied private dwelling	2.7	2.5	2.5	2.5	2.5	2.7	2.7
6	Total number of tenant-occupied private dwellings (5)	365	1,675	1,870	5,155	6,290	2,010	1,690
7	Average gross rent \$ (5)	490	541	620	692	465	457	448
8	Total number of owner-occupied private dwellings (6)	325	1,620	1,215	2,735	2,355	735	515*
9	Average owner's major payments \$ (6)	961	891	992	1,090	600	922	751
10	Total number of band housing dwellings	--	--	--	--	--	--	--
	Period of construction of occupied private dwellings							
11	1945 or before	125*	490*	435	1,555	2,245	380*	360*
12	1946 - 1960	110*	615*	595	1,545	1,520	595	265*
13	1961 - 1970	180*	765	620	1,725	2,030	635	435*
14	1971 - 1980	145*	630*	730	1,705	1,890	760	685
15	1981 - 1991 (7)	140*	800	700	1,360	965*	375*	485*
	HOUSING CONDITIONS							
	WATER SYSTEM							
	Number of dwellings where the drinking water is obtained from (2)...							
16	municipal water system	565	2,660	2,580	6,195	8,180	2,575	1,935
17	community system, such as well or cistern	--	--	--	--	--	--	--
18	household well	--	--	165*	--	--	--	--
19	directly from surface water [from lake/river/stream]	--	--	--	--	--	--	--
20	directly from rain, snow, dugout	--	--	--	--	--	--	--
21	bottled water	--	560*	390*	375*	--	--	--
22	other source	--	--	--	--	--	--	--
23	unspecified source	--	400*	240*	1,335	305*	--	265*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.4. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							CERTAINES CARACTÉRISTIQUES DES LOGEMENTS	
4, 980	6, 925	11, 300	2, 030				Nombre total de logements privés occupés	1
3. 2	3. 3	2. 9	3. 1				Nombre moyen de personnes par logement privé occupé	2
6. 2	5. 7	5. 4	5. 8				Nombre moyen de pièces par logement privé occupé	3
0. 5	0. 6	0. 5	0. 5				Nombre moyen de personnes par pièce	4
2. 8	2. 6	2. 3	2. 6				Nombre moyen de chambres à coucher par logement privé occupé	5
3, 005	4, 270	8, 045	1, 130				Nombre total de logements privés occupés par le locataire (5)	6
627	521	604	563				Loyer brut moyen \$ (5)	7
1, 780	2, 415	3, 070	890				Nombre total de logements privés occupés par le propriétaire (6)	8
873	671	766	729				Moyenne des principales dépenses de propriété \$ (6)	9
190*	--	--	--				Nombre total de logements de bande	10
							Période de construction	
495*	525*	1, 960	365				1945 ou avant	11
605*	1, 105	2, 150	340				1946 - 1960	12
1, 055	1, 430	2, 225	325*				1961 - 1970	13
1, 760	2, 870	1, 920	560				1971 - 1980	14
1, 060	1, 000	3, 045	435				1981 - 1991 (7)	15
							CONDITIONS DES LOGEMENTS	
							ALIMENTATION EN EAU	
							Nombre de logements selon les sources d'eau potable suivantes (2)...	
4, 445	6, 200	9, 860	1, 665				aqueduc municipal	16
--	--	--	--				système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	17
--	--	210*	--				puits privé	18
--	--	--	--				directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac, d'une rivière, d'un ruisseau]	19
--	--	--	--				directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	20
--	--	695*	--				embouteillée	21
--	--	--	--				autre source	22
260*	--	1, 095	315*				source non précisée	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.4. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	Drinking water is (2)...							
1	delivered through pipe system	670	2, 720	2, 735	6, 260	8, 265	2, 635	1, 960
2	delivered by stand pipe	--	--	--	--	--	--	--
3	trucked	--	--	--	--	--	--	--
4	hauled by someone	--	--	--	--	--	--	--
5	bought at a store	--	400*	365*	--	--	--	--
6	delivered by other means	--	--	--	--	--	--	--
7	delivered by unspecified means	--	400*	235*	1, 385	315*	--	265*
8	Number of dwellings where the available water is considered to be suitable for drinking	565	2, 195	2, 345	4, 985	7, 415	2, 300	1, 925
9	Number of dwellings where the drinking water is treated by a resident before it is made safe to drink	--	425*	265*	895*	590*	280*	--
10	Number of dwellings without drinking water at some point in the previous 12 months	135*	--	150*	550*	550*	--	--
	Number of dwellings where the water used for non-drinking purposes is obtained from (2)...							
11	municipal water system	605	2, 825	2, 660	6, 310	8, 145	2, 630	1, 925
12	community system, such as well or cistern	--	--	--	--	--	--	--
13	household well	--	--	180*	--	--	--	--
14	directly from surface water [from lake/river/stream]	--	--	--	--	--	--	--
15	directly from rain, snow, dugout	--	--	--	--	--	--	--
16	unspecified source	--	405*	240*	1, 385	345*	--	265*
	Water used for non-drinking purposes is (2)...							
17	delivered through pipe system	685	2, 860	2, 820	6, 400	8, 300	2, 675	1, 940
18	delivered by stand pipe	--	--	--	--	--	--	--
19	trucked	--	--	--	--	--	--	--
20	hauled by someone	--	--	--	--	--	--	--
21	delivered by other means	--	--	--	--	--	--	--
22	delivered by unspecified means	--	400*	230*	1, 385	310*	--	270*
	ELECTRICAL SYSTEM							
23	Number of dwellings that have electricity	675	2, 900	2, 835	6, 500	8, 330	2, 670	1, 940

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.4. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
4, 615	6, 355	10, 090	1, 715				L'eau potable (2)...	
--	--	--	--				est canalisée	1
--	--	--	--				vient d'une colonne d'alimentation	2
--	--	--	--				est livrée par camion	3
--	--	--	--				est livrée par quelqu'un	4
--	--	600*	--				est achetée au magasin	5
--	--	--	--				est livrée autrement	6
260*	--	1, 130	310*				est livrée par des moyens non précisés	7
4, 435	5, 830	7, 525	1, 400				Nombre de logements où l'eau disponible est considérée comme étant bonne à boire	8
--	515*	1, 745	250*				Nombre de logements où l'eau potable est traitée par un occupant pour être bonne à boire	9
315*	455*	825	195*				Nombre de logements ayant manqué d'eau potable dans les 12 derniers mois	10
							Nombre de logements où l'eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation provient (2)...	
4, 530	6, 150	9, 855	1, 685				d'un aqueduc municipal	11
--	--	--	--				d'un système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	12
--	320*	215*	--				d'un puits privés	13
--	--	--	--				directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac d'une rivière, d'un ruisseau]	14
--	--	--	--				directement de la pluie, neige, fosse-reservoir	15
285*	--	1, 160	305*				d'une source non précisée	16
							Eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation (2)...	
4, 700	6, 385	10, 130	1, 725				est canalisée	17
--	--	--	--				vient d'une colonne d'alimentation	18
--	--	--	--				est livrée par camion	19
--	--	--	--				est livrée par quelqu'un	20
--	--	--	--				est livrée autrement	21
275*	--	1, 165	305*				est livrée par des moyens non précisés	22
							SYSTÈME ÉLECTRIQUE	
4, 700	6, 690	10, 155	1, 725				Nombre de logements qui ont l'électricité	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.4. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
1	Number of dwellings that experience problems with the electricity	--	425*	190*	535*	--	--	--
	Dwellings with electrical problems because of (2)...							
2	old wiring	--	--	--	--	--	--	--
3	circuit breakers tripping or fuses blowing	--	--	--	--	--	--	--
4	faulty outlets	--	--	--	--	--	--	--
5	need for more power outlets	--	--	--	--	--	--	--
6	other problems	--	275*	--	--	--	--	--
7	unspecified problems	--	--	--	--	--	--	--
	HEATING SYSTEM							
8	Number of dwellings that have a heating system	685	2, 895	2, 810	6, 470	8, 330	2, 705	1, 970
	Dwellings where the main source of heat is (2)...							
9	oil furnace	310	370*	440	815*	--	--	--
10	gas furnace	--	--	1, 130	3, 590	5, 215	2, 155	1, 265
11	another type of furnace	--	--	--	--	--	--	--
12	electric heat [baseboard/ space heaters]	290*	2, 280	1, 230	1, 590	2, 520	335*	590*
13	wood stove	--	315*	155*	--	--	--	--
14	cooking stove	--	--	--	--	--	--	--
15	fireplace	--	220*	170*	--	--	--	--
16	another source	--	--	--	--	510*	--	--
17	Number of dwellings with unspecified heating system	--	405*	280*	1, 840	450*	--	260*
	BATHROOM FACILITIES							
18	Number of dwellings with bathroom facilities	685	2, 885	2, 855	6, 500	8, 330	2, 700	1, 985
19	Number of dwellings without bathroom facilities	--	--	--	--	--	--	--
20	Number of dwellings with unspecified bathroom facilities	--	400*	235*	1, 390	310*	--	245*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.4. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
--	--	960	130*				Nombre de logements qui ont des problèmes d'électricité	1
--	--	375*	--				Logements qui ont des problèmes d'électricité (2)...	
--	--	225*	--				à cause de vieux câblages électriques	2
--	--	400*	--				à cause de disjoncteurs qui déclenchent ou de fusibles qui brûlent	3
--	--	275*	--				à cause de prises défectueuses	4
--	--	520*	--				parce qu'il n'y a pas assez de prises	5
--	--	--	--				à cause d'autres problèmes	6
							à cause de problèmes non précisés	7
							SYSTÈME DE CHAUFFAGE	
4, 720	6, 695	10, 115	1, 725				Nombre de logements qui ont un système de chauffage	8
--	--	375*	500				Logements où les principaux systèmes de chauffage sont (2)...	
4, 140	4, 845	4, 440	--				fornaise au mazout	9
--	390*	285*	--				fornaise à gaz	10
330*	705*	4, 705	995				autre type de fournaise	11
--	--	300*	310*				système électrique [calorifères/plinthes]	12
--	--	--	--				poêle à bois	13
210*	--	555*	235*				four de cuisinière	14
230*	655*	440*	90*				foyer	15
265*	425*	1, 380	305*				autre système	16
							Nombre de logements qui ont un système de chauffage non précisé	17
							SALLES DE BAINS	
4, 710	6, 680	10, 125	1, 725				Nombre de logements pourvus d'une salle de bains	18
--	--	--	--				Nombre de logements sans une salle de bains	19
260*	--	1, 150	305*				Nombre de logements dotés d'accessoires de salle de bains non précisés	20

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.4. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	Number of dwellings with bathroom facilities (2)...							
1	without a cold running water bathtub/shower	--	--	--	--	--	--	--
2	with a cold running water bathtub/shower	615	2, 870	2, 835	6, 350	8, 330	2, 660	1, 935
3	...that is in working order	585	2, 855	2, 815	6, 350	8, 285	2, 660	1, 920
4	...that is not in working order	--	--	--	--	--	--	--
5	without a hot running water bathtub/shower	--	--	--	--	--	--	--
6	with a hot running water bathtub/shower	640	2, 870	2, 805	6, 440	8, 330	2, 685	1, 960
7	...that is in working order	640	2, 855	2, 775	6, 415	8, 310	2, 665	1, 935
8	...that is not in working order	--	--	--	--	--	--	--
9	without a cold running water sink	--	--	--	--	--	--	--
10	with a cold running water sink	615	2, 870	2, 850	6, 350	8, 285	2, 680	1, 945
11	...that is in working order	615	2, 855	2, 855	6, 315	8, 250	2, 675	1, 945
12	...that is not in working order	--	--	--	--	--	--	--
13	without a hot running water sink	--	--	--	--	--	--	--
14	with a hot running water sink	615	2, 870	2, 850	6, 350	8, 280	2, 685	1, 940
15	...that is in working order	615	2, 850	2, 835	6, 325	8, 260	2, 670	1, 925
16	...that is not in working order	--	--	--	--	--	--	--
17	without walls and a door [for privacy]	--	--	--	--	--	--	--
18	with walls and a door [for privacy]	610	2, 870	2, 825	6, 375	8, 310	2, 665	1, 870
19	...that are in working order	610	2, 855	2, 820	6, 380	8, 250	2, 670	1, 870
20	...that are not in working order	--	--	--	--	--	--	--
	Number of dwellings with (2)...							
21	a flush-toilet	680	2, 880	2, 820	6, 310	8, 255	2, 620	1, 970
22	an out-house	--	--	--	--	--	--	--
23	other toilet facilities	--	--	--	--	--	--	--
24	unspecified toilet facilities	--	420*	250*	1, 585	395*	--	265*
	CONDITION OF THE DWELLINGS							
	Number of dwellings in need of...							
25	major repairs	--	465*	310*	1, 395	860*	390*	270*
26	minor repairs	235*	900	945	1, 825	2, 445	600	700
27	regular maintenance only	355	1, 935	1, 825	4, 680	5, 345	1, 755	1, 265
28	Number of dwellings that completely meet the needs of residents	565	2, 540	2, 415	5, 575	6, 895	2, 295	1, 650
29	Number of dwellings where the needs of residents are not adequately met	115*	355*	405*	930*	1, 230	345*	260*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.4. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							Nombres de logements pourvus d'une salle de bains (2)...	
--	--	--	--				sans une baignoire/douche avec l'eau courante froide	1
4, 610	6, 500	10, 055	1, 715				avec une baignoire/douche avec l'eau courante froide	2
4, 600	6, 495	10, 040	1, 715				...en bon état de fonctionnement	3
--	--	--	--				...mais hors d'usage	4
--	--	--	--				sans une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	5
4, 685	6, 500	10, 100	1, 715				avec une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	6
4, 685	6, 470	10, 005	1, 715				...en bon état de fonctionnement	7
--	--	--	--				...mais hors d'usage	8
--	--	--	--				sans un lavabo avec l'eau courante froide	9
4, 625	6, 500	10, 050	1, 705				avec un lavabo avec l'eau courante froide	10
4, 595	6, 475	10, 040	1, 690				...en bon état de fonctionnement	11
--	--	--	--				...mais hors d'usage	12
--	--	--	--				sans un lavabo avec l'eau courante chaude	13
4, 680	6, 440	10, 100	1, 720				avec un lavabo avec l'eau courante chaude	14
4, 680	6, 415	10, 000	1, 715				...en bon état de fonctionnement	15
--	--	--	--				...mais hors d'usage	16
--	--	--	--				sans murs et sans porte [pour assurer l'intimité]	17
4, 685	6, 430	10, 100	1, 715				avec des murs et une porte [pour assurer l'intimité]	18
4, 680	6, 425	10, 085	1, 715				...en bon état de fonctionnement	19
--	--	--	--				...mais hors d'usage	20
							Nombre de logements avec (2)...	
4, 685	6, 685	10, 055	1, 725				une toilette à chasse d'eau	21
--	--	--	--				une toilette extérieure	22
--	--	--	--				d'autres sortes de toilettes	23
275*	--	1, 235	305*				des sortes de toilettes non précisées	24
							ÉTAT DES LOGEMENTS	
							Nombre de logements ayant besoin...	
675	895*	1, 635	210*				de réparations majeures	25
1, 375	2, 235	2, 880	645				de réparations mineures	26
2, 935	3, 795	6, 785	1, 175				d'entretien régulier seulement	27
4, 070	5, 435	7, 295	1, 340				Nombre de logements qui satisfont entièrement aux besoins de leurs occupants	28
650*	1, 180	2, 680	360				Nombre de logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants	29

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.4. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	Dwellings where the needs of the residents are not met adequately due to need for (2)...							
1	additional bedrooms	--	--	125*	480*	540*	175*	--
2	additional eating space	--	--	--	--	--	--	--
3	additional living space	--	--	190*	480*	525*	--	--
4	additional work space	--	--	115*	--	--	--	--
5	additional storage space	--	215*	235*	455*	530*	--	--
6	larger kitchen	--	--	165*	475*	600*	--	--
7	new roof	--	--	--	--	--	--	--
8	better ways to keep house warm	--	--	190*	410*	625*	205*	220*
9	other facilities	--	--	140*	--	410*	155*	--
10	unspecified facilities	--	--	--	--	--	--	--
	ON WAITING LIST FOR HOUSING							
11	Number of dwellings where resident[s] are on a waiting list for housing	--	--	140*	385*	750*	185*	--
	SAFETY DEVICES							
12	Number of dwellings with a smoke detector	645	2, 625	2, 735	5, 730	7, 425	2, 295	1, 345
13	in working order	565	2, 385	2, 465	4, 995	6, 760	2, 050	1, 165
14	not in working order	--	--	165*	530*	330*	165*	--
15	in unspecified working order	--	--	--	--	335*	--	--
16	Number of dwellings with a fire extinguisher	375	1, 685	1, 415	3, 625	2, 990	910	715
17	in working order	345	1, 580	1, 290	3, 305	2, 590	750	630
18	not in working order	--	--	--	--	--	--	--
19	in unspecified working order	--	--	--	--	355*	160*	--
	HOUSING INSURANCE							
20	Number of dwellings covered by insurance	500	2, 395	2, 310	4, 900	4, 165	1, 740	860
21	Number of dwellings with insurance coverage not specified	--	435*	315*	1, 925	2, 370	645	780
22	Number of dwellings not covered by insurance	160*	470*	460	1, 065*	2, 115	355*	590*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.4. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							Logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants parce qu'ils auraient besoin (2)...	
350*	450*	1, 410	125*				de plus de chambres à coucher	1
280*	320*	905	--				de plus d'espace pour les repas	2
440*	425*	1, 280	130*				de plus d'espace habitable	3
335*	405*	1, 105	110*				de plus d'espace de travail	4
370*	640*	1, 630	170*				de plus d'espace d'entreposage	5
365*	515*	1, 635	135*				d'une plus grande cuisine	6
--	--	275*	--				d'un nouveau toit	7
340*	420*	895	140*				d'un meilleur système de chauffage	8
260*	515*	700*	120*				d'autres installations	9
--	--	--	--				d'installations non précisées	10
							SUR UNE LISTE D'ATTENTE POUR UN LOGEMENT	
							Nombre de logements dont des occupants figurent sur une liste d'attente pour un logement	
325*	460*	1, 225	265*					11
							DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	
							Nombre de logements avec un détecteur de fumée	
4, 385	6, 160	8, 250	1, 275					12
4, 020	5, 660	7, 480	1, 045				en bon état de fonctionnement	13
220*	--	425*	105*				hors d'usage	14
--	300*	340*	130*				fonctionnement non précisé	15
							Nombre de logements avec un extincteur	
1, 945	3, 110	4, 675	710					16
1, 790	2, 785	4, 140	655				en bon état de fonctionnement	17
--	--	--	--				hors d'usage	18
--	300*	450*	--				fonctionnement non précisé	19
							ASSURANCE MAISON	
							Nombre de logements assurés	
3, 135	3, 435	5, 750	1, 085					20
							Nombre de logements qui ont de l'assurance non précisée	
640*	1, 030	2, 065	360					21
							Nombre de logements non assurés	
1, 205	2, 460	3, 480	580					22

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.4. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as North American Indian, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	Number of dwellings not covered by insurance because of (2)...							
1	high cost of insurance	--	385*	270*	520*	845*	--	320*
2	lack of available insurance company that will insure home	--	--	--	--	--	--	--
3	other reasons	--	--	125*	445*	670*	--	--
4	unspecified reasons	--	--	--	--	595*	--	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.4. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Indien de l'Amérique du Nord, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							Nombre de logements non assurés (2)...	
755	1, 075	1, 945	355				parce que l'assurance est trop chère	1
--	--	--	--				parce qu'aucune compagnie d'assurance ne veut l'assurer	2
365*	1, 040	1, 095	130*				pour d'autres raisons	3
--	310*	425*	--				pour des raisons non précisées	4

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.5. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Métis, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
	SELECTED DWELLING CHARACTERISTICS							
1	Total number of occupied private dwellings	65, 005	850	--	120	75*	4, 980	6, 560
2	Average number of persons per occupied private dwelling	3. 3	3. 9	--	3. 5	3. 1	3. 0	3. 2
3	Average number of rooms per occupied private dwelling	5. 9	6. 7	--	5. 9	6. 6	5. 5	6. 1
4	Average number of persons per room	0. 6	0. 6	--	0. 6	0. 5	0. 5	0. 5
5	Average number of bedrooms per occupied private dwelling	2. 7	3. 3	--	2. 8	2. 7	2. 6	2. 8
6	Total number of tenant-occupied private dwellings (5)	33, 535	155	--	35*	30*	2, 280	3, 140
7	Average gross rent \$ (5)	505	551*	--	471*	422*	433	598
8	Total number of owner-occupied private dwellings (6)	30, 895	695	--	80	45*	2, 675	3, 390
9	Average owner's major payments \$ (6)	607	332	--	786*	559*	500	740
10	Total number of band housing dwellings	570	--	--	--	--	--	--
	Period of construction of occupied private dwellings							
11	1945 or before	8, 890	--	--	30*	40*	940	1, 450
12	1946 - 1960	10, 110	115	--	--	--	815	1, 035
13	1961 - 1970	11, 715	150	--	--	--	700	1, 240
14	1971 - 1980	20, 160	245	--	35*	--	1, 240	1, 590
15	1981 - 1991 (7)	14, 135	320	--	25*	--	1, 290	1, 250
	HOUSING CONDITIONS							
	WATER SYSTEM							
	Number of dwellings where the drinking water is obtained from (2)...							
16	municipal water system	49, 560	490	--	65*	50*	3, 115	4, 675
17	community system, such as well or cistern	3, 820	--	--	--	--	140*	155*
18	household well	6, 265	195	--	50*	25*	895	960
19	directly from surface water [from lake/river/stream]	1, 845	100*	--	--	--	260	130*
20	directly from rain, snow, dugout	305	--	--	--	--	--	--
21	bottled water	2, 030	--	--	--	--	825	240*
22	other source	635	--	--	--	--	--	105*
23	unspecified source	2, 870	30*	--	--	--	380	545

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.5. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Métis, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
						CERTAINES CARACTÉRISTIQUES DES LOGEMENTS	
15, 650	11, 780	18, 055	5, 355	125	1, 440	Nombre total de logements privés occupés	1
3. 2	3. 5	3. 4	3. 0	2. 7	3. 6	Nombre moyen de personnes par logement privé occupé	2
5. 6	5. 9	5. 9	6. 1	5. 0	5. 7	Nombre moyen de pièces par logement privé occupé	3
0. 6	0. 6	0. 6	0. 5	0. 5	0. 6	Nombre moyen de personnes par pièce	4
2. 6	2. 8	2. 8	2. 6	2. 4	2. 6	Nombre moyen de chambres à coucher par logement privé occupé	5
8, 135	6, 105	9, 760	3, 060	60*	755	Nombre total de logements privés occupés par le locataire (5)	6
429	442	547	632	614	600	Loyer brut moyen \$ (5)	7
7, 315	5, 490	8, 180	2, 280	60*	680	Nombre total de logements privés occupés par le propriétaire (6)	8
598	593	588	691	554	754	Moyenne des principales dépenses de propriété \$ (6)	9
195*	180	115*	--	--	--	Nombre total de logements de bande	10
						Période de construction	
2, 925	1, 530	1, 125	810	--	10*	1945 ou avant	11
2, 565	1, 975	2, 775	725	--	95	1946 - 1960	12
2, 635	2, 225	3, 555	825	--	345	1961 - 1970	13
4, 470	3, 945	6, 520	1, 550	65*	500	1971 - 1980	14
3, 050	2, 100	4, 080	1, 445	40*	485	1981 - 1991 (7)	15
						CONDITIONS DES LOGEMENTS	
						ALIMENTATION EN EAU	
						Nombre de logements selon les sources d'eau potable suivantes (2)...	
11, 300	9, 815	14, 395	4, 335	95*	1, 235	aqueduc municipal	16
1, 440	515	1, 215	245*	--	85	système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	17
1, 950	620	1, 200	320	--	10*	puits privé	18
540	425	125*	160*	--	95	directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac, d'une rivière, d'un ruisseau]	19
100*	--	150*	--	--	15*	directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	20
185*	105*	520	140*	--	--	embouteillée	21
285	105*	--	--	--	--	autre source	22
235	395	985	275*	--	25*	source non précisée	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.5. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Metis, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	New Brunswick - Nouveau-Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
	Drinking water is (2)...							
1	delivered through pipe system	56, 460	655	--	115	75*	3, 715	5, 715
2	delivered by stand pipe	870	35*	--	--	--	365	--
3	trucked	2, 150	--	--	--	--	--	--
4	hauled by someone	2, 930	130	--	--	--	275	305*
5	bought at a store	1, 425	--	--	--	--	640	180*
6	delivered by other means	135*	--	--	--	--	40*	--
7	delivered by unspecified means	2, 915	30*	--	--	--	425	520
8	Number of dwellings where the available water is considered to be suitable for drinking	54, 150	735	--	100	60*	3, 350	5, 050
9	Number of dwellings where the drinking water is treated by a resident before it is made safe to drink	4, 870	50*	--	--	--	810	575
10	Number of dwellings without drinking water at some point in the previous 12 months	6, 220	105*	--	35*	--	505	680
	Number of dwellings where the water used for non-drinking purposes is obtained from (2)...							
11	municipal water system	50, 655	490	--	60*	50*	3, 610	4, 825
12	community system, such as well or cistern	3, 810	--	--	--	--	75*	165*
13	household well	5, 920	220	--	50*	25*	855	865
14	directly from surface water [from lake/river/stream]	1, 505	75*	--	--	--	--	175*
15	directly from rain, snow, dugout	495	--	--	--	--	--	--
16	unspecified source	3, 135	40*	--	--	--	425	550
	Water used for non-drinking purposes is (2)...							
17	delivered through pipe system	57, 480	670	--	120	75*	4, 220	5, 890
18	delivered by stand pipe	890	40*	--	--	--	335	--
19	trucked	1, 870	--	--	--	--	--	--
20	hauled by someone	1, 940	115	--	--	--	--	145*
21	delivered by other means	135*	--	--	--	--	--	--
22	delivered by unspecified means	2, 980	30*	--	--	--	400	495
	ELECTRICAL SYSTEM							
23	Number of dwellings that have electricity	61, 320	805	--	120	75*	4, 600	5, 965

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.5. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Métis, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia - Colombie-Britannique	Yukon Territory - Territoire du Yukon	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
13, 950	10, 560	15, 675	4, 855	105	1, 005	L'eau potable (2)...	
						est canalisée	1
165*	205	--	--	--	--	vient d'une colonne d'alimentation	2
570	190	865	70*	--	385	est livrée par camion	3
850	590	625	70*	--	70	est livrée par quelqu'un	4
120*	85*	275*	110*	--	--	est achetée au magasin	5
--	--	85*	--	--	--	est livrée autrement	6
210	390	985	335	--	20*	est livrée par des moyens non précisés	7
13, 890	10, 270	15, 215	4, 085	110	1, 255	Nombre de logements où l'eau disponible est considérée comme étant bonne à boire	8
840	495	1, 175	805	--	110	Nombre de logements où l'eau potable est traitée par un occupant pour être bonne à boire	9
1, 645	1, 000	1, 640	415	30*	150	Nombre de logements ayant manqué d'eau potable dans les 12 derniers mois	10
						Nombre de logements où l'eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation provient (2)...	
11, 605	9, 830	14, 450	4, 385	100*	1, 255	d'un aqueduc municipal	11
1, 600	505	1, 195	150*	--	100	d'un système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	12
1, 635	640	1, 265	325	--	--	d'un puits privés	13
510	340	135*	160*	--	70	directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac d'une rivière, d'un ruisseau]	14
145*	155	160*	--	--	--	directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	15
275	425	1, 045	345	--	30*	d'une source non précisée	16
						Eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation (2)...	
14, 045	10, 595	15, 790	4, 930	105	1, 005	est canalisée	17
160*	235	--	--	--	--	vient d'une colonne d'alimentation	18
505	185	720	--	--	410	est livrée par camion	19
645	450	475	--	--	35*	est livrée par quelqu'un	20
85*	--	--	--	--	--	est livrée autrement	21
250	395	1, 050	345	--	20*	est livrée par des moyens non précisés	22
						SYSTÈME ÉLECTRIQUE	
15, 395	11, 165	16, 750	4, 895	110	1, 410	Nombre de logements qui ont l'électricité	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.5. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Métis, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
1	Number of dwellings that experience problems with the electricity	2, 880	55*	--	--	--	340	275*
	Dwellings with electrical problems because of (2)...							
2	old wiring	835	--	--	--	--	70*	--
3	circuit breakers tripping or fuses blowing	685	--	--	--	--	--	--
4	faulty outlets	575	--	--	--	--	45*	--
5	need for more power outlets	465	--	--	--	--	--	--
6	other problems	1, 245	40*	--	--	--	200	150*
7	unspecified problems	320	--	--	--	--	--	--
	HEATING SYSTEM							
8	Number of dwellings that have a heating system	62, 185	820	--	120	75*	4, 605	6, 075
	Dwellings where the main source of heat is (2)...							
9	oil furnace	6, 025	200	--	45*	35*	655	1, 045
10	gas furnace	31, 505	--	--	--	--	165	2, 735
11	another type of furnace	3, 260	240	--	25*	--	180	210*
12	electric heat [baseboard/ space heaters]	18, 015	185	--	45*	40*	3, 530	2, 160
13	wood stove	8, 955	355	--	25*	--	1, 360	1, 015
14	cooking stove	1, 145	--	--	--	--	55*	155*
15	fireplace	2, 180	--	--	--	--	230	230*
16	another source	2, 505	--	--	--	--	75*	105*
17	Number of dwellings with unspecified heating system	3, 330	30*	--	--	--	380	570
	BATHROOM FACILITIES							
18	Number of dwellings with bathroom facilities	60, 725	775	--	120	75*	4, 595	6, 050
19	Number of dwellings without bathroom facilities	1, 425	40*	--	--	--	--	--
20	Number of dwellings with unspecified bathroom facilities	2, 845	30*	--	--	--	375	475

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.5. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Métis, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia - Colombie-Britannique	Yukon Territory - Territoire du Yukon	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
520	620	675	260*	35*	80	Nombre de logements qui ont des problèmes d'électricité	1
						Logements qui ont des problèmes d'électricité (2)...	
195*	195	215*	--	--	20*	à cause de vieux câblages électriques	2
125*	150	265*	--	--	--	à cause de disjoncteurs qui déclenchent ou de fusibles qui brûlent	3
85*	115*	235*	--	--	15*	à cause de prises défectueuses	4
135*	130*	95*	--	--	--	parce qu'il n'y a pas assez de prises	5
285	130*	175*	185*	35*	40	à cause d'autres problèmes	6
--	175	--	--	--	15*	à cause de problèmes non précisés	7
						SYSTÈME DE CHAUFFAGE	
15, 410	11, 395	17, 055	5, 075	120	1, 410	Nombre de logements qui ont un système de chauffage	8
						Logements où les principaux systèmes de chauffage sont (2)...	
630	1, 620	390	445	60*	875	fornaise au mazout	9
6, 465	7, 130	12, 680	2, 180	--	125	fornaise à gaz	10
840	375	1, 060	210*	--	75	autre type de fournaise	11
6, 880	1, 505	1, 480	2, 120	--	45	système électrique [calorifères/plinthes]	12
2, 195	1, 690	1, 065	890	45*	300	poêle à bois	13
260	310	200*	110*	--	40	four de cuisinière	14
360	240	540	535	--	15*	foyer	15
380	305	1, 145	320	--	170	autre système	16
435	445	1, 135	290	--	45	Nombre de logements qui ont un système de chauffage non précisé	17
						SALLES DE BAINS	
14, 835	11, 075	16, 730	4, 945	110	1, 390	Nombre de logements pourvus d'une salle de bains	18
600	295	345	--	--	25*	Nombre de logements sans une salle de bains	19
210*	405	985	345	--	25*	Nombre de logements dotés d'accessoires de salle de bains non précisés	20

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.5. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Metis, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
	Number of dwellings with bathroom facilities (2)...							
1	without a cold running water bathtub/shower	835	80*	--	--	--	--	--
2	with a cold running water bathtub/shower	59, 095	690	--	115	75*	4, 540	5, 850
3	...that is in working order	58, 605	680	--	120	75*	4, 540	5, 805
4	...that is not in working order	485	--	--	--	--	--	--
5	without a hot running water bathtub/shower	845	115	--	--	--	--	--
6	with a hot running water bathtub/shower	59, 275	665	--	120	75*	4, 550	5, 895
7	...that is in working order	58, 570	655	--	115	75*	4, 555	5, 825
8	...that is not in working order	705	--	--	--	--	--	--
9	without a cold running water sink	910	90*	--	--	--	85*	--
10	with a cold running water sink	58, 975	680	--	115	75*	4, 490	5, 825
11	...that is in working order	58, 390	675	--	115	75*	4, 485	5, 755
12	...that is not in working order	580	--	--	--	--	--	--
13	without a hot running water sink	935	120	--	--	--	85*	--
14	with a hot running water sink	59, 075	650	--	120	75*	4, 500	5, 840
15	...that is in working order	58, 465	650	--	120	75*	4, 475	5, 760
16	...that is not in working order	610	--	--	--	--	--	--
17	without walls and a door [for privacy]	140*	--	--	--	--	--	--
18	with walls and a door [for privacy]	59, 550	765	--	120	75*	4, 560	5, 845
19	...that are in working order	59, 340	760	--	115	75*	4, 565	5, 840
20	...that are not in working order	210*	--	--	--	--	--	--
	Number of dwellings with (2)...							
21	a flush-toilet	59, 590	750	--	120	75*	4, 535	6, 000
22	an out-house	2, 840	--	--	--	--	--	--
23	other toilet facilities	695	65*	--	--	--	--	--
24	unspecified toilet facilities	3, 185	30*	--	--	--	420	520
	CONDITION OF THE DWELLINGS							
	Number of dwellings in need of...							
25	major repairs	10, 965	210	--	25*	--	840	1, 095
26	minor repairs	19, 705	245	--	60*	30*	1, 370	1, 800
27	regular maintenance only	34, 335	400	--	35*	35*	2, 770	3, 660
28	Number of dwellings that completely meet the needs of residents	48, 830	605	--	60*	60*	3, 850	4, 715
29	Number of dwellings where the needs of residents are not adequately met	12, 090	205	--	60*	--	730	1, 270

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.5. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Métis, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
						Nombres de logements pourvus d'une salle de bains (2)...	
200*	280	175*	--	--	45	sans une baignoire/douche avec l'eau courante froide	1
14, 625	10, 605	16, 330	4, 805	85*	1, 340	avec une baignoire/douche avec l'eau courante froide	2
14, 515	10, 425	16, 200	4, 805	90*	1, 330	...en bon état de fonctionnement	3
110*	180	130*	--	--	--	...mais hors d'usage	4
220	305	140*	--	--	40	sans une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	5
14, 605	10, 650	16, 395	4, 865	90*	1, 345	avec une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	6
14, 390	10, 450	16, 195	4, 865	85*	1, 335	...en bon état de fonctionnement	7
215	200	200*	--	--	10*	...mais hors d'usage	8
230	280	160*	--	--	40	sans un lavabo avec l'eau courante froide	9
14, 595	10, 605	16, 315	4, 810	85*	1, 340	avec un lavabo avec l'eau courante froide	10
14, 485	10, 380	16, 160	4, 805	90*	1, 335	...en bon état de fonctionnement	11
110*	220	155*	--	--	--	...mais hors d'usage	12
245	300	140*	--	--	40	sans un lavabo avec l'eau courante chaude	13
14, 570	10, 595	16, 390	4, 865	90*	1, 345	avec un lavabo avec l'eau courante chaude	14
14, 465	10, 380	16, 225	4, 865	90*	1, 340	...en bon état de fonctionnement	15
105*	220	165*	--	--	--	...mais hors d'usage	16
--	40*	--	--	--	10*	sans murs et sans porte [pour assurer l'intimité]	17
14, 770	10, 585	16, 470	4, 875	90*	1, 370	avec des murs et une porte [pour assurer l'intimité]	18
14, 725	10, 485	16, 430	4, 865	90*	1, 370	...en bon état de fonctionnement	19
--	100*	--	--	--	--	...mais hors d'usage	20
14, 575	10, 640	16, 550	4, 885	110	1, 315	Nombre de logements avec (2)...	
1, 105	755	760	80*	--	50	une toilette à chasse d'eau	21
220	230	95*	--	--	65	une toilette extérieure	22
260	505	1, 015	400	--	30*	d'autres sortes de toilettes	23
						des sortes de toilettes non précisées	24
						ÉTAT DES LOGEMENTS	
						Nombre de logements ayant besoin...	
2, 730	2, 210	2, 800	710	40*	295	de réparations majeures	25
4, 920	3, 635	5, 770	1, 415	--	410	de réparations mineures	26
7, 995	5, 925	9, 490	3, 230	60*	735	d'entretien régulier seulement	27
11, 620	9, 110	13, 710	3, 900	105	1, 075	Nombre de logements qui satisfont entièrement aux besoins de leurs occupants	28
3, 540	1, 835	3, 005	1, 100	--	315	Nombre de logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants	29

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.5. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Metis, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Dwellings where the needs of the residents are not met adequately due to need for (2)...							
1	additional bedrooms	5, 235	80*	--	--	--	280	425
2	additional eating space	3, 450	35*	--	--	--	170	300*
3	additional living space	5, 745	65*	--	--	--	360	565
4	additional work space	4, 185	60*	--	20*	--	260	365*
5	additional storage space	6, 745	125	--	25*	--	500	550
6	larger kitchen	5, 480	55*	--	--	--	300	620
7	new roof	2, 565	65*	--	--	--	175	120*
8	better ways to keep house warm	6, 165	125	--	25*	--	305	595
9	other facilities	4, 160	75*	--	45*	--	235	350*
10	unspecified facilities	215*	--	--	--	--	--	--
	ON WAITING LIST FOR HOUSING							
11	Number of dwellings where resident[s] are on a waiting list for housing	4, 070	--	--	--	--	285	435
	SAFETY DEVICES							
12	Number of dwellings with a smoke detector	52, 400	575	--	110	65*	3, 990	5, 535
13	in working order	47, 950	465	--	115	40*	3, 660	4, 990
14	not in working order	2, 605	60*	--	--	30*	280	285*
15	in unspecified working order	1, 845	45*	--	--	--	50*	265*
16	Number of dwellings with a fire extinguisher	27, 965	305	--	45*	35*	2, 420	3, 040
17	in working order	24, 975	260	--	35*	30*	2, 250	2, 810
18	not in working order	780	--	--	--	--	120*	--
19	in unspecified working order	2, 210	--	--	--	--	50*	150*
	HOUSING INSURANCE							
20	Number of dwellings covered by insurance	41, 350	295	--	85	60*	3, 710	4, 600
21	Number of dwellings with insurance coverage not specified	8, 455	100*	--	--	--	430	695
22	Number of dwellings not covered by insurance	15, 200	455	--	25*	--	835	1, 260

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.5. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Métis, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
						Logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants parce qu'ils auraient besoin (2)...	
1, 380	975	1, 375	535	--	165	de plus de chambres à coucher	1
880	605	950	370	--	120	de plus d'espace pour les repas	2
1, 815	825	1, 445	480	--	165	de plus d'espace habitable	3
1, 175	580	1, 165	420	--	130	de plus d'espace de travail	4
1, 735	1, 020	1, 840	745	--	185	de plus d'espace d'entreposage	5
1, 435	870	1, 425	585	--	155	d'une plus grande cuisine	6
685	520	705	200*	--	80	d'un nouveau toit	7
1, 680	1, 095	1, 600	550	--	165	d'un meilleur système de chauffage	8
1, 380	530	1, 260	145*	--	125	d'autres installations	9
70*	40*	--	--	--	10*	d'installations non précisées	10
						SUR UNE LISTE D'ATTENTE POUR UN LOGEMENT	
						Nombre de logements dont des occupants figurent sur une liste d'attente pour un logement	
1, 210	350	1, 390	225*	--	150		11
						DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	
						Nombre de logements avec un détecteur de fumée	
13, 140	8, 630	15, 175	3, 765	85*	1, 310		12
12, 135	7, 740	14, 055	3, 430	70*	1, 235	en bon état de fonctionnement	13
675	515	485	235*	--	35	hors d'usage	14
325	380	630	100*	--	40	fonctionnement non précisé	15
						Nombre de logements avec un extincteur	
7, 215	4, 260	7, 155	2, 295	65*	1, 135		16
6, 390	3, 635	6, 360	2, 080	60*	1, 060	en bon état de fonctionnement	17
135*	210	185*	--	--	10*	hors d'usage	18
695	410	610	190*	--	65	fonctionnement non précisé	19
						ASSURANCE MAISON	
						Nombre de logements assurés	
9, 970	7, 555	10, 465	3, 655	70*	850		20
						Nombre de logements qui ont de l'assurance non précisée	
2, 025	1, 985	2, 360	630	--	185		21
						Nombre de logements non assurés	
3, 655	2, 235	5, 230	1, 065	35*	405		22

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.5. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Métis, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Number of dwellings not covered by insurance because of (2)...							
1	high cost of insurance	7, 130	150	--	25*	--	495	665
2	lack of available insurance company that will insure home	685	30*	--	--	--	50*	--
3	other reasons	4, 350	180	--	--	--	185	370*
4	unspecified reasons	3, 300	95*	--	--	--	120*	235*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.5. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Métis, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie- Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
						Nombre de logements non assurés (2)...	
1, 645	1, 030	2, 560	445	--	115	parce que l'assurance est trop chère	1
140*	75*	260*	--	--	65	parce qu'aucune compagnie d'assurance ne veut l'assurer	2
990	610	1, 425	415	--	165	pour d'autres raisons	3
930	560	1, 090	190*	--	70	pour des raisons non précisées	4

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.6. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Metis, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	SELECTED DWELLING CHARACTERISTICS							
1	Total number of occupied private dwellings	--	955	870	840*	7, 715	1, 825	2, 810
2	Average number of persons per occupied private dwelling	--	2. 7	2. 7	2. 8	3. 1	3. 4	3. 3
3	Average number of rooms per occupied private dwelling	--	5. 2	5. 6	5. 6	5. 6	6. 3	6. 2
4	Average number of persons per room	--	0. 5	0. 5	0. 5	0. 6	0. 5	0. 5
5	Average number of bedrooms per occupied private dwelling	--	2. 4	2. 5	2. 5	2. 5	2. 9	2. 8
6	Total number of tenant-occupied private dwellings (5)	--	605*	515	555*	5, 155	1, 040	1, 790
7	Average gross rent \$ (5)	--	482	572	737	454	550	469
8	Total number of owner-occupied private dwellings (6)	--	355*	350*	--	2, 570	785	1, 020
9	Average owner's major payments \$ (6)	--	783	857	--	803	764	801
10	Total number of band housing dwellings	--	--	--	--	--	--	--
	Period of construction of occupied private dwellings							
11	1945 or before	--	--	--	--	1, 810	195*	515*
12	1946 - 1960	--	--	195*	--	1, 445	410*	535*
13	1961 - 1970	--	260*	250*	--	1, 470	370*	555*
14	1971 - 1980	--	345*	170*	--	2, 115	655	770
15	1981 - 1991 (7)	--	--	145*	--	880*	195*	435*
	HOUSING CONDITIONS							
	WATER SYSTEM							
	Number of dwellings where the drinking water is obtained from (2)...							
16	municipal water system	--	765	675	575*	7, 510	1, 695	2, 705
17	community system, such as well or cistern	--	--	--	--	--	--	--
18	household well	--	--	--	--	--	--	--
19	directly from surface water [from lake/river/stream]	--	--	--	--	--	--	--
20	directly from rain, snow, dugout	--	--	--	--	--	--	--
21	bottled water	--	--	190*	--	--	--	--
22	other source	--	--	--	--	--	--	--
23	unspecified source	--	--	--	--	--	--	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.6. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Métis, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							CERTAINES CARACTÉRISTIQUES DES LOGEMENTS	
2, 475	6, 830	2, 585	255*				Nombre total de logements privés occupés	1
3. 0	3. 3	2. 9	2. 8				Nombre moyen de personnes par logement privé occupé	2
6. 2	6. 1	6. 4	5. 3				Nombre moyen de pièces par logement privé occupé	3
0. 5	0. 5	0. 4	0. 5				Nombre moyen de personnes par pièce	4
2. 7	2. 8	2. 6	2. 4				Nombre moyen de chambres à coucher par logement privé occupé	5
1, 490	4, 605	1, 745	150*				Nombre total de logements privés occupés par le locataire (5)	6
582	583	706	638				Loyer brut moyen \$ (5)	7
990	2, 215	840	105*				Nombre total de logements privés occupés par le propriétaire (6)	8
874	698	924	634*				Moyenne des principales dépenses de propriété \$ (6)	9
--	--	--	--				Nombre total de logements de bande	10
							Période de construction	
255*	425*	320*	--				1945 ou avant	11
480*	1, 355	395*	--				1946 - 1960	12
425*	1, 875	375*	--				1961 - 1970	13
860	2, 155	620*	--				1971 - 1980	14
455*	1, 015	880	--				1981 - 1991 (7)	15
							CONDITIONS DES LOGEMENTS	
							ALIMENTATION EN EAU	
							Nombre de logements selon les sources d'eau potable suivantes (2)...	
2, 225	6, 200	2, 470	215*				aqueduc municipal	16
--	--	--	--				système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	17
--	--	--	--				puits privé	18
--	--	--	--				directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac, d'une rivière, d'un ruisseau]	19
--	--	--	--				directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	20
--	325*	--	--				embouteillée	21
--	--	--	--				autre source	22
220*	480*	--	--				source non précisée	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.6. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Métis, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
1	Drinking water is (2)...							
1	delivered through pipe system	--	765	715	575*	7, 650	1, 745	2, 700
2	delivered by stand pipe	--	--	--	--	--	--	--
3	trucked	--	--	--	--	--	--	--
4	hailed by someone	--	--	--	--	--	--	--
5	bought at a store	--	--	165*	--	--	--	--
6	delivered by other means	--	--	--	--	--	--	--
7	delivered by unspecified means	--	--	--	--	--	--	--
8	Number of dwellings where the available water is considered to be suitable for drinking	--	655*	620	545*	7, 005	1, 480	2, 635
9	Number of dwellings where the drinking water is treated by a resident before it is made safe to drink	--	--	--	--	395*	185*	--
10	Number of dwellings without drinking water at some point in the previous 12 months	--	--	--	--	765*	--	--
11	Number of dwellings where the water used for non-drinking purposes is obtained from (2)...							
11	municipal water system	--	830	720	580*	7, 475	1, 725	2, 685
12	community system, such as well or cistern	--	--	--	--	--	--	--
13	household well	--	--	--	--	--	--	--
14	directly from surface water [from lake/river/stream]	--	--	--	--	--	--	--
15	directly from rain, snow, dugout	--	--	--	--	--	--	--
16	unspecified source	--	--	--	--	--	--	--
17	Water used for non-drinking purposes is (2)...							
17	delivered through pipe system	--	830	765	580*	7, 615	1, 775	2, 685
18	delivered by stand pipe	--	--	--	--	--	--	--
19	trucked	--	--	--	--	--	--	--
20	hailed by someone	--	--	--	--	--	--	--
21	delivered by other means	--	--	--	--	--	--	--
22	delivered by unspecified means	--	--	--	--	--	--	--
23	ELECTRICAL SYSTEM							
23	Number of dwellings that have electricity	--	860	790	605*	7, 650	1, 775	2, 585

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.6. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Métis, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							L'eau potable (2)...	
2, 255	6, 290	2, 445	230*				est canalisée	1
--	--	--	--				vient d'une colonne d'alimentation	2
--	--	--	--				est livrée par camion	3
--	--	--	--				est livrée par quelqu'un	4
--	--	--	--				est achetée au magasin	5
--	--	--	--				est livrée autrement	6
215*	480*	--	--				est livrée par des moyens non précisés	7
1, 995	5, 515	1, 730	210*				Nombre de logements où l'eau disponible est considérée comme étant bonne à boire	8
--	605*	660*	--				Nombre de logements où l'eau potable est traitée par un occupant pour être bonne à boire	9
265*	330*	--	--				Nombre de logements ayant manqué d'eau potable dans les 12 derniers mois	10
							Nombre de logements où l'eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation provient (2)...	
2, 220	6, 260	2, 410	220*				d'un aqueduc municipal	11
--	--	--	--				d'un système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	12
--	--	--	--				d'un puits privés	13
--	--	--	--				directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac d'une rivière, d'un ruisseau]	14
--	--	--	--				directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	15
225*	480*	--	--				d'une source non précisée	16
							Eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation (2)...	
2, 230	6, 345	2, 445	225*				est canalisée	17
--	--	--	--				vient d'une colonne d'alimentation	18
--	--	--	--				est livrée par camion	19
--	--	--	--				est livrée par quelqu'un	20
--	--	--	--				est livrée autrement	21
245*	480*	--	--				est livrée par des moyens non précisés	22
							SYSTÈME ÉLECTRIQUE	
2, 245	6, 205	2, 455	230*				Nombre de logements qui ont l'électricité	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.6. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Métis, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
1	Number of dwellings that experience problems with the electricity	--	--	--	--	--	--	--
	Dwellings with electrical problems because of (2)...							
2	old wiring	--	--	--	--	--	--	--
3	circuit breakers tripping or fuses blowing	--	--	--	--	--	--	--
4	faulty outlets	--	--	--	--	--	--	--
5	need for more power outlets	--	--	--	--	--	--	--
6	other problems	--	--	--	--	--	--	--
7	unspecified problems	--	--	--	--	--	--	--
	HEATING SYSTEM							
8	Number of dwellings that have a heating system	--	865	785	605*	7,655	1,775	2,685
	Dwellings where the main source of heat is (2)...							
9	oil furnace	--	--	190*	--	--	--	--
10	gas furnace	--	--	140*	375*	4,795	1,570	2,150
11	another type of furnace	--	--	--	--	--	--	--
12	electric heat [baseboard/ space heaters]	--	590*	455	--	2,395	--	410*
13	wood stove	--	--	--	--	--	--	--
14	cooking stove	--	--	--	--	--	--	--
15	fireplace	--	--	--	--	--	--	--
16	another source	--	--	--	--	--	--	--
17	Number of dwellings with unspecified heating system	--	--	--	--	--	--	--
	BATHROOM FACILITIES							
18	Number of dwellings with bathroom facilities	--	860	780	605*	7,650	1,775	2,665
19	Number of dwellings without bathroom facilities	--	--	--	--	--	--	--
20	Number of dwellings with unspecified bathroom facilities	--	--	--	--	--	--	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.6. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Métis, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
--	--	--	--				Nombre de logements qui ont des problèmes d'électricité	1
--	--	--	--				Logements qui ont des problèmes d'électricité (2)...	
--	--	--	--				à cause de vieux câblages électriques	2
--	--	--	--				à cause de disjoncteurs qui déclenchent ou de fusibles qui brûlent	3
--	--	--	--				à cause de prises défectueuses	4
--	--	--	--				parce qu'il n'y a pas assez de prises	5
--	--	--	--				à cause d'autres problèmes	6
--	--	--	--				à cause de problèmes non précisés	7
							SYSTÈME DE CHAUFFAGE	
2, 260	6, 330	2, 520	225*				Nombre de logements qui ont un système de chauffage	8
							Logements où les principaux systèmes de chauffage sont (2)...	
--	--	--	--				fournaise au mazout	9
1, 940	4, 670	1, 435	--				fournaise à gaz	10
--	--	--	--				autre type de fournaise	11
210*	765*	1, 095	135*				système électrique [calorifères/plinthes]	12
--	--	--	--				poêle à bois	13
--	--	--	--				four de cuisinière	14
--	--	225*	--				foyer	15
--	550*	295*	--				autre système	16
220*	610*	--	--				Nombre de logements qui ont un système de chauffage non précisé	17
							SALLES DE BAINS	
2, 230	6, 345	2, 450	225*				Nombre de logements pourvus d'une salle de bains	18
--	--	--	--				Nombre de logements sans une salle de bains	19
220*	480*	--	--				Nombre de logements dotés d'accessoires de salle de bains non précisés	20

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.6. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Métis, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	Number of dwellings with bathroom facilities (2)...							
1	without a cold running water bathtub/shower	--	--	--	--	--	--	--
2	with a cold running water bathtub/shower	--	830	770	605*	7,650	1,735	2,575
3	...that is in working order	--	830	765	600*	7,645	1,740	2,555
4	...that is not in working order	--	--	--	--	--	--	--
5	without a hot running water bathtub/shower	--	--	--	--	--	--	--
6	with a hot running water bathtub/shower	--	850	770	605*	7,655	1,755	2,590
7	...that is in working order	--	850	770	600*	7,620	1,755	2,570
8	...that is not in working order	--	--	--	--	--	--	--
9	without a cold running water sink	--	--	--	--	--	--	--
10	with a cold running water sink	--	830	770	580*	7,625	1,740	2,560
11	...that is in working order	--	830	765	580*	7,625	1,740	2,545
12	...that is not in working order	--	--	--	--	--	--	--
13	without a hot running water sink	--	--	--	--	--	--	--
14	with a hot running water sink	--	850	765	580*	7,620	1,755	2,560
15	...that is in working order	--	850	770	575*	7,600	1,735	2,540
16	...that is not in working order	--	--	--	--	--	--	--
17	without walls and a door [for privacy]	--	--	--	--	--	--	--
18	with walls and a door [for privacy]	--	850	765	575*	7,645	1,735	2,445
19	...that are in working order	--	845	760	580*	7,645	1,725	2,430
20	...that are not in working order	--	--	--	--	--	--	--
	Number of dwellings with (2)...							
21	a flush-toilet	--	825	780	605*	7,635	1,775	2,680
22	an out-house	--	--	--	--	--	--	--
23	other toilet facilities	--	--	--	--	--	--	--
24	unspecified toilet facilities	--	--	--	--	--	--	--
	CONDITION OF THE DWELLINGS							
	Number of dwellings in need of...							
25	major repairs	--	--	115*	--	1,255	175*	255*
26	minor repairs	--	355*	335*	--	2,100	505*	1,000
27	regular maintenance only	--	495*	420*	500*	4,365	1,145	1,550
28	Number of dwellings that completely meet the needs of residents	--	705	680	515*	5,960	1,535	2,190
29	Number of dwellings where the needs of residents are not adequately met	--	--	--	--	1,555	240*	370*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.6. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Métis, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							Nombres de logements pourvus d'une salle de bains (2)...	
--	--	--	--				sans une baignoire/douche avec l'eau courante froide	1
2, 135	6, 245	2, 390	230*				avec une baignoire/douche avec l'eau courante froide	2
2, 135	6, 245	2, 395	225*				...en bon état de fonctionnement	3
--	--	--	--				...mais hors d'usage	4
--	--	--	--				sans une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	5
2, 200	6, 245	2, 440	225*				avec une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	6
2, 200	6, 180	2, 445	225*				...en bon état de fonctionnement	7
--	--	--	--				...mais hors d'usage	8
--	--	--	--				sans un lavabo avec l'eau courante froide	9
2, 130	6, 245	2, 390	230*				avec un lavabo avec l'eau courante froide	10
2, 130	6, 245	2, 395	225*				...en bon état de fonctionnement	11
--	--	--	--				...mais hors d'usage	12
--	--	--	--				sans un lavabo avec l'eau courante chaude	13
2, 205	6, 245	2, 440	225*				avec un lavabo avec l'eau courante chaude	14
2, 205	6, 230	2, 445	225*				...en bon état de fonctionnement	15
--	--	--	--				...mais hors d'usage	16
--	--	--	--				sans murs et sans porte [pour assurer l'intimité]	17
2, 200	6, 250	2, 445	225*				avec des murs et une porte [pour assurer l'intimité]	18
2, 205	6, 250	2, 445	225*				...en bon état de fonctionnement	19
--	--	--	--				...mais hors d'usage	20
							Nombre de logements avec (2)...	
2, 250	6, 340	2, 395	225*				une toilette à chasse d'eau	21
--	--	--	--				une toilette extérieure	22
--	--	--	--				d'autres sortes de toilettes	23
225*	485*	--	--				des sortes de toilettes non précisées	24
							ÉTAT DES LOGEMENTS	
							Nombre de logements ayant besoin...	
210*	800*	--	--				de réparations majeures	25
770	2, 165	570*	95*				de réparations mineures	26
1, 495	3, 865	1, 890	135*				d'entretien régulier seulement	27
1, 925	5, 245	1, 985	175*				Nombre de logements qui satisfont entièrement aux besoins de leurs occupants	28
310*	965	455*	--				Nombre de logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants	29

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.6. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Métis, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal - Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	Dwellings where the needs of the residents are not met adequately due to need for (2)...							
1	additional bedrooms	--	--	--	--	515*	--	--
2	additional eating space	--	--	--	--	--	--	--
3	additional living space	--	--	--	--	835*	--	--
4	additional work space	--	--	--	--	445*	--	--
5	additional storage space	--	--	--	--	640*	--	185*
6	larger kitchen	--	--	--	--	655*	--	205*
7	new roof	--	--	--	--	--	--	--
8	better ways to keep house warm	--	--	--	--	575*	--	250*
9	other facilities	--	--	--	--	510*	--	--
10	unspecified facilities	--	--	--	--	--	--	--
	ON WAITING LIST FOR HOUSING							
11	Number of dwellings where resident(s) are on a waiting list for housing	--	--	--	--	740*	--	--
	SAFETY DEVICES							
12	Number of dwellings with a smoke detector	--	820	730	605*	6, 990	1, 550	1, 980
13	in working order	--	720	685	515*	6, 565	1, 450	1, 770
14	not in working order	--	--	--	--	290*	--	--
15	in unspecified working order	--	--	--	--	--	--	--
16	Number of dwellings with a fire extinguisher	--	560*	355*	400*	3, 155	685	1, 035
17	in working order	--	545*	320*	--	2, 775	620	895
18	not in working order	--	--	--	--	--	--	--
19	in unspecified working order	--	--	--	--	330*	--	--
	HOUSING INSURANCE							
20	Number of dwellings covered by insurance	--	650*	675	455*	4, 430	1, 470	1, 675
21	Number of dwellings with insurance coverage not specified	--	--	--	--	1, 305	190*	545*
22	Number of dwellings not covered by insurance	--	220*	--	--	1, 975	165*	590*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.6. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Métis, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							Logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants parce qu'ils auraient besoin (2)...	
190*	310*	--	--				de plus de chambres à coucher	1
--	--	--	--				de plus d'espace pour les repas	2
200*	320*	--	--				de plus d'espace habitable	3
--	300*	--	--				de plus d'espace de travail	4
225*	545*	370*	--				de plus d'espace d'entreposage	5
180*	395*	370*	--				d'une plus grande cuisine	6
--	--	--	--				d'un nouveau toit	7
--	355*	--	--				d'un meilleur système de chauffage	8
--	580*	--	--				d'autres installations	9
--	--	--	--				d'installations non précisées	10
							SUR UNE LISTE D'ATTENTE POUR UN LOGEMENT	
--	710*	--	--				Nombre de logements dont des occupants figurent sur une liste d'attente pour un logement	11
							DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	
2, 170	5, 690	1, 875	180*				Nombre de logements avec un détecteur de fumée	12
1, 970	5, 400	1, 770	150*				en bon état de fonctionnement	13
--	--	--	--				hors d'usage	14
--	--	--	--				fonctionnement non précisé	15
765	2, 915	1, 085	105*				Nombre de logements avec un extincteur	16
615*	2, 625	950	95*				en bon état de fonctionnement	17
--	--	--	--				hors d'usage	18
--	--	--	--				fonctionnement non précisé	19
							ASSURANCE MAISON	
1, 785	3, 625	1, 850	125*				Nombre de logements assurés	20
335*	1, 085	205*	--				Nombre de logements qui ont de l'assurance non précisée	21
360*	2, 115	530*	--				Nombre de logements non assurés	22

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.6. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Metis, for Selected Census Metropolitan Areas, 1991

No.	Selected Characteristics	Halifax	Montreal Montréal	Ottawa-Hull	Toronto	Winnipeg	Regina	Saskatoon
	Number of dwellings not covered by insurance because of (2)...							
1	high cost of insurance	--	--	--	--	905*	--	230*
2	lack of available insurance company that will insure home	--	--	--	--	--	--	--
3	other reasons	--	--	--	--	600*	--	280*
4	unspecified reasons	--	--	--	--	470*	--	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvol(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.6. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Métis, pour certaines régions métropolitaines de recensement, 1991

Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria				Selon certaines caractéristiques	No
							Nombre de logements non assurés (2)...	
280*	1, 145	--	--				parce que l'assurance est trop chère	1
--	--	--	--				parce qu'aucune compagnie d'assurance ne veut l'assurer	2
--	540*	225*	--				pour d'autres raisons	3
--	395*	--	--				pour des raisons non précisées	4

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.7. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Inuit, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	SELECTED DWELLING CHARACTERISTICS							
1	Total number of occupied private dwellings	9,655	1,535	--	40*	45*	1,605	290*
2	Average number of persons per occupied private dwelling	4.3	4.1	--	3.2	0.0	4.8	2.5
3	Average number of rooms per occupied private dwelling	5.4	6.0	--	8.0	0.0	5.2	5.3
4	Average number of persons per room	0.8	0.7	--	0.4	0.3*	0.9	0.5
5	Average number of bedrooms per occupied private dwelling	2.7	2.9	--	2.9*	0.0	3.0	2.2
6	Total number of tenant-occupied private dwellings (5)	7,125	410	--	--	30*	1,460	225*
7	Average gross rent \$ (5)	318	431	--	--	--	265	636
8	Total number of owner-occupied private dwellings (6)	2,510	1,125	--	30*	--	145	--
9	Average owner's major payments \$ (6)	538	378	--	791*	--	376	--
10	Total number of band housing dwellings	--	--	--	--	--	--	--
	Period of construction of occupied private dwellings							
11	1945 or before	325	75*	--	--	--	50*	--
12	1946 - 1960	870	340	--	--	--	70*	--
13	1961 - 1970	1,830	260	--	--	--	75*	--
14	1971 - 1980	2,815	390	--	--	35*	290	--
15	1981 - 1991 (7)	3,815	470	--	--	--	1,120	--
	HOUSING CONDITIONS							
	WATER SYSTEM							
	Number of dwellings where the drinking water is obtained from (2)...							
16	municipal water system	6,570	1,180	--	--	--	985	225*
17	community system, such as well or cistern	625	85*	--	--	--	135*	--
18	household well	325	140	--	20*	--	--	--
19	directly from surface water [from lake/river/stream]	2,495	95*	--	--	--	635	--
20	directly from rain, snow, dugout	205*	--	--	--	--	40*	--
21	bottled water	225	--	--	--	30*	115*	--
22	other source	--	--	--	--	--	--	--
23	unspecified source	270	30*	--	--	--	45*	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.7. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Inuit, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
						CERTAINES CARACTÉRISTIQUES DES LOGEMENTS	
395	115*	550	220*	25*	4, 830	Nombre total de logements privés occupés	1
3.1	2.7	3.5	3.9	4.3	4.6	Nombre moyen de personnes par logement privé occupé	2
5.4	4.9	6.6	6.3	5.5	5.0	Nombre moyen de pièces par logement privé occupé	3
0.6	0.5	0.5	0.6	0.8	0.9	Nombre moyen de personnes par pièce	4
2.3	1.9*	2.7	2.9	3.1	2.6	Nombre moyen de chambres à coucher par logement privé occupé	5
245	100*	275*	160*	--	4, 210	Nombre total de logements privés occupés par le locataire (5)	6
447	453	397	644	--	278	Loyer brut moyen \$ (5)	7
150*	--	275*	--	--	620	Nombre total de logements privés occupés par le propriétaire (6)	8
406*	--	890	--	--	663	Moyenne des principales dépenses de propriété \$ (6)	9
--	--	--	--	--	--	Nombre total de logements de bande	10
						Période de construction	
85*	--	--	--	--	15*	1945 ou avant	11
95*	--	--	--	--	155	1946 - 1960	12
115*	--	115*	80*	--	1, 110	1961 - 1970	13
100*	--	165*	--	--	1, 660	1971 - 1980	14
--	45*	190*	--	--	1, 885	1981 - 1991 (7)	15
						CONDITIONS DES LOGEMENTS	
						ALIMENTATION EN EAU	
						Nombre de logements selon les sources d'eau potable suivantes (2)...	
335	100*	490	210*	--	3, 000	aqueduc municipal	16
--	--	--	--	--	350	système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	17
--	--	--	--	--	20*	puits privé	18
--	--	--	--	--	1, 760	directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac, d'une rivière, d'un ruisseau]	19
--	--	--	--	--	160	directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	20
--	--	--	--	--	--	embouteillée	21
--	--	--	--	--	10*	autre source	22
--	--	--	--	--	120	source non précisée	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.7. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Inuit, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
1	Drinking water is (2)... delivered through pipe system	4, 460	1, 220	--	40*	--	205	260*
2	delivered by stand pipe	95*	60*	--	--	--	--	--
3	trucked	4, 290	55*	--	--	--	1, 170	--
4	hauled by someone	1, 165	235	--	--	--	290	--
5	bought at a store	205*	--	--	--	30*	100*	--
6	delivered by other means	--	--	--	--	--	--	--
7	delivered by unspecified means	270	30*	--	--	--	45*	--
8	Number of dwellings where the available water is considered to be suitable for drinking	7, 225	1, 365	--	35*	50*	990	210*
9	Number of dwellings where the drinking water is treated by a resident before it is made safe to drink	1, 500	100*	--	--	--	435	--
10	Number of dwellings without drinking water at some point in the previous 12 months	1, 160	205	--	--	--	295	--
11	Number of dwellings where the water used for non-drinking purposes is obtained from (2)...							
11	municipal water system	6, 790	1, 180	--	--	30*	1, 130	225*
12	community system, such as well or cistern	690	85*	--	--	--	140*	--
13	household well	315	150	--	25*	--	--	--
14	directly from surface water [from lake/river/stream]	1, 785	85*	--	--	--	355	--
15	directly from rain, snow, dugout	--	--	--	--	--	--	--
16	unspecified source	325	50*	--	--	--	75*	--
17	Water used for non-drinking purposes is (2)...							
17	delivered through pipe system	4, 515	1, 235	--	40*	50*	220	265*
18	delivered by stand pipe	90*	60*	--	--	--	--	--
19	trucked	4, 630	55*	--	--	--	1, 320	--
20	hauled by someone	355	230	--	--	--	--	--
21	delivered by other means	--	--	--	--	--	--	--
22	delivered by unspecified means	275	35*	--	--	--	50*	--
23	ELECTRICAL SYSTEM							
23	Number of dwellings that have electricity	9, 210	1, 470	--	40*	50*	1, 540	265*

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.7. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Inuit, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Selon certaines caractéristiques	No
						L'eau potable (2)...	
395	100*	505	220*	--	1, 470	est canalisée	1
--	--	--	--	--	15*	vient d'une colonne d'alimentation	2
--	--	--	--	--	3, 045	est livrée par camion	3
--	--	--	--	--	635	est livrée par quelqu'un	4
--	--	--	--	--	--	est achetée au magasin	5
--	--	--	--	--	15*	est livrée autrement	6
--	--	--	--	--	120	est livrée par des moyens non précisés	7
395	80*	365	175*	--	3, 540	Nombre de logements où l'eau disponible est considérée comme étant bonne à boire	8
--	--	--	--	--	825	Nombre de logements où l'eau potable est traitée par un occupant pour être bonne à boire	9
--	--	--	--	--	490	Nombre de logements ayant manqué d'eau potable dans les 12 derniers mois	10
						Nombre de logements où l'eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation provient (2)...	
335	95*	485	215*	--	3, 055	d'un aqueduc municipal	11
--	--	--	--	--	410	d'un système communautaire tel qu'un puits ou une citerne	12
--	--	--	--	--	--	d'un puits privés	13
--	--	--	--	--	1, 340	directement d'une étendue d'eau [c'est-à-dire d'un lac d'une rivière, d'un ruisseau]	14
--	--	--	--	--	30*	directement de la pluie, neige, fosse-réservoir	15
--	--	--	--	--	120	d'une source non précisée	16
						Eau réservée à d'autres usages qu'à la consommation (2)...	
390	95*	505	215*	--	1, 465	est canalisée	17
--	--	--	--	--	--	vient d'une colonne d'alimentation	18
--	--	--	--	--	3, 245	est livrée par camion	19
--	--	--	--	--	110	est livrée par quelqu'un	20
--	--	--	--	--	--	est livrée autrement	21
--	--	--	--	--	115	est livrée par des moyens non précisés	22
						SYSTÈME ÉLECTRIQUE	
400	100*	515	215*	30*	4, 590	Nombre de logements qui ont l'électricité	23

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.7. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Inuit, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Quebec Québec	Ontario
1	Number of dwellings that experience problems with the electricity Dwellings with electrical problems because of (2)...	660	85*	--	--	--	160	--
2	old wiring	105*	--	--	--	--	--	--
3	circuit breakers tripping or fuses blowing	125*	--	--	--	--	--	--
4	faulty outlets	75*	--	--	--	--	--	--
5	need for more power outlets	110*	--	--	--	--	55*	--
6	other problems	320	40*	--	--	--	70*	--
7	unspecified problems	--	--	--	--	--	--	--
HEATING SYSTEM								
8	Number of dwellings that have a heating system Dwellings where the main source of heat is (2)...	9, 260	1, 510	--	40*	45*	1, 565	235*
9	oil furnace	5, 585	445	--	40*	--	1, 255	--
10	gas furnace	920	--	--	--	--	85*	--
11	another type of furnace	340	105*	--	--	--	50*	--
12	electric heat [baseboard/ space heaters]	1, 545	610	--	--	35*	160	160*
13	wood stove	935	660	--	25*	--	50*	--
14	cooking stove	275	115	--	--	--	--	--
15	fireplace	180*	35*	--	--	--	--	--
16	another source	510	--	--	--	--	--	--
17	Number of dwellings with unspecified heating system	465	--	--	--	--	50*	--
BATHROOM FACILITIES								
18	Number of dwellings with bathroom facilities	9, 295	1, 460	--	40*	45*	1, 560	265*
19	Number of dwellings without bathroom facilities	85*	50*	--	--	--	--	--
20	Number of dwellings with unspecified bathroom facilities	270	25*	--	--	--	45*	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.7. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Inuit, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest		Selon certaines caractéristiques	No
--	--	--	110*	--	245		Nombre de logements qui ont des problèmes d'électricité	1
--	--	--	--	--	65		Logements qui ont des problèmes d'électricité (2)...	
--	--	--	--	--	35		à cause de vieux câblages électriques	2
--	--	--	--	--	30*		à cause de disjoncteurs qui déclenchent ou de fusibles qui brûlent	3
--	--	--	--	--	40		à cause de prises défectueuses	4
--	--	--	--	--	110		parce qu'il n'y a pas assez de prises	5
--	--	--	100*	--	15*		à cause d'autres problèmes	6
--	--	--	--	--			à cause de problèmes non précisés	7
							SYSTÈME DE CHAUFFAGE	
385	100*	465	215*	25*	4, 665		Nombre de logements qui ont un système de chauffage	8
--	--	--	125*	--	3, 590		Logements où les principaux systèmes de chauffage sont (2)...	
140*	60*	335	--	--	175		fournaise au mazout	9
--	--	--	--	--	150		fournaise à gaz	10
--	--	--	--	--	240		autre type de fournaise	11
245	--	--	--	--	115		système électrique [calorifères/plinthes]	12
--	--	--	--	--	120		poêle à bois	13
--	--	--	105*	--	--		four de cuisinière	14
--	--	--	--	--	465		foyer	15
--	--	--	--	--	240		autre système	16
--	--	80*	--	--			Nombre de logements qui ont un système de chauffage non précisé	17
							SALLES DE BAINS	
395	100*	520	215*	30*	4, 670		Nombre de logements pourvus d'une salle de bains	18
--	--	--	--	--	30*		Nombre de logements sans une salle de bains	19
--	--	--	--	--	125		Nombre de logements dotés d'accessoires de salle de bains non précisés	20

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.7. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Inuit, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Number of dwellings with bathroom facilities (2)...							
1	without a cold running water bathtub/shower	375	155	--	--	--	--	--
2	with a cold running water bathtub/shower	8, 850	1, 285	--	40*	45*	1, 520	265*
3	...that is in working order	8, 750	1, 220	--	40*	45*	1, 520	265*
4	...that is not in working order	95*	65*	--	--	--	--	--
5	without a hot running water bathtub/shower	360	165	--	--	--	--	--
6	with a hot running water bathtub/shower	8, 870	1, 270	--	40*	45*	1, 520	265*
7	...that is in working order	8, 735	1, 195	--	40*	45*	1, 515	260*
8	...that is not in working order	140*	80*	--	--	--	--	--
9	without a cold running water sink	370	160	--	--	--	--	--
10	with a cold running water sink	8, 855	1, 270	--	40*	45*	1, 525	265*
11	...that is in working order	8, 750	1, 205	--	40*	45*	1, 515	255*
12	...that is not in working order	105*	65*	--	--	--	--	--
13	without a hot running water sink	360	180	--	--	--	--	--
14	with a hot running water sink	8, 875	1, 255	--	40*	45*	1, 520	265*
15	...that is in working order	8, 735	1, 180	--	40*	45*	1, 515	260*
16	...that is not in working order	140*	75*	--	--	--	--	--
17	without walls and a door [for privacy]	60*	--	--	--	--	--	--
18	with walls and a door [for privacy]	9, 130	1, 405	--	40*	45*	1, 540	265*
19	...that are in working order	9, 085	1, 370	--	40*	45*	1, 540	265*
20	...that are not in working order	--	30*	--	--	--	--	--
	Number of dwellings with (2)...							
21	a flush-toilet	8, 825	1, 305	--	40*	45*	1, 505	265*
22	an out-house	95*	--	--	--	--	--	--
23	other toilet facilities	445	190	--	--	--	--	--
24	unspecified toilet facilities	335	35*	--	--	--	65*	--
	CONDITION OF THE DWELLINGS							
	Number of dwellings in need of...							
25	major repairs	1, 770	390	--	--	--	265	--
26	minor repairs	2, 340	405	--	--	--	400	--
27	regular maintenance only	5, 540	745	--	25*	40*	945	205*
28	Number of dwellings that completely meet the needs of residents	6, 045	1, 030	--	35*	--	910	215*
29	Number of dwellings where the needs of residents are not adequately met	3, 175	460	--	--	35*	645	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.7. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Inuit, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest		Selon certaines caractéristiques	No
							Nombres de logements pourvus d'une salle de bains (2)...	
--	--	--	--	--	195		sans une baignoire/douche avec l'eau courante froide	1
395	95*	515	215*	--	4, 445		avec une baignoire/douche avec l'eau courante froide	2
395	95*	515	215*	--	4, 425		...en bon état de fonctionnement	3
--	--	--	--	--	25*		...mais hors d'usage	4
--	--	--	--	--	160		sans une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	5
390	95*	515	215*	--	4, 485		avec une baignoire/douche avec l'eau courante chaude	6
395	100*	515	215*	--	4, 435		...en bon état de fonctionnement	7
--	--	--	--	--	50		...mais hors d'usage	8
--	--	--	--	--	180		sans un lavabo avec l'eau courante froide	9
395	100*	515	215*	--	4, 470		avec un lavabo avec l'eau courante froide	10
395	100*	515	215*	--	4, 440		...en bon état de fonctionnement	11
--	--	--	--	--	25*		...mais hors d'usage	12
--	--	--	--	--	145		sans un lavabo avec l'eau courante chaude	13
395	95*	515	220*	--	4, 505		avec un lavabo avec l'eau courante chaude	14
395	95*	515	220*	--	4, 450		...en bon état de fonctionnement	15
--	--	--	--	--	55		...mais hors d'usage	16
--	--	--	--	--	35		sans murs et sans porte [pour assurer l'intimité]	17
395	95*	520	215*	--	4, 590		avec des murs et une porte [pour assurer l'intimité]	18
395	100*	520	215*	--	4, 575		...en bon état de fonctionnement	19
--	--	--	--	--	10*		...mais hors d'usage	20
395	100*	515	215*	25*	4, 415		Nombre de logements avec (2)...	
--	--	--	--	--	35		une toilette à chasse d'eau	21
--	--	--	--	--	225		une toilette extérieure	22
--	--	--	--	--	155		d'autres sortes de toilettes	23
--	--	--	--	--			des sortes de toilettes non précisées	24
							ÉTAT DES LOGEMENTS	
							Nombre de logements ayant besoin...	
95*	--	--	--	--	975		de réparations majeures	25
75*	45*	--	--	--	1, 175		de réparations mineures	26
230	70*	445	140*	--	2, 680		d'entretien régulier seulement	27
295	80*	400	130*	--	2, 920		Nombre de logements qui satisfont entièrement aux besoins de leurs occupants	28
100*	--	115*	85*	--	1, 665		Nombre de logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants	29

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.7. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Inuit, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Quebec Québec	Ontario
	Dwellings where the needs of the residents are not met adequately due to need for (2)...							
1	additional bedrooms	1, 830	285	--	--	--	345	--
2	additional eating space	1, 490	165	--	--	--	345	--
3	additional living space	1, 805	240	--	--	--	385	--
4	additional work space	1, 515	185	--	--	--	310	--
5	additional storage space	1, 895	280	--	--	--	385	--
6	larger kitchen	1, 890	220	--	--	--	410	--
7	new roof	730	170	--	--	--	120*	--
8	better ways to keep house warm	1, 655	280	--	--	--	350	--
9	other facilities	820	110*	--	--	35*	210	--
10	unspecified facilities	--	--	--	--	--	--	--
	ON WAITING LIST FOR HOUSING							
11	Number of dwellings where resident[s] are on a waiting list for housing	1, 255	80*	--	--	--	350	--
	SAFETY DEVICES							
12	Number of dwellings with a smoke detector	8, 645	1, 090	--	35*	45*	1, 470	265*
13	in working order	8, 055	945	--	35*	45*	1, 335	225*
14	not in working order	290	80*	--	--	--	70*	--
15	in unspecified working order	300	60*	--	--	--	65*	--
16	Number of dwellings with a fire extinguisher	7, 310	560	--	40*	--	1, 455	--
17	in working order	6, 705	500	--	30*	--	1, 320	--
18	not in working order	80*	--	--	--	--	--	--
19	in unspecified working order	525	30*	--	--	--	110*	--
	HOUSING INSURANCE							
20	Number of dwellings covered by insurance	4, 465	630	--	30*	--	875	230*
21	Number of dwellings with insurance coverage not specified	2, 425	235	--	--	--	495	--
22	Number of dwellings not covered by insurance	2, 760	670	--	--	25*	235	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.7. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Inuit, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon Territory Territoire du Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest		Selon certaines caractéristiques	No
							Logements qui ne satisfont pas entièrement aux besoins de leurs occupants parce qu'ils auraient besoin (2)...	
85*	--	--	80*	--	960		de plus de chambres à coucher	1
95*	--	--	70*	--	755		de plus d'espace pour les repas	2
95*	--	--	--	--	985		de plus d'espace habitable	3
85*	--	--	85*	--	795		de plus d'espace de travail	4
85*	--	--	85*	--	980		de plus d'espace d'entreposage	5
85*	--	105*	80*	--	950		d'une plus grande cuisine	6
--	--	--	--	--	360		d'un nouveau toit	7
--	--	--	--	--	915		d'un meilleur système de chauffage	8
--	--	--	--	--	450		d'autres installations	9
--	--	--	--	--	25*		d'installations non précisées	10
							SUR UNE LISTE D'ATTENTE POUR UN LOGEMENT	
							Nombre de logements dont des occupants figurent sur une liste d'attente pour un logement	
--	--	--	--	--	755			11
							DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	
							Nombre de logements avec un détecteur de fumée	
365	95*	490	210*	--	4,560			12
370	95*	475	180*	--	4,330		en bon état de fonctionnement	13
--	--	--	--	--	70		hors d'usage	14
--	--	--	--	--	165		fonctionnement non précisé	15
							Nombre de logements avec un extincteur	
220	45*	215*	130*	--	4,530			16
165*	40*	185*	115*	--	4,275		en bon état de fonctionnement	17
--	--	--	--	--	--		hors d'usage	18
55*	--	--	--	--	250		fonctionnement non précisé	19
							ASSURANCE MAISON	
							Nombre de logements assurés	
225	80*	375	190*	--	1,800			20
							Nombre de logements qui ont de l'assurance non précisée	
--	35*	--	--	--	1,500			21
140*	--	115*	--	--	1,535		Nombre de logements non assurés	22

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2.7. Housing Characteristics of Occupied Private Dwellings With At Least One Person Who Identifies as Inuit, for Canada, Provinces and Territories, 1991

No.	Selected Characteristics	Canada	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Edouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	Quebec - Québec	Ontario
	Number of dwellings not covered by insurance because of (2)...							
1	high cost of insurance	575	270	--	--	--	--	--
2	lack of available insurance company that will insure home	315	65*	--	--	--	--	--
3	other reasons	950	140	--	--	--	80*	--
4	unspecified reasons	960	205	--	--	30*	85*	--

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2.7. Certaines caractéristiques d'habitation des logements privés occupés ayant au moins un occupant qui s'identifie comme étant Inuit, Canada, provinces et territoires, 1991

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia - Colombie-Britannique	Yukon Territory - Territoire du Yukon	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest		Selon certaines caractéristiques	No
							Nombre de logements non assurés (2)...	
--	--	--	--	--	145		parce que l'assurance est trop chère	1
--	--	--	--	--	215		parce qu'aucune compagnie d'assurance ne veut l'assurer	2
105*	--	--	--	--	580		pour d'autres raisons	3
--	--	--	--	--	630		pour des raisons non précisées	4

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

APS Concepts and Definitions

Section 1 - Disability

The following definitions, presented here in summary form only, provide the conceptual framework for the disability section of the APS questionnaire.

Disability

The disability section of the 1991 Aboriginal Peoples Survey, like the Health and Activity Limitation Survey (HALS), uses the World Health Organization's definition of disability, which is:

"... any restriction or lack (resulting from an impairment) of ability to perform an activity in the manner or within the range considered normal for a human being."

For more information regarding the HALS use of the WHO definition of disability, please refer to the [1991 HALS User's Guide](#).

Adults 15 years and over were asked a number of questions about activities which most persons carry out as part of everyday life. This set of questions is referred to as the "Activities of Daily Living" (ADLs). Persons who indicated some difficulty in performing any of the 17 activities, such as "Do you have any difficulty walking up and down a flight of stairs?" or "Do you have any difficulty hearing what is said when you are having a conversation with one other person?" were considered to have a disability.

Adults are not considered to have a disability if they use a technical aid and that aid completely eliminates the limitation, e.g., an individual who uses a hearing aid and states that he/she has no limitation when using the aid would not be considered to have a disability. The concept of time has also been added as an additional parameter - the limitation has to be of a minimum six-month duration, i.e. has lasted or is expected to last six months or more.

Like the 1991 HALS, the APS disability section used a modified version of the ADLs which contained six additional questions. Users should refer to the [APS User's Guide - 1991 Aboriginal Data](#) for copies of the adult survey questionnaire (under Section C - Disability).

Nature of Disability

Different types of disabilities were identified among adults aged 15 and over:

mobility	limited in the ability to walk, move from room to room, carry an object for 10 metres or stand for long periods.
agility	limited in the ability to bend, dress or undress oneself, get in or out of bed, cut toenails, use fingers to grasp or handle objects, reach or cut one's own food.
seeing	limited in the ability to see a printed page or to see someone from four metres even when wearing corrective glasses.
hearing	limited in the ability to hear what is being said in a conversation with one or more people, even when wearing a hearing aid.
speaking	limited in the ability to be understood when talking.
other	limited because of a learning disability, or a mental health condition or problem.

Respondents' answers to disability questions represent their perception of the situation and are therefore subjective.

Severity of Disability

A severity scale for adults has been developed using the responses to the screening questions. The scoring is first derived by adding together the individual severity scores of all screening questions, counting one point for each partial loss of function and two points for each total loss of function (i.e., a complete inability to perform a function). The total score is then categorized as follows:

mild	less than 5 points
moderate	5 to 10 points
severe	11 or more points

For a further explanation of how levels of severity were determined for both HALS and APS, please refer to the October 13, 1993 release of [The Daily](#).

Section 2 - Housing

Aboriginal Dwelling

Refers to an occupied private dwelling with at least one person who identifies with an Aboriginal group. This concept of Aboriginal dwelling is based only on responding dwelling members (household members) selected in the APS. Since the APS sample is a sample of individuals and not a sample of dwellings, it is possible that, only a portion of the members in a given dwelling were interviewed. If all interviewed members in a dwelling did not report an Aboriginal identity, it is possible that some of the non-interviewed members would report an Aboriginal identity had they been asked the question. Hence, this could lead to an under-estimation in the number of Aboriginal dwellings. The size of this under-estimation is considered to be small. According to a statistical model based on dwellings in the APS sample where all members were interviewed, the size of this under-estimation is about 0.7%.

Unless otherwise specified, all data in the housing section of this publication are for Aboriginal households, as defined here.

Note to Users

This publication does not provide definitions for other APS variables such as technical aids, surface water, electric heat, etc. that are itemized in the tables 1.1 to 2.7. Users should consult the 1991 APS questionnaires (Forms 06 and 07), or the *User's Guide - 1991 Aboriginal Data*, for explanations of these and other APS variables.

Census Concepts and Definitions

The definitions of geographic terms and census concepts are presented here in summary form only. Users should refer to the **1991 Census Dictionary** (Cat. No. 92-301E) for the full definitions and additional remarks related to these concepts and definitions.

Age

Refers to the age at last birthday (as of the census reference date, June 4, 1991). This variable is derived from the date of birth question which asks day, month, and year of birth. Persons who were unable to give the exact date of birth were asked to give the best possible estimate.

Band Housing

A dwelling is classified as "band housing" if it is located on an Indian reserve or settlement.

Bedrooms

Refers to all rooms designed and furnished as bedrooms and used mainly for sleeping purposes, even though the use may be occasional (i.e., spare bedroom)

Census Metropolitan Areas (CMA)

The general concept of a census metropolitan area (CMA) is one of a very large urban area, together with adjacent urban and rural areas which have a high degree of economic and social integration with that urban area.

A CMA is delineated around an urban area (called the urbanized core and having a population of at least 100,000, based on the previous census). Once an area becomes a CMA, it is retained in the program even if its population subsequently declines.

Gross Rent

Refers to the total average monthly payments paid by tenant households to secure shelter. (see note 5, page 197).

Indian Reserve and Settlement

Indian reserve refers to land, the legal title to which is vested in Her Majesty, that has been set apart for the use and benefit of an Indian band and that is subject to the terms of the **Indian Act**. Although it is generally excluded from local jurisdiction and is administered by the Federal Department of Indian and Northern Affairs Canada (INAC), it is classified as a census subdivision (CSD) by Statistics Canada.

Indian settlement refers to places identified by the Federal Department of Indian and Northern Affairs Canada (INAC) for statistical purposes only, where a self-contained group of at least 10 Indian people reside more or less permanently. Indian settlements are usually located on Crown lands under federal or provincial jurisdiction. They have not been set apart for the use and benefit of an Indian band as is the case with Indian reserves.

Note: Some Sechelt lands in British Columbia are now referred to as "Indian Government District" (IGD) and some reserves in northern Quebec are now referred to as "terres réservées" (TR). These are considered, for statistical purposes only, as Indian reserves and settlements in this publication.

Occupied Private Dwelling

Refers to a private dwelling in which a person or group of persons is permanently residing. Also included are private dwellings whose usual residents are temporarily absent on Census Day. Unless otherwise specified, all data in housing reports are for occupied private dwellings rather than unoccupied private dwellings or dwellings occupied solely by foreign and/or temporary residents.

Owner's Major Payments

Refers to the total average monthly payments made by owner households to secure shelter. (see note 6, page 197).

Owner-occupied Private Dwelling

Refers to a private dwelling, which is owned or being bought by some member of the household. (see note 6, page 197).

Period of Construction

Refers to the period in time during which the building or dwelling was originally constructed.

Province

Refers to the major political division of Canada. From a statistical point of view, it is a basic unit for which data are tabulated and cross-classified.

Rooms

Refers to the number of rooms in a dwelling. A room is an enclosed area within a dwelling which is finished and suitable for year-round living.

Tenant-occupied Private Dwelling

Refers to a private dwelling, which is not owned by some member of the household. (see note 5, page 197).

Tenure

Refers to whether some member of the household owns or rents the dwelling, or whether the dwelling is band housing (on an Indian reserve or settlement).

Territory

Refers to two major political divisions of Canada, namely Yukon and Northwest Territories. From a statistical point of view, these territories are equivalent to provinces, i.e. a basic unit for which data are tabulated and cross-classified.

Data Quality

All statistics obtained from the APS database are estimates based on a probability survey carried out with a sample of Canada's Aboriginal population. Consequently, these statistics can be subject to two different types of errors: sampling errors and non-sampling errors.

Sampling errors can be defined as errors caused by analysis of a sample rather than a census of the entire population carried out under the same conditions. In the context of a survey such as the APS, we can estimate this error using the survey data. The measure of error used is called the coefficient of variation (CV) of the estimate, which is the standard error of the estimate divided by the estimate itself.

For the purpose of the survey, when the coefficient of variation (CV) of the estimate is higher than 33.3%, this is considered too unreliable to be published and the symbol " -- " is printed in the corresponding cell of the data table. This symbol is also used to indicate that publication of data in that cell would break confidentiality rules. When the CV of the estimate is between 16.7% and 33.3%, the corresponding estimate is accompanied by the symbol " * " in the table. These estimates should be used with caution to support a conclusion. All estimates where the CV is lower than 16.7% can be used unconditionally.

Note: Section 2 - Housing

Two types of estimates are produced in section 2 - housing. The first is the estimate of a population total with a given characteristic. An example of this is the number of occupied private dwellings with at least one person reporting Inuit identity, in the Yukon (see Table 2.7, line 1).

The second is the estimate of an average obtained from a population with a given characteristic. For example, the average number of bedrooms per private dwelling occupied by at least one person reporting Inuit identity, in the Yukon (see Table 2.7, line 5).

If the CV of the population total is higher than 33.3%, not only is the estimate of the population not published, but any average derived from this population is also suppressed, irrespective of the average's CV. If the CV of the population is less than 33.3%, the classification of the quality of the population total and that of the average obtained from this population are calculated independently of each other. That is to say, although the population total may be followed by the symbol " * " (data to be used with caution), an average derived from this population with a cautionary total may or may not need to be used with caution, depending on its own CV.

All other types of errors (i.e. coverage, response, processing and non-processing errors) are categorized as non-sampling errors. It is generally difficult to identify and evaluate the effect of some of these errors.

Coverage errors occur when there are differences between the target population and the population sampled. In the case of the APS, integration of the survey with the structure of the 1991 Census greatly reduced this type of error. However, because the APS sample is selected from those who participated in the census, the APS information is unavailable for those communities that were incompletely enumerated in the census. According to the 1991 Census data, 78 Indian reserves and settlements were incompletely enumerated in the census, and 181 Indian reserves and settlements, as well as 14 Aboriginal communities were incompletely enumerated in the APS even though they had participated in the census. Other persons not covered by the APS include Aboriginal people living in collective dwellings, institutions, military camps, and overseas.

A response error occurs when the respondent misunderstands a question and/or the interviewer records an incorrect answer. Several procedures were taken to minimize this type of error, including interviewer training, respondent follow-up, and extensive response edits.

Processing errors may occur at various stages including coding, data capture, and imputation. Quality control measures are applied to every stage of the data processing in order to minimize this type of error.

Any statistical survey is affected by a certain percentage of non-response among the selected sample. Non-response is said to be total when, for any reason, a selected person could not be interviewed for the survey. Non-response is partial when only part of the questionnaire is completed.

Non-response errors depend on the type and degree of differences that may exist between the characteristics of the sample of respondents and those of the sample of non-respondents. In principle, the greater the differences, the greater are the effects on the accuracy of the estimates.

At the individual level, the rate of response of the APS (79% for the areas with communities that have a high concentration of Aboriginal persons (including Indian reserves and settlements, Métis and Inuit communities), and 78% for the other areas) was acceptable. Although response rates may vary significantly from one settlement or reserve to another, or from one area to another, various measures were taken to lessen the bias caused by the number of non-responses. For example, for communities with a high concentration of Aboriginal persons, a correction for non-response was made by age group and sex.

At the household (private dwelling) level, the response rate of the APS (84% for the areas with communities that have a high concentration of Aboriginal persons, and 81% for the other areas) was also acceptable. As an example of a non-response adjustment, for each community with a high concentration of Aboriginal persons, an adjustment was made by household size. In the data tables, non-responses to specific questions are identified under the heading "unspecified".

Confidentiality and Random Rounding

The figures shown in the tables have been subjected to a confidentiality procedure known as "random rounding". This is done to prevent the possibility of associating statistical data with any identifiable individual. Under this method, all figures including totals are randomly rounded either up or down to a multiple of "5". While providing strong protection against disclosure, this technique does not add significant error to the data. However, there are some consequences for the users. Since totals are independently rounded, they do not necessarily equal the sum of individually rounded figures in distributions. Also, minor differences can be expected in corresponding totals and cell values in various tabulations. It should also be noted that small cell counts may suffer a significant distortion as a result of random rounding. Individual data cells containing small numbers may lose their precision as a result.

Users should be aware of possible data distortions when they are aggregating these rounded data. Imprecisions as a result of rounding tend to cancel each other out when data cells are reaggregated. However, users can minimize these distortions by using, whenever possible, the appropriate subtotals when aggregating.

Special Note

Population Counts Based on Usual Residence

The population counts shown here for a particular area represent the number of persons whose usual place of residence is in that area, regardless of where they happened to be on Census Day. Also included are any persons staying in a dwelling in that area on Census Day and having no usual place of residence elsewhere in Canada. In most areas, there is little difference between the number of usual residents and the number of people staying in the area on Census Day. For certain places, however, such as tourist or vacation areas, or those including large work camps, the number of people staying in the area at any particular time could significantly exceed the number of usual residents shown here.

Appendix 1. Incompletely Enumerated Indian Reserves and Settlements for the 1991 Census

Province	Incompletely Enumerated Indian Reserves and Settlements	Population		Occupied Private Dwellings	
		1981	1986	1981	1986
New Brunswick	Big Hole Tract 8	48	52	16	16
	Burnt Church 14	637	¶	96	¶
	Eel Ground 2	293	328	79	90
	Kingsclear 6	259	¶	52	¶
	Tobique 20	457	542	139	165
Quebec	Akwesasne (Partie)	1,370	¶	345	¶
	Kahnawake 14	5,218	¶	2,790	¶
	Kanesatake	618	¶	167	¶
	Lac-Rapide	260	¶	50	¶
	Wendake	960	1,035	302	363
Ontario	Akwesasne (Part)	716	¶	217	¶
	Bear Island 1	139	¶	34	¶
	Big Trout Lake	718	¶	166	¶
	Chippewas of the Thames First Nation 42	661	591	180	178
	Garden River 14	749	588	177	166
	Golden Lake 39	219	236	66	73
	Goulais Bay 15A	20	¶	7	¶
	Kenora 38B	186	191	38	40
	Kettle Point 44	785	¶	210	¶
	Kingfisher 1	255	¶	86	¶
	Lac Seul 28	302	519	70	120
	Long Dog Lake	..	-	..	-
	MacDowell Lake	28	-	..	-
	Matachewan 72	22	13	7	6
	Mississagi River 8	191	195	48	61
	Munsee-Delaware Nation 1	..	157	..	48
	Naiscoutaing 17A	..	2	..	1
	North Spirit Lake	..	203	..	42
	Oneida 41	991	¶	258	¶
	Osnaburg 63A	...	...	...	...
	Rankin Location 15D	366	¶	105	¶
	Shawanaga 17	77	85	28	25
	Sheguiandah 24	82	¶	22	¶
	Shesheganing 20	89	71	24	25
	Shoal Lake 34B 2	122	161	30	41
	Six Nations (Part) 40 (Haldimand-Norfolk R.M.)	710	479	209	146
	Six Nations (Part) 40 (Brant County)	3,725	3,702	1,128	1,210
	Spanish River 5	674	717	132	159
	The Dalles 38C	..	41	..	9
	Thessalon 12	26	26	6	7
	Tyendinaga 38	1,037	882	320	311
	Wapekeka 1	..	12	..	4
	Wapekeka 2	194	¶	35	¶
	Whitefish Bay 32A	409	378	74	104
Manitoba	Roseau Rapids 2A	66	¶	11	¶
	Roseau River 2	310	¶	62	¶
	Valley River 63A	201	184	40	37
Saskatchewan	Big Head 124	246	339	39	56
Alberta	Beaver Lake 131	214	¶	45	¶
	Ermineskin 138	719	¶	139	¶
	Heart Lake 167	80	¶	22	¶
	Kehiwin 123	585	507	95	110
	Montana 139	258	¶	55	¶
	Puskiakiwenin 122	190	222	28	36
	Samson 137	1,990	¶	379	¶
	Samson 137A	17	¶	3	¶
	Sucker Creek 150A	274	299	66	79
	Unipouheos 121	462	406	74	77
	White Fish Lake 128	734	¶	128	¶

Appendix 1. Incompletely Enumerated Indian Reserves and Settlements for the 1991 Census

Province	Incompletely Enumerated Indian Reserves and Settlements	Population		Occupied Private Dwellings	
		1981	1986	1981	1986
British Columbia	Becher Bay	81	¶	24	¶
	Campbell River 11	109	123	28	38
	Chekwap 26	38	35	18	18
	Esquimalt	36	¶	12	¶
	Katit 1	43	¶	12	¶
	Malahat 11	88	¶	17	¶
	Marble Canyon 3	..	¶	..	¶
	Mount Currie 1	231	¶	50	¶
	Mount Currie 10	433	¶	82	¶
	Mount Currie 2	..	¶	..	¶
	Mount Currie 6	...	...	...	...
	Mount Currie 8	104	¶	..	¶
	Nesuch 3	..	¶	..	¶
	Pacheena 1	188	-	57	1
	Sliammon 1	723	646	200	222
	Sooke 1	29	¶	8	¶
	Sooke 2	...	...	...	...
	Stone 1	184	186	36	38
Yukon Territory					
	Two Mile Village	..	85	..	26

Appendix 2. Incompletely Enumerated Indian Reserves and Settlements for the 1991 Aboriginal Peoples Survey

Province	Census Division	Census Subdivision	Incompletely Enumerated Indian Reserves and Settlements	1991 Population with Aboriginal Origins
Prince Edward Island	01 02 02	050 030 057	Morell 2 Rocky Point 3 Scotchfort 4	6 27 112
New Brunswick	07 08 08	014 003 020	Fort Folly 1 Buctouche 16 Indian Island 28	22 40 52
Quebec	78	802	Doncaster 17	4
Ontario	15 19 28 29 49 49 51 52 52 52 52 56 56 57 58 58 58 59 59 60 60 60 60 60 60 60 60	019 076 035 021 075 076 043 051 053 054 055 033 095 078 065 068 080 060 066 046 054 055 058 061 068 069	Curve Lake First Nation 35 Georgina Island 33 New Credit (part) 40A New Credit (part) 40A Henvey Inlet 2 French River 13 Wikwemikong Unceded 26 Whitefish Lake 6 Chapleau 74A Duck Lake 76B Mountbatten 76A Abitibi 70 Constance Lake 92 Gros Cap 49 Gull River 55 Long Lake 58 Savant Lake Neguaguon Lake 25D Seine River 23A Slate Falls Cat Lake 63C Osnaburg 63B English River 21 Islington 29 Shoal Lake (Part) 39A Rat Portage 38A	595 139 81 407 20 78 1747 210 28 94 1 109 513 18 239 312 132 217 155 76 407 306 483 578 269 146
Manitoba	04 19 19 23	068 059 061 039	Swan Lake 7 Peguis 1B Jackhead 43 Granville Lake	264 977 161 41
Saskatchewan	05 06 09 12 17 17 17 18	808 815 819 829 804 808 814 829	Little Bone 73A Okanese 82 Cote 64 Red Pheasant 108 New Thunderchild 115C Makwa Lake 129 Makwa Lake 129A La Loche 223	22 112 486 308 35 5 18 12
Alberta	11 12 13 17 17 17 19	806 806 811 825 832 841 826	Wabamun 133A Saddle Lake 125 Alexis 133 Clear Hills 152C Sawridge 150G Beaver Ranch 163 Duncan's 151A	535 1887 509 9 30 17 63
British Columbia	01 07 07 07 07 07 07 09 09 09 09 09 09 09 09 09	806 801 803 805 806 807 808 801 805 806 808 815 817 818 831 833	Shuswap Lower Similkameen 2 Penticton 1 Skemeoskuankin 7 and 8 Blind Creek 6 Chuchuwayha 2 Alexis 9 Aywawwis 15 Inkahtsaph 6 Kopchitchin 2 Puckatholetchin 11 Speyum 3 Tuckkwiowhum 1 Yale Town 1 Yakweakwioose 12 Scowlitz 1	85 37 162 61 22 35 10 1 2 24 4 1 5 18 33 8

Appendix 2. Incompletely Enumerated Indian Reserves and Settlements for the 1991 Aboriginal Peoples Survey

Province	Census Division	Census Subdivision	Incompletely Enumerated Indian Reserves and Settlements	1991 Population with Aboriginal Origins
British Columbia	09	838	Schelawat 1	7
	09	841	Stullawheets 8	13
	09	844	Popkum 1	7
	09	848	Tipella 7	17
	11	802	Matsqui Main 2	51
	15	802	Tsawwassen	141
	15	809	Barnston Island 3	29
	17	802	Union Bay 4	59
	17	804	South Saanich 1	444
	17	805	Galiano Island 9	3
	19	802	Squaw-hay-one 11	39
	19	808	Kil-pah-las 3	5
	21	801	Nanaimo River 3	47
	21	802	Nanaimo River 2	19
	21	803	Nanaimo River 4	110
	21	804	Nanaimo Town 1	299
	21	806	Qualicum	47
	25	801	Comox 1	175
	25	802	Pentledge 2	1
	25	803	Ahaminaquus 12	127
	25	805	Chenahkint 12	9
	25	812	Quinsam 12	129
	25	814	Yuquot 1	8
	25	815	Aupe 6	1
	25	817	Cape Mudge 10	181
	25	820	Tork 7	42
	31	805	Nequatque 1	110
	31	806	Seaichem 16	19
	31	809	Yekwaupsum 18	31
	31	810	Nequatque 3A	5
	31	817	Fountain 3	13
	31	822	Fountain Creek 8	5
	31	824	Seton Lake 5	3
	31	840	Nequatque 2	19
	33	812	Bonaparte 3	118
	33	814	Canoe Creek 1	54
	33	821	Canoe Creek 2	24
	33	822	Chuchhriaschin 5A	2
	33	826	Kanaka Bar 1A	21
	33	827	Kanaka Bar 2	2
	33	844	Ashcroft 4	45
	33	847	Spatsum 11	2
	33	850	Nickeyeah 25	13
	33	852	Nohomeen 23	8
	33	854	Oregon Jack Creek 3	2
	33	857	Pemynoos 9	5
	33	861	Kloklowuck 7	3
	33	867	Spences Bridge 4	16
	33	868	Spintum Flat 3	7
	33	870	Nkaih 10	4
	33	875	Upper Hat Creek 1	26
	33	876	Upper Nepa 6	4
	33	879	Zacht 5	16
	33	886	Nekalliston 2	1
	33	888	Louis Creek 4	18
	35	802	Tsinstikeptum 9	388
	35	803	Tsinstikeptum 10	75
	39	802	Hustalen 1	5
	41	807	Dog Creek 2	17
	41	808	Lohbiee 3	57
	41	809	Quesnel 1	67
	41	813	Canim Lake 2	10
	41	814	Alexandria 3A	12
	41	815	Alexandria 1	12
	41	816	Alexandria 3	8
	41	828	Chilco Lake 1	5
	41	829	Chilco Lake 1A	67
	41	830	Garden 2	6
	41	831	Tanakut 4	26
	41	832	Garden 2A	10
	41	833	Kluskus 1	32
	41	834	Louis Squinas Ranch 14	5
	41	835	Coglistiko River 29	3

Appendix 2. Incompletely Enumerated Indian Reserves and Settlements for the 1991 Aboriginal Peoples Survey

Province	Census Division	Census Subdivision	Incompletely Enumerated Indian Reserves and Settlements	1991 Population with Aboriginal Origins
British Columbia	41	837	Nazco 20	87
	41	839	Redstone Flat 1	170
	41	845	Thomas Squinas Ranch 2A	1
	41	847	Alexis Creek 6	51
	41	855	Windy Mouth 7	3
	41	856	Alexis Creek 34	2
	41	859	Blackwater Meadow 11	3
	41	864	Sundayman's Meadow 3	22
	41	865	Tatelkus Lake 28	1
	41	866	Euchinico Creek 17	6
	41	868	Sandy Harry 4	11
	43	804	Fort Rupert 1	7
	43	809	Hopetown 10A	2
	43	813	Quaee 7	95
	43	815	Kippase 2	260
	43	817	Thomas Point 5	1
	49	805	Kshish 4 and 4A	3
	49	820	Bulkley River 19	110
	51	801	Nancut 3	125
	51	802	Nautley 1	166
	51	803	Necoslie 1	391
	51	806	Seaspunkut 4	21
	51	807	Stellaquo 1	129
	51	809	Stony Creek 1	303
	51	810	Tache 1	327
	51	813	Laketown 3	7
	51	814	Gelangle 1	9
	51	821	Duncan Lake 2	13
	51	822	Francois Lake 7	13
	51	824	Skins Lake 16B	4
	51	825	Tatla West 11	1
	51	827	Woyenne 27	425
	51	829	Babine 25	125
	51	830	Jean Baptiste 28	4
	51	835	Isaac 8	5
	51	840	Williams Prairie Meadow 1A	20
	51	841	North Tacla Lake 7A	49
	53	801	Fort George 2	57
	57	803	Five Mile Point 3	34
	57	813	Lower Post	116

Appendix 3. Incompletely Enumerated Aboriginal Communities for the 1991 Aboriginal Peoples Survey

Province	Census Division	Census Subdivision	Incompletely Enumerated Aboriginal Communities	1991 Population with Aboriginal Origins
Newfoundland	03	015	Conne River	118
Ontario	54	056	Matachewan	88
	58	090	Aroland 83	49
	58	090	Thunder Bay, UNO	5
	60	090	Kenora, UNO	157
Manitoba	19	045	Manigotagan	165
	21	057	Cranberry Portage	331
	22	046	God's Lake Narrows	78
Saskatchewan	09	039	Kamsack	232
Alberta	17	025	Little Buffalo, S-E	184
British Columbia	47	018	Skeena-Queen Charlotte	7
Yukon Territory	01	032	Upper Liard	133
	01	037	Ross River	260
	01	041	Pelly Crossing	187

Other Related Products and Services

- The User's Guide - 1991 Aboriginal Data, available at no charge, provides background information about the Aboriginal component of the 1991 Census, and the APS. The User's Guide includes copies of the Census and APS questionnaires, and informs the reader on ordering custom tabulations. This is a non-catalogued publication.
- Aboriginal Data: Age and Sex (Catalogue 94-327) - March 1993.
- Language, Tradition, Health, Lifestyle and Social Issues (Catalogue 89-533) - June 1993.
- Schooling, Work and Related Activities, Income, Expenses and Mobility (Catalogue 89-534) - September 1993.
- APS Workshop - Fall, 1993.
- Community Profiles (non-catalogued publications) - For each of 600 Aboriginal communities.
 - Language, Tradition, Health, Lifestyle and Social Issues - August 1993.
 - Schooling, Work and Related Activities, Income, Expenses and Mobility - December 1993.
 - Persons with Disabilities and Housing Characteristics - Release date - Spring, 1994.
- Community Profiles (electronic format) - Complete statistical profile for all 600 Aboriginal communities, provinces, territories and Canada. Release date - Fall, 1994.
- Micro Data Files - Release date - Spring, 1994.
- North American Indians - A Statistical Profile - Release date - Fall, 1994.
- The Métis - A Statistical Profile - Release date - Fall, 1994.
- The Inuit - A Statistical Profile - Release date - Fall, 1994.

Regional Reference Centres

Statistics Canada's Regional Reference Centres provide a full range of products and services. Each reference centre is equipped with a library and a sales counter where users can consult or purchase publications, microcomputer diskettes, microfiche, maps and more.

The staff of the Regional Reference Centres provides consultative and research services in addition to providing after-sales service and support, including seminars and workshops on the use of Statistics Canada information.

Each centre has facilities to retrieve information from Statistics Canada's computerized data retrieval systems CANSIM and E-STAT. A telephone inquiry service is also available with toll-free numbers for regional users outside local calling areas. Call, write, fax or visit the nearest Regional Reference Centre for more information.

Atlantic Region

Serving Newfoundland and Labrador,
Nova Scotia, Prince Edward Island and
New Brunswick

Advisory Services
Statistics Canada
North American Life Centre
1770 Market Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3M3

Local calls: (902) 426-5331
Toll-free service: 1-800-565-7192
Fax number: (902) 426-9538

Quebec Region

Advisory Services
Statistics Canada
200 René Lévesque Blvd. W.
Guy Favreau Complex
Suite 412, East Tower
Montreal, Quebec
H2Z 1X4

Local calls: (514) 283-5725
Toll-free service: 1-800-361-2831
Fax number: (514) 283-9350

National Capital Region

Statistical Reference Centre (NCR)
Statistics Canada
R.H. Coats Building Lobby
Holland Avenue
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

Local calls: (613) 951-8116
If outside the local calling area, please
dial the toll-free number for
your region
Fax number: (613) 951-0581

Ontario Region

Advisory Services
Statistics Canada
Arthur Meighen Building, 10th Floor
25 St. Clair Avenue East
Toronto, Ontario
M4T 1M4

Local calls: (416) 973-6586
Toll-free service: 1-800-263-1136
Fax number: (416) 973-7475

Prairie Region

Serving Manitoba, Saskatchewan,
Alberta and the Northwest Territories

Advisory Services
Statistics Canada
MacDonald Building, Suite 300
344 Edmonton Street
Winnipeg, Manitoba
R3B 3L9

Local calls: (204) 983-4020
Toll-free service: 1-800-661-7828
Fax number: (204) 983-7543

Advisory Services
Statistics Canada
Avord Tower, 9th Floor
2002 Victoria Avenue
Regina, Saskatchewan
S4P 0R7

Local calls: (306) 780-5405
Toll-free service: 1-800-667-7164
Fax number: (306) 780-5403

Advisory Services
Statistics Canada
First Street Plaza, Room 401
138-4th Avenue South East
Calgary, Alberta
T2G 4Z6

Local calls: (403) 292-6717
Toll-free service: 1-800-563-7828
Fax number: (403) 292-4958

Advisory Services
Statistics Canada
Park Square, 8th Floor
10001 Bellamy Hill
Edmonton, Alberta
T5J 3B6

Local calls: (403) 495-3027
Toll-free service: 1-800-563-7828
Fax number: (403) 495-5318

Pacific Region

Serving British Columbia and the Yukon
Territory

Advisory Services
Statistics Canada
Sinclair Centre, Suite 300
757 West Hastings Street
Vancouver, British Columbia
V6C 3C9

Local calls: (604) 666-3691
Toll-free service: 1-800-663-1551
Fax number: (604) 666-4863

Telecommunications Device Access for the Hearing-impaired 1-800-363-7629

Toll free order only line (Canada and USA) 1-800-267-6677

Depository Libraries

The Statistics Canada Library in Ottawa maintains complete current and historical records of all Statistics Canada publications, both catalogued and non-catalogued. The library staff is available to help users find the required information.

Statistics Canada Library
R.H. Coats Building, 2nd Floor
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Local calls: 613-951-8219/20
Fax: 1-613-951-0939

The following is a list of full depository libraries that receive all Statistics Canada publications and all other federal government publications.

Canada

Newfoundland

St. John's

Memorial University of Newfoundland
Queen Elizabeth II Library
St. John's, Newfoundland
A1B 3Y1

Prince Edward Island

Charlottetown

Government Services Library
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 3T2

Nova Scotia

Halifax

Dalhousie University
Killam Memorial Library
Halifax, Nova Scotia
B3H 4H8

Wolfville

Acadia University
Vaughan Memorial Library
Wolfville, Nova Scotia
B0P 1X0

New Brunswick

Fredericton

Legislative Library
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1

University of New Brunswick
Harriet Irving Library
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H5

Moncton

Université de Moncton
Bibliothèque Champlain
Moncton, New Brunswick
E1A 3E9

Sackville

Mount Allison University
Ralph Pickard Bell Library
Sackville, New Brunswick
E0A 3C0

Quebec

Montréal

Municipal Library of Montréal
Montréal, Quebec
H2L 1L9

Services documentaires multimédia
Montréal, Quebec
H2C 1T1

Concordia University Library
Montréal, Quebec
H3G 1M8

McGill University
McLennan Library
Montréal, Quebec
H3A 1Y1

Université de Montréal
Bibliothèque des sciences humaines
et sociales
Montréal, Quebec
H3C 3T2

Université du Québec à Montréal
Bibliothèque
Montréal, Quebec
H2L 4S6

Québec

National Assembly Library
Québec, Quebec
G1A 1A5

Sherbrooke

Université de Sherbrooke
Bibliothèque générale
Cité universitaire
Sherbrooke, Quebec
J1K 2R1

Sainte-Foy

Université Laval
Bibliothèque générale
Sainte-Foy, Quebec
G1K 7P4

Ontario

Downsview

York University
Scott Library
Downsview, Ontario
M3J 2R6

Guelph

University of Guelph
Library
Guelph, Ontario
N1G 2W1

Hamilton

Hamilton Public Library
Hamilton, Ontario
L8R 3K1

McMaster University
Mills Memorial Library
Hamilton, Ontario
L8S 4L6

Kingston

Queen's University at Kingston
Douglas Library
Kingston, Ontario
K7L 3N6

London

The University of Western Ontario
D.B. Weldon Library
London, Ontario
N6A 3K7

Ottawa

Library of Parliament
Canadian Government Information
Section
Ottawa, Ontario
K1A 0A9

National Library of Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0N4
University of Ottawa
Morisset Library
Ottawa, Ontario
K1N 9A5

Sudbury

Laurentian University of Sudbury
Library
Sudbury, Ontario
P3C 2C6

Thunder Bay

Lakehead University
Chancellor Paterson Library
Thunder Bay, Ontario
P7B 5E1

Thunder Bay Public Library
Thunder Bay, Ontario
P7E 1C2

Toronto

Legislative Library
Toronto, Ontario
M5S 1A5

Metropolitan Toronto Reference Library
Toronto, Ontario
M4W 2G8

University of Toronto
Robarts Library
Toronto, Ontario
M5S 1A5

Waterloo

University of Waterloo
Dana Porter Arts Library
Waterloo, Ontario
N2L 3G1

Windsor

Windsor Public Library
Windsor, Ontario
N9A 4M9

Manitoba

Winnipeg

Legislative Library
Winnipeg, Manitoba
R3C 0V8

The University of Manitoba
Elizabeth Dafoe Library
Winnipeg, Manitoba
R3T 2N2

Saskatchewan

Regina

Legislative Library
Regina, Saskatchewan
S4S 0B3

Saskatoon

University of Saskatchewan
The Main Library
Saskatoon, Saskatchewan
S7N 0W0

Alberta

Calgary

The University of Calgary
MacKimmie Library
Calgary, Alberta
T2N 1N4

Edmonton

Edmonton Public Library
Edmonton, Alberta
T5J 2V4

Legislative Library
Edmonton, Alberta
T5K 2B6

The University of Alberta
Library
Edmonton, Alberta
T6G 2J8

British Columbia

Burnaby

Simon Fraser University
Library
Burnaby, British Columbia
V5A 1S6

Vancouver

The University of British Columbia
Library
Vancouver, British Columbia
V6T 1Y3

Vancouver Public Library
Vancouver, British Columbia
V6Z 1X5

Victoria

Legislative Library
Victoria, British Columbia
V8V 1X4

University of Victoria
McPherson Library
Victoria, British Columbia
V8W 3H5

Northwest Territories

Yellowknife

Northwest Territories
Government Library
Yellowknife, Northwest Territories
X0E 1H0

Other Countries

Federal Republic of Germany

Preussischer Kulturbesitz
Staatsbibliothek
Abt. Amtsdrukchriften U. Tausch
Postfach 1407
1000 Berlin 30
Germany

United Kingdom

The British Library
London, WC1B 3DG
England, United Kingdom

Japan

National Diet Library
Tokyo, Japan

United States of America

Library of Congress
Washington, D.C. 20540
United States of America

Additional References and Services

In addition to Regional Reference Centres and depository libraries, Statistics Canada publications may be ordered through your **local bookstore** or **subscription agent**. Contact the nearest Regional Reference Centre for a list of Canadian outlets available, or consult the 1991 Census Catalogue (Catalogue No. 92-302E).

Secondary distributors offer data access and analytical support through a variety of consulting and computer-based services not available at Statistics Canada. The names and addresses of licensed distributors may be obtained from any Regional Reference Centre.

Statistics Canada provides **digital geographic products** which allow computer manipulation of geographic data. A customized retrieval service is available for users who wish to define their own geographic area of study. A variety of data retrieval files and services provide flexibility in selecting a geographic base.

A complete description of available digital files and services is documented in the 1991 Census Catalogue (Catalogue No. 92-302E).

Information concerning **census of agriculture products and services** may be referenced in the 1991 Census of Agriculture Products and Services publication, Catalogue No. 92-303, or by calling toll free 1-800-465-1991.

Users with special data requirements may request **post-censal survey services**. Data are made available on microcomputer diskettes for use with spreadsheet software, or on paper output. For additional information, please contact the nearest Regional Reference Centre.

The Electronic Data Dissemination Division (EDDD) is responsible for CANSIM, Statistics Canada's computerized database network and information retrieval service. Users are provided with access to current and historical statistics in various forms including specialized data manipulation and analysis packages, graphics facilities and a bibliographic search service. For more information about CANSIM, contact any Regional Reference Centre.

Concepts et définitions de l'EAPA

Section 1 - Incapacité

Les définitions suivantes, abrégées, forment la base conceptuelle de la section sur l'incapacité du questionnaire de l'EAPA.

Incapacité

La section sur l'incapacité de l'EAPA, tout comme l'Enquête sur la santé et les limitations d'activités (ESLA) emploie la définition d'incapacité de l'Organisation mondiale de la santé, qui se lit comme suit :

«... toute réduction ou absence (résultant d'une déficience) de la capacité d'exécuter une activité de la manière ou dans la plénitude considérée comme normale pour un être humain.»

Pour de plus amples renseignements sur l'emploi de la définition d'incapacité de l'OMS aux fins de l'ESLA, veuillez consulter le [Guide de l'utilisateur de l'ESLA de 1991](#).

Les adultes de 15 ans et plus ont été invités à répondre à un certain nombre de questions sur les activités, dites «activités de tous les jours» (ATJ), que la majorité de la population accomplit quotidiennement. Les personnes qui disaient éprouver de la difficulté à accomplir l'une ou l'autre de ces 17 activités, par exemple en répondant oui à la question «Éprouvez-vous des difficultés à monter et à descendre un escalier?» ou à la question «Éprouvez-vous des difficultés à entendre ce qui se dit au cours d'une conversation avec une autre personne?», étaient classées parmi les personnes ayant une incapacité.

Un adulte n'est pas classé comme une personne ayant une incapacité s'il utilise une aide technique qui lui permet de surmonter totalement sa limitation. C'est le cas, par exemple, d'un malentendant qui dit ne pas être limité lorsqu'il utilise un appareil auditif. La notion de temps est également venue s'ajouter aux paramètres existants, la limitation devant durer au moins six mois, que cette période soit écoulée ou prévue.

Comme l'ESLA de 1991, la section sur l'incapacité de l'EAPA renferme une version révisée (par l'ajout de six autres questions) des questions sur les ATJ. Les utilisateurs sont priés de se référer à la section C (incapacité) du questionnaire des adultes dans le [Guide de l'utilisateur des données de 1991 sur les autochtones](#).

Nature de l'incapacité chez les adultes

Différents types d'incapacités ont été relevés chez les adultes de 15 ans ou plus. Elles se classent comme suit :

mobilité :	Limitation dans la capacité de marcher, de se déplacer d'une pièce à l'autre, de transporter un objet sur dix mètres ou de se tenir debout pendant de longues périodes.
agilité :	Limitation dans la capacité de se pencher, de s'habiller ou de se déshabiller, de se mettre au lit et d'en sortir, de se couper les ongles d'orteils, de se servir de ses doigts pour saisir ou manier un objet, d'atteindre quelque chose ou de couper ses aliments.
vision :	Limitation dans la capacité de lire l'écriture sur une page ou de voir quelqu'un à quatre mètres, même avec des verres correcteurs.
audition :	Limitation dans la capacité d'entendre ce qui se dit lors d'une conversation avec une personne ou plus, même à l'aide d'une prothèse auditive.
élocution :	Limitation dans la capacité de parler et d'être compris.
autres :	Limitation attribuable à des difficultés d'apprentissage, ou à un problème de santé mentale.

Les réponses aux questions sur l'incapacité sont subjectives parce qu'elles traduisent la façon dont les personnes interrogées perçoivent leur situation.

Gravité de l'incapacité

Les réponses aux questions de sélection ont permis d'élaborer une échelle pour mesurer la gravité de l'incapacité. Pour déterminer ce degré, on compile les résultats individuels à toutes les questions de sélection en comptant un point pour chaque perte partielle de fonction et deux points pour chaque perte totale de fonction (incapacité totale d'exécuter une fonction). Le total se situe alors dans l'une des catégories suivantes :

Incapacité légère	moins de 5 points
Incapacité moyenne	5 à 10 points
Incapacité grave	11 points ou plus

Pour en savoir davantage sur la façon dont les degrés de gravité ont été déterminés pour l'ESLA et l'EAPA, veuillez vous référer au [Quotidien](#) du 13 octobre 1993.

Section 2 - Logement

Logement autochtone

Se dit d'un logement occupé par au moins une personne qui s'identifie à un groupe autochtone. Ce concept de logement autochtone est basé uniquement sur les individus d'un logement (ou d'un ménage) ayant été sélectionnés et ayant répondu à l'EAPA. Comme l'échantillon de l'EAPA est un échantillon de personnes et non de logements, il est possible que dans un logement particulier une partie seulement des individus aient été interviewés. Si toutes les personnes interviewées du même logement n'ont pas déclaré d'origine autochtone, il est possible que certaines personnes non-interviewées du même logement auraient déclaré une origine si elles avaient été interviewées. Ce phénomène peut causer une sous-estimation du nombre de logements autochtones. La magnitude de cette sous-estimation est considérée comme étant faible. Selon un modèle statistique basé sur les logements de l'EAPA où tous les membres ont été interviewés, la grandeur de cette sous-estimation est de l'ordre de 0.7 %.

À moins d'avis contraire, toutes les données sur le logement de cette publication s'appliquent aux logements autochtones tels que définis ici.

Note aux utilisateurs de données

Cette publication ne définit pas les autres variables de l'EAPA, comme aides techniques, étendue d'eau, chauffage à l'électricité, etc., des tableaux 1.1 à 2.7. L'utilisateur est invité à consulter les questionnaires de l'EAPA de 1991 (formulaires 06 et 07) ou le Guide de l'utilisateur des données de 1991 sur les autochtones pour obtenir des explications sur ces variables particulières et d'autres variables de l'EAPA.

Concepts et définitions du recensement

Voici certaines définitions sommaires des termes géographiques et des concepts du recensement. L'utilisateur est prié de consulter le Dictionnaire du recensement de 1991 (numéro 92-301F au catalogue) pour obtenir les définitions complètes de ces termes et concepts et des observations additionnelles à leur sujet.

Âge

Âge au dernier anniversaire de naissance (à la date de référence du recensement, soit le 4 juin 1991). Cette variable se détermine à partir de la question sur la date de naissance, qui s'enquiert des jour, mois et année de naissance du recensé. Les personnes qui ne connaissaient pas la date exacte de leur naissance devaient en donner la meilleure estimation possible.

Chambres à coucher

Pièces conçues et meublées pour servir de chambre à coucher et utilisées principalement pour y dormir, même si ce n'est qu'à l'occasion (une chambre d'ami par exemple).

Logement de bande

Un logement est dit «de bande» s'il est situé dans une réserve ou un établissement indien.

Logement privé occupé

Logement privé occupé de façon permanente par une personne ou un groupe de personnes. Sont également inclus dans cette catégorie les logements privés dont les résidents habituels sont temporairement absents le jour du recensement. Sauf indication contraire, toutes les données présentées dans les publications sur le logement ont trait aux logements privés occupés et non aux logements privés inoccupés ou aux logements occupés par des résidents étrangers et/ou temporaires.

Logement privé occupé par le propriétaire

Logement privé et qui appartient à un membre du ménage ou est payé par celui-ci. (voir la note 6 à la page 197).

Logement privé occupé par un locataire

Logement privé et qui n'appartient pas à un membre du ménage. (voir la note 5 à la page 197).

Loyer Brut

Total des montants mensuels versés par les ménages locataires au titre de l'habitation. (voir la note 5 à la page 197).

Mode d'occupation

Indique si le logement est possédé ou loué par un membre du ménage, ou s'il s'agit d'un logement de bande (dans une réserve ou un établissement indien).

Période de construction

Période au cours de laquelle l'immeuble ou le logement a été construit.

Pièces

Nombre de pièces dans un logement. Une pièce est un espace fermé à l'intérieur d'un logement, fini et habitable toute l'année.

Principales dépenses de propriété

Total des paiements mensuels moyens versés par les ménages propriétaires au titre de l'habitation. (voir la note 6 à la page 197).

Province

Principale division politique du Canada. Du point de vue statistique, il s'agit d'une unité de base selon laquelle les données sont totalisées et recoupées.

Région métropolitaine de recensement (RMR)

Le concept général de région métropolitaine de recensement (RMR) s'applique à un grand noyau urbain ainsi qu'aux régions urbaines et rurales adjacentes dont le degré d'intégration économique et sociale avec ce noyau urbain est très élevé.

Une RMR est délimitée à partir d'un noyau urbanisé lorsque ce dernier compte au moins 100 000 habitants, d'après les résultats du dernier recensement. Lorsqu'une région devient une RMR, elle continue de faire partie du programme même si, ultérieurement, elle subit une baisse de population.

Réserve et établissement indien

Réserve indienne indique un territoire dont le titre légal de propriété appartient à sa Majesté la Reine, qui a été réservé à l'usage et au profit d'une bande indienne et qui est assujéti aux termes de la **Loi sur les Indiens**. Puisque les réserves indiennes échappent généralement à la compétence des autorités locales, elles sont administrées par le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) et sont considérées par Statistique Canada comme des subdivisions de recensement (SDR).

Établissement indien indique un lieu désigné par le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) à des fins statistiques seulement, où un groupe indépendant d'au moins 10 autochtones qui y habitent de façon plus ou moins permanente. Les établissements indiens sont généralement situés sur des terres de la Couronne soumises à l'autorité fédérale ou à celles des administrations provinciales. Contrairement aux réserves indiennes, ces terres ne sont pas réservées à l'usage exclusif d'une bande indienne.

Nota : Des terres secheltas en Colombie-Britannique correspondent maintenant à «Indian Government District (IGD)» et certaines réserves dans le nord du Québec sont désormais appelées «terres réservées (TR)». Dans cette publication et pour des fins statistiques seulement, ces subdivisions seront considérées comme étant des réserves et établissements indiens.

Territoire

Il s'agit de deux grandes divisions politiques du Canada, soit le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest. Du point de vue statistique, ces territoires sont l'équivalent des provinces, c'est-à-dire une unité de base pour laquelle des données sont totalisées et recoupées.

Qualité des données

Toutes les statistiques tirées de la base de données de l'EAPA sont des estimations fondées sur une enquête probabiliste réalisée auprès d'un échantillon de la population autochtone du Canada. Par conséquent, ces statistiques peuvent comporter deux types d'erreurs : d'échantillonnage et non dues à l'échantillonnage.

L'erreur d'échantillonnage peut se définir comme une erreur commise du fait d'analyser un échantillon de la population plutôt que la population toute entière, et ce, dans les mêmes conditions. Dans le cadre d'une enquête probabiliste telle que l'EAPA, on peut estimer cette erreur à partir des données de l'enquête. On la mesure au moyen du coefficient de variation (CV) de l'estimation, c'est-à-dire l'erreur-type de l'estimation divisée par l'estimation elle-même.

Pour les besoins de l'enquête, lorsque le coefficient de variation (CV) de l'estimation est supérieure à 33,3 pour cent, on la considère comme trop peu fiable pour être publiée. Dans ce cas, le symbole « -- » figure dans la case correspondante du tableau statistique. Ce symbole sert également à indiquer que la divulgation de données dans cette case ne protégerait pas le caractère confidentiel des renseignements. Lorsque le coefficient de variation de l'estimation se situe entre 16,7 pour cent et 33,3 pour cent, l'estimation correspondante est accompagnée du symbole « * ». Il convient d'utiliser ces estimations avec prudence avant d'en tirer des conclusions. S'utilise librement toute estimation comportant un coefficient de variation de moins de 16,7 pour cent.

Nota : Section 2 - Logement

Dans la section sur le logement, deux types d'estimation sont produites. La première a trait à l'estimation du total d'une population ayant certaines caractéristiques. Par exemple, le nombre total de logements privés occupés comportant au moins un résident s'identifiant au groupe Inuit au Yukon (voir le tableau 2.7 ligne 1).

Le second type a trait à l'estimation d'une moyenne d'une population ayant certaines caractéristiques. Par exemple, le nombre moyen de chambres à coucher par logement privé occupé comportant au moins un résident s'identifiant au groupe Inuit au Yukon. (voir le tableau 2.7, ligne 5).

Si le CV du total de la population dépasse 33,3 %, non seulement cette estimation du total dans la population n'est pas publiée, mais toute moyenne portant sur cette même population ne sera également pas publiée peu importe son CV. Si par contre, le CV du total dans la population est inférieur à 33,3 %, la classification de la qualité de l'estimation du total de la population est faite indépendamment de celle de la moyenne provenant de cette même population. Par exemple, si l'estimation du total dans la population est accompagnée du symbole « * » (la donnée doit être utilisée avec prudence), une moyenne calculée sur cette même population peut ou non être accompagnée du symbole « * » selon le CV de cette moyenne.

Toutes les autres formes d'erreurs (erreurs de couverture de réponse, de traitement et de non-traitement) sont appelées des erreurs non dues à l'échantillonnage. Il est généralement difficile de déterminer et d'évaluer l'effet de certaines de ces erreurs.

Les erreurs de couverture se produisent lorsqu'un écart se glisse entre la population cible et la population échantillonnée. L'intégration de l'EAPA à la structure du recensement de la population de 1991 a réduit de beaucoup la fréquence de ce type d'erreur. Cependant, comme l'échantillon de l'EAPA se compose de personnes qui ont participé au recensement, l'EAPA ne possède aucune information sur les communautés qui ont choisi de ne pas y participer. D'après les données du recensement de 1991, 78 réserves n'ont pas participé au

recensement et 181 autres réserves et établissements indiens et 14 autres communautés autochtones ont choisi de ne pas participer à l'EAPA, même si elles avaient pris part au recensement. N'ont pas non plus été couverts par l'EAPA les autochtones des logements collectifs, des institutions, des camps militaires, ainsi que les résidents outre-mer.

Une erreur de réponse se produit lorsque le répondant comprend mal une question et/ou que l'interviewer inscrit une réponse inexacte. Plusieurs procédures ont été mises en place pour minimiser ce type d'erreur, dont la formation des interviewers, le suivi des répondants et de rigoureuses vérifications des réponses.

Une erreur de traitement peut se glisser entre autres aux étapes du codage, de la saisie et de l'imputation. Des mesures de contrôle de la qualité minimisent ce type d'erreur à chaque étape du traitement des données.

Toute enquête statistique est sujette à un certain pourcentage de non-réponse de la part de l'échantillon sélectionné. La non-réponse est dite totale lorsque, pour une raison ou pour une autre, une personne choisie ne peut être interrogée. Elle est dite partielle lorsque le questionnaire n'est rempli qu'en partie.

L'erreur de non-réponse dépend du type et de l'importance des différences susceptibles d'exister entre les caractéristiques de l'échantillon des répondants et les caractéristiques de l'échantillon des non-répondants. En principe, plus ces différences sont marquées, plus elles influent sur l'exactitude des estimations.

Les taux de réponse au niveau des individus pour l'EAPA, (79% pour les communautés avec une forte concentration d'autochtones (les réserves et établissements indiens et les communautés métisses et inuit) et 78% pour les autres régions) sont acceptables pour ce genre d'enquête. Bien que ce taux puisse varier considérablement d'un établissement ou d'une réserve à l'autre, ou d'une région à l'autre, des mesures diverses ont été prises afin de réduire le biais attribuable au nombre de non-réponses. Par exemple, pour chaque communauté avec une forte concentration d'autochtones, une correction a été faite pour les non-réponses par groupe d'âge et par sexe.

Les taux de réponse au niveau des ménages (logements privés) pour l'EAPA (84 % pour les communautés avec une forte concentration d'autochtones, et 81 % pour les autres régions) sont acceptables aussi. Comme exemple d'ajustement pour la non-réponse, pour chaque communauté avec une forte concentration d'autochtones un ajustement a été fait suivant la taille du ménage. Dans les tableaux, les non-réponses à des questions apparaissent sous la catégorie "non-précisé".

Confidentialité et arrondissement aléatoire

Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements fournis, les chiffres indiqués aux tableaux ont fait l'objet d'un arrondissement aléatoire qui supprime toute possibilité d'associer des données statistiques à une personne facilement reconnaissable. Selon cette méthode, tous les chiffres, y compris les totaux, sont arrondis de façon aléatoire (vers le haut ou vers le bas) à un multiple de 5. Cette technique assure une protection efficace contre la divulgation sans ajouter d'erreur significative dans les données. Cependant, elle entraîne certaines conséquences pour les utilisateurs. Comme les totaux sont arrondis séparément, ils ne correspondent pas nécessairement à la somme des chiffres arrondis séparément des répartitions de ces totaux. De plus, on peut s'attendre à de légères différences entre un total particulier et les valeurs des cellules qui le composent. La distorsion importante pouvant résulter de l'arrondissement aléatoire dans le cas des cases de faible fréquence mérite aussi d'être signalée. Cette distorsion peut entraîner une perte de précision pour les cases de données renfermant des chiffres peu élevés.

Les utilisateurs devraient, lors de l'agrégation des données arrondies, être conscients de cette distorsion. Les erreurs dues à l'arrondissement ont tendance à s'annuler lorsque les chiffres contenus dans les cases sont agrégés de nouveau. Cependant, il est possible de réduire les distorsions en intégrant dans la mesure du possible les sous-totaux appropriés dans les totalisations.

Note spéciale

Chiffres de population basés sur le lieu de résidence habituel

Les chiffres de population présentés ici pour les différentes régions géographiques indiquent le nombre de personnes qui y ont leur lieu habituel de résidence, sans égard au lieu où ils se trouvaient le jour du recensement. Sont également comptées les personnes séjournant dans un logement de la région en cause le jour du recensement et n'ayant pas de lieu habituel de résidence ailleurs au Canada. Dans la plupart des régions, il n'y a guère de différence entre le nombre de résidents habituels et le nombre de personnes séjournant dans la région le jour du recensement. Toutefois, dans certains endroits, comme les lieux de villégiature et les régions où sont situés des camps de chantier importants, la différence entre ces deux chiffres peut être importante.

Annexe 1. Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés lors du recensement de 1991

Province	Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés	Population		Logements privés occupés	
		1981	1986	1981	1986
Nouveau-Brunswick	Big Hole Tract 8	48	52	16	16
	Burnt Church 14	637	¶	96	¶
	Eel Ground 2	293	328	79	90
	Kingsclear 6	259	¶	52	¶
	Tobique 20	457	542	139	165
Québec	Akwesasne (Partie)	1,370	¶	345	¶
	Kahnawake 14	5,218	¶	2,790	¶
	Kanesatake	618	¶	167	¶
	Lac-Rapide	260	¶	50	¶
	Wendake	960	1,035	302	363
Ontario	Akwesasne (Part)	716	¶	217	¶
	Bear Island 1	139	¶	34	¶
	Big Trout Lake	718	¶	166	¶
	Chippewas of the Thames First Nation 42	661	591	180	178
	Garden River 14	749	588	177	166
	Golden Lake 39	219	236	66	73
	Goulais Bay 15A	20	¶	7	¶
	Kenora 38B	186	191	38	40
	Kettle Point 44	785	¶	210	¶
	Kingfisher 1	255	¶	86	¶
	Lac Seul 28	302	519	70	120
	Long Dog Lake	..	-	..	-
	MacDowell Lake	28	-	..	-
	Matachewan 72	22	13	7	6
	Mississagi River 8	191	195	48	61
	Munsee-Delaware Nation 1	..	157	..	48
	Naiscoutaing 17A	..	2	..	1
	North Spirit Lake	..	203	..	42
	Oneida 41	991	¶	258	¶
	Osnaburg 63A	...	...	...	...
	Rankin Location 15D	366	¶	105	¶
	Shawanaga 17	77	85	28	25
	Sheguiandah 24	82	¶	22	¶
	Shesheganing 20	89	71	24	25
	Shoal Lake 34B 2	122	161	30	41
	Six Nations (Part) 40 (Haldimand-Norfolk R.M.)	710	479	209	146
	Six Nations (Part) 40 (Brant County)	3,725	3,702	1,128	1,210
	Spanish River 5	674	717	132	159
	The Dalles 38C	..	41	..	9
	Thessalon 12	26	26	6	7
	Tyendinaga 38	1,037	882	320	311
	Wapekeka 1	..	12	..	4
	Wapekeka 2	194	¶	35	¶
	Whitefish Bay 32A	409	378	74	104
Manitoba	Roseau Rapids 2A	66	¶	11	¶
	Roseau River 2	310	¶	62	¶
	Valley River 63A	201	184	40	37
Saskatchewan	Big Head 124	246	339	39	56
Alberta	Beaver Lake 131	214	¶	45	¶
	Ermineskin 138	719	¶	139	¶
	Heart Lake 167	80	¶	22	¶
	Kehiwin 123	585	507	95	110
	Montana 139	258	¶	55	¶
	Puskiakiwenin 122	190	222	28	36
	Samson 137	1,990	¶	379	¶
	Samson 137A	17	¶	3	¶
	Sucker Creek 150A	274	299	66	79
	Unipouheos 121	462	406	74	77
	White Fish Lake 128	734	¶	128	¶

Annexe 1. Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés lors du recensement de 1991

Province	Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés	Population		Logements privés occupés	
		1981	1986	1981	1986
Colombie-Britannique	Becher Bay	81	¶	24	¶
	Campbell River 11	109	123	28	38
	Chekwap 26	38	35	18	18
	Esquimalt	36	¶	12	¶
	Katit 1	43	¶	12	¶
	Malahat 11	88	¶	17	¶
	Marble Canyon 3	..	¶	..	¶
	Mount Currie 1	231	¶	50	¶
	Mount Currie 10	433	¶	82	¶
	Mount Currie 2	..	¶	..	¶
	Mount Currie 6	...	...	...	...
	Mount Currie 8	104	¶	..	¶
	Nesuch 3	..	¶	..	¶
	Pacheena 1	188	-	57	1
	Sliammon 1	723	646	200	222
	Sooke 1	29	¶	8	¶
	Sooke 2	...	...	...	...
	Stone 1	184	186	36	38
Territoire du Yukon	Two Mile Village	..	85	..	26

Annexe 2. Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés lors de l'Enquête auprès des peuples autochtones

Province	Division de recensement	Subdivision de recensement	Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés	Population avec des origines autochtones de 1991
Île-du-Prince-Édouard	01	050	Morell 2	6
	02	030	Rocky Point 3	27
	02	057	Scotchfort 4	112
Nouveau-Brunswick	07	014	Fort Folly 1	22
	08	003	Buctouche 16	40
	08	020	Indian Island 28	52
Québec	78	802	Doncaster 17	4
Ontario	15	019	Curve Lake First Nation 35	595
	19	076	Georgina Island 33	139
	28	035	New Credit (part) 40A	81
	29	021	New Credit (part) 40A	407
	49	075	Henvey Inlet 2	20
	49	076	French River 13	78
	51	043	Wikwemikong Unceded 26	1747
	52	051	Whitefish Lake 6	210
	52	053	Chapleau 74A	28
	52	054	Duck Lake 76B	94
	52	055	Mountbatten 76A	1
	56	033	Abitibi 70	109
	56	095	Constance Lake 92	513
	57	078	Gros Cap 49	18
	58	065	Gull River 55	239
	58	068	Long Lake 58	312
	58	080	Savant Lake	132
	59	060	Neguaguon Lake 25D	217
	59	066	Seine River 23A	155
	60	046	Slate Falls	76
	60	054	Cat Lake 63C	407
	60	055	Osnaburg 63B	306
	60	058	English River 21	483
	60	061	Islington 29	578
	60	068	Shoal Lake (Part) 39A	269
	60	069	Rat Portage 38A	146
Manitoba	04	068	Swan Lake 7	264
	19	059	Peguis 1B	977
	19	061	Jackhead 43	161
	23	039	Granville Lake	41
Saskatchewan	05	808	Little Bone 73A	22
	06	815	Okanese 82	112
	09	819	Cote 64	486
	12	829	Red Pheasant 108	308
	17	804	New Thunderchild 115C	35
	17	808	Makwa Lake 129	5
	17	814	Makwa Lake 129A	18
Alberta	18	829	La Loche 223	12
	11	806	Wabamun 133A	535
	12	806	Saddle Lake 125	1887
	13	811	Alexis 133	509
	17	825	Clear Hills 152C	9
	17	832	Sawridge 150G	30
Colombie-Britannique	17	841	Beaver Ranch 163	17
	19	826	Duncan's 151A	63
	01	806	Shuswap	85
	07	801	Lower Similkameen 2	37
	07	803	Penticton 1	162
	07	805	Skemeoskuankin 7 and 8	61
	07	806	Blind Creek 6	22
	07	807	Chuchwayha 2	35
	07	808	Alexis 9	10
	09	801	Aywwawwis 15	1
	09	805	Inkahtsaph 6	2
	09	806	Kopchitchin 2	24
	09	808	Puckatholeitchin 11	4
	09	815	Speyum 3	1
	09	817	Tuckkwiowhum 1	5
	09	818	Yale Town 1	18
	09	831	Yakweakwioose 12	33
	09	833	Scowlitz 1	8

Annexe 2. Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés lors de l'Enquête auprès des peuples autochtones

Province	Division de recensement	Subdivision de recensement	Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés	Population avec des origines autochtones de 1991
Colombie-Britannique	09	838	Schelawat 1	7
	09	841	Stullawheets 8	13
	09	844	Popkum 1	7
	09	848	Tipella 7	17
	11	802	Matsqui Main 2	51
	15	802	Tsawwassen	141
	15	809	Barnston Island 3	29
	17	802	Union Bay 4	59
	17	804	South Saanich 1	444
	17	805	Galiano Island 9	3
	19	802	Squaw-hay-one 11	39
	19	808	Kil-pah-las 3	5
	21	801	Nanaimo River 3	47
	21	802	Nanaimo River 2	19
	21	803	Nanaimo River 4	110
	21	804	Nanaimo Town 1	299
	21	806	Qualicum	47
	25	801	Comox 1	175
	25	802	Pentledge 2	1
	25	803	Ahaminaquus 12	127
	25	805	Chenahkint 12	9
	25	812	Quinsam 12	129
	25	814	Yuquot 1	8
	25	815	Aupe 6	1
	25	817	Cape Mudge 10	181
	25	820	Tork 7	42
	31	805	Nequatque 1	110
	31	806	Seaichem 16	19
	31	809	Yekwaupsum 18	31
	31	810	Nequatque 3A	5
	31	817	Fountain 3	13
	31	822	Fountain Creek 8	5
	31	824	Seton Lake 5	3
	31	840	Nequatque 2	19
	33	812	Bonaparte 3	118
	33	814	Canoe Creek 1	54
	33	821	Canoe Creek 2	24
	33	822	Chuchhriaschin 5A	2
	33	826	Kanaka Bar 1A	21
	33	827	Kanaka Bar 2	2
	33	844	Ashcroft 4	45
	33	847	Spatsum 11	2
	33	850	Nickeyeah 25	13
	33	852	Nohomeen 23	8
	33	854	Oregon Jack Creek 3	2
	33	857	Pemynoos 9	5
	33	861	Kloklowuck 7	3
	33	867	Spences Bridge 4	16
	33	868	Spintum Flat 3	7
	33	870	Nkai 10	4
	33	875	Upper Hat Creek 1	26
	33	876	Upper Nepa 6	4
	33	879	Zacht 5	16
	33	886	Nekalliston 2	1
	33	888	Louis Creek 4	18
	35	802	Tsinstikeptum 9	388
	35	803	Tsinstikeptum 10	75
	39	802	Hustalen 1	5
	41	807	Dog Creek 2	17
	41	808	Lohbiee 3	57
	41	809	Quesnel 1	67
	41	813	Canim Lake 2	10
	41	814	Alexandria 3A	12
	41	815	Alexandria 1	12
	41	816	Alexandria 3	8
	41	828	Chilco Lake 1	5
	41	829	Chilco Lake 1A	67
	41	830	Garden 2	6
	41	831	Tanakut 4	26
	41	832	Garden 2A	10
	41	833	Kluskus 1	32
	41	834	Louis Squinas Ranch 14	5
	41	835	Coglistiko River 29	3

Annexe 2. Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés lors de l'Enquête auprès des peuples autochtones

Province	Division de recensement	Subdivision de recensement	Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés	Population avec des origines autochtones de 1991
Colombie-Britannique	41	837	Nazco 20	87
	41	839	Redstone Flat 1	170
	41	845	Thomas Squinas Ranch 2A	1
	41	847	Alexis Creek 6	51
	41	855	Windy Mouth 7	3
	41	856	Alexis Creek 34	2
	41	859	Blackwater Meadow 11	3
	41	864	Sundayman's Meadow 3	22
	41	865	Tatelkus Lake 28	1
	41	866	Euchinico Creek 17	6
	41	868	Sandy Harry 4	11
	43	804	Fort Rupert 1	7
	43	809	Hopetown 10A	2
	43	813	Quaee 7	95
	43	815	Kippase 2	260
	43	817	Thomas Point 5	1
	49	805	Kshish 4 and 4A	3
	49	820	Bulkley River 19	110
	51	801	Nancut 3	125
	51	802	Nautley 1	166
	51	803	Necoslie 1	391
	51	806	Seaspunkut 4	21
	51	807	Stellaquo 1	129
	51	809	Stony Creek 1	303
	51	810	Tache 1	327
	51	813	Laketown 3	7
	51	814	Gelangle 1	9
	51	821	Duncan Lake 2	13
	51	822	Francois Lake 7	13
	51	824	Skins Lake 16B	4
	51	825	Tatia West 11	1
	51	827	Woyenne 27	425
	51	829	Babine 25	125
	51	830	Jean Baptiste 28	4
	51	835	Isaac 8	5
	51	840	Williams Prairie Meadow 1A	20
	51	841	North Tacla Lake 7A	49
	53	801	Fort George 2	57
	57	803	Five Mile Point 3	34
	57	813	Lower Post	116

Annexe 3. Communautés autochtones partiellement dénombrées lors de l'Enquête auprès des peuples autochtones

Province	Division de recensement	Subdivision de recensement	Communautés autochtones partiellement dénombrées	Population avec des origines autochtones de 1991
Terre-Neuve	03	015	Conne River	118
Ontario	54	056	Matachewan	88
	58	090	Aroland 83	49
	58	090	Thunder Bay, UNO	5
	60	090	Kenora, UNO	157
Manitoba	19	045	Manigotagan	165
	21	057	Cranberry Portage	331
	22	046	God's Lake Narrows	78
Saskatchewan	09	039	Kamsack	232
Alberta	17	025	Little Buffalo, S-E	184
Colombie-Britannique	47	018	Skeena-Queen Charlotte	7
Territoire du Yukon	01	032	Upper Liard	133
	01	037	Ross River	260
	01	041	Pelly Crossing	187

Autres produits et services connexes

- Le Guide de l'utilisateur - Données sur les autochtones 1991, une publication non cataloguée disponible gratuitement, explique les grandes lignes du volet autochtone du recensement et de l'Enquête (postcensitaire) auprès des peuples autochtones de 1991. On y trouve également les questionnaires du recensement et de l'EAPA et les modalités de commande des totalisations personnalisées.
- Données sur les autochtones, âge et sexe (no. 94-327 au catalogue) - mars 1993.
- Langue, tradition, santé, habitudes de vie et préoccupations sociales (no. 89-533 au catalogue) - juin 1993.
- Scolarité, travail et activités connexes, revenu, dépenses et mobilité (no. 89-534 au catalogue) - septembre 1993.
- Ateliers de l'EAPA - automne de 1993.
- Profil de communautés (publications non cataloguées) - Pour chacune de 600 communautés autochtones.
 - Langue, tradition, santé, habitudes de vie et préoccupations sociales - Août 1993.
 - Scolarité, travail et activités connexes, revenu, dépenses et mobilité - Décembre 1993.
 - Personnes ayant une incapacité et caractéristiques du logement - Date de diffusion : printemps de 1994.
- Profil de communauté (format électronique) - Profil statistique complet pour 600 communautés autochtones, les provinces, les territoires et le Canada. Date de diffusion : automne de 1994.
- Fichiers de microdonnées - Date de diffusion : printemps de 1994.
- Profil statistique des Indien(ne)s de l'Amérique du Nord - Date de diffusion : automne de 1994.
- Profil statistique des Métis - Date de diffusion : automne de 1994.
- Profil statistique des Inuit - Date de diffusion : automne de 1994.

Centres régionaux de consultation

Les centres régionaux de consultation de Statistique Canada offrent une gamme complète des produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où les utilisateurs peuvent consulter ou acheter les différents produits, dont les publications, les disquettes de micro-ordinateurs, les microfiches, les cartes, etc.

Le personnel des centres régionaux de consultation fournit des services de consultation et de recherche en plus du service après-vente, y compris des séminaires et des ateliers sur l'utilisation des données de Statistique Canada.

Chaque centre offre la possibilité d'extraire de l'information des systèmes d'extraction des données informatisées CANSIM et E-STAT de Statistique Canada. Un service de renseignements téléphonique est également disponible; ce service est gratuit pour les utilisateurs régionaux se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. Téléphonnez, écrivez, télécopiez ou visitez le centre régional de consultation le plus près pour de plus amples renseignements.

Région de l'Atlantique

Dessert les régions suivantes :
Terre-Neuve, et Labrador,
Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard
et Nouveau-Brunswick

Services consultatifs
Statistique Canada
Centre North American Life
1770, rue Market
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3M3

Appel local: (902) 426-5331
Sans frais: 1-800-565-7192
Télécopieur: (902) 426-9538

Région du Québec

Services consultatifs
Statistique Canada
200 boul. René-Lévesque Ouest
Complexe Guy-Favreau
Pièce 412, tour est
Montréal (Québec)
H2Z 1X4

Appel local: (514) 283-5725
Sans frais: 1-800-361-2831
Télécopieur: (514) 283-9350

Région de la Capitale nationale

Centre de consultation statistique (RCN)
Statistique Canada
Immeuble R.-H.-Coats, hall d'entrée
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Appel local (613) 951-8116
Si vous devez faire des appels
interurbains, composez le numéro
sans frais de votre province.
Télécopieur: (613) 951-0581

Région de l'Ontario

Services consultatifs
Statistique Canada
Immeuble Arthur Meighen, 10e étage
25, avenue St. Clair Est
Toronto (Ontario)
M4T 1M4

Appel local: (416) 973-6586
Sans frais: 1-800-263-1136
Télécopieur: (416) 973-7475

Région des Prairies

Dessert les régions suivantes : Manitoba,
Saskatchewan, Alberta et les territoires
du Nord-Ouest

Services consultatifs
Statistique Canada
Édifice MacDonald, pièce 300
344, rue Edmonton
Winnipeg (Manitoba)
R3B 3L9

Appel local: (204) 983-4020
Sans frais: 1-800-661-7828
Télécopieur: (204) 983-7543

Services consultatifs
Statistique Canada
Tour Avord, 9e étage
2002, avenue Victoria
Regina (Saskatchewan)
S4P 0R7

Appel local: (306) 780-5405
Sans frais: 1-800-667-7164
Télécopieur: (306) 780-5403

Services consultatifs

Statistique Canada
First Street Plaza, pièce 401
138, 4e Avenue Sud-Est
Calgary (Alberta)
T2G 4Z6

Appel local: (403) 292-6717
Sans frais: 1-800-563-7828
Télécopieur: (403) 292-4958

Services consultatifs
Statistique Canada
Park Square, 8e étage
10001, Bellamy Hill
Edmonton (Alberta)
T5J 3B6

Appel local: (403) 495-3027
Sans frais: 1-800-563-7828
Télécopieur: (403) 495-5318

Région du Pacifique

Dessert la Colombie-Britannique et le
Yukon.

Services consultatifs
Statistique Canada
Centre Sinclair, pièce 300
757, rue Hastings Ouest
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6C 3C9

Appel local: (604) 666-3691
Sans frais: 1-800-663-1551
Télécopieur: (604) 666-4863

Appareils de télécommunications pour malentendants 1-800-363-7629

Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis) 1-800-267-6677

Bibliothèques de dépôt

La bibliothèque de Statistique Canada, située à Ottawa, tient à jour les enregistrements complets de nature courante ou historique de l'ensemble des publications de Statistique Canada, qu'elles figurent au catalogue ou non. Les employés de la bibliothèque sont à la disposition des utilisateurs pour aider ces derniers à trouver les informations dont ils ont besoin.

Bibliothèque de Statistique Canada
Immeuble R.H. Coats, 2^e étage
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
Appel local: 613-951-8219/20
Télécopieur: 1-613-951-0939

La liste qui suit comprend les bibliothèques de dépôt complet qui reçoivent toutes les publications de Statistique Canada et de toute l'administration fédérale.

Canada

Terre-Neuve

St. John's

Memorial University of Newfoundland
Queen Elizabeth II Library
St. John's (Terre-Neuve)
A1B 3Y1

Île-du-Prince-Édouard

Charlottetown

Bibliothèque des services
gouvernementaux
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 3T2

Nouvelle-Écosse

Halifax

Dalhousie University
Killam Memorial Library
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3H 4H8

Wolfville

Acadia University
Vaughan Memorial Library
Wolfville (Nouvelle-Écosse)
B0P 1X0

Nouveau-Brunswick

Fredericton

Bibliothèque de l'Assemblée législative
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1

University of New Brunswick
Harriet Irving Library
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H5

Moncton

Université de Moncton
Bibliothèque Champlain
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1A 3E9

Sackville

Mount Allison University
Ralph Pickard Bell Library
Sackville (Nouveau-Brunswick)
E0A 3C0

Québec

Montréal

Bibliothèque municipale de Montréal
Montréal (Québec)
H2L 1L9

Services documentaires multimédia
Montréal (Québec)
H2C 1T1

Concordia University
Library
Montréal (Québec)
H3G 1M8

McGill University
McLennan Library
Montréal (Québec)
H3A 1Y1

Université de Montréal
Bibliothèque des sciences humaines
et sociales
Montréal (Québec)
H3C 3T2

Université du Québec à Montréal
Bibliothèque
Montréal (Québec)
H2L 4S6

Québec

Bibliothèque de l'Assemblée nationale
Québec (Québec)
G1A 1A5

Sherbrooke

Université de Sherbrooke
Bibliothèque générale
Cité universitaire
Sherbrooke (Québec)
J1K 2R1

Sainte-Foy

Université Laval
Bibliothèque générale
Sainte-Foy (Québec)
G1K 7P4

Ontario

Downsview

York University
Scott Library
Downsview (Ontario)
M3J 2R6

Guelph

University of Guelph
Library
Guelph (Ontario)
N1G 2W1

Hamilton

Bibliothèque publique d'Hamilton
Hamilton (Ontario)
L8R 3K1

McMaster University
Mills Memorial Library
Hamilton (Ontario)
L8S 4L6

Kingston

Queen's University at Kingston
Douglas Library
Kingston (Ontario)
K7L 3N6

London

The University of Western Ontario
D.B. Weldon Library
London (Ontario)
N6A 3K7

Ottawa

Bibliothèque du Parlement
Section de l'information
gouvernementale
canadienne
Ottawa (Ontario)
K1A 0A9

Bibliothèque nationale du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4

Université d'Ottawa
Bibliothèque Morisset
Ottawa (Ontario)
K1N 9A5

Sudbury

Université Laurentienne de Sudbury
Bibliothèque
Sudbury (Ontario)
P3C 2C6

Thunder Bay

Lakehead University
Chancellor Paterson Library
Thunder Bay (Ontario)
P7B 5E1

Bibliothèque publique de Thunder Bay
Thunder Bay (Ontario)
P7E 1C2

Toronto

Bibliothèque de l'Assemblée législative
Toronto (Ontario)
M5S 1A5

Metropolitan Toronto Reference Library
Toronto (Ontario)
M4W 2G8

University of Toronto
Robarts Library
Toronto (Ontario)
M5S 1A5

Waterloo

University of Waterloo
Dana Porter Arts Library
Waterloo (Ontario)
N2L 3G1

Windsor

Bibliothèque publique de Windsor
Windsor (Ontario)
N9A 4M9

Manitoba

Winnipeg

Bibliothèque de l'Assemblée législative
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0V8

The University of Manitoba
Elizabeth Dafoe Library
Winnipeg (Manitoba)
R3T 2N2

Saskatchewan

Regina

Bibliothèque de l'Assemblée législative
Regina (Saskatchewan)
S4S 0B3

Saskatoon

University of Saskatchewan
The Main Library
Saskatoon (Saskatchewan)
S7N 0W0

Alberta

Calgary

The University of Calgary
MacKimmie Library
Calgary (Alberta)
T2N 1N4

Edmonton

Bibliothèque publique d'Edmonton
Edmonton (Alberta)
T5J 2V4

Bibliothèque de l'Assemblée législative
Edmonton (Alberta)
T5K 2B6

The University of Alberta
Library
Edmonton (Alberta)
T6G 2J8

Colombie-Britannique

Burnaby

Simon Fraser University
Library
Burnaby (Colombie-Britannique)
V5A 1S6

Vancouver

The University of British Columbia
Library
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6T 1Y3

Bibliothèque publique de Vancouver
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6Z 1X5

Victoria

Bibliothèque de l'Assemblée législative
Victoria (Colombie-Britannique)
V8V 1X4

University of Victoria
McPherson Library
Victoria (Colombie-Britannique)
V8W 3H5

Territoires du Nord-Ouest

Yellowknife

Bibliothèque gouvernementale
des Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X0E 1H0

Autres pays

République fédérale d'Allemagne

Preussischer Kulturbesitz
Staatsbibliothek
Abt. Amtsdruckchriften U. Tausch
Postfach 1407
1000 Berlin 30
Allemagne

Royaume-Uni

The British Library
Londres, WC1B 3DG
Angleterre, Royaume-Uni

Japon

National Diet Library
Tokyo, Japon

États-Unis d'Amérique

Library of Congress
Washington, D.C. 20540
États-Unis d'Amérique

Autres références et services

Vous pouvez vous procurer les publications de Statistique Canada dans les centres régionaux de consultation et dans les bibliothèques de dépôt, ou vous pouvez également les commander par l'entremise de votre **librairie** ou de votre **agent d'abonnement**. Pour obtenir une liste des points de vente au Canada, communiquez avec le centre régional de consultation le plus près, ou consultez le Catalogue du recensement de 1991 (no 92-302F au catalogue).

Les distributeurs secondaires présentent à leurs clients des possibilités d'accès aux données et un soutien aux analyses grâce à une diversité de services de consultation et de services informatisés que n'offre pas Statistique Canada. Vous pouvez obtenir les noms et adresses des distributeurs autorisés dans un centre régional de consultation.

Statistique Canada offre des **produits géographiques numériques** qui permettent la manipulation informatique des données géographiques. Un service d'extraction des données personnalisé permet aux utilisateurs de délimiter eux-mêmes, s'ils le désirent, la région géographique qu'ils veulent étudier. La gamme de fichiers d'extraction des données et de services offre une grande flexibilité dans la sélection d'une base géographique.

Vous trouverez dans le Catalogue du recensement de 1991 (n° 92-302F au catalogue), la description complète des fichiers numériques et des services.

On peut obtenir des renseignements sur **les produits et services du recensement de l'agriculture** en consultant la publication Produits et services du recensement de l'agriculture de 1991, no 92-303 au catalogue, ou en téléphonant sans frais au 1-800-465-1991.

Les utilisateurs qui ont besoin de données spéciales peuvent demander les **services des enquêtes postcensitaires**. Les données sont présentées sur disquettes pour micro-ordinateur pouvant être utilisées avec un programme de calcul de tableaux financiers ou sur support papier. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le centre régional de consultation le plus près.

La Division de la diffusion informatique des données (DDID) est responsable du CANSIM qui consiste en un réseau de bases de données informatisées et un service d'extraction des données de Statistique Canada. Les utilisateurs ont accès aux statistiques actuelles et historiques de diverses façons, notamment grâce aux progiciels spécialisés de manipulation et d'analyse des données, aux ressources graphiques et au service de recherche bibliographique. Pour de plus amples renseignements sur le CANSIM, communiquez avec un centre régional de consultation.

Notes and Footnotes

Note(s)

Respondents who reported that they identified with more than one Aboriginal group are included in each of the Aboriginal groups with whom they identify. As a result, the sum of the responses for the Aboriginal groups is greater than the total population reporting Aboriginal identity.

* Figures to be used with caution. The coefficient of variation of the estimate is between 16.7% and 33.3%.

-- Figures suppressed. The coefficient of variation of the estimate is higher than 33.3%.

... Figures not appropriate or not applicable.

- Nil or zero.

.. Figures not available.

¶ Incompletely enumerated Indian reserve or settlement.

(1) The total number of adults (15+) who report Aboriginal identity as shown in the disability tables differs by 15,115 from the previously published figure of 388,900. This difference of 15,115 represents the number of adults for whom disability status could not be determined. This number is particularly high in the Northwest Territories (15%), the Yukon (9%) and British Columbia (5%). The disability rates provided have been calculated using figures that exclude the population for whom the disability status is unknown.

(2) Single and multiple responses are permitted and are counted in each relevant category. As a result, the sum of the categories will be greater or equal to the total response for the variable.

(3) The following distribution does not include the "not stated" category. Users should be aware that the proportion of "not stated" could be as high as 15%.

(4) This count includes all persons with disabilities who reported that they wear glasses or contact lenses, whether or not they have a seeing disability.

Nota et Renvois

Nota

Les répondants s'étant identifiés à plus d'un groupe autochtone sont inclus dans chaque groupe visé. En conséquence, la somme des chiffres des groupes est supérieure à la population totale s'étant identifiée comme étant autochtone.

* Il faut utiliser les chiffres avec prudence. Le coefficient de variation de l'estimation se situe entre 16,7 % et 33,3 %.

-- Les chiffres sont supprimés. Le coefficient de variation de l'estimation est supérieur à 33,3 %.

... N'ayant pas lieu de figurer.

- Néant ou zéro.

.. Nombres non disponibles.

¶ Réserve indienne ou établissement indien partiellement dénombré.

(1) Il y a un écart de 15 115 entre le nombre total d'adultes (15 ans ou plus) qui s'identifient à un groupe autochtone et qui figure au tableau sur l'incapacité et le chiffre de 388 900 signalé précédemment. Cette différence de 15 115 correspond au nombre d'adultes dont on ne pouvait déterminer la situation vis-à-vis de l'incapacité. Les proportions d'indéterminés sont particulièrement élevées dans les Territoires du Nord-Ouest (15 %), au Yukon (9 %) et en Colombie-Britannique (5 %). Les taux d'incapacité indiqués ont été calculés à l'aide de chiffres desquels sont exclus la population dont on ne connaît pas la situation vis-à-vis de l'incapacité.

(2) Les réponses uniques et multiples sont permises et comptées dans chaque catégorie qui s'applique. Par conséquent, la somme des chiffres de chaque catégorie sera supérieure ou égale au nombre total de réponses pour la variable.

(3) La répartition suivante ne comprend pas la catégorie des «non déclaré». Les utilisateurs sont priés de noter que la proportion des «non déclaré» peut s'élever jusqu'à 15 %.

(4) Ce chiffre comprend toutes les personnes ayant une incapacité qui ont déclaré porter des lunettes ou des verres de contact, qu'elles aient ou non une incapacité visuelle.

- (5) In the APS universe of occupied private dwellings with at least one person who identifies with an Aboriginal group, the number of tenant occupied dwellings and the gross rent counts apply to tenant-occupied non-farm dwellings, whereas the 1991 Census dwelling universe counts include only tenant-occupied non-farm, non-reserve dwellings.
- (6) In the APS universe of occupied private dwellings with at least one person who identifies with an Aboriginal group, the number of owner-occupied dwellings and the owner's major payment counts apply to owner-occupied non-farm dwellings, whereas the 1991 Census dwelling universe counts include only owner-occupied non-farm, non-reserve dwellings.
- (7) Includes only the first five months of 1991.
- (5) Dans l'univers de l'EAPA constitué des logements privés occupés comptant au moins une personne qui s'identifie à un groupe autochtone, le nombre de logements privés occupés par le locataire, et le loyer brut s'appliquent aux logements non agricoles occupés par le locataire, alors que dans l'univers du Recensement de 1991, ils ne s'appliquent qu'aux logements non agricoles hors réserves occupés par le locataire.
- (6) Dans l'univers de l'EAPA constitué des logements privés occupés comptant au moins une personne qui s'identifie à un groupe autochtone, le nombre de logements privés occupés par le propriétaire, et les principales dépenses de propriété s'appliquent aux logements non agricoles occupés par le propriétaire, alors que dans l'univers du Recensement de 1991, ils ne s'appliquent qu'aux logements non agricoles hors réserves occupés par le propriétaire.
- (7) Ne comprend que les cinq premiers mois de 1991.

ORDER FORM

Statistics Canada



Marketing Division
Publication Sales
Statistics Canada
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6

(Please print)



1-800-267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



 (613) 951-1584

VISA, MasterCard and
Purchase Orders only.
Please do not send confir-
mation. A fax will be treated
as an original order.

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

☐ Please charge my: ☐ VISA ☐ MasterCard

Card Number _____

Signature _____

Expiry Date				

☐ Payment enclosed \$ _____

Please make cheque or money order payable to the
Receiver General for Canada – Publications.

<input type="checkbox"/> Purchase Order Number	
--	--

(Please enclose)

Authorized Signature

[illegible]

► **Note:** Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.

▶ GST Registration # R121491807

► Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada – Publications.

► Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

SUBTOTAL

DISCOUNT
(if applicable)

GST (7%)
(Canadian clients only)

GRAND TOTAL

PF 093238



THANK YOU FOR YOUR ORDER!

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Canada

Meeting the needs of Canada's Aboriginal Peoples

Data on Canada's aboriginal people - compiled from the 1991 Census and the Aboriginal Peoples Survey - are now available on topics as diverse as language and traditions, health, lifestyle, social issues, schooling, work and related activities, income, expenses, mobility, disability and housing.

Répondre aux besoins des peuples autochtones du Canada

Les données sur la population autochtone canadienne, provenant du Recensement de 1991 et de l'Enquête auprès des peuples autochtones, sont maintenant prêtes et elles portent sur divers sujets, comme la langue et les traditions, la santé, les modes de vie, les questions d'ordre social, la scolarité, le travail et les activités connexes, le revenu, les dépenses, la mobilité, l'incapacité et le logement.



For a complete list of available products, call your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre or call our national order line...

Pour obtenir la liste complète des produits offerts, communiquez avec votre centre régional de consultation de Statistique Canada ou composez le...

☎ 1 800 267-6677 ☎

373900038

JAN 8 1994

